

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 32 [C — 2000/03748]

20 NOVEMBRE 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 11 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 72, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal n° 11 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat rendu le 4 octobre 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2, premier alinéa, de l'arrêté royal n° 11 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, est abrogé.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Arrêté royal n° 11 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4e édition.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2001 — 32 [C — 2000/03748]

20 NOVEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 11 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 72, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 11 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 4 oktober 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 11 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt opgeheven.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Koninklijk besluit nr. 11 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e uitgave.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 33 [C — 2001/00008]

22 DECEMBRE 2000. — Arrêté ministériel relatif au rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, notamment l'article 14, alinéa premier, remplacé par la loi du 18 juillet 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mai 1991 relatif au rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage et des entreprises de sécurité;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 7 juin 2000,

Arrête :

Article 1^{er}. Le rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage contient les informations mentionnées aux annexes du présent arrêté.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 33 [C — 2001/00008]

22 DECEMBER 2000. — Ministerieel besluit betreffende het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, inzonderheid op artikel 14, eerste lid, vervangen bij de wet van 18 juli 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 mei 1991 betreffende het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen en de beveiligingsondernemingen;

Gelet op het advies van de Raad van State van 7 juni 2000,

Besluit :

Artikel 1. Het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten bevat de in de bijlagen van dit besluit vermelde gegevens.

Art. 2. Les informations visées aux rubriques I, III, V et VI des annexes se rapportent à une année civile complète, sauf les informations financières visées à la rubrique I, 6° de l'annexe 1 et à la rubrique I, 7° de l'annexe 2, qui se rapportent à un exercice comptable. Pour les entreprises ou services qui ont obtenu pour la première fois une autorisation ou un agrément, les informations se rapportent à la partie de l'année civile qui débute à la date de l'autorisation ou de l'agrément et qui se termine au 31 décembre.

Les informations visées aux rubriques II et IV des annexes se rapportent à la situation existante le 31 décembre de l'année concernée.

Art. 3. Le rapport annuel destiné au Ministre de l'Intérieur doit être envoyé à la Direction générale de la Police générale du Royaume au plus tard le 31 janvier suivant l'année civile à laquelle il se rapporte.

Les informations financières mentionnées à l'article 2, alinéa 1^{er}, doivent être transmises un mois après la clôture de l'année comptable.

En ce qui concerne les sociétés, ces informations financières doivent être transmises dans le mois qui suit l'approbation des comptes annuels et au plus tard dans les deux mois de la clôture de l'exercice comptable.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 30 mai 1991 relatif au rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage et des entreprises de sécurité est abrogé.

Bruxelles, le 22 décembre 2000.

A. DUQUESNE

Art. 2. De in de rubrieken I, III, V en VI van de bijlagen bedoelde gegevens hebben betrekking op een volledig kalenderjaar, behalve de financiële gegevens, bedoeld in rubriek I, 6° van de bijlage 1, en in rubriek I, 7° van bijlage 2, die betrekking hebben op een boekjaar. Voor de ondernemingen of diensten die voor het eerst een vergunning of erkenning hebben verkregen, hebben de gegevens betrekking op het gedeelte van het kalenderjaar dat aanvangt op de datum van de vergunning of erkenning en dat eindigt op 31 december.

De in de rubrieken II en IV van de bijlagen bedoelde gegevens hebben betrekking op de toestand zoals hij bestaat op 31 december van het betrokken jaar.

Art. 3. Het jaarverslag dat bestemd is voor de Minister van Binnenlandse Zaken dient toegestuurd te worden aan de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie uiterlijk 31 januari volgend op het kalenderjaar waarop het betrekking heeft.

De in artikel 2, eerste lid, vermelde financiële gegevens dienen te worden overgezonden binnen de maand na het afsluiten van het boekjaar.

Wat de vennootschappen betreft, behoren die financiële gegevens te worden overgezonden binnen de maand die volgt op de goedkeuring van de jaarrekening en uiterlijk twee maanden na afsluiting van het boekjaar.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 30 mei 1991 betreffende het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen en de beveiligingsondernemingen wordt opgeheven.

Brussel, 22 december 2000.

A. DUQUESNE

Annexe I

RAPPORT D'ACTIVITES

Entreprises de gardiennage

I. Informations administratives et financières :

1° Nom de l'entreprise et numéro de l'autorisation.

2° Adresse du siège social.

3° Forme juridique de l'entreprise.

4° Adresses complètes de tous les sièges d'exploitation en Belgique. Pour des entreprises qui déploient également des activités en dehors de la Belgique, l'adresse des sièges d'exploitation établis dans le pays où sont exercées ces activités.

5° Nom des administrateurs délégués, des gérants, si l'entreprise est constituée en personne morale, ou de la personne physique qui dirige la société, si l'entreprise est constituée en personne physique.

6° Chiffre d'affaires total découlant des activités mentionnées ci-dessous (en francs ou en euros).

Pour l'entreprise de gardiennage	En francs	En euros
Chiffre d'affaires découlant de la surveillance et de la protection de biens mobiliers et immobiliers		
Chiffre d'affaires découlant de la protection de personnes		
Chiffre d'affaires découlant de la surveillance et de la protection de transport de valeurs — avec usage d'un système de protection — sans usage d'un système de protection		
Chiffre d'affaires découlant de la gestion de centraux d'alarme		
Chiffre d'affaires découlant de la surveillance et du contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles au public		
Chiffre d'affaires découlant de la conception, de l'installation, de la réparation, et de l'entretien de systèmes et centraux d'alarme		
Chiffre d'affaires total		

7° Organigramme de l'entreprise de gardiennage. Les données suivantes doivent être mentionnées :

- a) le nom des divers départements de l'entreprise;
- b) la description fonctionnelle et géographique des divers départements;
- c) le nom des responsables par département;
- d) le nombre d'agents de gardiennage occupés par département;
- e) les noms des personnes responsables des contacts avec le Ministère de l'Intérieur.

II. Informations relatives au personnel :

1° Nombre des personnes dans l'entreprise (personnel dirigeant et agents de gardiennage).

2° Liste du personnel dirigeant dans l'entreprise de gardiennage et leur fonction.

3° Répartition des personnes en fonction des activités; si des personnes sont responsables de plusieurs activités ou exercent plusieurs activités, ces personnes doivent être reprises dans le total de chacune des activités.

	Personnel dirigeant	Agents de gardiennage
Surveillance et protection de biens mobiliers et immobiliers		
Protection de personnes		
Surveillance et protection de transport de valeurs		
Opérateur de central d'alarme		
Intervention après alarme		
Surveillance et contrôle de personnes		
Inspection de magasin		
Activités de sécurité		

5° Ventilation des personnes (agents de gardiennage) visés au 4° selon le type des contrats :

Salariés	
Indépendants	
Intérimaires (ajouter les données du bureau d'intérim)	
Nombre de contrats à durée indéterminée ayant débutés dans le courant de l'année civile écoulée	
Nombre de contrats à durée indéterminée ayant pris fin dans le courant de l'année civile écoulée	
Nombre de contrats à durée déterminée ayant débutés dans le courant de l'année civile écoulée	

III. Données relatives aux activités :

Répartition (en chiffres absolus) des clients en fonction de la nature des missions accomplies :

	Personnes physiques 'Particuliers'	Personnes morales de droit privé 'Entreprises'	Personnes morales de droit public 'Autorités'
Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers			
Protection de personnes			
Surveillance et protection de transport de valeurs Préciser le nombre de points d'arrêt Avec système de protection Sans système de protection			
Gestion de centraux d'alarme			
Intervention après alarme			
Surveillance et contrôle de personnes			
Inspection de magasin			
Nombre de clients			

IV. Infrastructure :

1° Le parc automobile utilisé pour le transport de valeurs :

TRANSPORT DE VALEURS	Véhicules blindés	Véhicules non blindés
I. Transport de valeurs avec système de protection		
II. Transport d'argent métallique (*)		
III. Transport de valeurs avec 3 gardiens (*)		
IV. Transport de documents de valeur (*)		

(*) sans système de protection (neutralisation des valeurs)

2° Les chiens :

- a) Nombre d'agents de gardiennage utilisant un chien pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
- b) Nombre de chiens utilisés pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
- c) Liste exhaustive des races de chiens utilisés.

3° Les chevaux :

- a) Nombre d'agents de gardiennage utilisant un cheval pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
- b) Nombre de chevaux utilisés pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.

4° Les armes :

a) Nombre d'armes en possession de l'entreprise et pouvant être portées et utilisées pour des missions de gardiennage :

Type/Catégorie	Marque/Modèle	Nombre
Armes à feu de défense		
Matraques		

b) Nombre de permis de port d'arme.

Nombre de permis de port d'armes supplémentaires délivrés durant l'année de référence (pas les renouvellements).

c) Liste exhaustive des utilisations des armes en dehors des exercices de tir et le nombre de cartouches utilisées

Date	Brève description des faits	Lieu	Nom de l'agent de gardiennage concerné	Nombre de cartouches utilisées

V. Incidents :

1° Nombre de faits constatés par les agents de gardiennage de votre entreprise durant l'exercice de leurs missions qui ont été suivis d'une déclaration aux autorités policières ou administratives :

	Services de police	Autorités administratives
Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers		
Protection de personnes		
Surveillance et protection de transport de valeurs		
Gestion de centraux d'alarme		
Intervention après alarme		
Surveillance et contrôle de personnes		
Inspection de magasin		

Avec liste exhaustive accompagnée d'une brève description des faits (e.a. tout ce qui concerne les hold-up lors de transports de valeurs).

- 2° Nombre de voies de fait contre les agents de gardiennage :
- a) Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;
 - b) Protection de personnes;
 - c) Surveillance et protection de transport de valeurs;
 - d) Intervention après alarme;
 - e) Surveillance et contrôle de personnes;
 - f) Inspection de magasin.

Avec liste exhaustive accompagnée d'une brève description des faits.

VI. Détections d'alarme (uniquement pour les gestionnaires d'un central d'alarme) :

- 1° Nombre total d'alarme détectées par le central d'alarme;
- 2° Répartition du nombre total d'alarme en fonction de la nature de l'usager du système d'alarme :
- personnes physiques 'particuliers';
 - personnes morales de droit privé 'entreprises';
 - personnes de droit public 'autorités'.
- 3° Suite donnée aux détection d'alarme :

CONTROLE	Total	ACTION	Total	ORIGINE	Total
Vérification technique simple de l'alarme		Avertissement service de police		Fausse alarme	
Contrôle téléphonique auprès de l'usager		Pas d'action		Alarme réelle	
Avertissement par liaison directe d'un Service de police		Envoi d'un agent de gardiennage		Inconnue	

Bijlage I

ACTIVITEITENRAPPORT

Bewakingsondernemingen

I. Administratieve en financiële gegevens :

- 1° Naam van de onderneming en vergunningsnummer.
- 2° Adres van de maatschappelijke zetel.
- 3° Rechtsvorm van de onderneming.
- 4° Het volledig adres van alle exploitatiezetels in België. Voor ondernemingen die ook buiten België activiteiten ontplooiën, de adressen van de buitenlandse exploitatiezetels.
- 5° Naam van de afgevaardigd bestuurder(s), van de zaakvoerder(s) als de onderneming een rechtspersoon betreft of van de natuurlijke persoon die de onderneming leidt als de onderneming een natuurlijke persoon betreft.
- 6° De totale omzet uit de hieronder vermelde activiteiten (in frank of in euro) :

Voor de bewakingsonderneming	In frank	In euro
Omzet uit het toezicht op en de bescherming van roerende of onroerende goederen		
Omzet uit de bescherming van personen		
Omzet uit het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden (totaal) - Met gebruik van een beveiligingssysteem - Zonder gebruik van een beveiligingssysteem		
Omzet uit het beheer van alarmcentrales		
Omzet uit toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor publiek toegankelijke plaatsen		
Omzetcijfer uit de conceptie, de installatie, herstelling en het onderhoud van alarmsystemen en -centrales		
Totale omzet		

- 7° Organigram van de bewakingsonderneming met vermelding van :
- a) naam van de diverse onderverdelingen van de onderneming;
 - b) functionele en geografische taakomschrijving van de verschillende onderverdelingen;
 - c) naam van de verantwoordelijken per onderverdeling;
 - d) aantal tewerkgestelde bewakingsagenten per onderverdeling;
 - e) namen van de verantwoordelijken voor de contacten met het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

II. Personeelsgegevens :

1° Aantal personen in de onderneming (leidinggevend personeel en bewakingsagenten).

2° Lijst van het leidinggevend personeel in de bewakingsonderneming en hun functie.

3° Indeling van de personen in functie van hun activiteiten; indien personen verantwoordelijk zijn voor meerdere van die activiteiten of meerdere activiteiten uitoefenen, moeten deze personen in het totaal van elke activiteit worden opgenomen :

	Leidinggevend personeel	Bewakingsagenten
Toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen		
Bescherming van personen		
Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden		
Interventie na alarm		
Operator van een alarmcentrale		
Toezicht op en controle van personen		
Winkelinspecteur		
Beveiligingsactiviteiten		

4° Aantal personen die bewakingsactiviteiten uitoefenen (bewakingsagenten) vermeld in 4° opgesplitst volgens het type arbeidscontract :

Werknemers	
Zelfstandigen	
Interim (met vermelding van gegevens van interimkantoren)	
Aantal aangevatte contracten van onbepaalde duur gedurende het afgelopen kalenderjaar	
Aantal beëindigde contracten van onbepaalde duur gedurende het afgelopen kalenderjaar	
Aantal aangevatte contracten van bepaalde duur gedurende het afgelopen kalenderjaar	

III. Activiteitengegevens :

Verdeling (in absolute cijfers) van de klanten in functie van de aard van uitgevoerde opdrachten :

	Natuurlijke personen ‘particulieren’	Private rechtspersonen ‘bedrijven’	Openbare rechtspersonen ‘Overheid’
Toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen			
Bescherming van personen			
Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden Precisering van het aantal stoppunten : Met beveiligingssysteem Zonder beveiligingssysteem			
Beheer van alarmcentrales			
Interventie na alarm			
Toezicht op en controle van personen			
Winkelinspectie			
Aantal klanten			

IV. Infrastructuur :
1° De wagens die gebruikt worden voor het uitvoeren van waardetransporten :

WAARDETRANSPORT	Gepantserde voertuigen	Niet-gepantserde voertuigen
I. Waardetransport met beveiligd systeem		
II. Transport van metaalgeld (*)		
III. Waardetransport met 3 bewakingsagenten (*)		
IV. Transport van waardedocumenten (*)		

- (*) zonder beveiligd systeem (neutralisatiewaarden)
- 2° De honden
- a) Aantal bewakingsagenten die gebruik maken van een hond om bepaalde bewakingsactiviteiten uit te voeren.
 - b) Aantal honden waarvan gebruik gemaakt wordt voor het uitoefenen van bepaalde bewakingsactiviteiten.
 - c) Exhaustieve lijst van de ras(sen) van de gebruikte honden.
- 3° De paarden
- a) Aantal bewakingsagenten die gebruik maken van een paard om bepaalde bewakingsactiviteiten uit te voeren.
 - b) Aantal paarden waarvan gebruik gemaakt wordt voor het uitoefenen van bepaalde bewakingsactiviteiten.
- 4° De wapens
- a) Aantal wapens waarover de onderneming beschikt die mogen gedragen en gebruikt worden bij het uitvoeren van bewakingsactiviteiten :

Type/Categorie	Merk/Model	Aantal
Verweervuurwapens		
Wapenstok		

- b) Aantal wapendrachtvergunningen.
- Aantal bijkomende wapendrachtvergunningen afgeleverd in het afgelopen kalenderjaar (geen vernieuwingen).
- c) Exhaustieve lijst van vuurwapengebruik buiten de georganiseerde schietoefeningen en het aantal afgevuurde kogels :

Datum	Korte omschrijving	Plaats	Naam betrokken bewakingsagent	Aantal afgevuurde kogels

V. Incidenten
1° Aantal feiten die door bewakingsagenten van de onderneming tijdens het vervullen van hun opdracht werden vastgesteld, en die aanleiding hebben gegeven tot verklaringen bij politionele of administratieve overheden :

	Politiediensten	Administratieve overheden
Toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen		
Bescherming van personen		
Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden		
Beheer van alarmcentrale (operator)		
Interventie na alarm		
Toezicht op en controle van personen		
Winkelinspectie		

- Met exhaustieve lijst met korte omschrijving van de feiten (o.a. hold-ups op waardetransporten)
- 2° Aantal geweldplegingen op bewakingsagenten volgens het volgende onderscheid :
- a) Toezicht op en bescherming van roerende en onroerende goederen;
 - b) Bescherming van personen;
 - c) Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden;
 - d) Interventie na alarm;
 - e) Toezicht op en controle van personen;
 - f) Winkelinspectie;

Met exhaustieve lijst met korte omschrijving van de feiten.

- VI. Alarmmeldingen (enkel voor beheerders van een alarmcentrale)
- 1° Totaal aantal alarmmeldingen bij de alarmcentrale;
- 2° Verdeling van het totaal aantal alarmmeldingen in functie van de aard van gebruikers van het alarmsysteem :
- natuurlijke personen ‘particulieren’;
 - private rechtspersonen ‘bedrijven’;
 - openbare rechtspersonen ‘Overheid’.
- 3° Gevolg gegeven aan de alarmmeldingen :

CONTROLE	Totaal	ACTIE	Totaal	GEVOLG	Totaal
Enkel technische alarmverificatie		Politie verwittigen		Vals alarm	
Telefonische controle bij de gebruiker		Geen actie		Echt alarm	
Rechtstreekse verwittiging van de politie		Privé-bewaking sturen		Onbekend	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel relatif au rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage.

Bruxelles, le 22 décembre 2000.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Gezien om als bijlage gevoegd te worden bij het ministerieel besluit betreffende het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Brussel, 22 december 2000.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Annexe 2

RAPPORT D'ACTIVITES

Entreprises de sécurité

- I. Informations administratives et financières :
- 1° Nom de l'entreprise et numéro d'agrément.
- 2° Adresse du siège social.
- 3° Forme juridique de l'entreprise.
- 4° Adresses complètes de tous les sièges d'exploitation en Belgique. Pour des entreprises qui déploient également des activités en dehors de la Belgique, l'adresse des sièges d'exploitation établis dans le pays où sont exercées ces activités.
- 5° Nom des administrateurs délégués, des gérants, si l'entreprise est constituée en personne morale, ou de personne physique qui dirige la société, si l'entreprise est constituée en personne physique.
- 6° Affiliations à des associations ou des fédérations professionnelles en Belgique et numéro d'affiliation.
- 7° a) Le chiffre d'affaires total pour toutes les activités de l'entreprise (en francs ou en euro).
- b) Le chiffre d'affaires découlant des activités en matière de conception, d'installation, de réparation et d'entretien de systèmes d'alarme. Ce chiffre d'affaires est égal aux revenus produits par les biens vendus ou les services prestés, qui relèvent des activités précitées de l'entreprise (en francs et en euros).
- 8° Organigramme de l'entreprise. Les mentions suivantes doivent figurer dans l'organigramme :
- la dénomination des divers départements de l'entreprise;
 - la description fonctionnelle et géographique des départements;
 - le nom du responsable de chaque département;
 - le nombre de travailleurs de chaque département;
 - les noms des personnes de contact vis-à-vis du Ministère de l'Intérieur.
- II. Informations relatives au personnel :
- 1° Nombre de personnes dans l'entreprise (personnel dirigeant et d'exécution qui exercent des activités de sécurité).
- 2° Répartition des personnes en fonction de leur activité. Si des personnes exercent plusieurs activités, elles doivent être reprises dans le total de chacune des fonctions.

	Personnel dirigeant	Personnel d'exécution
Installation, entretien et réparation de systèmes d'alarme		
Conception de systèmes d'alarme		

- 3° Liste du personnel dirigeant (nom et fonction(s)).
- 4° Nombre de personnes dans l'entreprise qui exercent des activités de sécurité, repris selon le type de contrat de travail :

Contrats à durée indéterminée	
Contrats à durée déterminée	
Nombre de contrats à durée indéterminée ayant débutés dans le courant de l'année civile écoulée	
Nombre de contrats à durée déterminée ayant pris fin dans le courant de l'année civile écoulée	
Nombre de contrats à durée déterminée ayant débutés dans le courant de l'année civile écoulée	

- III. Informations relatives aux activités :
- 1° Nombre d'activités de sécurité facturées pour l'année de référence.
- 2° Nombre de clients dans l'année de référence.
- 3° Nombre de contrats d'entretien avec ces clients pour l'année de référence.
- 4° Répartition du nombre de clients en fonction du type d'activités prestées dans l'année de référence :

	Personnes physiques 'Particuliers'	Personnes morales de droit privé 'Entreprises'	Personnes morales de droit public 'Autorités'
Remplacement de systèmes anciens			
Installation de nouveaux systèmes			
Réparation			
Prestations dans le cadre de contrats d'entretien			
Vérification de systèmes d'alarme suite à une fausse alerte			
Nombre de clients			

- 5° A. Type de composants des systèmes d'alarme installés dans le courant de l'année civile écoulée et nombre :
- a) Centrales;
- b) Sirènes : intérieures - extérieures;
- c) Détecteurs Actif Infrarouge;
- d) Détecteurs Passif Infrarouge;
- e) Détecteurs Passif Infrarouge et Micro-Ondes;
- f) Détecteurs Passif Infrarouge et Ultrason;
- g) Détecteurs de choc;
- h) Détecteurs "bris de vitre";
- i) Transmetteurs "digital";
- j) Transmetteurs "vocal - digital".
- B. Nombre de systèmes d'alarme installés dans le courant de l'année civile écoulée et reliés à un central d'alarme.
- C. Autres systèmes de protection contre le vol installés dans le courant de l'année civile écoulée et nombre :
- a) Systèmes anti-vol de magasin;
- b) Systèmes de contrôle d'accès;
- c) Systèmes CCTV.
- D. Autres activités commerciales exercées dans le courant de l'année civile écoulée :
- a) Electricité générale;
- b) Matériel électronique;
- c) Matériel électroménager;
- d) Serrures et coffres-fort;
- e) Parlophonie, téléphonie et télésurveillance;
- f) Détection incendie;
- g) Automatisation;
- h) Contrôle d'accès;
- i) Autres.
- 6° Nombre de travaux de sécurité confiés en sous-traitance à des tiers et liste reprenant les noms et adresses de ces sous-traitants.

- 7° Nombre de travaux de sécurité réalisés par l'entreprise en sous-traitance pour le compte de tiers et liste reprenant les noms et adresses des donneurs d'ordre.

Bijlage 2

ACTIVITEITENRAPPORT
Beveiligingsondernemingen

I. Administratieve en financiële gegevens :

1° Naam van de onderneming en erkenningsnummer.

2° Adres maatschappelijke zetel.

3° Rechtsvorm van de onderneming.

4° Het volledig adres van alle exploitatiezetels in België. Voor ondernemingen die ook buiten België activiteiten ontplooien, de adressen van de exploitatiezetels die gevestigd zijn in het land waar die activiteiten worden uitgeoefend.

5° Naam van de (afgevaardigd) bestuurder(s), van de zaakvoerder(s), als de onderneming een rechtspersoon betreft, of van de natuurlijke persoon die de onderneming leidt, als de onderneming een natuurlijke persoon betreft.

6° Lidmaatschap van beroepsverenigingen of -federaties in België en lidmaatschapsnummer.

7° a) De totale omzet voor al de activiteiten van de onderneming (in frank en in euro).

b) De omzet van de activiteiten inzake de conceptie, installatie, herstelling en onderhoud van alarmsystemen. Die omzet is gelijk aan de opbrengst van verkochte goederen of geleverde diensten die tot de genoemde activiteit van de onderneming behoren (in frank en in euro).

8° Organigram van de onderneming. In het organigram dienen volgende gegevens vermeld te worden :

a) de naam van de diverse onderverdelingen van de onderneming;

b) de functionele en geografische taakomschrijving van de onderverdelingen;

c) de naam van de verantwoordelijken per onderverdeling;

d) het aantal tewerkgestelde personen per onderverdeling;

e) de namen van de verantwoordelijken voor de contacten met het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

II. Personeelsgegevens :

1° Aantal personen in het bedrijf (leidinggevend personeel en uitvoerend personeel dat beveiligingsactiviteiten uitoefent);

2° Indeling van de personen in functie van hun activiteiten; indien personen verantwoordelijk zijn voor meerdere van die activiteiten of meerdere activiteiten uitoefenen, moeten deze personen in het totaal van elke activiteit worden opgenomen :

	Leidinggevend personeel	Uitvoerend personeel
Installatie, herstelling en onderhoud van alarm-systemen		
Conceptie van alarminstallaties		

3° Lijst van personen die een leidinggevende functie uitoefenen in de onderneming (namen en functie).

4° Aantal personen in het bedrijf die beveiligingsactiviteiten uitoefenen opgesplitst volgens het type arbeidscontract :

Contract van onbepaalde duur	
Contract van bepaalde duur	
Aantal contracten van onbepaalde duur die een aanvang genomen hebben in het afgelopen kalenderjaar	
Aantal contracten van onbepaalde duur die beëindigd werden in het afgelopen kalenderjaar	
Aantal contracten van bepaalde duur die een aanvang hebben genomen in het afgelopen kalenderjaar	

III. Activiteitengegevens :

1° Aantal gefactureerde beveiligingsactiviteiten in het afgelopen kalenderjaar.

2° Aantal klanten in het afgelopen kalenderjaar.

3° Aantal onderhoudscontracten met deze klanten in het afgelopen kalenderjaar.

4° Uitsplitsing van het aantal klanten volgens het type van de uitgevoerde activiteiten in het afgelopen kalenderjaar :

	Natuurlijke personen ‘Particulieren’	Private rechtspersonen ‘Bedrijven’	Openbare rechtspersonen ‘Overheid’
Totale vervanging van oude systemen			
Installatie van nieuwe systemen			
Herstelling			
Aantal interventies uitgevoerd in het kader van onderhoudscontracten			
Verificatie van alarmsystemen ten gevolge van vals alarm			
Totaal aantal prestaties			

- 5° A. Componenten van alarmsystemen geïnstalleerd door de beveiligingsonderneming in het afgelopen kalenderjaar en aantal :
- a) Centrales;
 - b) Sirenes : binnen - buiten;
 - c) Detectoren Actief Infrarood;
 - d) Detectoren Passief Infrarood;
 - e) Detectoren Passief Infrarood en MicroWave;
 - f) Detectoren Passief Infrarood en Ultrason;
 - g) Schokdetectoren;
 - h) Glasbreukdetectoren;
 - i) Doorzenders "digitaal";
 - j) Doorzenders "vocaal - digitaal".
- B. Hoeveel van de alarmsystemen geïnstalleerd in het afgelopen kalenderjaar werden aangesloten op een alarmcentrale.
- C. Andere beveiligingssystemen tegen diefstal geplaatst door de beveiligingsonderneming in het afgelopen kalenderjaar en aantal :
- a) Anti-winkeldiefstalsystemen;
 - b) Toegangscontrolesystemen;
 - c) CCTV-Systemen.
- D. Opsomming van de handelswerkzaamheden die de beveiligingsonderneming uitoefent naast de beveiligingsactiviteiten.
- a) Algemene elektriciteit;
 - b) Handel in radio-elektrisch materiaal;
 - c) Handel in huishoudelijke elektrische toestellen;
 - d) Handel in brandkasten en sloten;
 - e) Parlofonie, telefonie en videobewaking;
 - f) Branddetectie;
 - g) Automatisering;
 - h) Toegangscontrole;
 - i) Andere.
- 6° Aantal beveiligingsopdrachten die de beveiligingsonderneming uitbesteedt aan derden in onderaanneming, met bijvoeging van de lijst van de namen en adressen van deze onderaannemers.
- 7° Aantal beveiligingsopdrachten die de beveiligingsonderneming uitoefent voor derden in onderaanneming, met bijvoeging van lijst van namen en adressen van derden voor wie de onderneming beveiligingsactiviteiten uitoefent in onderaanneming.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel relatif au rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage.

Gezien om als bijlage gevoegd te worden bij het ministerieel besluit betreffende het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Bruxelles, le 22 décembre 2000.

Brussel, 22 december 2000.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Annexe 3

RAPPORT D'ACTIVITES

Services internes de gardiennage

I. Informations administratives :

A. Données relatives à l'entreprise :

- 1° Nom de l'entreprise dont le service dépend.
- 2° Forme juridique.
- 3° Objet social.
- 4° Adresse du siège social.
- 5° Nom des administrateurs délégués, des gérants, si l'entreprise est constituée en personne morale ou de la personne physique qui dirige la société, si l'entreprise est constituée en personne physique.

B. Données relatives au service :

- 1° Numéro d'autorisation.
- 2° Organigramme du service interne de gardiennage.
Dans l'organigramme doivent être mentionnés :
 - a) le nom des divers départements;
 - b) la description fonctionnelle et géographique des divers départements;
 - c) le nom des responsables par départements et le nombre d'agents qui y sont occupés;
 - d) les personnes responsable des contacts avec le Ministère de l'Intérieur,
- 3° Lieu d'établissement du service.
- 4° Liste des adresses des lieux d'établissements surveillés par les membres du service interne de gardiennage.

II. Données relatives au personnel :

- 1° Nombre des personnes dans le service interne de gardiennage (personnel dirigeant et agents de gardiennage).
- 2° Liste du personnel dirigeant du service et leur fonction.
- 3° Répartition des personnes en fonction des activités; si des personnes sont responsables de plusieurs activités ou exercent plusieurs activités, ces personnes doivent être reprises dans le total de chacune des activités.

	Fonctions dirigeantes	Agents de gardiennage
Surveillance et protection de biens mobiliers/immobiliers		
Protection de personnes		
Surveillance et protection de transports de valeurs		
Intervention après alarme		
Surveillance et contrôle de personnes		
Inspection de magasin		

4° Ventilation des agents de gardiennage visés au 3° selon le type des contrats :

Salariés	
Indépendants	
Intérimaires (ajouter les données du bureau d'intérim)	
Nombre de contrats à durée indéterminée ayant débutés dans le courant de l'année civile écoulée	
Nombre de contrats à durée déterminée ayant pris fin dans le courant de l'année civile écoulée	
Nombre de contrats à durée déterminée ayant débutés dans le courant de l'année civile écoulée	

III. Informations relatives aux activités :

Description détaillée des activités du service interne de gardiennage pour l'année de référence :

- a) Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;
- b) Protection de personnes;
- c) Surveillance et protection de transport de valeurs;
- d) Intervention après alarme;
- e) Surveillance et contrôle de personnes;
- f) Inspection de magasin.

IV. Infrastructure :
1° Le parc automobile utilisé, le cas échéant, pour le transport de valeurs :

Transport de valeurs	Véhicules blindés	Véhicules non blindés
I. Transport de valeurs avec système de protection		
II. Transport d'argent métallique (*)		
III. Transport de valeurs avec 3 gardiens (*)		
IV. Transport de documents de valeur (*)		

- (*) sans système de protection (neutralisation des valeurs)
- 2° Les chiens :
- a) Nombre d'agents de gardiennage utilisant un chien pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
 - b) Nombre de chiens utilisés pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
 - c) Liste exhaustive des races de chiens utilisés.
- 3° Les chevaux :
- a) Nombre d'agents de gardiennage utilisant un cheval pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
 - b) Nombre de chevaux utilisés pour l'exercice de certaines missions de gardiennage.
- 4° Les armes :
- a) Nombre d'armes en possession du service pouvant être portées et utilisées pour des missions de gardiennage :

Type/Catégorie	Marque/Modèle	Nombre
Armes à feu de défense		
Matraques		

- b) Nombre de permis de port d'arme.
- Nombre de permis de port d'armes supplémentaires délivrés durant l'année de référence (pas les renouvellements).
- c) Liste exhaustive des utilisations d'arme en dehors des exercices de tir et nombre de cartouches utilisées :

Date	Brève description des faits	Lieu	Nom de l'agent concerné	Nombre de cartouches utilisées

V. Incidents :
1° Nombre de faits constatés par les agents de gardiennage durant l'exercice de leurs missions et qui ont été suivis d'une déclaration aux autorités policières ou administratives :

	Services de police	Autorités administratives
Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers		
Protection de personnes		
Surveillance et protection de transport de valeurs		
Intervention après alarme		
Surveillance et contrôle de personnes		
Inspection de magasin		

- Avec liste exhaustive accompagnée d'une brève description des faits faits (e.a. tout ce qui concerne les hold-up lors de transports de valeurs).
- 2° Nombre de voies de fait contre les agents de gardiennage :
- a) Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;
 - b) Protection de personnes;
 - c) Surveillance et protection de transport de valeurs;
 - d) Intervention après alarme;
 - e) Surveillance et contrôle de personnes;
 - f) Inspection de magasin;
- Avec liste exhaustive accompagnée d'une brève description des faits.

Bijlage 3

ACTIVITEITENVERSLAG

Interne bewakingsdiensten

I. Administratieve gegevens :

A. Ondernemingsgegevens :

1° Naam van de onderneming of organisatie waarvan de dienst deel uitmaakt.

2° Juridische vorm.

3° Maatschappelijk doel.

4° Adres van de maatschappelijke zetel.

5° Naam van de gedelegeerd bestuurder of de zaakvoerder(s), indien de onderneming een rechtspersoon betreft, of de natuurlijke persoon die de onderneming leidt, indien de onderneming een natuurlijke persoon betreft.

B. Dienstgegevens :

1° Vergunningsnummer;

2° Organigram van de interne bewakingsdienst;

In het organigram dient te worden vermeld :

a) de naam van de diverse onderverdelingen;

b) de functionele en geografische taakomschrijving van de diverse onderverdelingen;

c) de naam van de verantwoordelijken en het aantal personen tewerkgesteld per onderverdeling;

d) de namen van de verantwoordelijken voor de contacten met het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

3° Vestigingsplaats van de dienst.

4° Lijst adressen van de afzonderlijke vestigingen, waar de leden van de interne bewakingsdienst opdrachten uitvoeren.

II. Personeelsgegevens :

1° Aantal personen in de interne bewakingsdienst (leidinggevend personeel en bewakingsagenten).

2° Lijst van het leidinggevend personeel van de interne bewakingsdienst en hun functie.

3° Indeling van de personen in functie van hun activiteiten; indien personen verantwoordelijk zijn voor meerdere van die activiteiten of meerdere activiteiten uitoefenen, moeten deze personen in het totaal van elke activiteit worden opgenomen :

	Leidinggevende functies	Bewakingsagenten
Toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen		
Bescherming van personen		
Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden		
Interventie na alarm		
Toezicht op en controle van personen		
Winkelinspecteur		

4° Aantal personen (bewakingsagenten) vermeld in 2° opgesplitst volgens het type arbeidscontract :

Werknemers	
Zelfstandigen	
Interim (vermelding van gegevens van interimkantoren)	
Aantal aangevatte contracten van onbepaalde duur gedurende het afgelopen kalenderjaar	
Aantal beëindigde contracten van onbepaalde duur gedurende het afgelopen kalenderjaar	
Aantal aangevatte contracten van bepaalde duur gedurende het afgelopen kalenderjaar	

III. Activiteitengegevens :

Gedetailleerde omschrijving van de activiteiten van de dienst in het afgelopen kalenderjaar :

a) Toezicht op en bescherming van roerende en onroerende goederen;

b) Bescherming van personen;

c) Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden;

d) Interventie na alarm;

e) Toezicht op en controle van personen;

f) Winkelinspectie.

IV. Infrastructuur :

1° De wagens die gebruikt worden voor het uitvoeren van waardetransporten indien de dienst waardetransport uitvoert :

WAARDETRANSPORT	Gepantserde voertuigen	Niet-gepantserde voertuigen
1. Waardetransport met beveiligd systeem		
2. Transport van metaalgeld (*)		
3. Waardetransport met 3 bewakings-agenten (*)		
4. Transport van waardedocumen-ten (*)		

- (*) zonder beveiligd systeem (neutralisatiewaarden)
- 2° De honden
- a) Aantal bewakingsagenten die gebruik maken van een hond om bepaalde bewakingsactiviteiten uit te voeren.
- b) Aantal honden waarvan gebruik gemaakt wordt voor het uitoefenen van bepaalde bewakingsactiviteiten.
- c) Exhaustieve lijst van de ras(sen) van de gebruikte honden.
- 3° De paarden
- a) Aantal bewakingsagenten die gebruik maken van een paard om bepaalde bewakingsactiviteiten uit te voeren.
- b) Aantal paarden waarvan gebruik gemaakt wordt voor het uitoefenen van bepaalde bewakingsactiviteiten.
- 4° De wapens
- a) Aantal wapens waarover de dienst beschikt die mogen gedragen en gebruikt worden bij het uitvoeren van bewakingsactiviteiten :

Type/Categorie	Merk/Model	Aantal
Verweervuurwapens		
Wapenstok		

- b) Aantal wapendrachtvergunningen.
- Aantal bijkomende wapendrachtvergunningen afgeleverd in het afgelopen kalenderjaar (geen vernieuwingen).
- c) Exhaustieve lijst van vuurwapengebruik buiten de georganiseerde schietoefeningen en het aantal afgevuurde kogels :

Datum	Korte omschrijving	Plaats	Naam betrokken bewakingsagent	Aantal afgevuurde kogels

V. Incidenten :

1° Aantal feiten die in de loop van het kalenderjaar door bewakingsagenten van de dienst tijdens het vervullen van hun opdracht werden vastgesteld, en die aanleiding hebben gegeven tot verklaringen bij politionele of administratieve overheden

	Politiediensten	Administratieve overheden
Toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen		
Bescherming van personen		
Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden		
Interventie na alarm		
Toezicht op en controle van personen		
Winkelinspectie		

- Met exhaustieve lijst met korte omschrijving van de feiten.
- 2° Aantal geweldplegingen op bewakingsagenten volgens het volgende onderscheid :
- a) Toezicht op en bescherming van roerende en onroerende goederen;
- b) Bescherming van personen;
- c) Toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden;
- d) Interventie na alarm;
- e) Toezicht op en controle van personen;
- f) Winkelinspectie.
- Met exhaustieve lijst met korte omschrijving van de feiten.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel relatif au rapport annuel d'activités des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage.

Gezien om als bijlage gevoegd te worden bij het ministerieel besluit betreffende het jaarlijks activiteitenverslag van de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Bruxelles, le 22 décembre 2000.

Brussel, 22 december 2000.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2001 — 34

[C — 2000/02124]

22 DECEMBRE 2000
Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937
portant le statut des agents de l'Etat

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté modifie l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

Ces modifications constituent la première phase des réformes de la fonction publique fédérale.

Le citoyen demande un service public qui fournit des prestations performantes et de qualité. Afin de réaliser cet objectif, la réglementation qui régit la fonction publique fédérale doit être adaptée aux conceptions et techniques scientifiquement fondées en matière de gestion du personnel et d'organisation.

Commentaire des articles

Articles 1^{er} à 7

Dans le contexte social actuel, des principes fondamentaux tels que l'exercice loyal, intègre et consciencieux de la fonction, la bonne volonté et la serviabilité envers les citoyens, la publicité, la convivialité et l'impartialité sont essentiels pour la confiance du public dans la fonction publique fédérale.

Aussi, est-il proposé d'opérer un glissement des articles qui dans le statut des agents de l'Etat, régissent les droits et devoirs, afin de mettre en premier lieu l'accent sur la serviabilité de l'agent fédéral à l'égard de la communauté.

D'autres modifications sont apportées aux droits et devoirs; elles s'inscrivent dans le processus de changement, à savoir le passage d'une administration fédérale bureaucratique à une administration fédérale auto-apprenante moderne.

Dans l'article 7, l'insertion de la notion « avec conscience » réfère au fait qu'un agent fédéral doit respecter le principe du travail consciencieux dans l'exercice de sa fonction. La précision et le développement ultérieurs de ce principe fondamental se feront notamment aussi dans les règles de conduite concernant la déontologie.

Une restriction est ajoutée à la règle de la liberté d'expression des agents. Ainsi, l'agent ne révélera pas des faits qui peuvent porter préjudice à la position de concurrence du ministère dont il fait partie. Par « porter préjudice à la position de concurrence du service public », il y a lieu d'entendre le fait de s'exprimer négativement sur sa propre institution, que les conséquences qui en résultent soient directement mesurables sur le plan financier ou non.

Bien que cet ajout semble superflu pour les ministères, il se fait que par l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, cette restriction est également applicable aux organismes d'intérêt public fédéraux, pour lesquels cette restriction peut effectivement être nécessaire. Cet ajout ne porte pas préjudice à la règle du droit d'expression et doit, comme toute exception, être interprété de manière restrictive. Il n'implique pas non plus que des pratiques douteuses restent ainsi dissimulées.

Un tel processus de changement n'est possible que si la fonction publique fédérale reconnaît que, outre le droit à la formation utile au travail de l'agent fédéral dans son ministère, ce ministère a également le devoir de prendre, de manière intensive et variable au travers de la fonction publique, les initiatives nécessaires en matière de formation et de les ouvrir à chaque agent fédéral. Une organisation auto-apprenante, finalité en soi, n'est possible que si l'on intègre la formation, de manière permanente, dans son processus de développement et dans sa gestion des compétences. La formation utile à son travail ne se limite pas aux aspects professionnels de son travail mais doit être vue d'une manière dynamique et évolutive.

Un certain nombre d'adaptations techniques sont encore réalisées dans les articles 5 à 7.

Etant donné qu'il est préférable que les stagiaires en tant que futurs agents fédéraux, soient soumis, autant que possible aux mêmes droits et devoirs, les articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 sont également adaptés. L'ajout de l'article 13 à l'article 14 du même arrêté se situe dans l'amélioration de la cohérence de cet arrêté. La procédure disciplinaire est déjà applicable aux stagiaires conformément à l'article 81bis du même arrêté. C'est pourquoi il est logique que le non-respect par les stagiaires des droits et devoirs entraîne aussi éventuellement une sanction disciplinaire.

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2001 — 34

[C — 2000/02124]

22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het
koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het
rijkspersoneel

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, wijzigt het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

Deze wijzigingen zijn de eerste stap in de hervormingen van het federaal openbaar ambt.

De burger vraagt een performante en kwaliteitsvolle openbare dienstverlening. Om dit te verwezenlijken dient de reglementering die het federaal openbaar ambt beheerst, aangepast te worden aan de wetenschappelijk verantwoorde moderne inzichten en technieken inzake personeelsbeheer en organisatie.

Bespreking van de artikelen

Artikelen 1 tot 7

In de huidige maatschappelijke context zijn fundamentele beginselen zoals loyale, integere en zorgzame ambtsuitoefening, welwillendheid en dienstbaarheid aan de burgers, openbaarheid, klantvriendelijkheid en onpartijdigheid, essentieel voor het vertrouwen van het publiek in het federaal openbaar ambt.

Derhalve wordt een verschuiving van de artikelen, die in het statuut van de rijksambtenaren de rechten en plichten regelen, voorgesteld zodat eerst de nadruk wordt gelegd op dienstbaarheid van de federale ambtenaar ten overstaan van de gemeenschap.

Verder worden er een aantal wijzigingen aan de rechten en plichten aangebracht die passen in het veranderingsproces, namelijk van een bureaucratische naar een moderne zelflerende federale administratie.

In artikel 7 wijst de inlassing van het begrip "zorgvuldige" op het gegeven dat een federaal ambtenaar in zijn ambtsuitoefening het zorgvuldigheidsbeginsel moet eerbiedigen. De verdere uitwerking en precisering van dit grondbeginsel zal onder andere ook gebeuren in de gedragsregels inzake deontologie.

Aan de regel van de vrije meningsuiting van ambtenaren wordt één beperking toegevoegd. Aldus zal de ambtenaar geen feiten bekend maken waardoor de concurrentiepositie van het ministerie waarvan hij deel uitmaakt, in het gedrang wordt gebracht. Met het « in het gedrang brengen van de mededingingspositie van de overheidsdienst » wordt bedoeld het zich negatief uitlaten over de eigen instelling, ongeacht of de gevolgen daarvan direct financieel meetbaar zijn.

Alhoewel deze toevoeging voor de ministeries onnodig lijkt, is het zo dat via het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, deze beperking eveneens van toepassing is op de federale instellingen van openbaar nut, voor dewelke deze beperking wel noodzakelijk kan zijn. Deze toevoeging doet geen afbreuk aan de regel van het spreekrecht en moet, zoals elke uitzondering, beperkend worden geïnterpreteerd. Evenmin leidt zij ertoe dat aldus onoorbare praktijken zouden toegedeekt blijven.

Zulk een veranderingsproces kan niet zonder dat het federaal openbaar ambt erkent dat, naast het recht op opleiding nuttig voor het functioneren van de federaal ambtenaar in zijn ministerie, dit ministerie eveneens de plicht heeft de nodige opleidingsinitiatieven, intensief en variabel over de breedte van het openbaar ambt, te nemen en open te stellen voor elke federale ambtenaar. Een zelflerende organisatie, het uiteindelijke doel, kan niet zonder de opleiding, op permanente wijze in te voeren in haar ontwikkelingsproces en in haar competentie management. De opleiding nuttig voor zijn functioneren beperkt zich niet tot het louter vaktechnische maar wordt dynamisch en evolutief opgevat.

In de artikelen 5 tot 7 worden nog een aantal technische aanpassingen doorgevoerd.

Gezien de stagiairs, als toekomstige federale ambtenaren, best, voor zover mogelijk, aan dezelfde rechten en plichten moeten onderworpen worden, worden eveneens de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 aangepast. De toevoeging van het artikel 13 in artikel 14 van hetzelfde besluit situeert zich in de verbetering van de coherentie van dit besluit. De tuchtprocedure is, overeenkomstig artikel 81bis van hetzelfde besluit, reeds van toepassing op de stagiairs. Derhalve is het logisch dat de niet-naleving van de rechten en plichten door hen, ook eventueel aanleiding kan geven tot een tuchtsanctie.

Articles 8 à 14

La fonction publique fédérale doit développer, selon sa conception et vu les moyens disponibles, le système le plus apte à réaliser l'objectif poursuivi, à savoir un corps d'agents de qualité élevée en vue d'une prestation de services de qualité.

La première phase de ce système est la sélection et le recrutement de l'agent fédéral.

L'article 11 prévoit à cet égard deux adaptations des conditions générales d'admissibilité :

1°) Les emplois sont classés par niveau sur base du niveau du diplôme (enseignement universitaire, enseignement supérieur du type court, enseignement secondaire,...). Sauf dans le cas d'une pénurie sur le marché du travail, ne peuvent être recrutés que les candidats qui sont porteurs du diplôme ou du certificat d'études en rapport avec le niveau de l'emploi pour lequel le recrutement est organisé.

L'exception envisagée ci-dessus est prévue afin de pouvoir faire face, lors de la sélection, à une pénurie éventuelle sur le marché du travail. Si l'on recherche, par exemple, des informaticiens et qu'il n'y en a pas de disponibles sur le marché du travail, cette exception permet de faire appel à des informaticiens gradués et de les nommer au niveau 1.

2°) La deuxième modification entend combattre la surqualification. Chacun doit recevoir la chance de concourir pour un emploi public de son niveau. Il est injuste que les chances de réussite des candidats titulaires d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur soient limitées par la participation d'universitaires à l'examen du niveau 2. Une disposition d'exception est donc également prévue.

L'article 12 règle le mode de publication de l'organisation des sélections. Cette matière était précédemment réglée par l'article 22 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 qui est abrogé. Etant donné que le choix entre divers moyens de publication, excepté le *Moniteur belge*, est laissé à l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, le statut fixe le contenu minimum de l'avis à publier et la période minimale pour le dépôt des candidatures.

Dans le cadre des réformes poursuivant, d'une part, la réalisation d'une fonction publique fédérale performante et, d'autre part, la responsabilisation des fonctionnaires dirigeants, il est indispensable que ces derniers puissent diriger leur département ou service public de manière autonome. A cet égard, les articles 18 et 19 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, qui sont en outre tombés en désuétude, doivent être abrogés.

Articles 15 à 21

Ces articles explicitent les modifications apportées aux procédures de sélection. Ces modifications s'intègrent dans la transformation du Secrétariat permanent de Recrutement en SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale.

Le recrutement proprement dit se fera dorénavant, après la sélection comparative faite par SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale, par et sous la responsabilité des départements et ce, dans le cadre de la responsabilisation des fonctionnaires dirigeants qui va de pair avec une gestion propre des ressources et du personnel.

L'article 17 insère, dans l'article 20 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, la définition de la notion « sélection comparative ».

La sélection comparative du personnel public fédéral se fera en général par SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale à l'aide d'un classement des lauréats.

Dans des cas spécifiques, c-à-d. lorsqu' une fonction requiert des connaissances supérieures, des aptitudes particulières ou une large expérience (par exemple la sélection d'un juriste spécialiste IT), SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale classera les candidats, sur base du niveau de compétence acquis, en groupes A, B, C ou D.

Le groupe A comprend les candidats qui sont très aptes à la fonction à exercer, le groupe B les candidats qui sont aptes à la fonction à exercer, le groupe C les candidats qui sont moins aptes à la fonction à exercer et le groupe D les candidats qui ne sont pas aptes à la fonction à exercer.

Artikelen 8 tot 14

Het federaal openbaar ambt moet, naar haar inzicht en gelet op de beschikbare middelen, het meeste geschikte systeem uitwerken om het beoogde doel, zijnde een kwalitatief hoogstaand ambtenarenkorps met het oog op een kwaliteitsvolle dienstverlening, te verwezenlijken.

De eerste stap in dit systeem is de selectie en werving van de federale ambtenaar.

Artikel 11 voorziet in dit verband twee aanpassingen aan de algemene toelaatbaarheidvereisten :

1°) De betrekkingen worden ingedeeld in niveaus op grond van het diplomaniveau (universitair onderwijs, hoger onderwijs korte type, secundair onderwijs,...). Men kan, behoudens bij schaarste op de arbeidsmarkt, slechts aangeworven worden zo men houder is van het diploma of getuigschrift dat overeenstemt met het niveau van de betrekking waarvoor de werving wordt georganiseerd.

Deze uitzondering wordt voorzien opdat men bij de selectie zou kunnen inspelen op een eventuele schaarste op de arbeidsmarkt. Bijvoorbeeld, zo men informatici zoekt en er geen beschikbaar zijn op de arbeidsmarkt, heeft men aldus de mogelijkheid gegradueerde informatici aan te trekken en deze te benoemen in niveau 1.

2°) De tweede wijziging wil de overkwalificering tegengaan. Elkeen dient de kans te krijgen mee te dingen naar een overheidsbetrekking van zijn niveau. Het gaat niet op dat de kansen op slagen van bijvoorbeeld kandidaten met een diploma hoger middelbaar onderwijs beperkt worden door de deelname van universitair aan het examen van niveau 2. Ook hier wordt weer een uitzonderingsbepaling voorzien.

Artikel 12 regelt de wijze van bekendmaking van de organisatie van de selecties. Dit werd vroeger geregeld door het artikel 22 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 dat wordt opgeheven. Gezien de keuze van de diverse publicatiemiddelen, behalve voor het *Belgisch Staatsblad*, wordt overgelaten aan de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, wordt in het statuut de minimuminhoud van het te publiceren bericht en de minimale periode van kandidaatstelling bepaald.

In het kader van de hervormingen, de verwezenlijking van een performant federaal openbaar ambt en de responsabilisering van de leidende ambtenaren, is het noodzakelijk dat deze ambtenaren autonoom hun departement of overheidsdienst kunnen leiden. In dit verband dienen de artikelen 18 en 19 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, die bovendien in onbruik geraakt zijn, opgeheven te worden.

Artikelen 15 tot 21

In deze artikelen worden de wijzigingen aan de selectieprocedures vermeld. Deze wijzigingen kaderen in de omvorming van het Vast Wervingssecretariaat in SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid.

De eigenlijke werving zal nu, na de vergelijkende selectie door SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid, door en onder de verantwoordelijkheid van de departementen gebeuren en dit in het kader van de responsabilisering van de leidende ambtenaren, die samengaat met een eigen beheer van middelen en personeel.

Artikel 17 voegt in artikel 20 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 de definitie van de notie "vergelijkende selectie" in.

In de regel zal de vergelijkende selectie van het federaal overheids-personeel door SELOR - Selectiebureau van de Federale overheid gebeuren aan de hand van een rangschikking van de geslaagden.

In specifieke gevallen, d.w.z. zo een functie hoge kennis, bijzondere vaardigheden of ruime ervaring vereist (bijvoorbeeld de selectie van een juridische IT-specialist), zal SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid de kandidaten op grond van hun verworven competentieniveau indelen in groepen A, B, C of D.

Groep A bevat de kandidaten die zeer geschikt zijn voor de uit te oefenen functie, groep B de kandidaten die geschikt zijn voor de uit te oefenen functie, groep C de kandidaten die minder geschikt zijn voor de uit te oefenen functie en groep D de kandidaten die niet geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

En règle générale, à savoir lors des sélections comparatives pour des emplois généraux, par exemple assistants administratifs ou conseillers adjoints, que SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale organise à sa propre initiative sur base des besoins de recrutement des départements, l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale décide si une réserve de lauréats est constituée ou non.

Toutefois, si un département demande une sélection comparative pour une fonction spécifique, l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale peut, s'il le souhaite, constituer une réserve limitée, en nombre et en durée, de lauréats.

Il fixera l'ampleur de cette réserve sur base des emplois vacants à pourvoir dans ce département. Il tient compte à cet égard du fait qu'un certain nombre de lauréats n'accepteront éventuellement pas l'emploi offert.

La durée est déterminée en fonction du délai dans lequel le département concerné prévoit qu'il sera pourvu aux emplois vacants, avec un maximum de deux ans.

Lorsque la sélection comparative conduit à une répartition des candidats en groupes A, B, C ou D, aucune réserve n'est constituée.

La modification à l'article 19 s'inscrit dans la tendance générale de la simplification administrative.

Article 22

Comme déjà mentionné plus haut, le recrutement proprement dit se fera, après une sélection comparative par SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale, par les divers départements.

Lorsque SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale prend l'initiative d'organiser une sélection comparative et constitue une réserve de recrutement, SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale présentera à un département qui veut puiser dans la réserve, par exemple les 10 meilleurs classés. Ces 10 lauréats de la sélection comparative sont estimés être de valeur égale pour participer à l'épreuve complémentaire, organisée par le département recruteur. L'épreuve complémentaire a pour objectif d'examiner lequel des dix correspond le mieux au profil de compétence préétabli et spécifique à l'emploi.

Nonobstant l'avis du Conseil d'Etat qui souligne que l'obligation de la motivation formelle est déjà requise par l'article 2 de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, cette obligation est répétée et, donc, soulignée ici parce que ce système de sélection est nouveau en comparaison avec le concours de recrutement qui était valable précédemment dans tous les cas et le classement qui en découlait.

Pour établir la liste des 10 premiers classés qui est transmise au département intéressé, l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale doit respecter le classement de la sélection comparative.

Le lauréat non recruté reprend, si une réserve de recrutement a été constituée, sa place initiale dans le classement de la sélection comparative. Lors d'une nouvelle demande du même département ou d'un autre département, la liste des 10 lauréats suivants est communiquée et ceci, jusqu'à ce que la réserve soit épuisée ou ne soit plus valable.

Si une sélection comparative se fait à la demande d'un département, ce département est représenté dans la commission de sélection et le ministre concerné ou son délégué est dès lors lié par le classement des lauréats que ses représentants ont contribué à établir. Egalement si une réserve limitée est constituée, le ministre concerné ou son délégué doit respecter ce classement. Des épreuves complémentaires ne sont plus organisées.

Si la sélection comparative conduit à une répartition en groupes A, B, C ou D, le ministre intéressé ou son délégué doit puiser en première instance dans le groupe A. Dès que le groupe A est épuisé, il peut également encore puiser dans le groupe B, mais pas dans le groupe C ou D.

L'article 26 en projet dispose également que les motifs qui sont à la base du choix doivent être exprimés de manière formelle. La remarque formulée en la matière pour l'article 24 en projet est également valable dans ce cas.

In de regel, namelijk bij de vergelijkende selecties voor algemene betrekkingen, bijvoorbeeld bestuursassistenten of adjunct-adviseurs, die SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid op eigen initiatief organiseert aan de hand van de wervingsbehoeften van de departementen, beslist de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid of er een reserve van de geslaagden wordt aangelegd.

Zo echter een departement een vergelijkende selectie aanvraagt voor een specifieke functie, kan de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, zo hij dit wenst, een beperkte reserve van de geslaagden aanleggen, beperkt in aantal en duur.

De hoegrootheid van deze reserve zal hij bepalen aan de hand van de in dat departement in te vullen vacante betrekkingen. Hij houdt hierbij rekening met het feit dat een aantal van de geslaagden de aangeboden betrekking eventueel niet zullen aanvaarden.

De duur wordt bepaald overeenkomstig de periode die het betrokken departement denkt nodig te hebben om die vacante betrekkingen in te vullen en dit met een maximum van twee jaar.

Wanneer de vergelijkende selectie leidt tot een indeling van kandidaten in groepen A, B, C of D, wordt geen reserve aangelegd.

De wijziging in artikel 19 kadert in de algemene tendens tot administratieve vereenvoudiging.

Artikel 22

Zoals reeds gesteld zal de eigenlijke werving, na een vergelijkende selectie door SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid, door de diverse departementen gebeuren.

Wanneer SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid het initiatief neemt om een vergelijkende selectie te organiseren en een wervingsreserve aanlegt, worden aan een departement dat uit de reserve wil putten, door SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid bvb. de 10 best gerangschikten aangeboden. Deze 10 geslaagden voor de vergelijkende selectie worden evenwaardig bevonden om deel te nemen aan de bijkomende proef, georganiseerd door het wervende departement. Deze bijkomende proef heeft tot doel na te gaan wie van de tien het best beantwoordt aan het vooraf opgestelde jobspecifieke competentieprofiel.

Niettegenstaande het advies van de Raad van State, waarin gesteld wordt dat de verplichting tot uitdrukkelijke motivering reeds is vereist ingevolge artikel 2 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen, wordt deze vereiste hier herhaald en, zodoende beklemtoond, omdat dit selectiesysteem nieuw is in vergelijking met het voorheen in alle gevallen geldende vergelijkende wervingsexamen en de daaruit voortvloeiende klassering.

Bij de opmaak van de lijst van de 10 best gerangschikten, die wordt doorgestuurd naar het betrokken departement, dient de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid de rangschikking van de vergelijkende selectie te respecteren.

De niet-geworven geslaagde neemt, zo er een werfreserve is aangelegd, opnieuw zijn oorspronkelijke plaats in in de rangschikking van de vergelijkende selectie. Bij een nieuwe aanvraag door hetzelfde of een ander departement worden opnieuw de eerstvolgende 10 geslaagden overgemaakt en dit tot op het ogenblik dat de reserve is uitgeput of niet langer geldig is.

Indien een vergelijkende selectie gebeurt op vraag van een departement, is dit departement vertegenwoordigd in de selectiecommissie en is de betrokken minister of zijn gemachtigde derhalve gebonden door de rangschikking van de geslaagden die zijn vertegenwoordigers mede zelf hebben opgemaakt. Ook zo er een beperkte reserve wordt aangelegd, dienen de betrokken minister of zijn gemachtigde deze rangschikking te respecteren. Er worden geen bijkomende proeven meer georganiseerd.

Zo de vergelijkende selectie leidt tot een indeling in groepen A, B, C of D, moet de betrokken minister of zijn gemachtigde in eerste instantie putten uit groep A. Eens groep A is uitgeput, kan hij ook nog putten uit groep B, maar niet uit groep C of D.

Ook in het ontworpen artikel 26 wordt gesteld dat de motieven, die aan de keuze ten grondslag liggen, uitdrukkelijk moeten worden vermeld. De opmerking die in dit verband werd gemaakt bij het ontworpen artikel 24 is ook hier van toepassing.

Articles 23 à 32

Une fois que le département intéressé a fait son choix, il vérifie si le lauréat ou candidat choisi satisfait aux autres conditions d'admissibilité.

SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale a déjà contrôlé au préalable, à savoir avant d'envoyer la liste des lauréats ou candidats au département intéressé, les diplômes et certificats d'études de ceux-ci, ainsi que les conditions d'admissibilité particulières telles que définies à l'article 17 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

S'il y a des doutes en ce qui concerne le fait de savoir si la conduite du lauréat ou candidat choisi correspond à la fonction visée, notamment si le certificat de bonne vie et mœurs mentionne par exemple une condamnation pénale, le département intéressé fait appel au SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale pour une enquête complémentaire et ce, afin d'assurer l'unité de la jurisprudence en la matière.

L'article 25 modifie les conséquences du licenciement pour cause d'incapacité professionnelle. L'obligation de conclure un contrat de travail pour les trois mois de préavis est supprimée.

Cette modification est nécessaire étant donné que l'Office national de l'Emploi soutient que le stagiaire ainsi licencié ne tombe pas dans le champ d'application de la loi du 20 juillet 1991 portant diverses dispositions sociales.

L'article 7 de cette loi dispose qu'elle est applicable "au personnel des services publics

— dont la relation de travail dans un service public ou tout autre organisme de droit public prend fin parce qu'elle est rompue unilatéralement par l'autorité ou parce que l'acte de nomination est annulé, retiré, abrogé ou non renouvelé;

— et qui du fait de cette relation de travail, n'est pas assujettie aux dispositions de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, en ce qu'elles concernent le régime de l'emploi et du chômage et le secteur des indemnités de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. »

Le fait que les stagiaires licenciés satisfont à cette dernière condition ressort de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés.

En leur octroyant un préavis de trois mois, il est certain que les cotisations sociales qui doivent être versées proportionnellement aux mois prestés, seront versées pour au moins trois mois et que les stagiaires seront au moins autant si pas mieux, couverts qu'auparavant.

En vertu de l'article 28, le lauréat de niveau 1 recruté est, après contrôle des autres conditions d'admissibilité, admis par le ministre ou par son délégué et est nommé stagiaire par le ministre de la Fonction publique ou par son délégué, et ce, afin de préserver l'unité du contenu du stage.

Vu qu'il s'agit de fonctions qui requièrent des connaissances supérieures, des aptitudes particulières ou une large expérience, le candidat admis, à savoir celui qui a été recruté dans le groupe A ou B, est soumis à un régime spécifique de stage.

Les lauréats et les candidats recrutés des autres niveaux sont admis, après contrôle des autres conditions d'admissibilité, par l'autorité qui détient le pouvoir de nomination, et sont nommés stagiaires.

Articles 33 à 36

Les modifications de texte apportées par les articles 33 à 36 visent à améliorer la cohérence du texte de l'arrêté royal ou à adapter celui-ci au nouveau contexte social.

Articles 37 à 39

Ces articles suppriment la double procédure de recours. Tous les recours contre les mentions d'évaluation, tant en ce qui concerne le contenu que la forme, doivent être introduits auprès de la chambre de recours compétente. Le conseil de direction n'intervient donc plus.

Artikelen 23 tot 32

Eens het betrokken departement zijn keuze heeft gemaakt, gaat het na, of de gekozen geslaagde of kandidaat voldoet aan de overige toelaatbaarheidsvereisten.

SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid heeft reeds vooraf, namelijk voordat zij de lijst van geslaagden of kandidaten doorstuurt aan het betrokken departement, de diploma's en getuigschriften, alsmede de bijzondere toelaatbaarheidsvereisten, zoals omschreven in artikel 17 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, gecontroleerd.

Zo er twijfel bestaat over het feit of het gedrag van de gekozen geslaagde of kandidaat overeenstemt met de beoogde functie, namelijk zo het bewijs van goed gedrag en zeden bijvoorbeeld een of andere strafrechtelijke veroordeling vermeldt, doet het betrokken departement voor nader onderzoek een beroep op SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid en dit om de eenheid van jurisprudentie op dat vlak te verzekeren.

Artikel 25 wijzigt de gevolgen van de afdanking wegens beroepsongeschiktheid. De verplichting tot het sluiten van een arbeidscontract voor de drie maanden opzeggingstermijn wordt geschrapt.

Deze wijziging is noodzakelijk gezien de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening stelt dat de op dergelijke wijze afgedankte stagiair niet valt binnen het toepassingsgebied van de wet van 20 juli 1991 houdende diverse sociale bepalingen.

Artikel 7 stelt dat deze wet van toepassing is op "het overheids-personeel

— wiens arbeidsverhouding in een overheidsdienst of in elke andere publiekrechtelijke instelling een einde neemt omdat zij eenzijdig wordt verbroken door de overheid of omdat de benoemingsakte wordt vernietigd, ingetrokken, opgeheven of niet hernieuwd;

— en die uit hoofde van die arbeidsverhouding niet onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die betrekking hebben op de regeling inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid en op de sector uitkeringen van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit".

Dat de afgedankte stagiairs aan deze laatste voorwaarde voldoen blijkt uit artikel 9, § 1, lid 3, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Door hen een opzeggingstermijn toe te kennen, zullen de sociale bijdragen, die gestort worden a rato van de gepresteerde maanden, zeker voor ten minste drie maanden gestort worden en zullen de stagiairs minstens even goed, zo niet beter, gedekt zijn dan vroeger.

Artikel 28 bepaalt dat de geworven geslaagde van niveau 1, na controle van de overige toelaatbaarheidsvereisten, door zijn minister of diens gemachtigde wordt toegelaten. De toegelaten geslaagde wordt door de minister van Ambtenarenzaken of zijn gemachtigde tot stagiair benoemd teneinde de eenvormigheid van de inhoud van de stage te behouden.

Voor de toegelaten kandidaat, zijnde de geworvene uit groep A of B, wordt, gezien het gaat om functies die een hoge kennis, bijzondere vaardigheden of ruime ervaring vereisen, een apart stageregime voorzien.

De geworven geslaagden en kandidaten van de andere niveaus worden door de tot benoemen bevoegde overheid, na controle van de overige toelaatbaarheidsvereisten, toegelaten en benoemd tot stagiair.

Artikelen 33 tot 36

In de artikelen 33 tot 36 worden enkele tekstuele wijzigingen aangebracht teneinde de coherentie van de tekst van het koninklijk besluit te verbeteren of de nieuwe maatschappelijke context te verwerken.

Artikelen 37 tot 39

Deze artikelen schrappen de dubbele beroepsprocedure. Voortaan moeten alle beroepen tegen evaluatievermeldingen, zowel qua inhoud als qua vorm, ingeleid worden voor de bevoegde raad van beroep. De directieraad komt dus niet meer tussenbeide.

Article 40

La modification de l'article 40 s'inscrit dans la tendance générale de la simplification administrative.

Articles 41 à 43

La liste des sanctions disciplinaires est élargie par la régression barémique, qui est également décrite avec précision, et la démission d'office pour raisons disciplinaires. La possibilité de choix est ainsi étendue compte tenu du caractère moins incisif de la démission d'office pour raisons disciplinaires sur la situation de pension de l'intéressé. L'effacement de la régression barémique se fait après une période de trois ans.

En outre, la possibilité de réouverture du dossier disciplinaire est prévue si de nouveaux éléments susceptibles d'entraîner une adaptation de la peine disciplinaire se produisent pendant le délai de prescription qui est de six mois.

Article 44

En matière d'évaluation, en cas de partage des voix, le président détermine la portée de l'avis. Vu la compétence d'avis des chambres de recours, il est indiqué, afin d'éviter toute confusion, de remplacer le terme « décision ».

Article 45

A l'article 94 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, il est inséré que la communication de la décision à l'intéressé et à la chambre de recours doit être faite sans délai.

Article 46

Dans l'article 46, le principe de la réaffectation est consacré et il est clairement affirmé que la suppression de l'emploi occupé par l'agent ne peut donner lieu à la perte de la qualité d'agent ou au licenciement.

Articles 47 et 48

Dans ces articles, des modifications de texte sont apportées afin de rétablir la cohérence entre les articles 112 et 112bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Article 49

L'ajout proposé à l'article 113 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 veille à ce qu'une deuxième nomination définitive d'un agent fédéral dans un autre service public aboutisse à une cessation des fonctions dans sa première fonction.

Articles 50 à 53

Ces articles visent à améliorer la cohérence interne du texte de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 et à assurer son harmonisation avec l'arrêté royal du 13 mai 1999 organisant le contrôle médical des agents de certains services publics.

Etant donné que les articles 18 et 19 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 sont abrogés, l'arrêté du Régent du 3 mai 1948 pris en application de l'article 19 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat est également abrogé.

Article 54

Suite à l'avis du Conseil d'Etat, un certain nombre de dispositions transitoires ont également été prévues.

C'est ainsi que les examens qui ont débuté à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à se dérouler selon les dispositions applicables avant cette date. Sont ainsi par exemple évités les problèmes qui pourraient surgir en n'admettant plus des candidats dont le diplôme est plus élevé au cours d'une procédure d'examen en cours.

Les réserves composées sur base d'examens passés précédemment ou d'examens en cours au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté continuent à courir jusqu'à ce que leur durée prévue (quatre ans) soit écoulée. Elles ne pourront toutefois pas être prolongées.

Artikel 40

De wijziging aangebracht in artikel 40 kadert in de algemene tendens van administratieve vereenvoudiging.

Artikelen 41 tot 43

De lijst van de tuchtsancties wordt uitgebreid met de lagere inschaling, die eveneens duidelijk wordt omschreven, en het ambts-halve ontslag om tuchtrekenen. Op deze wijze wordt de keuzemogelijkheid uitgebreid rekening houdende met het minder ingrijpend karakter van het ambtshalve ontslag om tuchtrekenen op de pensioen-situatie van de betrokkene. De uitwissling van de lagere inschaling gebeurt na een termijn van drie jaar.

Verder wordt de mogelijkheid tot heropening van het tuchtdossier voorzien, zo er zich binnen de verjaringstermijn, die zes maanden bedraagt, nieuwe elementen voordoen, die mogelijks een aanpassing van de tuchtstraf met zich kunnen meebrengen.

Artikel 44

Inzake evaluatie zal, bij staking van stemmen, de voorzitter de strekking van het advies bepalen. Gezien de adviesbevoegdheid van de raden van beroep is het aangewezen, teneinde verwarring te vermijden, de term "beslissen" te vervangen.

Artikel 45

In artikel 94 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 wordt ingevoegd dat de mededeling van de beslissing van de minister aan betrokkene en de raad van beroep, zonder verwijl dient te gebeuren.

Artikel 46

In artikel 46 wordt het principe van de wedertewerkstelling bevestigd en er wordt duidelijk gesteld dat de afschaffing van de betrekking die de ambtenaar bekleedt geen aanleiding kan geven tot het verlies van hoedanigheid van ambtenaar of tot ontslag.

Artikelen 47 en 48

In deze artikelen worden tekstuele wijzigingen aangebracht om de coherentie tussen de artikelen 112 en 112bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 te herstellen.

Artikel 49

De voorgestelde toevoeging aan artikel 113 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 zorgt ervoor dat een tweede benoeming in vast dienstverband van een federaal ambtenaar in een andere overheidsdienst tot ambtsneerlegging leidt in zijn eerste functie.

Artikelen 50 tot 53

Deze artikelen beogen de interne coherentie van de tekst van koninklijk besluit van 2 oktober 1937 te verbeteren en eveneens de harmonisering ervan te verwezenlijken met het koninklijk besluit van 13 mei 1999 tot regeling van het medisch toezicht op het personeel van sommige overheidsdiensten.

Gezien de artikelen 18 en 19 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 worden opgeheven, wordt eveneens het besluit van de Regent van 3 mei 1948 vastgesteld op grond van artikel 19 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel opgeheven.

Artikel 54

Ingevolge het advies van de Raad van State werden eveneens een aantal overgangsbepalingen voorzien.

Zo zullen de examens die werden aangevat op de datum van inwerkingtreding van dit besluit verder verlopen volgens de bepalingen die van toepassing waren vóór die datum. Hierdoor worden bijvoorbeeld problemen vermeden die zouden kunnen rijzen door het niet meer toelaten van kandidaten met een hoger diploma tijdens een lopende examenprocedure.

De reserves die werden samengesteld op basis van vroeger afgenomen examens of examens die lopende waren op het ogenblik van het inwerkingtreding van het besluit blijven geldig tot hun voorziene geldigheidsduur (vier jaar) is verstreken. Zij zullen echter niet meer kunnen worden verlengd.

Article 55

Cette disposition prévoit une mesure de transition pour les procédures en cours dans le cadre d'un recours devant le conseil de direction en matière d'évaluation.

Article 56

Conformément à la remarque du Conseil d'Etat que ce projet d'arrêté ne peut pas entrer en vigueur avant les modifications de l' A.R.P.G. qui en résultent, la rédaction de l'article 56 est adaptée à la rédaction de la disposition de l'entrée en vigueur du projet d'arrêté fixant les principes généraux des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent. Les deux arrêtés seront publiés le même jour au *Moniteur belge*. Il en va de même pour l'arrêté royal concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, qui Vous est par ailleurs également soumis.

J'ai l'honneur d'être,
Sire,
De Votre Majesté,
le très respectueux et le
très fidèle serviteur,

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

22 DECEMBRE 2000

**Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937
portant le statut des agents de l'Etat**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 7, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 8, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 10, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, l'article 11, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 12, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1995 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, l'article 13, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 14, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 15, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975, l'article 16, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 1969, 13 septembre 1972, 1^{er} août 1975, 26 septembre 1994, 31 mars 1995 et 13 mai 1999, l'article 17, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 et modifié par les arrêtés royaux des 12 août 1981, 13 juin 1990, 25 octobre 1991, 15 mars 1993, 30 mars 1995 et 13 mai 1999, l'article 20, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 1969, l'article 21, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 1969 et modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1975, l'article 23, alinéa 1^{er}, l'article 27, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} mars 1985, 1^{er} août 1975 et 13 mai 1999, l'article 28^{ter}, § 4, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1985 et modifié par les arrêtés royaux du 15 mars 1993 et du 15 septembre 1997, l'article 28^{sexies}, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 6 novembre 1991, l'article 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1985 et modifié par les arrêtés royaux des 10 mars 1989 et 22 juillet 1993, l'article 31, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 4 mars 1993 et modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 1997, l'article 33^{bis}, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995, l'article 34, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1985, l'article 42, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975, l'article 48^{quinquies}, § 2, alinéa 3, inséré par l'arrêté royal du 22 février 1985 et modifié par les arrêtés royaux du 31 mars 1995, du 10 avril 1995 et du 15 septembre 1997, l'article 49, l'article 56, alinéa 1^{er}, l'article 60, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995, l'article 70^{bis}, alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 et modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1998, l'article 77, § 1^{er}, l'article 77, § 5, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 14 septembre 1994, l'article 80, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995, l'article 81, § 4, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, l'article 84^{bis}, § 2, remplacé par l'arrêté royal du 6 février 1997, l'article 84^{bis}, § 5, l'article 94, alinéa 3, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1995, l'article 103^{bis}, inséré par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 112, 5°, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, l'article 112^{bis}, inséré par l'arrêté royal du 13 mai 1999 et l'article 113, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994;

Artikel 55

Deze bepaling voorziet in een overgangsmaatregel voor de aan gang zijnde procedures in het kader van de beroepen inzake evaluatie voor de directieraad.

Artikel 56

Ingevolge de opmerking van de Raad van State dat dit ontwerpbesluit niet eerder in werking mag treden dan de wijzigingen van het APKB die eruit voortvloeien, is de redactie van artikel 56 aangepast aan de redactie van de bepaling van inwerkingtreding van het ontwerpbesluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. Beide besluiten zullen op dezelfde dag in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt. Hetzelfde geldt voor het koninklijk besluit betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel, dat U overigens ook is voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,
Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en
zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

**22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het
koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het
rijkspersoneel**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 7, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 8, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 10, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, op artikel 11, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 12, §3, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, op artikel 13, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 14, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 15, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, op artikel 16, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 1969, 13 september 1972, 1 augustus 1975, 26 september 1994, 31 maart 1995 en 13 mei 1999, op artikel 17, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1981, 13 juni 1990, 25 oktober 1991, 15 maart 1993, 30 maart 1995 en 13 mei 1999, op artikel 20, vervangen door het koninklijk besluit van 17 september 1969, op artikel 21, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 1969, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 december 1975, op artikel 23, eerste lid, op artikel 27, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 maart 1985, 1 augustus 1975 en 13 mei 1999, op artikel 28^{ter}, § 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 15 maart 1993 en 15 september 1997, op artikel 28^{sexies}, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 6 november 1991, op artikel 30, § 1, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 maart 1989 en 22 juli 1993, op artikel 31, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 maart 1993, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 1997, op artikel 33^{bis}, § 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, op artikel 34, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, op artikel 42, vervangen door het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, op artikel 48^{quinquies}, § 2, derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, gewijzigd bij koninklijk besluit van 31 maart 1995, 10 april 1995 en 15 september 1997, op artikel 49, op artikel 56, eerste lid, op artikel 60, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, op artikel 70^{bis}, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1998, op artikel 77, § 1, op artikel 77, § 5, eerste lid, vervangen door het koninklijk besluit van 14 september 1994, op artikel 80, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, op artikel 81, § 4, vervangen bij het koninklijk besluit van

Vu l'arrêté du Régent du 3 mai 1948 pris en application de l'article 19 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux du 18 avril 1969, du 17 septembre 1969 et du 18 juin 1976;

Considérant que le citoyen demande un service public qui fournit des prestations performantes et de qualité;

Considérant qu'afin de réaliser cet objectif, la réglementation qui régit la fonction publique fédérale doit être adaptée aux conceptions et techniques scientifiquement fondées en matière de gestion du personnel et d'organisation;

Considérant que, dans le contexte social actuel, des principes fondamentaux tels que l'exercice loyal, intègre et conscient de la fonction, la bonne volonté et la serviabilité envers les citoyens, la publicité, la convivialité et l'impartialité, dans cet ordre, sont essentiels pour la confiance du public dans la fonction publique fédérale;

Considérant que la fonction publique fédérale doit développer, selon sa conception et vu les moyens disponibles, le système de sélection et de recrutement le plus apte à réaliser l'objectif poursuivi, à savoir un corps d'agents de qualité élevée en vue d'une prestation de services de qualité;

Considérant que cet objectif demande une transformation du Secrétariat permanent de Recrutement en SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale, ainsi qu'un certain nombre de modifications des procédures de sélection;

Considérant que le recrutement proprement dit se fera, après une sélection comparative faite par SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale, par et sous la responsabilité des départements, l'ensemble s'inscrivant dans le cadre de la responsabilisation des fonctionnaires dirigeants qui va de pair avec une gestion propre des ressources et du personnel;

Considérant que la sélection des candidats au moyen d'une inscription dans des groupes A, B, C et D est réservée aux fonctions qui requièrent des connaissances supérieures, des aptitudes particulières ou une large expérience et qu'un stage adapté doit être conçu pour les candidats ainsi recrutés;

Considérant que la liste des sanctions disciplinaires est élargie par la régression barémique et la démission d'office pour raisons disciplinaires et ceci, afin d'étendre la possibilité de choix compte tenu du caractère moins incisif de la démission d'office pour raisons disciplinaires sur la situation de pension de l'intéressé;

Considérant qu'il convient d'assurer la cohérence du texte et la concordance du texte néerlandais et du texte français de plusieurs dispositions;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 février 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2000;

Vu les protocoles n° 352 du 29 mars 2000, n° 356 du 27 avril 2000 et n° 369 du 1^{er} août 2000 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 3 et le 31 mars 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 25 mai 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

31 maart 1995 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, op artikel 84*bis*, §2, vervangen bij het koninklijk besluit van 6 februari 1997, op artikel 84*bis*, § 5, op artikel 94, derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, op artikel 103*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 112, 5°, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, op artikel 112*bis*, ingevoegd bij koninklijk besluit van 13 mei 1999 en op artikel 113, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994;

Gelet op het besluit van de Regent van 3 mei 1948 vastgesteld op grond van artikel 19 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 april 1969, 17 september 1969 en 18 juni 1976;

Overwegende dat de burger een performante en kwaliteitsvolle openbare dienstverlening vraagt;

Overwegende dat om dit te verwezenlijken de reglementering die het federaal openbaar ambt beheerst, dient aangepast te worden aan de wetenschappelijk verantwoorde moderne inzichten en technieken inzake personeelsbeheer en organisatie;

Overwegende dat, in de huidige maatschappelijke context, de fundamentele beginselen zoals loyale, integere en zorgzame ambtsuitoefening, welwillendheid en dienstbaarheid aan de burgers, openbaarheid, klantvriendelijkheid en onpartijdigheid, in die volgorde, essentieel zijn voor het vertrouwen van het publiek in het federaal openbaar ambt;

Overwegende dat het federaal openbaar ambt, naar haar inzicht en gelet op de beschikbare middelen, het meeste geschikte systeem van selectie en werving moet uitwerken om het beoogde doel, zijnde een kwalitatief hoogstaand ambtenarenkorps met het oog op een kwaliteitsvolle dienstverlening, te verwezenlijken;

Overwegende dat dit objectief een omvorming van het Vast Wervingssecretariaat in SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid vereist, evenals een aantal wijzigingen aan de selectieprocedures;

Overwegende dat de eigenlijke werving nu, na een vergelijkende selectie door SELOR - Selectiebureau van de Federale Overheid, door en onder de verantwoordelijkheid van de departementen zal gebeuren, het geheel aldus kaderend binnen de responsabilisering van de leidende ambtenaren, die samengaat met een eigen beheer van middelen en personeel;

Overwegende dat de selectie van kandidaten door middel van de indeling in groepen A, B, C en D voorbehouden is voor die functies die een hoge kennis, bijzondere vaardigheden of ruime ervaring vereisen, wordt voor deze aangeworven kandidaten een aangepaste stage uitgewerkt;

Overwegende dat de lijst van de tuchtsancties wordt uitgebreid met de lagere inschaling en het ambtshalve ontslag om tuchtrekenen en dit om de keuzemogelijkheid uit te breiden rekening houdende met het minder ingrijpend karakter van het ambtshalve ontslag om tuchtrekenen op de pensioensituatie van de betrokkene;

Overwegende dat de coherentie van de tekst en de overeenstemming van de Nederlandse tekst en de Franse tekst van enkele bepalingen dient te worden verzekerd;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 februari 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 18 juli 2000;

Gelet op de protocollen nr. 352 van 29 maart 2000, nr. 356 van 27 april 2000 en nr. 369 van 1 augustus 2000 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de besluiten van de Ministerraad van 3 en 31 maart 2000, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 mei 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Modification de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat*

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. § 1^{er}. Les agents de l'Etat remplissent leurs fonctions avec loyauté, conscience et intégrité sous l'autorité de leurs supérieurs hiérarchiques.

A cet effet, ils doivent :

1° respecter les lois et règlements en vigueur ainsi que les directives parmi lesquelles les règles de conduite plus précises concernant la déontologie, de l'autorité dont ils relèvent;

2° formuler leurs avis et rédiger leurs rapports avec rigueur et exactitude;

3° exécuter les décisions avec diligence et conscience professionnelle.

§ 2. Les agents de l'Etat ont le droit d'être traités avec dignité et courtoisie tant par leurs supérieurs hiérarchiques, leurs collègues que leurs subordonnés. Ils veilleront à s'abstenir de tout comportement verbal ou non-verbal qui pourrait compromettre cette dignité. »

Art. 2. L'article 8 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. § 1^{er}. Les agents de l'Etat traitent les usagers de leurs services avec compréhension et sans aucune discrimination.

§ 2. Les agents de l'Etat évitent, en dehors de l'exercice de leurs fonctions, tout comportement qui pourrait ébranler la confiance du public dans leur service.

Les agents de l'Etat ne peuvent solliciter, exiger ou recevoir, directement ou par personne interposée, même en-dehors de leurs fonctions mais à raison de celles-ci, des dons, gratifications ou avantages quelconques. »

Art. 3. L'article 10 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Les agents de l'Etat jouissent de la liberté d'expression à l'égard des faits dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions.

Il leur est uniquement interdit de révéler des faits qui ont trait à la sécurité nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers de l'autorité, à la prévention et à la répression des faits délictueux, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, et notamment le droit au respect de la vie privée; ceci vaut également pour les faits qui ont trait à la préparation de toutes les décisions aussi longtemps qu'une décision finale n'a pas encore été prise ainsi que pour les faits qui, lorsqu'ils sont divulgués, peuvent porter préjudice à la position de concurrence du service public dans lequel l'agent est occupé.

Les dispositions des alinéas précédents s'appliquent également aux agents de l'Etat qui ont cessé leurs fonctions. »

Art. 4. L'article 11 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. § 1^{er}. Les agents de l'Etat ont droit à l'information pour tous les aspects utiles à l'exercice de leurs tâches. Chaque supérieur hiérarchique assure la transmission de l'information à ses subordonnés.

§ 2. Les agents de l'Etat se tiennent au courant d'une façon permanente de l'évolution des techniques, réglementations et recherches dans les matières dont ils sont professionnellement chargés.

L'agent a droit à la formation utile à son travail au sein de son ministère. Chaque ministre ou son délégué pourvoit à cette formation et garantit à cet effet l'accès à la formation continue entre autres en vue du développement de la carrière professionnelle.

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en van Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel*

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. § 1. De rijksambtenaren oefenen hun ambt op loyale, zorgvuldige en integere wijze uit onder het gezag van hun hiërarchische meerderen.

Daartoe dienen zij :

1° de van kracht zijnde wetten en reglementen alsmede de richtlijnen, waaronder de nadere gedragsregels inzake deontologie van de overheid waartoe zij behoren, na te leven;

2° nauwgezet en correct hun adviezen te formuleren en hun verslagen op te stellen;

3° de beslissingen zorgvuldig en plichtsbewust uit te voeren.

§ 2. De rijksambtenaren hebben het recht om met waardigheid en hoffelijkheid te worden behandeld, zowel door hun hiërarchische meerderen en hun collega's als door hun ondergeschikten. Ze dienen elk verbaal of niet-verbaal gedrag te vermijden dat deze waardigheid in het gedrang zou kunnen brengen. »

Art. 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. § 1. De rijksambtenaren behandelen de gebruikers van hun dienst welwillend en zonder enige discriminatie.

§ 2. Buiten de uitoefening van hun ambt vermijden de rijksambtenaren elke handelswijze die het vertrouwen van het publiek in hun dienst kan aantasten.

Zelfs buiten hun ambt doch ter oorzaak ervan, mogen de rijksambtenaren rechtstreeks of bij tussenpersoon, geen giften, beloningen of enig voordeel vragen, eisen of aannemen. »

Art. 3. Artikel 10 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. De rijksambtenaren hebben het recht op vrijheid van meningsuiting ten aanzien van de feiten waarvan zij kennis hebben uit hoofde van hun ambt.

Het is hun enkel verboden die feiten bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en het bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en de vrijheden van de burger, en in het bijzonder op het recht op eerbied voor het privé-leven; dit verbod geldt bovendien voor feiten die betrekking hebben op de voorbereiding van alle beslissingen zolang er nog geen eindbeslissing is genomen evenals voor feiten die, wanneer zij bekend worden gemaakt, de mededingingspositie van de overheidsdienst waarin de ambtenaar is tewerkgesteld, kunnen schaden.

De bepalingen van voorgaande leden gelden eveneens voor de rijksambtenaren die hun ambt hebben neergelegd. »

Art. 4. Artikel 11 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. § 1. De rijksambtenaren hebben recht op informatie wat alle aspecten betreft die nuttig zijn voor hun taakvervulling. Elke hiërarchische meerdere verzekert de informatiedoorstroming naar zijn ondergeschikten toe.

§ 2. De rijksambtenaren houden zich permanent op de hoogte van de ontwikkeling van de technieken, regelingen en onderzoeken in de materies waarmee ze beroepshalve belast zijn.

De ambtenaar heeft recht op opleiding die nuttig is voor zijn functioneren in zijn ministerie. Elke minister of zijn gemachtigde voorziet in die opleiding en waarborgt tevens de toegang tot de voortgezette opleiding, onder meer met het oog op de uitbouw van de beroepsloopbaan.

Les périodes d'absence justifiées par la participation aux activités de formations obligatoires, sont assimilées à des périodes d'activité de service. »

Art. 5. Dans le texte néerlandais de l'article 12, § 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1995 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les mots "die het oudst in graad is" sont remplacés par les mots "met de grootste graadanciënniteit".

Art. 6. Dans l'article 13 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, les mots "les articles 7, 10 et 11" sont remplacés par les mots "les articles 7, 8, 10 et 11".

Art. 7. L'article 14 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Les dispositions des articles 7, 8, 9, 10, 11 et 13 sont applicables aux stagiaires. »

Art. 8. L'intitulé de la Partie III du même arrêté, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Partie III. De la sélection, du recrutement et du stage ».

Art. 9. L'intitulé de la Partie III, Titre Ier, du même arrêté, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Titre Ier. De la sélection et du recrutement ».

Art. 10. Dans l'article 15 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975, les mots "Sous réserve de l'application de l'article 18 ou de l'article 19", sont supprimés.

Art. 11. A l'article 16 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1°) l'alinéa 1^{er}, 6°, est remplacé par la disposition suivante :

« 6° être porteur d'un diplôme ou certificat d'études en rapport avec le niveau du grade à conférer selon le tableau annexé au présent arrêté. Préalablement à la sélection comparative, il peut être dérogé par décision motivée à cette condition par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, après avis de l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, dans le cas d'une pénurie sur le marché du travail; »;

2°) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Les porteurs d'un diplôme ou certificat donnant accès à un niveau déterminé ne peuvent pas s'inscrire à une sélection comparative d'un niveau inférieur. L'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale peut, sur demande motivée du ministre concerné ou de son délégué, déroger à cette règle.

La condition de ne pas être porteur d'un diplôme ou certificat d'un niveau supérieur ne vaut pas pour les diplômes ou certificats obtenus après s'être porté candidat à la sélection comparative. »

Art. 12. L'article 16*bis* du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 13 mai 1999, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 16*bis*. L'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale annonce l'organisation des sélections comparatives au moins par un avis au *Moniteur belge*.

L'avis mentionne au moins la date limite de candidature et la constitution éventuelle d'une réserve des lauréats. Le cas échéant, il précise la durée et l'importance de cette réserve.

Les candidats disposent d'au moins quatorze jours calendrier pour se porter candidat. »

Periodes van afwezigheid, gerechtvaardigd door deelname aan verplichte opleidingsactiviteiten, worden gelijkgesteld met dienstactiviteit. »

Art. 5. In de Nederlandse tekst van artikel 12, § 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de woorden "die het oudst in graad is" vervangen door de woorden "met de grootste graadanciënniteit".

Art. 6. In artikel 13 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, worden de woorden "de artikelen 7, 10 en 11" vervangen door de woorden "de artikelen 7, 8, 10 en 11".

Art. 7. Artikel 14 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. De bepalingen van de artikelen 7, 8, 9, 10, 11 en 13 zijn toepasselijk op de stagiairs. »

Art. 8. Het opschrift van Deel III van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Deel III. Selectie, werving en stage ».

Art. 9. Het opschrift van Deel III, Titel I, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Titel I. Selectie en werving ».

Art. 10. In artikel 15 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, worden de woorden "Behoudens toepassing van artikel 18 of van artikel 19, kan niemand" vervangen door de woorden "Niemand kan".

Art. 11. In artikel 16 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) het eerste lid, 6° wordt vervangen als volgt :

« 6° houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat overeenkomt met het niveau van de te verlenen graad, volgens de bij dit besluit gevoegde tabel. Hiervan kan, voorafgaand aan de vergelijkende selectie, door de minister die bevoegd is voor ambtenarenzaken, na advies van de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, bij gemotiveerde beslissing worden afgeweken in geval van schaarste op de arbeidsmarkt; »;

2°) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De houders van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een bepaald niveau, kunnen zich niet inschrijven voor een vergelijkende selectie voor een lager niveau. De afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid kan, op gemotiveerde aanvraag van de betrokken minister of zijn gemachtigde, van deze regel afwijken.

De voorwaarde dat men geen houder mag zijn van een hoger diploma of getuigschrift geldt niet voor diploma's of getuigschriften die verworven werden na de kandidaatstelling voor de vergelijkende selectie. »

Art. 12. Artikel 16*bis* van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 16*bis*. De afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid maakt de organisatie van de vergelijkende selecties bekend ten minste door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Het bericht vermeldt ten minste de uiterste datum van de kandidaatstelling en of er eventueel een reserve van de geslaagden wordt aangelegd. In voorkomend geval wordt de duur en de omvang ervan megedeeld.

De kandidaten beschikken over ten minste veertien kalenderdagen om zich kandidaat te stellen. »

Art. 13. A l'article 17 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot "recrutement" est remplacé par le mot "sélection";

2° le point D du § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« D. Lorsque l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale présume que les participants ne seront pas assez nombreux pour qu'il y ait suffisamment de candidats ou de lauréats, il peut admettre à une sélection comparative déterminée, les étudiants qui accomplissent la dernière année d'études requises pour qu'ils obtiennent le diplôme ou le certificat d'études exigé. En ce cas, sont également admis à cette sélection ceux qui ont satisfait à l'épreuve relative à l'avant-dernière année et qui déclarent qu'ils se présenteront devant le jury de leur Communauté pour l'épreuve relative à la dernière année.

Ceux qui, en application de l'alinéa 1^{er}, ont participé à la sélection comparative et réussi celle-ci, ne peuvent toutefois faire valoir, en vue d'une nomination, le bénéfice de leur classement qu'à partir du jour où ils auront produit devant l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, le diplôme ou certificat d'études exigé. »

Art. 14. L' article 18, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 avril 1995, et l'article 19 du même arrêté sont abrogés.

Art. 15. L'intitulé de la Partie III, Titre Ier, Chapitre II, du même arrêté, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre II. Des sélections comparatives ».

Art. 16. Dans la Partie III, Titre Ier, Chapitre II, du même arrêté, l'intitulé de la Section I est supprimé.

Art. 17. A l'article 20 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 1969, l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1^{er} :

« Une sélection comparative est la sélection qui conduit, à l'initiative de l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale ou à la demande du ministre ou de son délégué, soit à un classement des lauréats, soit à une inscription des candidats dans des groupes A, B, C ou D selon le niveau de compétence acquis. Cette dernière méthode de sélection est utilisée pour des fonctions qui requièrent des connaissances supérieures, des aptitudes particulières ou une large expérience. Le groupe A comprend les candidats qui sont très aptes à exercer la fonction, le groupe B les candidats qui sont aptes à exercer la fonction, le groupe C les candidats qui sont moins aptes à exercer la fonction et le groupe D les candidats qui ne sont pas aptes pour la fonction à exercer. »

Art. 18. L'article 20bis du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 20bis. § 1^{er}. Pour les sélections comparatives qui conduisent à un classement des lauréats, organisées à l'initiative de l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, celui-ci décide au préalable si une réserve de lauréats est constituée ou non.

§ 2. Si le ministre concerné ou son délégué demande une sélection comparative qui conduit à un classement des lauréats, l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale peut, après concertation avec le département concerné, constituer une réserve de lauréats.

L'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale détermine au préalable, sur la base du nombre de vacances d'emplois prévisibles dans le département concerné, le nombre de lauréats admis dans cette réserve.

Il détermine également la durée de validité de cette réserve en fonction du délai dans lequel le département concerné prévoit qu'il sera pourvu aux emplois vacants, avec un maximum de deux ans. »

Art. 13. In artikel 17 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "werving" wordt vervangen door het woord "selectie";

2° punt D van § 1 wordt vervangen als volgt :

« D. Wanneer de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid vermoedt dat het aantal deelnemers niet groot genoeg zal zijn om voldoende kandidaten of geslaagden op te leveren, kan hij tot een bepaalde vergelijkende selectie de studenten toelaten die in het laatste jaar zitten van de studies voor het behalen van het vereiste diploma of getuigschrift. In dat geval worden tot die selectie ook toegelaten zij die voldaan hebben aan het examen van het voorlaatste jaar en verklaren dat zij het examen van het laatste jaar voor de examencommissie van hun Gemeenschap zullen afleggen.

Evenwel kunnen diegenen die, met toepassing van het eerste lid aan de vergelijkende selectie deelnamen en slaagden, zich voor hun benoeming eerst op hun rangschikking beroepen vanaf de dag waarop zij aan de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid het vereiste diploma of studiegetuigschrift hebben voorgelegd. »

Art. 14. Artikel 18, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995, en artikel 19 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 15. Het opschrift van Deel III, Titel I, Hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk II. Vergelijkende selecties ».

Art. 16. In Deel III, Titel I, Hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt het opschrift van Afdeling I geschrapt.

Art. 17. In artikel 20 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 17 september 1969, wordt vóór het eerste lid het volgend lid toegevoegd :

« Een vergelijkende selectie is de selectie die, op initiatief van de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid of op aanvraag van de minister of zijn gemachtigde, hetzij leidt tot een rangschikking van de geslaagden, hetzij tot een indeling van de kandidaten in groepen A, B, C of D naargelang het verworven competentieniveau. Deze laatste selectiemethode wordt gehanteerd voor functies die een hoge kennis, bijzondere vaardigheden of ruime ervaring vereisen. Groep A bevat de kandidaten die zeer geschikt zijn voor de uit te oefenen functie, groep B de kandidaten die geschikt zijn voor de uit te oefenen functie, groep C de kandidaten die minder geschikt zijn voor de uit te oefenen functie en groep D de kandidaten die niet geschikt zijn voor de uit te oefenen functie. »

Art. 18. Artikel 20bis van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 20bis. § 1. Voor de vergelijkende selecties die leiden tot een rangschikking van de geslaagden, georganiseerd op initiatief van de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, beslist hij vooraf of er een reserve van de geslaagden wordt aangelegd.

§ 2. Zo de betrokken minister of zijn gemachtigde een vergelijkende selectie die leidt tot een rangschikking van de geslaagden aanvraagt, kan door de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, na overleg met het betrokken departement, een reserve van de geslaagden worden aangelegd.

Op basis van het aantal verwachte vacante betrekkingen in het betrokken departement bepaalt de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid vooraf het aantal geslaagden dat in deze reserve wordt opgenomen.

Hij bepaalt ook de geldigheidsduur van deze reserve aan de hand van de termijn waarbinnen het betrokken departement de invulling van de vacante betrekkingen voorziet, met een maximum van twee jaar. »

Art. 19. L'article 21 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 1969 et modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. L'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale organise les sélections comparatives.

Il peut toutefois sous sa surveillance confier tout ou partie de l'organisation de ces sélections comparatives au secrétaire général, au chef d'administration dont relève le service pour lequel la sélection doit avoir lieu ou au chef d'administration sous l'autorité directe duquel est placé le service intéressé.

L'organe à qui a été confiée l'organisation de ces sélections comparatives, en informe son ministre. »

Art. 20. L'article 22 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 août 1981, est abrogé.

Art. 21. L'article 23, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Après la clôture du procès-verbal de la sélection comparative, chaque participant reçoit communication de son résultat. »

Art. 22. Les Sections II et III de la Partie III, Titre Ier, Chapitre II, du même arrêté, comprenant les articles 24 et 25, sont remplacées par un Chapitre *IIbis*, rédigé comme suit :

« Chapitre *IIbis*. Du recrutement.

Art. 24. Le ministre concerné ou son délégué décide du recrutement.

A cet effet, il choisit, parmi les lauréats présentés par l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, le lauréat qu'il estime être le plus apte pour la fonction à exercer après une épreuve complémentaire organisée sous la surveillance de l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale.

Il motive sa décision.

Pour présenter les lauréats, l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale suit le classement de la sélection comparative.

Le lauréat non recruté est maintenu dans la réserve dans son classement initial.

Art. 25. Si la sélection comparative est organisée à la demande du ministre concerné ou de son délégué, sur base d'un profil de compétence établi par lui et conduit dès lors à un classement des lauréats, le département concerné est représenté au sein de la commission de sélection.

En ce cas, le ministre concerné ou son délégué est, lors du recrutement, lié par le classement qui résulte de cette sélection comparative.

Art. 26. Si la sélection comparative conduit à une inscription des candidats dans des groupes A, B, C ou D, le ministre concerné ou son délégué est tenu de recruter dans le groupe A et, après épuisement de celui-ci, dans le groupe B.

Il motive sa décision. »

Art. 23. A l'article 27 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1°) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale établit la liste des lauréats ou des candidats inscrits dans les groupes A, B, C et D, de la sélection comparative conformément aux dispositions arrêtées par Nous. »;

2°) la première phrase du § 2, remplacé par l'arrêté royal du 13 mai 1999, est remplacée par la disposition suivante :

« Dans les cas où il est prévu un examen d'aptitude médicale, le lauréat recruté ou le candidat recruté, inscrit dans le groupe A ou B, n'est admissible à la nomination que s'il s'est présenté à l'examen : ce dernier a pour objet de déterminer si l'intéressé est apte à exercer la fonction pour laquelle il a été sélectionné. »;

Art. 19. Artikel 21 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 1969, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 1975, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. De afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid organiseert de vergelijkende selecties.

Hij kan onder zijn toezicht de organisatie van die vergelijkende selecties echter geheel of gedeeltelijk opdragen aan de secretaris-generaal, aan het hoofd van bestuur waaronder de dienst waarvoor de selectie plaats moet hebben ressorteert, of aan het hoofd van bestuur onder wiens rechtstreeks gezag de betrokken dienst is geplaatst.

Het orgaan aan wie de organisatie van die vergelijkende selecties is opgedragen, brengt zijn minister hiervan op de hoogte. »

Art. 20. Artikel 22 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1981, wordt opgeheven.

Art. 21. Artikel 23, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Na het afsluiten van het proces-verbaal van de vergelijkende selectie ontvangt iedere deelnemer bericht van zijn uitslag. »

Art. 22. De Afdelingen II en III van Deel III, Titel I, Hoofdstuk II, omvattende de artikelen 24 en 25, worden vervangen door een Hoofdstuk *IIbis*, luidende :

« Hoofdstuk *IIbis*. Werving.

Art. 24. De betrokken minister of zijn gemachtigde beslist over de werving.

Hiertoe kiest hij, uit de door de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid aangeboden geslaagden, na een bijkomende proef onder het toezicht van de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, de geslaagde die naar zijn oordeel het meest geschikt is voor de uit te oefenen functie.

Hij motiveert zijn beslissing.

Bij het aanbieden van de geslaagden volgt de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid de rangschikking van de vergelijkende selectie.

De niet-aangeworven geslaagde blijft opgenomen in de reserve in zijn oorspronkelijke rangschikking.

Art. 25. Indien de vergelijkende selectie wordt georganiseerd op vraag van de betrokken minister of zijn gemachtigde, overeenkomstig een door hem opgesteld competentieprofiel, en bijgevolg leidt tot een rangschikking van de geslaagden, is het betrokken departement vertegenwoordigd in de selectiecommissie.

In dit geval is de betrokken minister of zijn gemachtigde bij de werving gebonden door de rangschikking, die voortvloeit uit die vergelijkende selectie.

Art. 26. Zo de vergelijkende selectie leidt tot een indeling van de kandidaten in groepen A, B, C of D, is de betrokken minister of zijn gemachtigde ertoe gehouden te werven uit de groep A en bij uitputting ervan, uit groep B.

Hij motiveert zijn beslissing. »

Art. 23. In artikel 27 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid maakt overeenkomstig de door Ons vastgestelde bepalingen de lijst op van de geslaagden of van de kandidaten, ingedeeld in de groepen A, B, C en D, van de vergelijkende selectie. »;

2°) de eerste zin van § 2, vervangen door het koninklijk besluit van 13 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

« In de gevallen waarin een onderzoek naar de medische geschiktheid is voorgeschreven, kan de aangeworven geslaagde of de aangeworven kandidaat, ingedeeld in groep A of B, slechts tot benoeming worden toegelaten wanneer hij zich voor het onderzoek heeft aangemeld : dat onderzoek heeft als voorwerp te bepalen of de betrokkene geschikt is om het ambt waarvoor hij is geselecteerd uit te oefenen. »;

3°) le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L' administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale contrôle la condition générale d'admissibilité prévue à l'article 16, 6° et les conditions particulières d'admissibilité prévues à l'article 17 des lauréats et des candidats, inscrits dans les groupes A et B.

Les lauréats recrutés et les candidats recrutés, inscrits dans les groupes A et B, sont, au niveau 1, déclarés admissibles par le ministre concerné ou par son délégué et aux autres niveaux, par l'autorité qui détient le pouvoir de nomination s'ils remplissent les autres conditions d'admissibilité.

Si une réserve de lauréats est constituée, le ministre concerné ou son délégué notifie sa décision à l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale.

Pour les lauréats du niveau 1 ainsi que pour les candidats inscrits dans les groupes A et B, il notifie en outre sa décision au directeur général de la formation.

Lorsque, conformément à l'article 16, 2°, une enquête complémentaire s'impose afin d'apprécier si un lauréat recruté ou un candidat recruté, inscrit dans le groupe A ou B, est d'une conduite répondant aux exigences de la fonction, le dossier est transmis à l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale pour décision. Le lauréat ou le candidat est écarté provisoirement pendant le temps de l'enquête; il est informé de cette procédure. »

Art. 24. Dans l'article 28ter, § 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1985 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 septembre 1997, sont insérés les mots "ou le secrétaire général concerné pour les stagiaires de niveau 1 visés à l'article 33ter" entre les mots "niveau 1" et les mots "ou le".

Art. 25. L'article 28sexies, § 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 6 novembre 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le stagiaire peut être licencié pour cause d'inaptitude professionnelle moyennant un délai de préavis de trois mois. »

Art. 26. L'intitulé de la Section II de la Partie III, Titre 1^{er}, Chapitre III du même arrêté, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section II. Du stage des lauréats et des candidats de niveau 1 et de leur admission en qualité d'agent de l'Etat. »

Art. 27. Il est inséré dans la Partie III, Titre 1^{er}, Chapitre III, Section II du même arrêté une sous - section Ière, dont l'intitulé est le suivant :

« Sous-section Ière. Du stage des lauréats au niveau 1 et de leur admission en qualité d'agent de l'Etat. »

Art. 28. L'article 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1985 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Les lauréats du niveau 1 admis par le ministre concerné ou par son délégué sont nommés en qualité de stagiaire par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions ou par son délégué. Ils sont appelés en service en cette qualité, avec la jouissance de tous leurs droits administratifs et pécuniaires, au plus tard le premier jour du troisième mois suivant celui de la déclaration d'admissibilité. »

Art. 29. Dans l'article 31, § 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 4 mars 1993 et modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 1997, le mot "candidats" est remplacé par le mot "lauréats".

Art. 30. Il est inséré dans la Partie III, Titre 1^{er}, Chapitre III du même arrêté, une sous-section II, rédigée comme suit :

« Sous-section II. Du stage des candidats au niveau 1 et de leur admission en qualité d'agent de l'Etat.

3°) § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid controleert de algemene toelaatbaarheidsvereiste, voorzien in artikel 16, 6° en de bijzondere toelaatbaarheidsvereisten van de geslaagden en de kandidaten, ingedeeld in de groepen A en B, voorzien in artikel 17.

De aangeworven geslaagden en de aangeworven kandidaten, ingedeeld in de groepen A en B, worden, in niveau 1, door de betrokken minister of zijn gemachtigde, en in de andere niveaus, door de tot benoemen bevoegde overheid, toelaatbaar verklaard zo zij aan de overige toelaatbaarheidsvereisten voldoen.

Zo er een reserve van de geslaagden is aangelegd, verwittigt de betrokken minister of zijn gemachtigde de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid van zijn beslissing.

Voor de geslaagden van niveau 1 alsook voor de kandidaten, ingedeeld in de groepen A en B, verwittigt hij eveneens de directeur-generaal van de opleiding van zijn beslissing.

Wanneer, overeenkomstig artikel 16, 2°, een nader onderzoek geboden is om uit te maken of een aangeworven geslaagde of een aangeworven kandidaat, ingedeeld in de groep A of B, een gedrag heeft dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking, wordt het dossier voor beslissing aan de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid overgemaakt. Zolang het onderzoek duurt, wordt de geslaagde of de kandidaat voorlopig geweerd; hij wordt op de hoogte gebracht van deze procedure. »

Art. 24. In artikel 28ter, § 4, van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 22 februari 1985 en laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 september 1997, worden tussen de woorden "niveau 1" en de woorden "of de" de woorden "of de betrokken secretaris-generaal, voor de stagiairs van niveau 1 bedoeld in artikel 33ter" ingevoegd.

Art. 25. Artikel 28sexies, § 1 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 6 november 1991, worden vervangen als volgt :

« § 1. De stagiair kan afgedankt worden wegens beroepsongeschiktheid mits een opzeggingstermijn van drie maanden. »

Art. 26. Het opschrift van Afdeling II van Deel III, Titel I, Hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Afdeling II. Stage van de geslaagden voor en van de kandidaten van niveau 1 en hun aanstelling tot Rijksambtenaar. »

Art. 27. In Deel III, Titel I, Hoofdstuk III, Aldeling II van hetzelfde besluit wordt een Onderafdeling I ingevoegd met volgend opschrift :

« Onderafdeling I. Stage van de geslaagden voor niveau 1 en hun aanstelling tot Rijksambtenaar »

Art. 28. Artikel 30, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 juli 1993, wordt vervangen als volgt :

« De geslaagden van niveau 1 die worden toegelaten door de betrokken minister of zijn gemachtigde, worden door de minister die bevoegd is voor ambtenarenzaken of zijn gemachtigde, tot stagiair benoemd. Zij worden in die hoedanigheid in dienst geroepen met het genot van al hun administratieve en geldelijke rechten, uiterlijk de eerste dag van de derde maand volgend op die van de toelaatbaarheid-verklaring. »

Art. 29. In artikel 31, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 maart 1993, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 1997 wordt het woord "gegadigden" vervangen door het woord "geslaagden".

Art. 30. In Deel III, Titel I, Hoofdstuk III, Aldeling II van hetzelfde besluit wordt een onderafdeling II ingevoegd, luidende :

« Onderafdeling II. Stage van de kandidaten van niveau 1 en hun aanstelling tot Rijksambtenaar.

Art. 33ter. § 1^{er}. Le ministre concerné ou son délégué admet les candidats recrutés du niveau 1, inscrits dans les groupes A et B, et les nomme en qualité de stagiaire. Ils sont appelés en service en cette qualité et affectés à un emploi permanent vacant avec la jouissance de tous leurs droits administratifs et pécuniaires, au plus tard le premier jour du troisième mois suivant celui de la déclaration d'admissibilité.

Lorsque le stagiaire doit accomplir une période de préavis en application de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai fixé à l'alinéa 1^{er} est prolongé jusqu'au premier jour du mois qui suit la date à laquelle le préavis vient à échéance.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} ne portent pas préjudice aux dispositions de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 fixant la position administrative de certains agents des administrations de l'État qui accomplissent, en temps de paix, des prestations militaires ou des services en exécution de la loi du 3 juin 1964 portant le statut des objecteurs de conscience.

§ 2. Le stagiaire relève du ministre concerné ou de son délégué. Le contenu de son stage est fixé par le ministre concerné en concertation avec le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions ou son délégué. L'article 28quater n'est pas d'application.

§ 3. Le stage dure un an. Il peut être prolongé tout au plus d'un tiers de sa durée dans le cas fixé à l'article 33quater.

Art. 33quater. Par dérogation à l'article 28quinquies, alinéa 1^{er}, le secrétaire général du ministère dont relève le stagiaire rédige, en concertation avec son supérieur hiérarchique immédiat, les rapports de stage trimestriels et le rapport final.

Si ces rapports de stage sont défavorables au stagiaire, il les communique également à la commission des stages interdépartementale. Celle-ci recueille les informations nécessaires et entend le stagiaire qui peut se faire assister. Elle décide si le stage peut être poursuivi ou doit être prolongé. Le cas échéant, elle soumet au ministre dont relève le stagiaire une proposition de licenciement ou de nomination motivée.

Art. 33quinquies. Par dérogation à l'article 28sexies, § 3, le licenciement du stagiaire est prononcé par le ministre dont il relève.

Le stagiaire qui est estimé apte par le secrétaire général concerné ou la commission interdépartementale des stages est nommé par Nous sur la proposition du ministre dont il relève.

Les paragraphes 2 et 3 de l'article 33 et l'article 33bis sont d'application, étant entendu que dans la commission interdépartementale de stage, le directeur de la formation concerné est remplacé par le secrétaire général dont relève le stagiaire. »

Art. 31. Dans la Partie III, Titre Ier, Chapitre III du même arrêté, les mots "candidats aux" sont, dans l'intitulé de la Section III, remplacés par les mots "lauréats aux et des candidats des".

Art. 32. A l'article 34, § 1^{er} du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1985, sont apportées les modifications suivantes :

1°) l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'autorité qui détient le pouvoir de nomination admet les lauréats et les candidats des niveaux 2+, 2, 3 et 4 et les nomme en qualité de stagiaire. Ils sont appelés en service en cette qualité et affectés à un emploi permanent vacant avec la jouissance de tous leurs droits administratifs et pécuniaires, au plus tard le premier jour du troisième mois suivant celui de la déclaration d'admissibilité. »;

2°) dans l'alinéa 2, les mots "un lauréat" sont remplacés par les mots "un lauréat ou un candidat".

Art. 33. A l'article 42 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975, sont apportées les modifications suivantes :

1°) le mot "recrutement" est remplacé par le mot "sélection";

2°) la première phrase du § 2 est remplacée par la disposition suivante :

« Il est chargé de présider le jury de chacune des épreuves qu'il organise. ».

Art. 33ter. § 1. De aangeworven kandidaten van niveau 1, ingedeeld in de groepen A en B, worden door de betrokken minister of zijn gemachtigde toegelaten en tot stagiair benoemd. Zij worden in die hoedanigheid in dienst geroepen en aangewezen voor een vacante vaste betrekking met het genot van al hun administratieve en geldelijke rechten, uiterlijk de eerste dag van de derde maand volgend op die van de toelaatbaarheidverklaring.

Wanneer de stagiair een opzeggingsperiode moet volbrengen bij toepassing van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt de in het eerste lid vastgestelde termijn verlengd tot de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de opzegging verstrijkt.

Het bepaalde in het eerste lid doet geen afbreuk aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 tot vaststelling van de administratieve stand van sommige ambtenaren van de rijksbesturen die, in vredetijd, militaire prestaties verrichten of diensten volbrengen ter uitvoering van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden.

§ 2. De stagiair ressorteert onder de betrokken minister of zijn gemachtigde. De inhoud van zijn stage wordt bepaald door de betrokken minister in overleg met de minister die bevoegd is voor ambtenarenzaken of zijn gemachtigde. Artikel 28quater is niet van toepassing.

§ 3. De stage duurt één jaar. Zij kan ten hoogste met één derde van haar duur worden verlengd in het bij artikel 33quater bepaalde geval.

Art. 33quater. In afwijking van artikel 28quinquies, eerste lid, maakt de secretaris-generaal van het ministerie waaronder de stagiair ressorteert, in overleg met zijn onmiddellijk hiërarchische meerdere, de driemaandelijke stageverslagen en het eindverslag op.

Zo deze verslagen ongunstig zijn voor de stagiair, deelt hij die eveneens mee aan de interdepartementale stagecommissie. Deze wint de nodige informatie in en hoort de stagiair, die zich kan laten bijstaan. Zij beslist of de stage mag voortgezet worden of moet worden verlengd. In voorkomend geval legt zij aan de minister waaronder de stagiair ressorteert een met redenen omkleed afdankings- of benoemingsvoorstel voor.

Art. 33quinquies. In afwijking van artikel 28sexies, § 3, wordt de afdanking van de stagiair uitgesproken door de minister waaronder hij ressorteert.

De stagiair die door de betrokken secretaris-generaal of de interdepartementale stagecommissie geschikt wordt bevonden, wordt door Ons benoemd op voorstel van de minister waaronder hij ressorteert.

De paragrafen 2 en 3 van artikel 33 en artikel 33bis zijn van toepassing, met dien verstande dat in de interdepartementale stagecommissie de betrokken opleidingsdirecteur vervangen wordt door de secretaris-generaal waaronder de stagiair ressorteert. »

Art. 31. In Deel III, Titel I, Hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt in het opschrift van Afdeling III het woord "gegadigden voor" vervangen door de woorden "geslaagden voor en de kandidaten van".

Art. 32. In artikel 34, § 1 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1°) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De tot benoemen bevoegde overheid laat de geslaagden en de kandidaten van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 toe en benoemt ze tot stagiair. Zij worden in die hoedanigheid in dienst geroepen en aangewezen voor een vacante vaste betrekking met het genot van al hun administratieve en geldelijke rechten, uiterlijk de eerste dag van de derde maand volgend op die van de toelaatbaarheidverklaring. »;

2°) in het tweede lid worden de woorden "een geslaagde" vervangen door de woorden "een geslaagde of een kandidaat".

Art. 33. In artikel 42 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1°) het woord « werving » wordt vervangen door het woord « selectie »;

2°) § 2, eerste zin wordt vervangen als volgt :

« Hij is belast met het voorzitterschap van de selectiecommissie voor elke selectie die hij organiseert. ».

Art. 34. A l'article 48*quiquies*, § 2, alinéa 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 22 février 1985 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 septembre 1997, les mots "l'alinéa 1^{er}" sont remplacés par les mots "l'alinéa 2".

Art. 35. Dans l'article 49 du même arrêté, les mots « ou la personne avec laquelle l'agent vit en couple » sont insérés entre les mots "soit par son conjoint" et les mots "soit par personne interposée".

Art. 36. Dans le texte néerlandais de l'article 56, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "die in werkelijke dienst is" sont remplacés par les mots "die effectief in dienst is".

Art. 37. L' article 59 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995, est abrogé.

Art. 38. A l'article 60 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la première phrase du § 1^{er}, les mots « pour le motif qu'il n'a pas reçu la mention finale « bon » » sont supprimés;

2° dans le § 1^{er}, les deuxième et troisième phrases sont supprimées;

3° l' alinéa 2 du § 2 est supprimé.

Art. 39. L' article 61 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995, est abrogé.

Art. 40. L'article 70*bis*, alinéa 2 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 et modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Il peut toutefois confier sous sa surveillance tout ou partie de l'organisation de ces sélections au secrétaire général, au chef d'administration dont relève le service pour lequel la promotion doit avoir lieu ou au chef d'administration sous l'autorité directe duquel est placé le service intéressé.

L'organe à qui a été confiée l'organisation des sélections, en informe son ministre. »

Art. 41. A l'article 77 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1°) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les peines disciplinaires suivantes peuvent être prononcées :

1° le rappel à l'ordre;

2° le blâme;

3° la retenue de traitement;

4° le déplacement disciplinaire;

5° la suspension disciplinaire;

6° la régression barémique;

7° la rétrogradation;

8° la démission d'office;

9° la révocation. »;

2°) il est inséré un § 4*bis*, rédigé comme suit :

« § 4*bis* La régression barémique est infligée, selon le cas, par l'attribution :

1° d'une échelle des traitements inférieure dans le même grade;

2° d'un grade du même rang doté d'une échelle des traitements inférieure. »;

3°) le § 5, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 14 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« La rétrogradation est infligée par l'attribution d'un grade d'un rang inférieur classé dans le même niveau ou dans un niveau inférieur. »

Art. 34. In artikel 48*quiquies*, § 2, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1985, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 1997, worden de woorden « het eerste lid » vervangen door de woorden « het tweede lid ».

Art. 35. In artikel 49 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « hetzij door zijn echtgenoot » en de woorden « hetzij door een tussenpersoon » de woorden « of de persoon met wie de ambtenaar samenleeft » ingevoegd.

Art. 36. In de Nederlandse tekst van artikel 56, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "die in werkelijke dienst is » vervangen door de woorden « die effectief in dienst is ».

Art. 37. Artikel 59 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, wordt opgeheven.

Art. 38. In artikel 60, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin van § 1 worden de volgende woorden « wegens het feit dat hij niet de eindvermelding « goed » heeft verkregen » geschrapt;

2° in § 1 worden de tweede en de derde zin geschrapt;

3° het tweede lid van § 2 wordt geschrapt.

Art. 39. Artikel 61 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, wordt opgeheven.

Art. 40. Artikel 70*bis*, tweede lid van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1998, wordt vervangen als volgt :

« Hij kan onder zijn toezicht de organisatie van die selecties echter geheel of gedeeltelijk opdragen aan de secretaris-generaal, aan het hoofd van bestuur waaronder de dienst waar de bevordering plaats moet hebben, ressorteert of aan het hoofd van bestuur onder wiens rechtstreeks gezag de betrokken dienst is geplaatst.

Het orgaan aan wie de organisatie van die selecties is opgedragen, brengt zijn minister hiervan op de hoogte. »

Art. 41. In artikel 77 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De volgende tuchtstraffen kunnen worden uitgesproken :

1° terechtwijzing;

2° blaam;

3° inhouding van wedde;

4° verplaatsing bij tuchtmaatregel;

5° tuchtschorsing;

6° lagere inschaling;

7° terugzetting in graad;

8° ontslag van ambtswege;

9° afzetting. »;

2°) een § 4*bis* wordt ingevoegd, luidende :

« § 4*bis* Lagere inschaling wordt, naargelang het geval, opgelegd door toekenning :

1° van een lagere weddenschaal in dezelfde graad;

2° van een graad van dezelfde rang met een lagere weddenschaal. »;

3°) § 5, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« Terugzetting in graad wordt opgelegd door toekenning van een graad van een lagere rang die in hetzelfde of in een lager niveau is ingedeeld. »

Art. 42. A l'article 80 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1) dans l'alinéa 1^{er} du §1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995, les mots « et la démission d'office » sont insérés entre les mots « la révocation » et « toute peine »;

2) le § 2, dernier tiret, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« - trois ans pour la régression barémique et la rétrogradation. »

Art. 43. L'article 81, § 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Sous réserve de nouveaux éléments qui justifient la réouverture du dossier et qui se produisent pendant le délai de prescription mentionné dans le § 5, nul ne peut faire l'objet d'une action disciplinaire pour des faits déjà sanctionnés sur le plan disciplinaire. »

Art. 44. A l'article 84*bis* du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1°) dans le texte néerlandais du § 2, alinéas 4 et 5, remplacé par l'arrêté royal du 6 février 1997, les mots "het Nederlands en het Frans" sont remplacés par les mots "het Nederlands of het Frans";

2°) le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Le président n'a pas de voix délibérative, sauf s'il y a partage des voix; en ce cas, il détermine la portée de l'avis. »

Art. 45. L'article 94, alinéa 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Le ministre décide dans un délai de quinze jours à partir de la notification de l'avis de la chambre de recours; le ministre ou son délégué communique sa décision sans délai à l'agent et à la chambre de recours. »

Art. 46. L'article 103*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 103*bis*. La suppression de l'emploi occupé par l'agent ne peut donner lieu à la perte de la qualité d'agent ou au licenciement.

L'agent de l'Etat est réaffecté et se trouve dans la position administrative d'activité de service. »

Art. 47. L'article 112, 5° du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° l'agent qui pour raisons disciplinaires est démis d'office ou révoqué. »

Art. 48. L'article 112*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 mai 1999, est complété comme suit :

« 5° s'il est pour des raisons disciplinaires démis d'office ou révoqué. »

Art. 49. A l'article 113 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 1994, il est inséré un 3°, rédigé comme suit :

« 3° une deuxième nomination définitive dans un autre service public, dès que cette nomination n'est plus susceptible d'être annulée par le Conseil d'Etat. »

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 50. § 1^{er}. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les mots "le concours de recrutement" et "le concours" sont remplacés par les mots "la sélection comparative" et les mots "l'examen" par les mots "la sélection".

Art. 42. In artikel 80 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) in het eerste lid van § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, wordt tussen de woorden « afzetting » en « wordt » de woorden « en het ontslag van ambtswege » ingevoegd;

2) § 2, laatste streepje, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, wordt vervangen als volgt :

« - drie jaar voor lagere inschaling en terugzetting in graad. »

Art. 43. Artikel 81, § 4, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

« § 4. Behoudens nieuwe elementen die de heropening van het dossier rechtvaardigen en zich voordoen binnen de verjaringstermijn vermeld in § 5, kan niemand het voorwerp van een tuchtvordering zijn voor reeds op tuchtrechtelijk vlak bestraft feiten. »

Art. 44. In artikel 84*bis* van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in de Nederlandse tekst van § 2, vierde en vijfde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 6 februari 1997, worden de woorden "het Nederlands en het Frans" vervangen door de woorden "het Nederlands of het Frans".

2°) § 5 wordt vervangen als volgt.

« § 5. De voorzitter is niet stemgerechtigd, behalve bij staking van stemmen; in dat geval bepaalt hij de strekking van het advies. »

Art. 45. Artikel 94, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, wordt vervangen als volgt :

« De minister beslist binnen de vijftien dagen, te rekenen vanaf de betekening van het advies van de raad van beroep; de minister of zijn gemachtigde deelt zijn beslissing zonder verwijl mede aan de ambtenaar en aan de raad van beroep. »

Art. 46. Artikel 103*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 103*bis*. De afschaffing van de betrekking die de rijksambtenaar bekleedt, kan geen aanleiding geven tot het verlies van de hoedanigheid van rijksambtenaar of tot ontslag.

Deze rijksambtenaar wordt herplaatst en bevindt zich in de administratieve stand dienstactiviteit. »

Art. 47. Artikel 112, 5° van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt vervangen als volgt :

« 5° de ambtenaar die om tuchtrekenen wordt ontslagen van ambtswege of afgezet. »

Art. 48. Artikel 112*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 13 mei 1999, wordt aangevuld als volgt :

« 5° als hij om tuchtrekenen wordt ontslagen van ambtswege of afgezet. »

Art. 49. In artikel 113 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 1994, wordt een 3° ingevoegd, luidende :

« 3° een tweede benoeming in vast dienstverband in een andere overheidsdienst, eens die benoeming niet meer vatbaar is voor vernietiging door de Raad van State. »

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Art. 50. § 1. In hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de woorden "het vergelijkend wervingsexamen" en "het vergelijkend examen" vervangen door de woorden "de vergelijkende selectie" en de woorden "het examen" door de woorden "de selectie".

Dans le Chapitre II, § 2 de l'Annexe 1 du même arrêté, les mots "le concours de recrutement" sont remplacés par les mots "la sélection comparative".

§ 2. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les mots "Secrétaire permanent au recrutement", "secrétaire permanent", "Secrétaire permanent adjoint", "secrétaire adjoint" et "Secrétariat permanent au recrutement" sont remplacés respectivement par les mots "administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale", "administrateur délégué", "administrateur délégué adjoint du Bureau de sélection de l'Administration fédérale", "administrateur délégué adjoint" et "SEJOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale".

Art. 51. Dans le texte néerlandais du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, le mot "dienstchef" est remplacé par le mot "diensthoofd".

Art. 52. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les mots "examen d'aptitude physique", "aptitude physique" et "inaptitude physique" sont respectivement remplacés par les mots "examen d'aptitude médicale", "aptitude médicale" et "inaptitude médicale".

Art. 53. L'arrêté du Régent du 3 mai 1948 pris en application de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux du 18 avril 1969, du 17 septembre 1969 et du 18 juin 1976, est abrogé.

CHAPITRE III. — Dispositions transitoires et finales

Art. 54. Les examens et concours qui ont débuté à la date à laquelle le présent arrêté entre en vigueur, continuent à se dérouler selon les dispositions qui étaient applicables avant cette date.

Les réserves constituées sur base des concours qui ont été clos avant ou étaient en cours au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, restent valables jusqu'à ce que leur durée de validité prévue soit venue à expiration. Elles ne peuvent plus être prolongées.

Art. 55. Les recours concernant l'évaluation qui ont débuté à la date à laquelle le présent arrêté entre en vigueur, continuent à se dérouler selon les dispositions qui étaient applicables avant cette date.

Art. 56. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 57. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

In Hoofdstuk II, § 2 van de Bijlage 1 bij hetzelfde besluit worden de woorden "vergelijkend wervingsexamen" vervangen door de woorden "vergelijkende selectie".

§ 2. In hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de woorden "Vaste Wervingssecretaris", "vaste secretaris", "Adjunct-Vaste Wervingssecretaris", "adjunct-secretaris" en "Vast Wervingssecretariaat" respectievelijk vervangen door "afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid", "afgevaardigd bestuurder", "adjunct-afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid", "adjunct-afgevaardigd bestuurder" en "SEJOR - Selectiebureau van de Federale Overheid".

Art. 51. In de Nederlandse tekst van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, wordt het woord "dienstchef" vervangen door het woord "diensthoofd".

Art. 52. In hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de woorden "onderzoek naar de lichamelijke geschiktheid", "lichamelijke geschiktheid" en "lichamelijke ongeschiktheid" respectievelijk vervangen door de woorden "onderzoek naar de medische geschiktheid", "medische geschiktheid" en "medische ongeschiktheid".

Art. 53. Het besluit van de Regent van 3 mei 1948 vastgesteld op grond van artikel 19 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 april 1969, 17 september 1969 en 18 juni 1976, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 54. De examens en de vergelijkende examens die op de datum waarop dit besluit in werking treedt, zijn aangevat, verlopen verder volgens de bepalingen die vóór die datum van toepassing waren.

De reserves die werden samengesteld op basis van vergelijkende examens die afgesloten werden vóór of lopende waren op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit, blijven geldig tot hun voorziene looptijd is verstreken. Zij kunnen niet meer worden verlengd.

Art. 55. De beroepen inzake evaluatie die aangevat zijn op de datum waarop dit besluit in werking treedt, verlopen verder volgens de bepalingen die vóór die datum van toepassing waren.

Art. 56. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 57. Onze Ministers en Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

F. 2001 — 35

[C — 2000/02114]

22 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté remplace l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent.

N. 2001 — 35

[C — 2000/02114]

22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen vervangt het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

Les principes généraux sont les règles fondamentales qui président à la conception commune de la fonction publique. On a veillé à les formuler d'une façon concise et la plus précise possible sans toutefois porter préjudice à leur généralité de manière à garantir le caractère évolutif propre aux règles fondamentales.

Lorsqu'un principe a été repris dans l'arrêté royal fixant les principes généraux, il peut être modifié, complété, remplacé ou abrogé en tenant compte de la procédure visée à l'article 87, § 4, de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

Tous les principes qui valent pour le personnel des services publics fédéraux ne doivent pas être également valables pour le personnel des Communautés et des Régions. En matière de fonction publique, l'autonomie des entités fédérées doit en effet être tout autant respectée. L'arrêté royal fixant les principes généraux ne désigne en effet que ceux de ces principes généraux qui sont à considérer à la fois comme essentiels et comme communs à la fonction publique et qui, pour cette raison, s'appliquent de plein droit au personnel des entités fédérées.

Le présent arrêté a pour principal objectif, au vu de l'expérience accumulée au cours de cette dernière décennie, de satisfaire une demande de certaines entités fédérées, qui souhaitent disposer d'une plus grande marge, même dans le cadre des principes généraux formulés dans le présent arrêté, pour mettre en oeuvre les conceptions et techniques modernes, scientifiquement fondées, en matière de gestion et d'organisation du personnel. On peut ainsi, plus que ce n'était le cas jusqu'à présent, mieux tenir compte des caractéristiques propres aux différentes administrations et des phases d'évolution dans lesquelles elles se trouvent. L'objectif final est de pouvoir garantir à long terme une prestation de services performante et de qualité.

La remarque du Conseil d'Etat concernant la préambule, c'est-à-dire qu'une des formalités préalables n'a pas été observée puisque le projet n'a pas été examiné au sein des comités de négociation de la Radio-Télévision belge de la Communauté française et du Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française, demande des explications supplémentaires.

L'avis de la commission paritaire de la Radio-Télévision belge de la Communauté française a été rendu le 27 octobre et le 6 novembre 2000.

L'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles prévoit que le statut syndical fixé par l'autorité fédérale n'est pas applicable au Commissariat général aux relations internationales mais que le Gouvernement de la Communauté française peut décider d'appliquer ce statut. En vertu de cette disposition, un arrêté du Gouvernement du 28 novembre 1996 rend le statut syndical applicable au Commissariat général aux relations internationales (M.B. du 7 décembre 1996).

Un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités est actuellement soumis à la section de législation du Conseil d'Etat pour avis afin d'adapter, sur ce point, l'arrêté royal visé à la réalité juridique actuelle (avis L.29.656/2 du 1^{er} décembre 1999 relatif à un projet qui est devenu l'arrêté du 8 février 2000 du Gouvernement de la Communauté française relatif aux concours organisés pour le recrutement et l'accession au niveau supérieur des agents de la Communauté française).

Il faut en effet constater que le Gouvernement de la Communauté française a, depuis l'adoption de l'arrêté précité du 28 novembre 1996, pris plusieurs arrêtés concernant exclusivement le C.G.R.I. Ceux-ci ont été négociés au sein du Comité de Secteur XVII.

C'est pourquoi on peut être d'avis avec le Gouvernement de la Communauté française que l'intégration du C.G.R.I. au sein du Comité de Secteur XVII n'est pas contestable. Le ressort du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux et du Comité commun à l'ensemble des services publics couvre les membres du personnel du C.G.R.I. C'est pourquoi, depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté précité du 28 novembre 1996 du Gouvernement de la Communauté française, pris en vertu de l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la négociation syndicale qui a eu lieu dans ces comités généraux est applicable au C.G.R.I.

De algemene principes zijn de grondregels waarmee wil zijn gezorgd voor de gemeenschappelijke opvatting van het openbaar ambt. Er wordt betracht deze algemene principes, in de mate van het mogelijke, helder te formuleren en, terzelfdertijd, er zorg voor te dragen dat geen afbreuk wordt gedaan aan hun karakter van algemeenheid opdat het evolutief karakter dat eigen is aan grondregels, blijft gewaarborgd.

Eénmaal wanneer de grondregels in het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes zijn opgenomen, kan het worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven met inachtneming van de in artikel 87, § 4, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen bedoelde procedure.

Niet alle principes die gelden voor het federaal overheidspersoneel moeten ook gelden voor het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten. Met betrekking tot het openbaar ambt moet immers de autonomie van de deelgebieden evenzeer worden gerespecteerd. Het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes wijst immers slechts die algemene principes aan die als én essentieel én gemeenschappelijk voor het openbaar ambt zijn te beschouwen en om die reden van rechtswege van toepassing zijn op het personeel van de deelstatelijke overheden.

Het thans voorgelegde besluit beoogt in wezen, de in het voorbije decennium opgedane ervaring benuttend, tegemoet te komen aan een vraag van sommige deelstatelijke overheden, om met meer ruimte, zij het binnen het kader van de in dit besluit geformuleerde grondregels, in te spelen op wetenschappelijk verantwoorde moderne inzichten en technieken inzake personeelsbeheer en -organisatie. Op die wijze kan ook, meer dan totnogtoe het geval is geweest, beter rekening worden gehouden met de eigen karakteristieken van de onderscheiden administraties en de evolutiefase waarin zij zich bevinden. Het uiteindelijke doel van het voorgaande is blijvend een performante en kwaliteitsvolle openbare dienstverlening te kunnen verzekeren.

De opmerking van de Raad van State betreffende de aanhef, namelijk dat een van de voorafgaande vormvereisten niet werd nageleefd vermits het ontwerp niet werd onderzocht in de onderhandelingscomités van de "Radio-Télévison belge de la Communauté française" en van het "Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française", vergt volgende uitleg.

Het advies van de paritaire commissie van de "Radio-Télévison belge de la Communauté française" werd ingewonnen op 27 oktober en 6 november 2000.

Artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat het door de federale overheid vastgestelde syndicaal statuut niet toepasselijk is op het "Commissariat général aux relations internationales", maar dat de regering van de Franse Gemeenschap kan beslissen dit statuut toe te passen. Krachtens deze bepaling maakt een besluit van de regering van 28 november 1996 het syndicaal statuut toepasselijk op het "Commissariat général aux relations internationales" (B.S. van 7 december 1996).

Een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel is thans voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voorgelegd ten einde het bedoelde koninklijk besluit op dat punt aan te passen aan de huidige juridische werkelijkheid (advies L.29.656/2 van 1 december 1999 betreffende het ontwerp dat het besluit van 8 februari 2000 betreffende de vergelijkende examens die georganiseerd worden voor de werving en de overgang naar het hogere niveau van de ambtenaren van de Franse Gemeenschap geworden is).

Er is inderdaad vast te stellen dat de regering van de Franse Gemeenschap sedert het aannemen van het voormelde besluit van 28 november 1996 verschillende besluiten heeft uitgevaardigd die uitsluitend betrekking hebben op het C.G.R.I. Deze werden onderhandeld in het Sectorcomité XVII.

Derhalve kan met de Regering van de Franse Gemeenschap worden geoordeeld dat de opneming van het C.G.R.I. in het Sectorcomité XVII niet te betwisten valt. Het bevoegdheidsgebied van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten en van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten omvat de personeelsleden van het C.G.R.I. Derhalve geldt, sedert de inwerkingtreding van het voormelde besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 28 november 1996, genomen krachtens artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de syndicale onderhandeling die in deze algemene comités heeft plaatsgehad, voor het C.G.R.I.

L'adaptation de l'annexe I de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités est dès lors purement déclarative.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette disposition correspond quasi totalement à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 septembre 1994, sauf pour ce qui concerne le paragraphe 3 : la condition de nationalité y est supprimée afin de permettre à l'avenir l'accès à la fonction publique aux ressortissants non belges, qu'ils soient ou non ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne.

Dans sa formulation actuelle ne sont admissibles à la fonction publique que les Belges ainsi que les ressortissants non belges de l'Union européenne sauf lorsque les fonctions à exercer comportent une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique et lorsque les fonctions ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat, de la Communauté ou de la Région.

La modification proposée ne change évidemment rien à l'accès qui existe déjà à la fonction publique au bénéfice des ressortissants de l'Union européenne, comme expliqué ci-avant.

En effet, que les citoyens de l'Union européenne aient déjà aujourd'hui accès à la fonction publique découle de la primauté du droit européen notamment du principe de la libre circulation des travailleurs, ainsi que de la jurisprudence de la Cour de Justice. Ce n'est que si l'emploi à exercer comporte une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique et concerne des fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat, de la Communauté ou de la Région que, dans le contexte du traité de l'Union européenne, la condition de nationalité peut être maintenue.

En ce qui concerne les citoyens non européens, il est fait référence aux dispositions de l'actuel article 10, alinéa 2, de la Constitution. En vertu de cette disposition, seuls les Belges sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

Dans ce contexte, on peut encore faire remarquer que le Conseil d'Etat, section de législation, a accepté que le mot «loi» dans la disposition constitutionnelle précitée à cet égard puisse également faire référence au décret (Doc. VI. Parl., 1996-1997, n° 720/2, 21-22). Ainsi, le pouvoir décretal peut également juger si, pour les emplois relevant de ses attributions, une dérogation à la condition de nationalité doit éventuellement être accordée. Sur la base du texte proposé, en lecture parallèle avec l'article 10, deuxième alinéa, de la Constitution, il appartiendra alors aux autorités compétentes de déterminer si elles ouvrent également les emplois relevant de leurs attributions et, le cas échéant, dans quelle mesure, aux citoyens non-UE.

La suppression de la condition de nationalité dans le présent arrêté permet également d'anticiper immédiatement d'éventuelles nouvelles évolutions dans l'hypothèse où le constituant déciderait de procéder à une modification de l'article 10, deuxième alinéa.

Enfin, l'actuel paragraphe 3, alinéa 2, de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 est supprimé. Cette disposition concerne le contrôle de l'aptitude médicale requise par l'Office médico-social de l'Etat. Ce contrôle est désormais confié aux Communautés et aux Régions. Lorsqu'elle le souhaite, une Communauté ou une Région pourra continuer à faire appel à ce service offert par les autorités fédérales selon les conditions actuelles.

Le contrôle obligatoire par les services fédéraux, prévu dans la législation des pensions en cas d'incapacité médicale demeure évidemment inchangé.

Article 2

L'article 2 consacre la règle de l'emploi statutaire tout en déterminant les cas dans lesquels du personnel peut être engagé par contrat de travail (comme visé dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail). Comme le prévoit l'article 9 pour les fonctionnaires statutaires, l'engagement contractuel se fera également de manière ouverte et objective.

Dans le passé, il s'est avéré que ces dispositions (étant limitées aux trois premiers cas d'exception) ont été estimées trop rigides et ont conduit à des limitations trop grandes qui, dans la perspective d'un service de qualité, ne peuvent pas toujours être justifiées.

De aanpassing in de Bijlage I van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel is dan ook louter declaratief.

Bespreking van de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling stemt quasi geheel overeen met artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 september 1994, behoudens voor wat paragraaf 3 betreft : de nationaliteitsvoorwaarde wordt in dit besluit geschrapt teneinde in de toekomst de toegang tot het openbaar ambt mogelijk te maken voor niet-Belgische onderdanen, ook wanneer zij geen onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie.

In zijn huidige formulering zijn slechts toelaatbaar tot het openbaar ambt, de Belgen evenals, behoudens in de mate dat de uit te oefenen betrekking een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, de Gemeenschap of het Gewest, de niet-Belgische onderdanen van de Europese Unie.

De voorgestelde wijziging wijzigt uiteraard niets aan de reeds thans bestaande toegang tot het openbaar ambt van EU-onderdanen, zoals hiervoren is weergegeven.

Inderdaad, dat de burgers van de Europese Unie reeds nu toegang hebben tot het openbaar ambt vloeit voort uit de primauté van het EG-recht, inzonderheid het beginsel van het vrije verkeer van werknemers en de jurisprudentie van het Hof van Justitie in dat verband. Enkel indien de uit te oefenen betrekking een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, de Gemeenschap of het Gewest kan, in het licht van het EU-verdrag, de nationaliteitsvoorwaarde worden gehandhaafd.

Wat de niet-Europese burgers betreft, wordt gewezen op hetgeen is bepaald in huidig artikel 10, tweede lid, van de Grondwet. Luidens voormelde bepaling zijn alleen de Belgen tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld.

In dit verband is er overigens nog op te wijzen dat de Raad van State, afdeling wetgeving, heeft aanvaard dat het woord « wet » in voormelde grondwetsbepaling te dezen ook kan verwijzen naar het decreet (Parl. Doc., VI. Parl., 1996-1997, nr. 720/2, 21-22). Zodoende kan ook de decreetgever voor de bedieningen die onder zijn bevoegdheid ressorteren, oordelen of er al dan niet een afwijking op de nationaliteitsvereiste moet worden toegestaan. Op grond van de voorgestelde tekst, in samenlezing met artikel 10, tweede lid, van de Grondwet komt het aldan de bevoegde overheden toe te bepalen of zij en, zo ja, in welke mate, de bedieningen die onder hun bevoegdheid ressorteren ook openstellen voor niet-EU-burgers.

Door de schrapping van de nationaliteitsvoorwaarde in dit besluit kan ook onmiddellijk worden ingespeeld op verdere evoluties van zodra de grondwetgever tot een wijziging van artikel 10, tweede lid, zou besluiten.

Tenslotte wordt de huidige paragraaf 3, tweede lid, van artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 geschrapt. Deze bepaling betreft de controle van de vereiste medische geschiktheid door de Sociaal-Medische Rijksdienst. Deze controle wordt voortaan overgelaten aan de Gemeenschappen en de Gewesten. Wanneer deze dat wenst kan een Gemeenschap of Gewest verder beroep blijven doen op deze door de federale overheid geboden dienstverlening volgens de huidige voorwaarden.

De uit de pensioenwetgeving voortvloeiende verplichte controle door de federale diensten bij medische ongeschiktheid blijft uiteraard onaangetaast.

Artikel 2

Artikel 2 stelt dat de statutaire tewerkstelling de regel is, maar bepaalt de gevallen waarin personeel bij arbeidsovereenkomst (als bedoeld in de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten) mag in dienst genomen worden. Zoals in artikel 9 wordt bepaald voor de statutaire ambtenaren zal ook de contractuele werving op een open en objectieve wijze geschieden.

In het verleden is gebleken dat deze bepaling (beperkt zijnde tot de drie eerste uitzonderingsgevallen) te rigid werd bevonden en leidde tot beperkingen die, met het oog op een kwaliteitsvolle dienstverlening, niet altijd kunnen worden verantwoord.

Sans préjudice de la règle de l'emploi statutaire qui demeure maintenue, l'article 2 est adapté pour cette raison sur base de l'expérience déjà acquise.

Aussi, le terrain actuel d'exception qui permet de recruter du personnel par contrat de travail afin de "remplacer des fonctionnaires qui n'occupent pas leur emploi ou qui ne l'occupent qu'à temps partiel", est-il étendu, en permettant des engagements contractuels afin de remplacer des agents en cas d'absence totale ou partielle, qu'ils soient ou non en activité de service, quand la durée de cette absence implique un remplacement et dont les modalités sont fixées dans le statut.

La notion précitée était plus restrictive que les diverses formes d'absence en service actif (voir JANVIER, R., Contractanten in overheidsdienst, Gent, Mys & Breesch, 1997, n° 57 e.s.) où, certes, le remplacement par du personnel contractuel peut être tout autant indiqué. Bien entendu, pour de tels remplacements, il peut tout autant être envisagé de faire appel à ce que l'on appelle un « pool » de statutaires.

Afin de permettre aux services de faire appel, dans le cadre d'un recrutement axé sur les compétences particulières, à du personnel hautement qualifié dont la mission n'est pas à ce point particulière qu'elle puisse être rangée sous la notion « mission spécifique », il est proposé d'ajouter à l'article 2, § 1^{er}, une quatrième possibilité d'exception. A titre de précision, il est possible, comme exemple de tâches qui requièrent des connaissances particulières ou une large expérience de haut niveau, de faire référence aux catégories suivantes de personnel : personnel d'encadrement TIC, fonctions de management et fonctions GRH.

L'ajout de ce dernier terrain d'exception est donc nécessaire pour que l'Etat demeure en mesure de faire appel aux connaissances et compétences présentes dans la société requises dans un environnement complexe, de haut développement et évoluant rapidement afin de pouvoir continuer à garantir un service de qualité.

Enfin, au paragraphe 2, en ce qui concerne les personnes morales de droit public, il est prévu que le décret visé à l'article 9, deuxième alinéa, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles peut déterminer à quel moment, outre les cas mentionnés au paragraphe premier, il peut être satisfait aux besoins en personnel par des personnes engagées par contrat de travail.

Ainsi, vise-t-on, en particulier, à tenir compte des besoins des organismes du type qualifié « entrepreneurial » lorsqu'ils exercent des activités en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés. Dans ces conditions, il est indiqué, non seulement pour la survie de ces activités mais également et surtout pour la croissance et le développement positif de ces activités, qu'ils puissent travailler dans des conditions comparables avec les autres opérateurs. A cet égard, il peut, par exemple, pour ce qui concerne l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, être fait référence à certaines activités exercées par le VDAB, le FOREM, l'ORBEM.

Une fois que l'institution concernée entre en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés pour l'essentiel de sa mission décréte, le décret peut déterminer qu'il sera satisfait à l'ensemble des besoins en personnel par des personnes engagées par contrat de travail. En cette matière, il peut être renvoyé par exemple, en ce qui concerne l'article 2, § 2, alinéa 2, à la VRT, à De Lijn, à la SRIW, à la SRIB.

C'est de cette manière, à savoir en faisant une distinction de principe entre, d'une part, les cas dans lesquels l'activité publique est exercée en concurrence (article 2, § 2, alinéas 1^{er} et 2) et, d'autre part, les cas dans lesquels cette concurrence n'existe pas, que compte tenu de la jurisprudence, le présent arrêté vise à répondre aux objections soulevées à l'égard de l'article 62, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 et du système de liste visé dans cet article (C.E., sect. Lég., 26 juillet 1994, *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1994, p. 24.881; C.A., n° 39/97, 14 juillet 1997, *Moniteur belge* du 14 août 1997).

En outre, il est ainsi reconnu à l'ordonnateur du décret un pouvoir identique à celui que le législateur fédéral a vis-à-vis des entités décentralisées qu'il compte dans ses compétences.

Zonder afbreuk te doen aan de regel van de statutaire tewerkstelling die gehandhaafd blijft, wordt daarom, op grond van de reeds opgedane ervaring, artikel 2 aangepast.

Aldus wordt de huidige uitzonderingsgrond die toelaat om personeel bij arbeidsovereenkomst aan te werven om « ambtenaren te vervangen die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleeden » uitgebreid, met name door contractuele wervingen mogelijk te maken om ambtenaren te vervangen bij gehele of gedeeltelijke afwezigheid, ongeacht of ze in dienstactiviteit zijn of niet, wanneer de duur van die afwezigheid tot vervanging noopt en waarvan de modaliteiten worden bepaald in het statuut.

Voormeld begrip was restrictiever dan de diverse vormen van afwezigheid in actieve dienst (zie JANVIER, R., Contractanten in overheidsdienst, Gent, Mys & Breesch, 1997, nrs. 57 e.v.) die evenwel evenzeer tot vervanging door contractuelen (kunnen) nopen. Uiteraard kan met het oog op dergelijke vervangingen evenzeer worden overwogen een beroep te doen op een zgn. « pool » van statutairen.

Om de diensten toe te laten, op het vlak van op bijzondere competenties gerichte werving, een beroep te doen op hooggekwalificeerd personeel, waarvan de opdracht niet zodanig specifiek is dat zij kan worden ondergebracht onder het begrip « specifieke opdracht », wordt voorgesteld in artikel 2, § 1, een vierde uitzonderingsmogelijkheid toe te voegen. Ter verduidelijking kan bij wijze van voorbeeld voor de uitvoering van taken die een bijzondere kennis of ruime ervaring op hoog niveau vereisen, worden verwezen naar de volgende categorieën van personeel : ICT-kaderpersoneel, management- en HRM-functies.

De toevoeging van deze uitzonderingsgrond wordt derhalve verantwoord opdat de overheid een beroep zou kunnen doen op de in de maatschappij aanwezige kennis en bekwaamheid welke is vereist in een snel evoluerende, hoogontwikkelde en complexe samenleving teneinde een kwaliteitsvolle dienstverlening te kunnen blijven garanderen.

Tenslotte, wordt in paragraaf 2, wat de publiekrechtelijke rechtspersonen betreft, bepaald dat het decreet bedoeld in artikel 9, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kan bepalen wanneer, benevens de gevallen vermeld in paragraaf 1, aan de personeelsbehoeften kan worden voldaan door personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

Aldus wordt inzonderheid beoogd rekening te houden met de behoeften van de instellingen van het zgn. ondernemingstype wanneer zij activiteiten verrichten in mededinging met andere publieke of private marktdeelnemers. In die omstandigheden is het aangewezen, niet alleen met het oog op het voortbestaan, maar vooral ook met het oog op de groei en positieve ontwikkeling van deze activiteiten, dat zij onder vergelijkbare omstandigheden met de andere marktdeelnemers kunnen werken. In dit verband kan bijvoorbeeld, wat artikel 2, § 2, eerste lid betreft, worden verwezen naar sommige activiteiten verricht door de VDAB, FOREM, ORBEM.

Eenmaal wanneer de betrokken instelling voor het wezen van haar decreetale opdracht in mededinging treedt met andere publieke of private marktdeelnemers kan het decreet bepalen dat voor het geheel van de personeelsbehoeften beroep kan worden gedaan op personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen. Ter zake kan, wat artikel 2, § 2, tweede lid betreft, worden verwezen naar bijvoorbeeld de VRT, De Lijn, de SRIW, de SRIB.

Het is op die wijze, met name door op een principiële wijze een onderscheid te maken tussen, enerzijds, de gevallen waarin de overheidsactiviteit wordt verricht in mededinging (artikel 2, § 2, eerste en tweede lid) en, anderzijds, de gevallen waarin die mededinging er niet is, dat — rekening houdende met de jurisprudentie — dit besluit beoogt tegemoet te komen aan de bezwaren die waren gerezen ten aanzien van artikel 62, § 1, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 en het in dat artikel bedoelde lijststelsel (R.v.St., afd. wetg., 26 juli 1994, *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1994, p. 24.881; A.H., nr. 39/97, 14 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1997).

Overigens wordt op die wijze aan de decreetgever gegund wat de federale wetgever thans reeds zelf vermag voor de gedecentraliseerde entiteiten die onder zijn bevoegdheid vallen.

Article 3

L'article 3 pose le principe qu'il appartient au statut du personnel des entités fédérées de régler les droits, les devoirs et les incompatibilités, ainsi que les conditions du cumul d'activités.

Articles 4 à 8

Les articles 4 à 8 consacrent, de façon uniforme pour la fonction publique, certains droits et devoirs fondamentaux propres au statut des agents; ainsi, l'obligation, pour les agents, de remplir leurs fonctions avec loyauté, conscience et intégrité, de traiter les usagers de leur service avec compréhension et sans discrimination et d'éviter tout comportement, en dehors de leurs fonctions, de nature à ébranler la confiance du public dans leur service; ainsi, le droit, pour les agents, à la liberté d'expression, à l'information nécessaire à l'exercice de leurs tâches et à la consultation de leur dossier personnel.

Le but de l'arrêté fixant les principes généraux est, conformément à l'article 87, § 4, de la loi spéciale, d'indiquer les principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit au personnel des entités fédérées, en les explicitant succinctement si cela est possible. Ceci signifie que l'on peut partir du fait que tout ce qui, dans le sens du statut administratif et du régime pécuniaire du personnel de l'Etat, présente les caractéristiques d'un principe, ne doit pas nécessairement être repris dans l'arrêté royal fixant les principes généraux. Les principes généraux qui y sont désignés sont les règles fondamentales qui président à la conception commune de la fonction publique.

A la lumière de ce qui précède, il a été examiné, d'une part, lesquels des principes figurant dans les actuels articles 3 à 10 sont à considérer comme essentiels et communs, comme par exemple, le droit à la liberté d'opinion de l'agent, son droit à l'information, l'obligation de formation permanente, le droit de consulter son dossier personnel, etc... et ce qui, d'autre part, peut être laissé à la réglementation par les Communautés et les Régions.

Dans le contexte actuel, sont donc estimés essentiels pour gagner la confiance du public dans l'ensemble de la fonction publique, des fondements communs tels que l'exercice loyal, intègre et consciencieux de la fonction, la bonne volonté, la publicité, la convivialité, l'impartialité. Ces principes restent donc formellement repris dans l'arrêté royal fixant les principes généraux.

L'implémentation et la mise en œuvre de ceux-ci, notamment quant au meilleur moyen d'atteindre ce résultat final, doivent être laissés aux entités fédérées. Les autorités concernées peuvent définir de manière plus précise, sous forme de règles de conduite ou de directives, les lignes de conduite que les agents doivent prendre en compte dans l'exercice de leur fonction.

Ainsi par exemple, l'insertion de la notion « avec conscience » à l'article 4 indique qu'un agent doit respecter le principe du travail consciencieux dans l'exercice de sa fonction. Cela implique d'emblée, par exemple, que des rapports circonstanciés doivent être établis, que les décisions prises doivent être exécutées consciencieusement, etc. Il est cependant préférable de laisser aux autorités concernées le soin d'approfondir et de préciser ces principes généraux (comme le devoir du travail consciencieux), en règles de conduite plus précises en matière de déontologie, vu leur caractère évolutif.

Une limitation est ajoutée à la règle de la liberté d'expression des agents. C'est ainsi que l'agent ne divulguera pas de faits qui peuvent porter préjudice à la position concurrentielle de l'organisme où il travaille. Cet ajout ne porte aucun préjudice à la règle du droit de parole et doit, comme toute exception, être interprété de manière restrictive.

Il ne signifie pas davantage que des pratiques inconvenantes doivent rester sous silence. Au contraire, une telle conception pourrait en effet très bien porter atteinte justement à la position de concurrence favorable de l'organisme où l'intéressé travaille. Cet ajout permet par contre par exemple, de protéger l'intérêt d'entreprise de l'institution, ainsi que le caractère confidentiel de données industrielles, intellectuelles et commerciales.

Artikel 3

Artikel 3 stelt het principe dat het aan het statuut van het personeel van de deelstaten toekomt de rechten, plichten en onverenigbaarheden te regelen, evenals de voorwaarden inzake cumulatie van activiteiten.

Artikelen 4 tot 8

De artikelen 4 tot 8 bekrachtigen op eenvormige wijze voor het openbaar ambt, sommige fundamentele rechten en plichten die eigen zijn aan het statuut van de ambtenaren, zoals: de verplichting voor de ambtenaren hun ambt loyaal, integer en zorgzaam uit te oefenen, de gebruikers van de dienst met begrip en zonder discriminatie te behandelen en elke handelwijze, buiten hun functie, te vermijden die het vertrouwen van het publiek in hun dienst zou aantasten, alsook het recht voor de ambtenaren op vrije meningsuiting, op de nodige informatie voor de uitoefening van hun ambt en op de raadpleging van hun persoonlijk dossier.

De bedoeling van het besluit tot bepaling van de algemene principes is, luidens artikel 87, § 4, van de bijzondere wet die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel aan te duiden, en waar mogelijk bondig weer te geven, welke van rechtswege van toepassing zullen zijn op het personeel van de deelstatelijke overheden. Dit betekent dat men ervan mag uitgaan dat al wat, in de zin van het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het rijkspersoneel, de kenmerken vertoont van een beginsel, niet noodzakelijk in het koninklijk besluit van algemene principes hoeft te worden opgenomen. De algemene principes die erin worden aangeduid zijn de grondregels waarmee gezorgd wil zijn voor de gemeenschappelijke opvatting van het openbaar ambt.

In het licht van het voorgaande is, enerzijds, nagegaan welke van de in de huidige artikelen 3 tot en met 10 vervatte principes als én essentieel én gemeenschappelijk zijn te beschouwen zoals, bijvoorbeeld, het recht op vrije meningsuiting van de ambtenaar, zijn recht op informatie, de plicht tot permanente vorming, het recht om zijn persoonlijk dossier te raadplegen, enz. en hetgeen, anderzijds, aan de regeling door de Gemeenschappen en de Gewesten kan worden overgelaten.

Aldus wordt geoordeeld, in de huidige maatschappelijke context, dat essentieel voor het vertrouwen van het publiek in het geheel van het openbaar ambt zijn de gemeenschappelijke fundamentele als de loyale, integere en zorgzame ambtsuitoefening, de welwillendheid, de openbaarheid, de klantvriendelijkheid, de onpartijdigheid. Deze beginselen blijven dan ook uitdrukkelijk opgenomen in het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes.

De nadere invulling en uitwerking ervan, met name inzonderheid hoe dit eindresultaat best kan worden bereikt, moet voorts aan de deelstaten worden overgelaten. De betrokken overheden kunnen aldus in de vorm van gedragsregels of richtlijnen op een meer omstandige wijze de gedrags- en handelwijzen nader omschrijven die de ambtenaren in de uitoefening van hun ambt in acht behoren te nemen.

Aldus, bijvoorbeeld, wijst de inlassing van het begrip « zorgvuldige » in artikel 4 op het gegeven dat een ambtenaar in zijn ambtsuitoefening het zorgvuldigheidsbeginsel moet eerbiedigen. Dit houdt meteen in, bij wijze van voorbeeld, dat nauwgezet verslagen moeten worden opgesteld, dat de genomen beslissingen zorgvuldig moeten worden uitgevoerd, enz. Dergelijke nadere uitwerkingen en preciseringen van grondbeginselen (zoals het zorgvuldigheidsbeginsel) in meer preciese gedragsregels inzake deontologie kunnen, mede gelet op hun evolutief karakter, beter aan de betrokken overheden worden toevertrouwd.

Aan de regel van de vrije meningsuiting van ambtenaren wordt één beperking toegevoegd. Aldus zal de ambtenaar geen feiten bekend maken waardoor de concurrentiepositie van het organisme waarin hij werkt, in het gedrang wordt gebracht. Deze toevoeging doet geen afbreuk aan de regel van het spreekrecht en moet, zoals elke uitzondering, beperkend worden geïnterpreteerd.

Evenmin leidt zij ertoe dat aldus onoorbare praktijken zouden blijven toegedeekt. Wel integendeel, een dergelijke opvatting zou immers juist de gunstige mededingingspositie van het organisme waarin de betrokkene is tewerkgesteld, kunnen schaden. De toevoeging laat daarentegen wel toe dat, bijvoorbeeld, het bedrijfsbelang van de instelling wordt beschermd, evenals bijvoorbeeld het vertrouwelijk karakter van commerciële, intellectuele en industriële gegevens.

Il est en outre proposé de procéder à un glissement des articles, de sorte que l'accent soit d'abord placé sur la serviabilité de l'agent à l'égard de la communauté. A cet effet, l'agent doit également avoir accès aux informations et formations nécessaires. Ce principe figure en tant que tel dans l'arrêté royal fixant les principes généraux. Son approfondissement est confié aux autorités compétentes.

Toutes les autorités sont, chacune en ce qui la concerne, associées à un processus où elles souhaitent, à des vitesses différentes et, naturellement, par des voies différentes, passer d'une organisation bureaucratique à une organisation moderne pour évoluer vers une organisation auto-apprenante. Un tel processus de changement n'est possible que si l'organisation reconnaît la nécessité de prendre les initiatives indispensables en matière de formation, de manière intensive et variable au travers de l'organisation. Une organisation auto-apprenante, finalité en soi, n'est possible que si l'on intègre la formation, de manière permanente, dans son processus de développement et dans sa gestion des compétences. En conséquence, la formation ne doit pas être mentionnée en tant que droit car cela donnerait la fausse impression qu'il s'agit d'un élément qui émane simplement de l'individu. Il s'agit d'un devoir dans le chef de l'organisation, à formuler en fonction de sa mission.

Il est souhaitable que, pour autant qu'un stage soit prévu, les stagiaires (voir ci-après) obtiennent les mêmes droits et se voient imposer les mêmes devoirs en matière de déontologie professionnelle. Il appartient dès lors aux autorités concernées de prévoir dans le statut des règles comparables à l'égard des stagiaires. Il est tout aussi souhaitable que ces mêmes droits et devoirs déontologiques valent pour le personnel engagé par contrat de travail.

Article 9

Les actuels articles 11 à 17 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 ont trait, d'une part, au recrutement et à la sélection du personnel des services des entités fédérées et, d'autre part, au stage que doit accomplir le membre du personnel pour pouvoir être nommé en qualité d'agent.

Le présent arrêté vise en matière de sélection et de recrutement à accorder davantage d'autonomie aux Communautés et aux Régions. Aussi est-il également proposé, en cette matière, de ne conserver que ce qui est à la fois essentiel et commun.

L'autonomie implique que les autorités doivent fixer au préalable dans le statut des agents concernés les règles relatives au recrutement, à la sélection, au stage et à la formation.

En effet, chaque autorité doit déterminer quel est le système le plus approprié, à son sens et en fonction des moyens disponibles, pour atteindre l'objectif visé, à savoir un corps d'agents de qualité élevée pour une prestation de service de qualité.

Il appartient à l'autorité intéressée de fixer plus concrètement dans le statut de leurs agents quelles conditions d'accès sont exigées (p.e. en matière de diplômes, d'expérience, d'aptitudes, ...), ainsi que de fixer dans les statuts concernés les procédures à respecter en matière de recrutement.

Les emplois sont classés par niveau sur base du niveau de diplôme (enseignement universitaire, enseignement supérieur du type court, enseignement secondaire, ...). A cet égard, l'attention est attirée sur les dispositions de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2. Cette disposition implique qu'au moment du recrutement ne pourront être recrutés que ceux qui sont porteurs d'un diplôme ou certificat d'études qui, conformément au statut, correspond au niveau de l'emploi pour lequel le recrutement est organisé. A cette fin, l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3, stipule que préalablement à la sélection comparative, l'autorité compétente peut, par décision motivée, déroger à la règle prévue au deuxième alinéa, après avis de l'instance qui se porte garante de la sélection, dans le cas d'une pénurie sur le marché du travail.

Tevens wordt een verschuiving van de artikelen voorgesteld zodoende dat eerst de nadruk wordt gelegd op de dienstbaarheid van de ambtenaar ten overstaan van de gemeenschap. Daartoe moet de ambtenaar ook toegang krijgen tot de noodzakelijke informatie en opleiding. Het beginsel op zichzelf wordt opgenomen in het huidige koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes. De nadere uitwerking ervan wordt toevertrouwd aan de bevoegde overheden.

Inderdaad, alle overheden zijn, elk voor zich, betrokken in een proces waarbij ze, met verschillende snelheden en allicht langs verschillende wegen, wensen te veranderen van een bureaucratische organisatie naar een moderne organisatie op weg naar een zelflerende organisatie. Zulk een veranderingsproces kan niet zonder dat de organisatie de noodzaak erkent om de nodige opleidingsinitiatieven te nemen, intensief en variabel over de breedte van de organisatie. Een zelflerende organisatie, het uiteindelijke doel, kan niet zonder vorming, op permanente wijze in te voeren in haar ontwikkelingsproces, en in haar competentie management. Derhalve moet de vorming niet als recht worden vermeld wat de foute indruk zou wekken dat het een louter van het individu uitgaand gegeven is. Het is een plicht in hoofde van de organisatie, te formuleren in functie van haar opdracht.

Het is wenselijk, in zoverre in een stage wordt voorzien, dat ook aan de stagiairs (zie hierna) dezelfde rechten worden toegekend en plichten worden opgelegd inzake ambtelijke deontologie. Het komt de betrokken overheden alsdan toe in vergelijkbare deontologische regels voor stagiairs te voorzien. Het is evenzeer wenselijk dat deze deontologische rechten en plichten tevens zouden gelden voor die personeelsleden die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

Artikel 9

De thans geldende artikelen 11 tot en met 17 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 hebben betrekking op, enerzijds, de werving en selectie van het personeel van de deelstatelijke overheden en, anderzijds, op de stage die het personeelslid moet volbrengen om tot ambtenaar te kunnen worden benoemd.

Dit besluit beoogt inzake werving en selectie meer autonomie te gunnen aan de Gemeenschappen en de Gewesten. Ook in deze wordt derhalve voorgesteld enkel datgene te behouden dat tegelijkertijd én essentieel is én gemeenschappelijk.

De autonomie houdt in dat de overheden vooraf in het betrokken ambtenarenstatuut de regels moeten vastleggen inzake werving, selectie, stage, en opleiding.

Inderdaad, elke overheid moet in het statuut bepalen welk, naar haar inzicht en, gelet op de beschikbare middelen, het meest geschikte systeem is om het beoogde doel, een kwalitatief hoogstaand ambtenarenkorps met het oog op een kwaliteitsvolle dienstverlening, te bereiken.

Het komt aldus aan de betrokken overheid toe om in het ambtenarenstatuut nader te bepalen welke toelatingsvoorwaarden worden vereist (bv. inzake diploma's, ervaring, geschiktheid, ...), evenals om in de betrokken statuten de procedures vast te stellen die terzake werving moeten worden nageleefd.

De betrekkingen worden ingedeeld in niveaus op grond van het diplomaniveau (universitair onderwijs, hoger onderwijs korte type, secundair onderwijs, ...). In dat verband, wordt de aandacht gevestigd op hetgeen is bepaald in artikel 9, § 1, tweede lid. Deze bepaling houdt in dat op het ogenblik van de werving slechts zullen kunnen worden aangeworven diegenen die houder zijn van het diploma of getuigschrift dat, ingevolge het statuut, overeenstemt met het niveau van de betrekking waarvoor de werving wordt georganiseerd. Artikel 9, § 1, derde lid, bepaalt dat de bevoegde overheid, voorafgaand aan de vergelijkende selectie, na het advies te hebben ingewonnen van de instantie die instaat voor de selectie, bij gemotiveerde beslissing kan afwijken van hetgeen is bepaald in het tweede lid in geval van schaarste op de arbeidsmarkt.

L'article 9, § 1^{er}, alinéa 2 précité, doit toutefois être lu conjointement avec les dispositions de l'article 10. Les dispositions de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, n'empêchent pas qu'en matière d'organisation de la carrière, le statut puisse prévoir des formes de gestion des compétences selon lesquelles l'agent, sur base de ses compétences, peut évoluer au sein de l'organisation, ce qui implique qu'il peut bouger au sein du niveau dans lequel il a été recruté, ainsi qu' avoir accès, d'une façon temporaire ou non, à un autre niveau que celui dans lequel il a été recruté.

L'autonomie implique également que les entités concernées puissent délibérer quant à la question de savoir comment sera exécutée l'obligation de prévoir un système de recrutement objectif. A cette fin, l'autorité compétente déterminera dans le statut, notamment qui sera responsable de l'exécution des missions en matière de recrutement et de sélection des agents que l'autorité décide. Ceux qui exécuteront les missions en matière de sélection devront offrir les garanties nécessaires en matière d'objectivité, d'impartialité et d'indépendance, et ce, en vue d'un traitement égal des candidats.

En effet, est à considérer comme essentielle et commune, la garantie tant pour l'autorité concernée (qualité requise) que pour les candidats, d'un système de recrutement objectif — quant à sa forme et son contenu — qui offre les garanties nécessaires quant à l'égalité de traitement, l'interdiction de l'arbitraire, l'indépendance et l'impartialité. Le Conseil d'Etat explique dans son avis que cette prescription peut être supprimée parce qu'il ne s'agit là que d'une nouvelle formulation de la garantie constitutionnelle de l'égale admissibilité des citoyens aux fonctions publiques. Il a été estimé préférable de maintenir le texte proposé. En effet, à présent que le recrutement et la sélection ne devront plus nécessairement se faire sur base d'un concours et du classement qui en résulte, il est opportun de souligner qu'un éventuel nouveau système de sélection devra répondre à cette garantie constitutionnelle. Il est également rappelé, en cette matière, les garanties offertes par des lois plus récentes en matière de renouveau administratif, notamment la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs.

Afin de préciser et d'illustrer les considérations précédentes, la procédure qui sera suivie à l'avenir par "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale" et pour la réalisation de laquelle un autre arrêté vous est soumis, est exposée ci-après de façon concise.

La sélection du personnel des services publics se fera par "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale" après une sélection comparative et dans le sens suivant. Sur base du résultat de la sélection comparative, "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale" transmettra la liste des dix premiers candidats classés à l'autorité qui détient le pouvoir de nomination. Celle-ci nommera, ensuite, après avoir interviewé les candidats à partir de cette liste de candidats, celui (ceux) qui, selon elle et en indiquant les motifs de sa décision, a (ont) été estimé(s) le(s) plus apte(e) pour la (les) fonction(s) à exercer. La liste sera ensuite à nouveau complétée par "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale", sur base du résultat du concours, et sera à nouveau transmise à l'autorité suivante qui en fait la demande et ceci, jusqu'à ce que la réserve soit épuisée ou ne soit plus valable.

Dans des cas spécifiques, c-à-d. lorsque des compétences élevées et/ou spécifiques sont requises, "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale" peut classer les candidats par groupe sur base du niveau de leur compétence acquise (par exemple du haut vers le bas à commencer par le groupe A et, ensuite, B, C et D). Ce classement par groupe sera transmis à l'autorité qui détient le pouvoir de nomination. Celle-ci désignera ensuite, en tenant compte de la classification par groupe, celui (ceux) qui, d'après elle, et en indiquant évidemment les motifs de sa décision, est (sont) estimé(s) le(s) plus apte(e) pour la (les) fonction(s) à exercer.

Enfin, en ce qui concerne le recrutement et la sélection, il est à noter qu'à ce jour, l'article 87, § 2, de la loi spéciale prévoit expressément que chaque exécutif fixe le cadre organique de son administration et procède aux nominations et que ce personnel est recruté par l'intermédiaire "de SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale".

Voormeld artikel 9, § 1, tweede lid, moet evenwel worden samengelezen met hetgeen is bepaald in artikel 10. Hetgeen is bepaald in artikel 9, § 1, tweede lid, staat er niet aan in de weg dat, inzake loopbaanorganisatie, het statuut kan voorzien in vormen van competentiebeheer waarbij de ambtenaar, op grond van zijn competenties, kan evolueren binnen de organisatie hetgeen impliceert dat hij kan bewegen binnen het niveau waarin hij werd geworven, evenals toegang kan krijgen, al dan niet tijdelijk, tot een ander niveau dan hetgeen waarin hij werd geworven.

De autonomie houdt tevens in dat het de betrokken overheden toekomt zich te beraden omtrent de vraag hoe uitvoering zal worden verleend aan de verplichting om te voorzien in een objectief wervingssysteem. Daartoe zal de bevoegde overheid in het statuut onder meer bepalen wie zal instaan voor de uitvoering van de opdrachten inzake werving en selectie van ambtenaren waartoe de bevoegde overheid besluit. Diegenen die met de uitvoering van de opdrachten inzake selectie zullen worden belast, zullen dan ook de nodige waarborgen bieden inzake objectiviteit, onpartijdigheid en onafhankelijkheid vereist met het oog op een gelijke behandeling van de kandidaten.

Immers, hetgeen als essentieel en gemeenschappelijk moet worden beschouwd is de garantie, zowel voor de betrokken overheid (vereiste kwaliteit) als voor de kandidaten, van een objectief — naar vorm en inhoud — wervingssysteem dat de nodige waarborgen biedt naar gelijke behandeling, verbod van willekeur, onafhankelijkheid en onpartijdigheid. Weliswaar stelt de Raad van State in zijn advies dat dit voorschrift kan komen te vervallen omdat dit slechts een herformulering is van de grondwettelijke waarborg van de gelijke benoembaarheid van de burgers tot het openbaar ambt. Toch wordt geoordeeld dat deze formulering in dit geval beter kan behouden worden. Immers, nu de werving en selectie niet noodzakelijk meer zullen geschieden op grond van een vergelijkend examen en de daaruit voortvloeiende klassering, komt het gepast voor te beklemtonen dat een eventueel nieuw selectiesysteem aan deze grondwettelijke waarborg zal moeten beantwoorden. In dat verband wordt tevens herinnerd aan de waarborgen die worden geboden op grond van meer recente wetten inzake bestuurlijke vernieuwing zoals o.m. de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen.

Ter verduidelijking en ter illustratie van het voorgaande wordt hierna bondig de werkwijze toegelicht die in de toekomst door "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid" zal worden gevolgd en ter realisatie waarvan een ander besluit aan u wordt voorgelegd.

In de regel zal de selectie van overheids personeel door "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid" gebeuren na een vergelijkende selectie en wel in de hiernavolgende zin. Op grond van de uitslag van de vergelijkende selectie zal door "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid" de lijst met de tien eerst gerangschikte kandidaten worden overgemaakt aan de tot benoemen bevoegde overheid. Deze zal, vervolgens, na deze kandidaten te hebben geïnterviewd, uit deze lijst van tien kandidaten diegene(n) benoemen die naar haar oordeel en onder opgave van de redenen die haar beslissing dragen, meest geschikt zijn bevonden voor de uit te oefenen functie(s). De lijst zal vervolgens, op grond van het resultaat van het vergelijkend examen, door "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid" opnieuw worden aangevuld en opnieuw worden overgemaakt aan de eerstvolgende overheid die daarom vraagt en dit tot op het ogenblik dat de reserve is uitgeput of niet langer geldt.

In specifieke gevallen, d.w.z. wanneer hoge en/of specifieke competenties worden vereist, kan "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid" de kandidaten op grond van hun verworven competentie-niveau rangschikken per groep (bv. van hoog naar laag te beginnen met groep A en, vervolgens, B, C en D). Deze rangschikking per groep zal aan de benoemende overheid worden overgemaakt. Deze zal vervolgens overgaan, met inachtneming van die classificatie per groep, tot aanduiding van diegene(n) die, naar haar oordeel en uiteraard met opgave van de motieven die haar beslissing dragen, het meest geschikt worden bevonden voor de uit te oefenen functie(s).

Wat tenslotte de werving en selectie betreft, is er op te wijzen dat voornamelijk in artikel 87, § 2, van de bijzondere wet uitdrukkelijk is bepaald dat iedere Regering de personeelsformatie vaststelt van haar administratie en de benoemingen doet en dat dit personeel wordt aangeworven door bemiddeling van "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid".

L'obligation de recruter par l'intermédiaire "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale" telle que prévue par l'article 87, § 2 LSRI, est maintenue, conformément aux dispositions actuelles de la LSRI, pour le personnel statutaire des administrations (voir ci-après). Il est par conséquent inutile de faire figurer cette obligation dans un arrêté royal qui trouve son fondement dans une autre disposition (l'article 87, § 4) de cette même loi spéciale. Concrètement, cela revient en effet à confirmer le rôle prépondérant du législateur spécial.

Si celui-ci, avec les majorités requises, venait à estimer que cette obligation ne doit plus être imposée à tous, le fait de ne pas faire figurer cette obligation dans le présent arrêté trouve alors tout son sens : l'arrêté royal fixant les principes généraux respecte la volonté du législateur spécial, il n'impose pas ce que ce législateur ne souhaite plus imposer et laisse par conséquent à chacune des autorités concernées par le présent arrêté la liberté de décider elle-même si elle souhaite ou non continuer à faire appel aux services "de SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale", qui continuera d'être un service offert gracieusement par le pouvoir fédéral.

Lorsqu'une autorité souhaite faire appel à ce service, "SEIOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale", comme aujourd'hui, est chargé, en concertation avec l'autorité concernée, de l'organisation des épreuves de recrutement, de la fixation de la composition des commissions de sélection, etc.. Comme aujourd'hui, lorsque la nature des fonctions l'exige, des conditions spécifiques de recrutement peuvent être imposées par l'autorité concernée après concertation avec le "administration délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale".

Toutefois, en ce qui concerne les services, établissements ou entreprises décentralisés dépendant des Communautés et des Régions, le Conseil d'Etat, section de législation, chambres réunies des vacations, a dans son avis du 13 juillet 1994 disposé que selon l'article 9, deuxième alinéa de la LSRI, le décret règle la création, la composition, la compétence, le fonctionnement et le contrôle des services, établissements ou entreprises qui dépendent des Communautés et de Régions, ce « sans préjudice de l'article 87, § 4 ».

Selon le Conseil d'Etat, « il ressort des mots cités que les principes généraux sont intégralement applicables au personnel des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions, étant entendu que ce personnel ne doit pas nécessairement être recruté par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement » (*Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1994, p. 24882, dans le même sens : Doc. Parl., VI.R., 1997-1998, 1132/1).

Le présent projet entend consolider cette donnée.

Les actuels articles 14 à 17 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 concernent l'instauration et l'organisation du stage qui doit être accompli afin de pouvoir être nommé agent. Ces dispositions sont remplacées par l'article 9, § 4, qui laisse aux entités fédérées la liberté de juger si l'accomplissement d'un stage est requis. Si le statut prévoit un stage, les stagiaires doivent toutefois être soumis à un certain nombre de dispositions de cet arrêté, comme visé à l'article susmentionné. Les entités fédérées peuvent également, si elles le désirent, prévoir pour les stagiaires dont le stage ne satisfait pas, un droit de recours auprès d'une commission disposant au moins d'une compétence d'avis.

Articles 10 à 13

Ces articles sont relatifs à la carrière.

Actuellement, la carrière est réglée par les articles 18 à 29 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994. L'objectif est ici également d'accorder à l'avenir la plus grande autonomie possible aux Communautés et aux Régions afin de leur permettre de formuler, dans le statut, leurs propres conceptions en ce qui concerne la manière dont elles donneront forme à l'organisation de la carrière et dès lors aussi le développement de la carrière. Comme déjà indiqué ci-dessus, les emplois sont classés par niveau. L'autorité veillera à ce que cette classification garantisse l'égalité de traitement entre hommes et femmes. En organisant la carrière, les autorités peuvent prévoir des formes de gestion des compétences selon lesquelles l'agent peut bouger au sein du niveau pour lequel il a été recruté ainsi qu'avoir accès, d'une façon temporaire ou non, à un emploi d'un autre niveau que celui pour lequel il a été recruté.

De verplichting tot werving via bemiddeling van "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid"secretariaat als bedoeld in artikel 87, § 2 BWHI, blijft, overeenkomstig de huidige bewoordingen van de BWHI, thans nog onverminderd voortbestaan voor het statutair personeel van de administraties (zie infra). Het is derhalve overbodig deze verplichting hier te hernemen in een koninklijk besluit dat zijn bestaansreden vindt in een andere bepaling (artikel 87, § 4) van diezelfde bijzondere wet. Concreet betekent dit de bevestiging van de preponderante rol van de bijzondere wetgever.

Oordeelt deze met de vereiste meerderheden dat deze verplichting niet langer moet worden opgelegd aan allen, dan verwerft de niet-opname van die verplichting in dit besluit zijn volle betekenis : het respecteert de wil van de bijzondere wetgever en legt niet op wat deze niet meer wenst op te leggen, laat derhalve aan elkeen van de overheden betrokken bij het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes de vrijheid om zelf te beslissen of ze al dan niet verder gebruik wensen te maken van de diensten van "SEIOR - Selectiebureau van de Federale Overheid" die verder door de federale overheid kosteloos worden aangeboden.

Wanneer een overheid op deze dienstverlening een beroep wenst te doen, staat "SEIOR - Selectiebureau van de Federale overheid", zoals vandaag, in overleg met de betrokken overheid, in voor de organisatie van de wervingsproeven, het bepalen van de samenstelling van de selectiecommissies, enz.. Zoals vandaag zullen, wanneer de aard van de betrekking het vereist, door de betrokken overheid bijzondere wervingsvoorwaarden kunnen worden opgelegd na overleg met de "afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid".

Evenwel, wat de gedecentraliseerde diensten, instellingen of ondernemingen betreft die van de Gemeenschappen en de Gewesten afhangen, heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, verenigde vakantiekamers, in zijn advies van 13 juli 1994 gesteld dat luidens artikel 9, tweede lid, BWHI, het decreet de oprichting, samenstelling, bevoegdheid, werking en het toezicht regelt van de diensten, instellingen of ondernemingen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten « onverminderd artikel 87, § 4 ».

Uit de aangehaalde woorden, aldus de Raad van State, « volgt dat de algemene principes onverkort van toepassing zijn op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de deelstaten weze het dat de werving van dat personeel niet noodzakelijk moet gebeuren door bemiddeling van het Vast Wervingssecretariaat » (*Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1994, p. 24882; in dezelfde zin : Parl. Doc., VI. R., 1997-1998, 1132/1).

Dit ontwerp wenst dit gegeven te bevestigen.

De huidige artikelen 14 tot en met 17 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 betreffen de inrichting en de organisatie van de stage die moet worden volbracht om tot ambtenaar te worden benoemd. Deze bepalingen worden vervangen door artikel 9, § 4, dat de deelstaten de vrijheid laat te oordelen of het volbrengen van een stage is vereist. Indien het statuut in een stage voorziet, dienen de stagiairs wel te worden onderworpen aan een aantal bepalingen van dit besluit, zoals aangeduid in bovenvermeld artikel. De deelstaten kunnen ook, indien zij dit wensen, voor de stagiairs waarvan de stage geen voldoening schenkt, een recht op beroep voorzien bij een commissie die tenminste over een adviesbevoegdheid beschikt.

Artikelen 10 tot 13

Deze artikelen betreffen de loopbaan.

Thans wordt de loopbaan geregeld in de artikelen 18 tot en met 29 van het koninklijk besluit van 26 september 1994. Ook hier echter wordt er naar gestreefd om in de toekomst een zo groot mogelijke autonomie te verlenen aan de Gemeenschappen en de Gewesten teneinde hen toe te laten in het statuut hun eigen inzichten te formuleren omtrent de organisatie van de loopbaan en, derhalve, de loopbaanontwikkeling. Zoals hoger reeds is gesteld worden de betrekkingen gerangschikt in niveaus. De overheid zal er op toezien dat bij deze classificatie de gelijke behandeling van mannen en vrouwen wordt gewaarborgd. Bij de organisatie van de loopbaan kunnen de overheden voorzien in vormen van competentiebeheer waarbij de ambtenaar kan bewegen binnen het niveau waarin hij werd geworven, evenals, al dan niet tijdelijk, toegang krijgt tot een betrekking van een ander niveau dan datgene waarin hij werd aangeworven.

Le statut doit, en matière d'organisation de la carrière, garantir suffisamment de clarté et de transparence. Ceci signifie qu'il s'agira de développer les instruments nécessaires pour informer le fonctionnaire des possibilités de développement de la carrière.

Les entités fédérées doivent en effet pouvoir décider de manière autonome quelles structures sont les plus appropriées afin de pouvoir motiver et responsabiliser durablement la totalité du corps des agents. De cette manière, c'est-à-dire en offrant une plus grande marge en la matière aux entités fédérées, il est tenu compte, sur le plan de l'organisation et du développement de la carrière, de la nécessité pour l'autorité compétente de tenir compte dans le statut intéressé, du stade atteint en matière de gestion du personnel par le service intéressé ou l'organisme intéressé en matière de management du personnel.

Il est également proposé d'abandonner graduellement l'exigence de fixer des cadres dans lesquels le nombre d'emplois est préalablement fixé de manière statique.

Dans le statut seront en outre fixées les règles générales en matière de conditions et procédures de promotion. A cette fin, un certain nombre de principes de droit généraux tels que l'égalité de traitement et l'interdiction de l'arbitraire, devront à nouveau être pris en considération.

Chaque statut doit en outre prévoir un système d'évaluation. Dans son avis L.30.218/1 du 22 juin 2000, le Conseil d'Etat est d'avis qu'il faut déduire de la réponse du délégué du gouvernement que, lorsque l'évaluation peut avoir une importance lors de décisions ultérieures en matière de carrière, la possibilité subsiste pour l'agent intéressé d'introduire un recours en annulation de la décision d'évaluation auprès du Conseil d'Etat, section administration. Ceci est une déduction erronée. En effet, la prise en compte, au moment d'une promotion, de résultats et de prestations obtenus dans le passé peut avoir lieu indépendamment des moments d'évaluation organisés régulièrement et de leur rapport écrit. D'ailleurs, dans la mesure où, à l'exception de l'attribution d'une mention "insuffisant", aucune décision d'évaluation n'est prise, il ne peut évidemment pas être question d'une décision d'évaluation comportant des griefs. Il est vrai que, dans ce cas, la non promotion pourrait être contestée, mais non la « décision » d'évaluation, étant donné que celle-ci n'existe pas.

Il n'est plus précisé que l'évaluation doit être réalisée au moins par deux supérieurs hiérarchiques de rang différent. Cela signifie que, sans distinction, le personnel qui est engagé par contrat de travail et qui est chargé d'une fonction dirigeante peut également réaliser des évaluations dans l'exercice de sa fonction.

En outre, le Conseil d'Etat précise que, comme le statut fédéral ne prévoit pas d'évaluation de ses fonctionnaires dirigeants, l'évaluation généralisée de tous les agents ne constitue pas un principe général. Dès lors les fonctionnaires dirigeants sont exclus temporairement de l'application de l'article 11, § 2, du présent arrêté. L'article 31 prévoit la suppression des mots « à l'exception des fonctionnaires dirigeants » dès qu'une évaluation généralisée sera également introduite au niveau fédéral.

La notion de « fonctionnaires dirigeants » correspond dans l'autorité fédérale aux agents des rangs 17, 16 et 15. Ceci ne signifie nullement que, lorsque les Communautés et les Régions le souhaitent, elles ne pourraient pas prévoir une évaluation des fonctionnaires dirigeants. Les Communautés et les Régions sont en mesure de le faire car cela fait partie de leur autonomie. Elles ne pourront être obligées d'y procéder qu'à partir du moment où l'autorité fédérale prévoit un tel système.

L'article 12 prévoit que le statut peut prévoir un régime de mandat. Cette mention explicite est requise pour préciser que le mandat est temporaire et n'implique donc pas de nomination définitive à la fonction conférée par ce mandat. L'intention n'est pas d'introduire le mandat d'une façon généralisée dans tous les niveaux. Il sera recouru au mandat pour des fonctions de management.

L'article 13 concerne, comme l'article 29 actuel de l'arrêté royal du 26 septembre 1994, la mobilité.

Article 14

Cet article a trait au régime disciplinaire.

Vu l'importance de l'impact d'une procédure disciplinaire sur la carrière d'un agent, le présent projet procède, sans pour autant porter préjudice au principe de l'autonomie qui y est consacré, à une élaboration plus détaillée des règles à observer en cas de procédure disciplinaire. Non seulement le principe, en soi, du régime disciplinaire mais aussi une protection juridique administrative minimale à assurer ainsi qu'une uniformité des sanctions sont considérés comme essentiels et communs, étant entendu que les Communautés et les Régions ne

Het statuut moet inzake de organisatie van de loopbaan voldoende openheid en doorzichtigheid waarborgen. Dit betekent dat de nodige instrumenten moeten worden ontwikkeld teneinde de ambtenaar inzicht te geven in de mogelijkheden van loopbaanontwikkeling.

De deelstaten moeten inderdaad autonoom kunnen beslissen welke structuren het meest geschikt zijn om het ambtenarenkorps blijvend te kunnen motiveren en responsabiliseren. Op die wijze, dat wil zeggen door terzake meer ruimte te bieden, wordt beheersmatig tegemoet gekomen aan de behoeften van de bevoegde overheid om in het betrokken statuut, inzake loopbaanorganisatie en -ontwikkeling, rekening te houden met de fase die de betrokken dienst of de betrokken instelling heeft bereikt inzake personeelsmanagement.

Er wordt ook voorgesteld geleidelijk af te stappen van de vereiste om personeelsformaties vast te stellen waarin het aantal betrekkingen vooraf statisch is vastgesteld.

In het statuut zullen tevens de algemene regels worden bepaald inzake bevorderingsvoorwaarden en -procedures. Daarbij zijn opnieuw een aantal algemene rechtsbeginselen in acht te nemen zoals de gelijke behandeling en het verbod van willekeur.

Elk statuut behoort tevens te voorzien in een systeem van evaluatie. In zijn advies L.30.218/1 van 22 juni 2000 meent de Raad van State uit het antwoord van de gemachtigde van de regering te moeten afleiden dat, wanneer de evaluatie betekenis kan hebben bij latere loopbaanbeslissingen, voor de betrokken ambtenaar de mogelijkheid blijft openstaan om een beroep tot nietigverklaring van de evaluatiebeslissing in te stellen bij de Raad van State, afdeling administratie. Dit is een foutieve gevolgtrekking. Immers, het in aanmerking nemen van in het verleden behaalde resultaten en prestaties op het ogenblik van een bevorderingsaanvraag kan geheel los gezien worden van de op regelmatige tijdstippen georganiseerde evaluatiemomenten en de geschreven neerslag ervan. Trouwens, in de mate dat er, behoudens de "onvoldoende", geen evaluatiebeslissing wordt genomen, kan er uiteraard geen sprake zijn van een griefhoudende evaluatiebeslissing. Weliswaar zou in zulk geval de niet-bevordering kunnen aangevochten worden, maar niet de evaluatie-"beslissing", aangezien deze niet bestaat.

Er wordt niet langer gesteld dat de evaluatie gebeurt ten minste door twee hiërarchische meerderen van verschillende rang. Dit betekent dat, zonder onderscheid, ook personeel dat bij arbeidsovereenkomst is aangeworven en met een leidinggevende functie is belast, in de uitoefening van die functie, evaluaties kan verrichten.

Verder stelt de Raad van State dat gezien het federaal statuut geen evaluatie van zijn leidende ambtenaren voorziet, de veralgemeende evaluatie van alle ambtenaren geen algemeen principe uitmaakt. Derhalve worden tijdelijk de leidende ambtenaren uitgezonderd wat betreft de toepassing van artikel 11, § 2, van onderhavig besluit. Artikel 31 voorziet de schrapping van de zinsnede "met uitzondering van de leidende ambtenaren", eens eveneens op federaal vlak een veralgemeende evaluatie is ingevoerd.

Het begrip "leidende ambtenaren" stemt in de federale overheid overeen met de ambtenaren van de rangen 17, 16 en 15. Dit betekent geenszins dat, wanneer de Gemeenschappen en Gewesten dit wensen, zij niet zouden kunnen voorzien in een evaluatie van de leidende ambtenaren. Dit kunnen ze wel degelijk, want het behoort tot hun autonomie. Ze zullen pas kunnen worden verplicht vanaf het ogenblik dat de federale overheid in zulk systeem voorziet.

Artikel 12 bepaalt dat het statuut in een mandaat kan voorzien. Deze uitdrukkelijke vermelding wordt noodzakelijk geacht omdat het mandaat tijdelijk is en dus geen vaste benoeming inhoudt voor de functie die bij mandaat wordt bevestigd. Het is niet de bedoeling het mandaat op een veralgemeende wijze in te voeren in alle niveaus. Het mandaat zal worden aangewend voor managementfuncties.

Artikel 13 betreft, zoals huidig artikel 29 van het koninklijk besluit van 26 september 1994, de mobiliteit.

Artikel 14

Dit artikel heeft betrekking op de tuchtregeling.

Gelet op het ingrijpend karakter van een tuchtprocedure op de loopbaan van een ambtenaar wordt, zonder afbreuk te doen aan de autonomiegedachte dat huidige ontwerp voorstaat, in dit ontwerpbesluit een meer nadere uitwerking verleend aan de in acht te nemen regels in het geval van een tuchtprocedure. Niet alleen het principe van de tuchtregeling zelf, doch ook een minimaal verzekerde (administratieve) rechtsbescherming en een eenvormigheid inzake sancties worden beschouwd als essentieel én gemeenschappelijk, met dien verstande

peuvent pas introduire d'autres peines disciplinaires que celles prévues dans l'article 14 en projet, mais qu'elles ne sont pas obligées de reprendre toutes ces peines disciplinaires.

Pour le reste, il appartient aux Communautés et aux Régions d'élaborer plus en détail le régime disciplinaire dans leurs statuts.

Enfin, il est proposé d'élargir la liste des sanctions disciplinaires par la régression barémique et la démission d'office pour motifs disciplinaires. Ainsi, la possibilité de choix de l'autorité concernée est-elle élargie en tenant compte, d'une part, de l'autonomie des entités fédérées en ce qui concerne l'organisation de la carrière et, d'autre part, de l'influence moins drastique de la démission d'office pour motifs disciplinaires sur la situation de retraite de la personne concernée.

Article 15

Cet article règle la suspension dans l'intérêt du service.

En ce qui concerne celle-ci, il est proposé une approche analogue à celle qui existe en matière de régime disciplinaire. Cela signifie que la possibilité même de suspendre préventivement un agent est prévue, ainsi que les garanties minimales à respecter en matière de protection juridique.

Articles 16 à 20

Ces articles ont trait aux positions administratives de l'agent.

Dans la mesure du possible, il convient également, dans cette matière, de prendre en considération l'autonomie des Communautés et des Régions, mais le statut devra tenir compte d'une protection minimale garantie considérée comme essentielle et commune, notamment au niveau du congé annuel, de la protection de la maternité, de la maladie ou de l'infirmité, en matière de disponibilité et de durée du temps de travail. Telle est la signification de l'article 17 proposé.

L'article 17 en projet vise ce qui est actuellement fixé par l'article 45 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994. Il n'a été adapté qu'en vue d'assurer une concordance avec l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, qui a procédé à une coordination des régimes auxquels faisait référence l'actuel article 45 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994. Ceci n'implique pas que le statut doit nécessairement prévoir la position administrative de « disponibilité », pourvu que les statuts du personnel comportent les mêmes droits que ceux octroyés par les articles 65 à 67 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat. Les articles 18 et 20 correspondent respectivement aux actuels articles 44 et 43 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994. Ils ne nécessitent aucun autre commentaire.

L'article 19 est vis-à-vis de l'article 42 de l'A.R.P.G. de 1994 complété d'un deuxième paragraphe en vue de maîtriser les pensions publiques à charge du Trésor fédéral. En ce sens, il est indispensable que l'autorité fédérale compétente pour les pensions soit informée de toute mesure pouvant avoir une répercussion sur les pensions du personnel de l'Etat nommé à titre définitif et y assimilé auquel le présent arrêté est applicable.

Articles 21 à 25

Ces articles prévoient les cas dans lesquels un agent peut perdre sa qualité et cesser l'exercice de ses fonctions.

En ce qui concerne la perte de la qualité d'agent et la cessation définitive des fonctions, le point de départ est également l'autonomie des Communautés et des Régions. D'autre part, en vue de l'unité de conception, un certain nombre de principes fondamentaux en matière de maintien et de perte de la qualité d'agent sont désignés comme communs.

C'est ainsi que le principe de la réaffectation est confirmé et qu'il est énoncé clairement que la suppression de l'emploi occupé par l'agent ne peut pas entraîner la perte de la qualité d'agent ou le licenciement.

dat, wat de sancties betreft, de Gemeenschappen en Gewesten geen andere tuchtstraffen kunnen invoeren dan deze voorzien in het ontworpen artikel 14, maar dat zij niet verplicht zijn al die tuchtstraffen over te nemen.

Voor het overige komt het de Gemeenschappen en de Gewesten toe in hun statuten de tuchtregeling nader uit te werken.

Tenslotte, wordt voorgesteld om de lijst van de tuchtsancties uit te breiden met de lagere inschaling en het ambtshalve ontslag om tuchtrekenen. Op die wijze wordt de keuzemogelijkheid van de betrokken overheid uitgebreid rekening houdende met, enerzijds, de autonomie van de deelstaten op het vlak van de organisatie van de loopbaan en, anderzijds, het minder ingrijpend karakter van het ambtshalve ontslag om tuchtrekenen op de pensioensituatie van de betrokkene.

Artikel 15

Dit artikel regelt de schorsing in het belang van de dienst.

Betreffende deze wordt een analoge benadering voorgesteld als inzake de tuchtregeling. Het betekent dat de mogelijkheid zelf om een ambtenaar preventief te schorsen wordt voorzien evenals de minimaal in acht te nemen waarborgen inzake rechtsbescherming.

Artikelen 16 tot 20

Deze artikelen regelen de administratieve standen van de ambtenaar.

In de mate van het mogelijke wordt ook hier uitgegaan van de autonomie van de Gemeenschappen en de Gewesten doch zal het statuut rekening moeten houden met een minimaal gegarandeerde bescherming die als essentieel én gemeenschappelijk wordt beschouwd, met name op het vlak van het jaarlijks verlof, de moederschapsbescherming, ziekte of gebrekkigheid, inzake beschikbaarheid en inzake arbeidsduur. Dit is de betekenis van het voorgestelde artikel 17.

Het ontworpen artikel 17 beoogt hetgeen vandaag is bepaald in artikel 45 van het koninklijk besluit van 26 september 1994. Het werd slechts aangepast teneinde het in overeenstemming te brengen met het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen waarin de vroegere regelingen waarnaar is verwezen in het huidige artikel 45 van het koninklijk besluit van 26 september 1994, werden samengebracht. Dit betekent niet dat noodzakelijkerwijze moet worden voorzien in de stand "disponibiliteit", zolang de personeelsstatuten maar dezelfde rechten bevatten als diegene die worden verleend bij de artikelen 65 tot 67 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen. De artikelen 18 en 20 stemmen overeen respectievelijk met de huidige artikelen 44 en 43 van het koninklijk besluit van 26 september 1994. Zij behoeven geen verdere commentaar.

Artikel 19 wordt ten opzichte van het artikel 42 van het APKB van 1994 aangevuld met een tweede paragraaf met het oog op de beheersbaarheid van de overheidspensioenen ten laste van de federale Schatkist. Het is in dat opzicht onontbeerlijk dat de voor de pensioenen bevoegde federale overheid wordt ingelicht omtrent elke maatregel die een weerslag kan hebben op de pensioenen van het definitief benoemde en daarmee gelijkgesteld overheidspersoneel, dat onder toepassing valt van dit besluit.

Artikelen 21 tot 25

Deze artikelen bepalen de gevallen waarin een ambtenaar zijn hoedanigheid kan verliezen en de uitoefening van zijn ambt mag stopzetten.

Ook inzake het verlies van hoedanigheid van ambtenaar en de definitieve ambtsneerlegging wordt uitgegaan, waar mogelijk, van de autonomie van de Gemeenschappen en de Gewesten. Anderzijds, worden met het oog op eenheid van opvatting een aantal fundamentele beginselen inzake het behoud en verlies van de hoedanigheid van ambtenaar als gemeenschappelijk aangeduid.

Aldus wordt het principe van de reffectatie bevestigd en wordt duidelijk gesteld dat de afschaffing van de betrekking die de ambtenaar bekleedt geen aanleiding kan geven tot het verlies van hoedanigheid van ambtenaar of tot ontslag.

En ce qui concerne la perte de la condition de nationalité, il est référé au commentaire de l'article 1^{er} ci-avant. Vu les dispositions actuelles de la Constitution en la matière, la règle selon laquelle le fait de ne plus satisfaire à la condition de nationalité entraîne la perte de la qualité d'agent, reste maintenue dans le présent arrêté.

D'autre part, outre les cas de démission d'office, la notion de «licencement» est explicitement introduite dans le cas de l'incapacité professionnelle définitivement constatée. La notion de «licencement» ne doit plus être évitée et consolide seulement ce qui ces dernières années a été la suite logique de l'introduction d'un système d'évaluation.

Le statut concerné fixera les règles de procédure, les modalités et les critères d'évaluation qui présideront au prononcé du licenciement pour incapacité professionnelle définitivement constatée. Il fixe également les conditions auxquelles une indemnité pour licenciement peut être accordée aux intéressés.

Entraînent évidemment également la cessation des fonctions, la démission volontaire ainsi que la mise à la retraite.

Articles 26 à 30

En matière pécuniaire, on prend également comme point de départ qu'il faut accorder, là où c'est possible, la plus grande autonomie possible aux Communautés et Régions en ce qui concerne la gestion de leur personnel. Cela est également valable pour le règlement du statut pécuniaire de leur personnel. Le statut devra dès lors pourvoir, à un degré de liberté le plus grand possible, à un statut pécuniaire du personnel. En principe, ceci s'effectuera logiquement, sauf cas particuliers, en fonction de la structure de la carrière telle que déterminée dans le statut et, dès lors, en fonction du niveau, de la nature des tâches dévolues et des compétences requises.

Les droits minimaux en vigueur à ce jour sont garantis au personnel par l'article 29 du projet; seul le droit à l'allocation de foyer ou de résidence, visé à l'article 57 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 n'est plus repris mais ne disparaîtra pas sans qu'une compensation ne soit prévue : en effet, il convient de conférer, en la matière, l'autonomie à chaque entité fédérée.

Le problème plus large et plus complexe qui surgit suite à l'évolution éventuellement divergente des traitements et ses conséquences sur les pensions est résolu par une disposition comparable à l'ancien article 53 (l'article 27 du projet), en ce sens que le statut fixe dans chaque niveau les échelles de traitement en fonction de la nature des tâches dévolues et des compétences requises. Un traitement minimum et maximum est fixé pour chaque échelle de traitement. En outre, le paragraphe 2 de l'article 27 prévoit que pour chaque niveau un traitement maximum est défini par l'autorité fédérale, après avis des autorités concernées et que pour chaque niveau un traitement minimum est défini par l'autorité fédérale, après accord des autorités concernées. En ce qui concerne les traitements minima, l'accord est exigé car les autorités concernées doivent supporter le coût d'une éventuelle augmentation des traitements minimum.

L'octroi de suppléments de traitement, comme les allocations d'encadrement ou de management et les allocations de fonctionnement, peut avoir pour conséquence un dépassement du traitement maximum. En effet, la notion de traitement ne comprend pas toutes les allocations éventuelles. Le fait que celles-ci ne soient pas prises en considération pour le calcul de la pension légale résulte de la législation relative aux pensions. Ce n'est que lorsque cette législation le mentionne explicitement qu'elles peuvent être prises en considération pour le calcul de la pension.

Enfin, il est entendu que si la détermination des traitements maxima des niveaux d'une autorité produit un impact supérieur à la norme arrêtée par la loi spéciale du 27 avril 1994 instaurant une contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public, cette charge additionnelle sera totalement répercutée dans la contribution de responsabilisation de cette entité. La loi spéciale sera revue dans cette optique.

Voor wat betreft het verlies van de nationaliteitsvereiste wordt er verwezen naar de bespreking van artikel 1 hiervoren. Gelet op de huidige regeling terzake in de Grondwet blijft thans in dit besluit wel nog de regel behouden dat het niet langer voldoen aan het nationaliteitsvereiste leidt tot het verlies van de hoedanigheid van ambtenaar.

Anderzijds wordt benevens de gevallen van ambtshalve ontslag, het begrip «ontslag» uitdrukkelijk ingevoerd in het geval van de definitief vastgestelde beroepsongeschiktheid. Het begrip «ontslag» moet niet langer worden geschuwd en consolideert slechts hetgeen de jongste jaren het logisch gevolg is geweest van de invoering van een evaluatiesysteem.

Het betrokken statuut zal de procedureregels, modaliteiten en evaluatiecriteria bepalen waaronder ontslag wegens definitief vastgestelde beroepsongeschiktheid wordt verleend. Het bepaalt tevens de voorwaarden waaronder aan belanghebbenden een vergoeding wegens ontslag kan worden verleend.

Uiteraard geven tevens aanleiding tot ambtsneerlegging het vrijwillig ontslag, evenals de inruststelling.

Artikelen 26 tot 30

Op het vlak van de bezoldigingsregeling wordt eveneens als uitgangspunt gehanteerd dat inzake hun personeelsbeheer, waar mogelijk, een zo groot mogelijke autonomie aan de Gemeenschappen en de Gewesten wordt gegund. Dit geldt ook voor de regeling van het geldelijk statuut van hun personeel. Het statuut zal dan ook, met een zo groot mogelijke mate van vrijheid, in een bezoldigingsregeling van het personeel moeten kunnen voorzien. In de regel zal dit logischerwijze, dit wil zeggen behoudens bijzondere gevallen, geschieden in functie van de loopbaanstructuur zoals die in het statuut wordt bepaald en, derhalve, in functie van het niveau, de aard van de opgedragen taken en de vereiste competenties.

De thans bestaande minimale rechten zijn gevrijwaard voor het personeel door artikel 29 van het ontwerp; enkel het recht op de haard- of standplaatstoelage, zoals bedoeld in artikel 57 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 is niet meer hernomen doch zal niet verdwijnen zonder in compensatie te hebben voorzien : inderdaad, het is aangewezen terzake de autonomie van elke deelstaat te erkennen.

Het ruimere en meer complexe probleem dat rijst door de eventuele uiteenlopende ontwikkeling van de wedden en de gevolgen daarvan op de pensioenuitkeringen wordt ondervangen door een bepaling vergelijkbaar met het vroegere artikel 53 (het thans voorgestelde artikel 27) in die zin dat het statuut binnen elk niveau de weddenschaalen bepaalt in functie van de aard van de opgedragen taken en de vereiste competenties. Voor elke weddenschaal wordt een minimum- en maximumwedde vastgesteld. Daarenboven bepaalt paragraaf 2 van artikel 27 dat voor elk niveau een maximumwedde wordt bepaald door de federale overheid, na advies van de betrokken overheden en dat voor elk niveau een minimumwedde wordt bepaald door de federale overheid na akkoord van de betrokken overheden. Wat de minimumwedden betreft, wordt het akkoord vereist omdat de betrokken overheden de kostprijs van een eventuele verhoging van de minimumwedden verplicht dienen ten laste te nemen.

Het toekennen van weddesupplementen zoals staf- of managements-toelagen en functioneringstoelagen kan als gevolg hebben dat de maximumwedde wordt overstegen. Immers onder het begrip wedde zijn niet alle mogelijke vergoedingen begrepen. Dat deze niet meetellen voor de berekening van het wettelijk pensioen vloeit voort uit de Pensioenwet. Enkel zo de Pensioenwet dit uitdrukkelijk vermeldt, kunnen zij in aanmerking worden genomen voor de berekening van het pensioen.

Tenslotte is het duidelijk dat indien het bepalen van de maximumwedden van de niveaus van een overheid een impact heeft die de norm vastgesteld bij de bijzondere wet van 27 april 1994 tot instelling van een responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector overstijgt, deze bijkomende last volledig zijn repercussie zal hebben in de responsabiliseringsbijdrage van de betrokken overheid. De bijzondere wet zal in die optiek worden herzien.

Articles 31 à 35

L'article 34 prévoit que l'article 6 n'entre en vigueur que six mois après la publication de cet arrêté. Ainsi les Communautés et Régions disposeront-elles du temps nécessaire pour adapter les statuts du personnel qui relèvent de leur compétence à la disposition plus stricte de cet arrêté, c.-à-d. la restriction de la liberté d'expression en ce qui concerne les faits dont la divulgation peut porter préjudice à la position de concurrence de l'organisme.

Conformément à la remarque du Conseil d'Etat selon laquelle l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet doit être alignée sur celle de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat également en projet, ceci impliquant que les deux arrêtés doivent entrer en vigueur simultanément, les deux arrêtés seront publiés le même jour au *Moniteur belge*.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et le très fidèle serviteur,

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

22 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 4, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 54, modifié par la loi du 18 juillet 1990 et la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40, § 1^{er}, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et l'article 79, § 3;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 octobre 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 octobre 1999;

Vu les avis du Gouvernement de la Communauté française, donnés le 8 novembre 1999 et le 13 avril 2000;

Vu les avis du Gouvernement wallon, donnés le 18 novembre 1999 et le 13 avril 2000;

Vu les avis du Gouvernement flamand, donnés le 19 novembre 1999 et le 14 avril 2000;

Vu les avis du Gouvernement de la Communauté germanophone, donnés le 25 novembre 1999 et le 20 avril 2000;

Vu les avis du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, donnés le 25 novembre 1999 et le 27 avril 2000;

Vu les avis du Collège de la Commission communautaire française, donnés le 25 novembre 1999 et le 27 avril 2000;

Vu les avis du Collège réuni de la Commission communautaire commune, donnés le 2 décembre 1999 et le 11 mai 2000;

Artikelen 31 tot 35

Artikel 34 voorziet dat artikel 6 slechts in werking treedt zes maanden na de bekendmaking van dit besluit. Aldus wordt de Gemeenschappen en de Gewesten de nodige tijd geboden om de personeelsstatuten ten aanzien waarvan zij bevoegd zijn, aan te passen aan de stringentere bepaling van dit besluit, d.w.z. de bijkomende beperking van het spreekrecht van de ambtenaar wat betreft feiten waarvan de bekendmaking de mededingingspositie van het organisme kan schaden.

Ingevolge de opmerking van de Raad van State dat de inwerking-treding van dit ontwerpbesluit en van het ontworpen koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel op elkaar moeten worden afgestemd, hetgeen inhoudt dat de inwerkingtreding gelijktijdig is, zullen beide besluiten op dezelfde dag in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 4, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990 en de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en op artikel 79, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 oktober 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 oktober 1999;

Gelet op de adviezen van de Franse Gemeenschapsregering, gegeven op 8 november 1999 en 13 april 2000;

Gelet op de adviezen van de Waalse Regering, gegeven op 18 november 1999 en 13 april 2000;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Regering, gegeven op 19 november 1999 en 14 april 2000;

Gelet op de adviezen van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 25 november 1999 en 20 april 2000;

Gelet op de adviezen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gegeven op 25 november 1999 en 27 april 2000;

Gelet op de adviezen van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, gegeven op 25 november 1999 en op 27 april 2000;

Gelet op de adviezen van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gegeven op 2 december 1999 en 11 mei 2000;

Vu les avis du 27 octobre et 6 novembre 2000 de la commission paritaire de la « Radio-Télévision belge de la Communauté française »;

Vu les protocoles n° 113/2 du 2 mars 2000 et n° 114/1 du 23 mai 2000 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les protocoles n° 347 du 2 mars 2000 et n° 355 du 22 mai 2000 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 31 mars 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2000 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE Ier. — Les agents de l'administration fédérale de l'Etat, des services des Gouvernements de Communauté et de Région, du Collège réuni de la Commission communautaire commune et du Collège de la Commission communautaire française, ainsi que des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés, des Régions, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La qualité d'agent est reconnue à toute personne qui est occupée à titre définitif à l'administration fédérale de l'Etat, dans les services d'un Gouvernement de Communauté ou de Région, dans les services du Collège réuni de la Commission communautaire commune ou dans les services du Collège de la Commission communautaire française.

Pour l'application du présent titre, il y a lieu d'entendre par « agents des services du Collège de la Commission communautaire française », les agents qui remplissent des missions incombant à la Communauté française et qui sont désormais exercées par la Commission communautaire française en vertu de l'article 138 de la Constitution.

§ 2. L'agent est dans une situation statutaire. Il ne peut être mis fin à cette situation statutaire que dans les cas prévus par le présent arrêté.

§ 3. Nul ne peut être nommé agent s'il ne remplit les conditions générales d'admissibilité suivantes :

1° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° satisfaire aux lois sur la milice;

4° justifier de la possession de l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer.

§ 4. La qualité d'agent est sanctionnée par le serment prêté dans les termes fixés par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831.

Art. 2. § 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 2, il est exclusivement satisfait aux besoins en personnel par des agents soumis aux dispositions du présent arrêté.

Toutefois, des personnes peuvent être engagées sous contrat de travail aux fins exclusives :

1° de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail;

2° de remplacer des agents en cas d'absence totale ou partielle, qu'ils soient ou non en activité de service, quand la durée de cette absence implique un remplacement et dont les modalités sont fixées dans le statut;

Gelet op de adviezen van 27 oktober en 6 november 2000 van de paritaire commissie van de "Radio-Télévision belge de la Communauté française";

Gelet op de protocols nr. 113/2 van 2 maart 2000 en nr. 114/1 van 23 mei 2000 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de protocols nr. 347 van 2 maart 2000 en nr. 355 van 22 mei 2000 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 31 maart 2000, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2000 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — De ambtenaren van het federaal bestuur van de Staat, de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het College van de Franse Gemeenschapscommissie, evenals van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen, de Gewesten, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. § 1. Ambtenaar is elkeen die, in vast dienstverband, tewerkgesteld is bij het federaal bestuur van de Staat, in de diensten van een Gemeenschaps- of Gewestregering, in de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of in de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Voor de toepassing van deze titel dient onder « ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie » te worden verstaan de ambtenaren die opdrachten vervullen die aan de Franse Gemeenschap te beurt vallen en die voortaan door de Franse Gemeenschapscommissie worden uitgeoefend krachtens artikel 138 van de Grondwet.

§ 2. De ambtenaar bevindt zich in een statutaire stand. Hieraan kan slechts een einde worden gemaakt in de bij dit besluit bepaalde gevallen.

§ 3. Tot ambtenaar kan enkel worden benoemd diegene die aan de volgende algemene toelaatbaarheidsvereisten voldoet :

1° van een gedrag zijn dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° aan de dienstplichtwetten voldoen;

4° de medische geschiktheid bezitten die vereist is voor het uit te oefenen ambt.

§ 4. De hoedanigheid van ambtenaar wordt bekrachtigd door de eed die wordt afgelegd in de termen bepaald bij artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831.

Art. 2. § 1. Onverminderd paragraaf 2, wordt aan de personeelsbehoeften uitsluitend voldaan door ambtenaren die aan de bepalingen van dit besluit onderworpen zijn.

Niettemin kunnen bij arbeidsovereenkomst personen in dienst worden genomen, uitsluitend om :

1° aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen, hetzij voor in de tijd beperkte acties hetzij voor een buitengewone toename van het werk;

2° ambtenaren te vervangen bij gehele of gedeeltelijke afwezigheid, ongeacht of ze in dienstactiviteit zijn of niet, wanneer de duur van die afwezigheid tot vervanging noopt en waarvan de modaliteiten worden bepaald in het statuut;

3° d'accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques dont la liste est publiée au préalable par chaque exécutif;

4° de pourvoir à l'exécution de tâches exigeant des connaissances particulières ou une expérience large de haut niveau, toutes les deux pertinentes pour les tâches à exécuter.

§ 2. Le décret visé à l'article 9, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles peut déterminer que pour les activités d'une personne morale de droit public qui entrent en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés, il sera satisfait pour l'exercice de ces activités aux besoins en personnel par des personnes engagées par contrat de travail.

Lorsque la personne morale de droit public entre en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés pour l'essentiel de sa mission, ce décret peut déterminer qu'il est satisfait aux besoins en personnel par des personnes engagées par contrat de travail.

CHAPITRE II. — *Des droits, devoirs, incompatibilités et cumul d'activités*

Art. 3. Sans préjudice de ce qui est prescrit aux articles 4 à 8, le statut règle les droits, les devoirs, les incompatibilités, ainsi que les conditions du cumul d'activités.

Art. 4. Les agents remplissent leurs fonctions avec loyauté, conscience et intégrité sous l'autorité de leurs supérieurs hiérarchiques.

A cet effet, ils sont tenus de respecter les lois et règlements en vigueur ainsi que les directives parmi lesquelles les règles de conduite concernant la déontologie, de l'autorité dont ils relèvent.

Art. 5. § 1^{er}. Les agents traitent les usagers de leurs services avec compréhension et sans aucune discrimination.

§ 2. Les agents évitent, en dehors de l'exercice de leur fonction, tout comportement qui pourrait ébranler la confiance du public dans leur service.

Les agents ne peuvent solliciter, exiger ou recevoir, directement ou par personne interposée, même en dehors de leur fonction mais à raison de celle-ci, des dons, gratifications ou avantages quelconques.

Art. 6. Les agents jouissent de la liberté d'expression à l'égard des faits dont ils ont connaissance dans l'exercice de leur fonction.

Il leur est uniquement interdit de révéler des faits qui ont trait à la sécurité nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers de l'autorité, à la prévention et à la répression des faits délictueux, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, et notamment le droit au respect de la vie privée; cette interdiction vaut également pour les faits qui ont trait à la préparation de toutes les décisions aussi longtemps qu'une décision finale n'a pas encore été prise, ainsi que pour les faits qui, lorsqu'ils sont divulgués, peuvent porter préjudice à la position de concurrence de l'organisme dans lequel l'agent est occupé.

Les dispositions des alinéas précédents s'appliquent également aux agents qui ont cessé leur fonction.

Art. 7. § 1^{er}. Les agents ont droit à l'information pour tous les aspects utiles à l'exercice de leurs tâches. Le statut fixe les règles plus précises en la matière.

§ 2. Les agents se tiennent au courant d'une façon permanente de l'évolution des techniques, réglementations et recherches dans les matières dont ils sont professionnellement chargés.

L'agent a droit à la formation utile à son travail au sein de l'organisation. L'autorité pourvoit à cette formation et garantit à cet effet l'accès à la formation continue entre autres en vue du développement de la carrière professionnelle.

Les périodes d'absence justifiées par la participation aux activités obligatoires de formation, sont à tout point de vue assimilées à des périodes d'activité de service.

Art. 8. Tout agent a le droit de consulter son dossier personnel.

3° bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen, waarvan de lijst vooraf wordt bekendgemaakt door elke uitvoerende macht;

4° te voorzien in de uitvoering van taken die een bijzondere kennis of ruime ervaring op hoog niveau vereisen, beide relevant voor de uit te voeren taken.

§ 2. Het in artikel 9, tweede lid, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen bedoelde decreet kan bepalen dat voor de activiteiten die een publiekrechtelijke rechtspersoon verricht in mededinging met andere publieke of private marktdeelnemers voor deze activiteiten aan de personeelsbehoeften wordt voldaan door personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

Wanneer de publiekrechtelijke rechtspersoon voor het wezen van zijn opdracht in mededinging treedt met andere publieke of private marktdeelnemers, kan voormeld decreet bepalen dat aan de personeelsbehoeften wordt voldaan door personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

HOOFDSTUK II. — *Rechten, plichten, onverenigbaarheden en cumulatie van activiteiten*

Art. 3. Onverminderd hetgeen is bepaald in de artikelen 4 tot en met 8, regelt het statuut de rechten, de plichten, de onverenigbaarheden, evenals de voorwaarden inzake cumulatie van activiteiten.

Art. 4. De ambtenaren oefenen hun ambt op loyale, zorgvuldige en integere wijze uit onder het gezag van hun hiërarchische meerderen.

Zij dienen daartoe de van kracht zijnde wetten en reglementeringen, alsmede de richtlijnen waaronder de gedragsregels inzake deontologie, van de overheid waartoe zij behoren, na te leven.

Art. 5. § 1. De ambtenaren behandelen de gebruikers van hun dienst welwillend en zonder enige discriminatie.

§ 2. Buiten de uitoefening van hun ambt vermijden de ambtenaren elke handelwijze die het vertrouwen van het publiek in hun dienst kan aantasten.

Zelfs buiten hun ambt doch ter oorzaak ervan, mogen de ambtenaren rechtstreeks of bij tussenpersoon, geen giften, beloningen of enig voordeel vragen, eisen of aannemen.

Art. 6. De ambtenaren hebben het recht op vrijheid van meningsuiting ten aanzien van de feiten waarvan zij kennis hebben uit hoofde van hun ambt.

Het is hun enkel verboden feiten bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en het bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en de vrijheden van de burger, en in het bijzonder het recht op eerbied voor het privé-leven; dit verbod geldt bovendien voor feiten die betrekking hebben op de voorbereiding van alle beslissingen zolang er nog geen eindbeslissing is genomen evenals voor feiten die, wanneer zij bekend worden gemaakt, de mededingingspositie van het organisme waarin de ambtenaar is tewerkgesteld, kunnen schaden.

De bepalingen van de voorgaande leden gelden eveneens voor de ambtenaren die hun ambt hebben neergelegd.

Art. 7. § 1. De ambtenaren hebben recht op informatie wat alle aspecten betreft die nuttig zijn voor de taakvervulling. Het statuut legt de nadere regels terzake vast.

§ 2. De ambtenaren houden zich permanent op de hoogte van de ontwikkeling van de technieken, regelingen en onderzoeken in de materies waarmee ze beroepshalve belast zijn.

De ambtenaar heeft recht op opleiding die nuttig is voor zijn functioneren in de organisatie. De overheid voorziet in die opleiding en waarborgt tevens de toegang tot de voortgezette opleiding onder meer met het oog op de uitbouw van de beroepsloopbaan.

Perioden van afwezigheid gerechtvaardigd door deelname aan verplichte opleidingsactiviteiten worden in ieder opzicht gelijkgesteld met perioden van dienstactiviteit.

Art. 8. Elke ambtenaar heeft het recht zijn persoonlijk dossier te raadplegen.

CHAPITRE III. — *Du recrutement et du stage*

Art. 9. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 1^{er}, § 3, le statut détermine les conditions générales à remplir pour être recruté en qualité d'agent. Des conditions spécifiques de recrutement peuvent être imposées lorsque la nature de la fonction l'exige.

Ne peut être recruté comme agent que celui qui est porteur du diplôme ou certificat d'études en rapport, conformément au statut concerné, avec le niveau de l'emploi à conférer.

A ce qui précède, il peut être dérogé, préalablement à la sélection comparative, par l'autorité compétente, par décision motivée et après avis de l'instance qui se porte garante de la sélection dans le cas d'une pénurie sur le marché du travail.

§ 2. Les procédures de sélection pour les vacances d'emploi sont au moins publiées au *Moniteur belge*, avec prise en compte d'un délai raisonnable entre la publication de la vacance d'emploi et la date ultime de candidature.

§ 3. Le statut règle la procédure, le mode de détermination des épreuves et des critères de recrutement et de sélection, ainsi que leur publicité. Le recrutement et la sélection s'effectuent sur la base d'un système de recrutement objectif qui, quant à sa forme et son contenu, offre les garanties nécessaires en matière d'égalité de traitement, d'interdiction de l'arbitraire, d'indépendance et d'impartialité.

§ 4. Lorsqu'un stage est prévu, le statut en fixe les modalités, la durée, le programme à suivre ainsi que les critères d'évaluation.

Lorsque l'autorité, au cours ou au terme du stage, décide de licencier l'intéressé, celui-ci reçoit, sauf en cas de faute grave, un délai de préavis de trois mois.

Les stagiaires ne sont pas des agents au sens du présent arrêté. Si le statut prévoit un stage, les stagiaires sont soumis aux dispositions du présent arrêté figurant dans les chapitres II, V, VII et IX, section Ière et dans les articles 23 et 25.

CHAPITRE IV. — *Carrière*

Art. 10. Le statut règle l'organisation de la carrière de l'agent. Il en garantit la publicité et la transparence.

Les emplois sont classés par niveaux. L'égalité de traitement entre hommes et femmes est assurée lors du classement des emplois.

Sans préjudice du prescrit de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, le statut peut, en matière d'organisation de la carrière, prévoir des formes de gestion de compétences selon lesquelles l'agent acquiert accès, d'une façon temporaire ou non, à un emploi d'un autre niveau.

Art. 11. § 1^{er}. Le statut fixe les règles générales en matière de conditions et de procédures de promotion.

Il peut prévoir une carrière plane qui consiste en des nominations successives d'un agent à un emploi d'un échelon toujours supérieur du même niveau sans que l'emploi permanent soit vacant et sans que l'intéressé doive introduire sa candidature.

Si toutefois la vacance d'un emploi constitue une condition pour la promotion et si cet emploi ne doit pas être pourvu par épreuve de sélection, les règles visées à l'alinéa 1^{er} fixent également au moins :

- 1° l'obligation d'une déclaration de vacance préalable des emplois;
- 2° le délai entre l'appel aux candidatures et leur introduction;
- 3° une procédure de comparaison des candidatures.

§ 2. Le statut fixe également les règles et les procédures pour l'évaluation des agents en service effectif, à l'exception des fonctionnaires dirigeants.

Si l'évaluation entraîne une mention finale à laquelle le statut lie des effets juridiques, il prévoit une procédure de recours auprès d'une commission disposant au moins d'une compétence d'avis. Sauf le cas échéant, le président, ces commissions sont composées pour une moitié de membres désignés par l'autorité et pour l'autre moitié de membres désignés par les organisations syndicales représentatives du personnel. Cette composition paritaire n'est pas d'application pour la commission qui prend connaissance des recours introduits par les fonctionnaires dirigeants. Le recours est suspensif.

HOOFDSTUK III. — *Werving en stage*

Art. 9. § 1. Het statuut bepaalt, onverminderd hetgeen is bepaald in artikel 1, § 3, de algemene voorwaarden waaraan moet worden voldaan om als ambtenaar te worden aangeworven. Bijzondere wervingsvoorwaarden kunnen worden opgelegd wanneer de aard van het ambt het vereist.

Als ambtenaar kan enkel worden aangeworven diegene die houder is van het diploma of studiegetuigschrift dat, ingevolge het betrokken statuut, overeenstemt met het niveau van de betrekking waarin wordt aangeworven.

Hiervan kan, voorafgaand aan de vergelijkende selectie, door de bevoegde overheid, na het advies te hebben ingewonnen van de instantie die instaat voor de selectie, bij gemotiveerde beslissing worden afgeweken in geval van schaarste op de arbeidsmarkt.

§ 2. De selectieprocedures voor vacante betrekkingen worden ten minste in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd met inachtneming van een redelijke termijn tussen de publicatie van de vacature en de uiterste datum van kandidaatstelling.

§ 3. Het statuut regelt de procedure, de wijze van vaststelling van de wervings- en selectieproeven en -criteria, evenals de bekendmaking ervan. De werving en selectie geschiedt in ieder geval op grond van een objectief wervingssysteem dat, naar vorm en inhoud, de nodige waarborgen biedt inzake gelijke behandeling, verbod van willekeur, onafhankelijkheid en onpartijdigheid.

§ 4. Wanneer in een stage wordt voorzien, bepaalt het statuut de nadere regels, de duur, het te volgen programma evenals de evaluatiecriteria.

Wanneer de overheid gedurende of op het einde van de stage tot afdanking beslist, krijgt de betrokkene, behalve in het geval van een zware fout, een opzeggingstermijn van drie maanden.

De stagiairs zijn geen ambtenaren in de zin van dit besluit. Indien het statuut in een stage voorziet, zijn de stagiairs onderworpen aan de bepalingen van dit besluit vermeld in de hoofdstukken II, V, VII en IX, afdeling I en in de artikelen 23 en 25.

HOOFDSTUK IV. — *Loopbaan*

Art. 10. Het statuut regelt de organisatie van de loopbaan van de ambtenaar. Het garandeert daarbij openheid en doorzichtigheid.

De betrekkingen worden gerangschikt in niveaus. De gelijke behandeling van mannen en vrouwen wordt gewaarborgd bij de rangschikking van de betrekkingen.

Onverminderd hetgeen is bepaald in artikel 9, § 1, tweede lid, kan het statuut inzake loopbaanorganisatie voorzien in vormen van competentiebeheer waarbij de ambtenaar, al dan niet tijdelijk, toegang krijgt tot een betrekking van een ander niveau.

Art. 11. § 1. Het statuut bepaalt de algemene regels inzake bevorderingsvoorwaarden en -procedures.

Het kan voorzien in een vlakke loopbaan die bestaat in opeenvolgende benoemingen van een ambtenaar tot een betrekking van een steeds hogere trap van hetzelfde niveau zonder dat de permanente betrekking vacant is en zonder dat de betrokkene zijn kandidatuur moet indienen.

Indien evenwel de vacature van een betrekking een voorwaarde is voor de bevordering en indien in deze betrekking niet bij selectieproef moet worden voorzien, stellen de in het eerste lid bedoelde regels eveneens ten minste vast :

- 1° de verplichting van een voorafgaande vacantieverklaring van de betrekkingen;
- 2° de termijn tussen de oproep tot sollicitaties en het indienen ervan;
- 3° een procedure van vergelijking van de sollicitaties.

§ 2. Het statuut bepaalt tevens de regels en de procedures voor de evaluatie van de ambtenaren die effectief in dienst zijn, met uitzondering van de leidende ambtenaren.

Indien de evaluatie leidt tot een eindvermelding waaraan het statuut rechtsgevolgen verbindt, voorziet het in een beroepsprocedure bij een commissie met ten minste adviesbevoegdheid. Behoudens, in voorkomend geval, de voorzitter, worden deze commissies samengesteld voor de ene helft uit leden aangewezen door de overheid en voor de andere helft uit leden aangewezen door de representatieve vakorganisaties van het personeel. Deze paritaire samenstelling geldt niet voor de commissie die kennis neemt van de beroepen, ingediend door leidende ambtenaren. Het beroep is opschortend.

Art. 12. Le statut peut prévoir un régime de mandat pour les fonctions de management. Pour un agent désigné à un mandat, la durée du mandat est prise en compte dans l'ancienneté administrative et pécuniaire. Par ailleurs, il bénéficie des droits pécuniaires liés à l'exercice de ce mandat.

Art. 13. Il peut être fait appel à un agent d'une autre autorité aux conditions fixées par le statut qui régit le personnel relevant de l'autorité qui a le pouvoir de nomination.

Sans préjudice d'un éventuel accord de coopération qui prévoirait d'autres modalités de transfert, l'autre autorité peut exiger de l'agent concerné une période de préavis de trois mois au plus.

CHAPITRE V. — *Du régime disciplinaire*

Art. 14. § 1^{er}. Les agents qui manquent à leurs devoirs peuvent être soumis à une procédure disciplinaire.

§ 2. Seules les peines disciplinaires suivantes peuvent être prononcées :

- 1° le rappel à l'ordre;
- 2° le blâme
- 3° la retenue de traitement;
- 4° le déplacement disciplinaire;
- 5° la suspension disciplinaire;
- 6° la régression barémique;
- 7° la rétrogradation;
- 8° la démission d'office;
- 9° la révocation.

§ 3. Le statut fixe les conditions et limites des effets des peines disciplinaires visées au paragraphe 2, la procédure, les garanties et les délais de leur prononcé ainsi que les délais de la prescription des faits qui peuvent donner lieu à une action disciplinaire, en ce compris le point de départ, ainsi que les délais et effets de la radiation d'une peine disciplinaire.

Les règles visées à l'alinéa 1^{er} garantissent au moins :

1° qu'une peine disciplinaire n'est imposée qu'après que l'agent, après avoir été dûment convoqué, a été entendu préalablement dans ses moyens de défense au sujet de tous les faits qui lui sont reprochés;

2° à l'agent de pouvoir se faire assister à tout stade de la procédure disciplinaire par un défenseur de son choix;

3° la possibilité pour l'agent de consulter au préalable son dossier;

4° la publicité des séances si l'agent en fait la demande;

5° le droit que personne ne peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire pour des faits déjà sanctionnés sous réserve de nouveaux éléments qui justifient la réouverture du dossier et qui se produisent pendant le délai de prescription de l'action disciplinaire;

6° que l'autorité qui prononce la peine disciplinaire n'est pas la même que celle qui la propose;

7° que si plus d'un fait est reproché à l'agent, ceci ne peut toutefois donner lieu qu'à une seule procédure et au prononcé d'une seule peine disciplinaire;

8° le droit à un recours administratif organisé auprès d'une commission disposant au moins d'une compétence d'avis. Cette commission est présidée par un magistrat et est par ailleurs, sauf pour les fonctionnaires dirigeants, composée d'assesseurs désignés pour une moitié par l'autorité et pour l'autre moitié par les organisations syndicales représentatives du personnel;

9° que l'autorité compétente pour prononcer la peine disciplinaire ne peut pas imposer une peine plus lourde que celle proposée en dernière instance et pour laquelle il n'est tenu compte que des faits qui ont justifié la procédure disciplinaire;

10° que la peine ne peut pas avoir de conséquence préalable à son prononcé;

Art. 12. Het statuut kan in een mandaatsstelsel voorzien voor de managementfuncties. Voor een ambtenaar die wordt aangewezen voor een mandaat wordt de duur van het mandaat meegerekend in de administratieve en geldelijke anciënniteit. Hij geniet bovendien de geldelijke rechten die verbonden zijn aan de uitoefening van dit mandaat.

Art. 13. Er kan een beroep worden gedaan op een ambtenaar van een andere overheid onder de voorwaarden vastgesteld door het statuut dat het personeel beheerst dat onder de benoemende overheid ressorteert.

Onverminderd een eventueel samenwerkingsakkoord dat in andere modaliteiten van overgang voorziet, kan de andere overheid aan de betrokken ambtenaar een opzegperiode van ten hoogste drie maanden opleggen.

HOOFDSTUK V. — *Tuchtregeling*

Art. 14. § 1. De ambtenaren die hun plichten niet nakomen, kunnen het voorwerp zijn van een tuchtprocedure.

§ 2. Slechts de volgende tuchtstraffen kunnen uitgesproken worden :

- 1° terechtwijzing;
- 2° blaam;
- 3° inhouding van wedde;
- 4° verplaatsing bij tuchtmaatregel;
- 5° tuchtschorsing;
- 6° lagere inschaling;
- 7° terugzetting in graad;
- 8° ontslag van ambtswege;
- 9° afzetting.

§ 3. Het statuut bepaalt de voorwaarden en de beperkingen van de gevolgen van de in paragraaf 2 bedoelde tuchtstraffen, de procedure, de waarborgen en de termijnen voor de uitspraak, evenals de termijnen van verjaring van de feiten die aanleiding kunnen geven tot een tuchtvordering, met inbegrip van het uitgangspunt ervan, evenals de termijnen en gevolgen van doorhaling van een tuchtstraf.

De in het eerste lid bedoelde regels waarborgen ten minste :

1° dat geen enkele tuchtstraf wordt opgelegd dan nadat de ambtenaar, na behoorlijk te zijn opgeroepen, vooraf in zijn middelen van verdediging is gehoord, over alle feiten die hem ten laste worden gelegd;

2° aan de ambtenaar om zich in elke stand van de tuchtprocedure door een verdediger van zijn keuze te laten bijstaan;

3° de mogelijkheid van de ambtenaar om voorafgaandelijk zijn dossier te raadplegen;

4° de openbaarheid van de zittingen indien de ambtenaar daarom verzoekt;

5° het recht dat niemand het voorwerp kan zijn van een tuchtvordering voor reeds bestrafte feiten behoudens nieuwe elementen die de heropening van het dossier rechtvaardigen en zich voordoen binnen de verjaringstermijn van de tuchtvordering;

6° dat de overheid die de tuchtstraf uitspreekt niet dezelfde is als die welke haar voorstelt;

7° dat indien meer dan één feit ten laste van de ambtenaar wordt gelegd, dit niettemin slechts aanleiding kan geven tot één procedure en tot het uitspreken van één tuchtstraf;

8° het recht op een georganiseerd administratief beroep bij een commissie met ten minste een adviesbevoegdheid. Deze commissie wordt voorgezeten door een magistraat en is bovendien, behalve voor de leidende ambtenaren, samengesteld uit bijzitters aangewezen voor de ene helft door de overheid en voor de andere helft door de representatieve vakorganisaties van het personeel;

9° dat de overheid die bevoegd is om de tuchtstraf uit te spreken geen zwaardere straf kan opleggen dan die welke in laatste instantie werd voorgesteld en waarbij slechts rekening wordt gehouden met de feiten die de tuchtprocedure hebben gerechtvaardigd;

10° dat de straf geen gevolg kan hebben dat voorafgaat aan het uitspreken ervan;

11° que la décision motivée est communiquée sans délai à l'agent.

§ 4. La suspension disciplinaire visée au paragraphe 2, 5°, est prononcée pour une période qui ne peut être supérieure à trois mois et ne peut donner lieu à une retenue de traitement supérieure à celle visée à l'article 23, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 sur la protection de la rémunération des travailleurs.

CHAPITRE VI. — *De la suspension dans l'intérêt du service*

Art. 15. § 1^{er}. Lorsque l'intérêt du service le requiert, l'agent peut être suspendu de ses fonctions selon une procédure fixée par le statut, y compris un droit de recours.

Les règles visées à l'alinéa 1^{er} garantissent au moins :

1° le droit de l'agent d'être entendu préalablement au sujet des faits qui lui sont reprochés;

2° à l'agent l'assistance à tout stade de la procédure, d'un défenseur de son choix;

3° le droit de recours auprès d'une commission disposant au moins d'une compétence d'avis créée conformément à l'article 14, § 3, 8°.

§ 2. Lorsque l'agent fait l'objet de poursuites pénales ou disciplinaires en raison d'une faute grave pour laquelle il y a flagrant délit ou des indices probants, l'autorité prononçant la suspension dans l'intérêt du service peut décider que cette suspension comprend une retenue de traitement et une interdiction de faire valoir ses droits à la promotion.

Le cas échéant, ces mesures peuvent, conjointement avec la suspension dans l'intérêt du service, faire l'objet d'un recours visé au § 1^{er}.

La réduction de traitement ne peut être supérieure à celle fixée à l'article 14, § 4.

§ 3. Si, une fois terminé l'examen de son cas, l'agent fait l'objet d'une suspension disciplinaire, celle-ci rétroagit en dérogation à l'article 14, § 3, alinéa 2, 10°, à une date qui ne peut cependant être antérieure à celle à laquelle les mesures prises en application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ont produit leurs effets. En ce cas, la durée de la suspension dans l'intérêt du service est imputée à due concurrence sur la durée de la suspension disciplinaire.

CHAPITRE VII. — *Des positions administratives*

Art. 16. Sans préjudice de ce qui est prévu aux articles 17 à 20 inclus, le statut fixe les positions administratives et leurs conséquences sur le droit au traitement et à l'avancement de traitement, sur l'ancienneté administrative et sur les titres à la carrière. Il règle également les anciennetés administratives et leur mode de calcul.

Art. 17. En tout cas, l'agent bénéficie :

1° pour des prestations de travail complètes, d'un congé annuel de vacances dont la durée est au moins égale à celle fixée à l'article 10 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat ou par toute autre disposition qui le modifierait;

2° s'il est de sexe féminin, en vue de la protection de la maternité, au moins des avantages visés aux articles 24 à 27 et à l'article 31 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 précité ou par toute autre disposition qui le modifierait;

3° si, par suite de maladie, il est empêché d'exercer normalement sa fonction, des avantages visés aux articles 41 et 46, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal précité du 19 novembre 1998 précité ou par toute autre disposition qui le modifierait;

4° des avantages mentionnés dans les articles 65 à 67 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 précité ou par toute autre disposition qui le modifierait;

5° du droit que la durée moyenne maximum du temps de travail n'excède pas 38 heures par semaine.

Art. 18. La participation de l'agent à une cessation concertée du travail ne peut entraîner pour cet agent que la privation de son traitement.

Art. 19. § 1^{er}. Les dispositions du statut qui placent les agents absents dans une position administrative leur conservant le droit au traitement, à l'avancement de traitement, à l'ancienneté administrative ou les titres à la promotion sont préalablement approuvées par l'autorité fédérale compétente en matière de pensions.

§ 2. En outre, les autorités auxquelles le présent arrêté est applicable sont tenues d'informer l'autorité fédérale compétente en matière de pensions de tout projet ou proposition de décret, d'ordonnance ou de

11° dat van de met redenen omklede beslissing zonder verwijl kennis wordt gegeven aan de ambtenaar.

§ 4. De in paragraaf 2, 5°, bedoelde tuchtschorsing wordt uitgesproken ten hoogste voor drie maanden en mag geen aanleiding geven tot een inhouding van wedde die hoger ligt dan die welke bedoeld is bij artikel 23, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

HOOFDSTUK VI. — *Schorsing in het belang van de dienst*

Art. 15. § 1. Wanneer het belang van de dienst het vereist, kan de ambtenaar in zijn ambt worden geschorst volgens een door het statuut vastgestelde procedure, met inbegrip van een recht op beroep.

De in het eerste lid bedoelde regels waarborgen ten minste :

1° het recht van de ambtenaar om vooraf te worden gehoord over de feiten die hem ten laste worden gelegd;

2° aan de ambtenaar de bijstand in elke stand van de procedure door een verdediger van zijn keuze;

3° het recht op beroep bij een commissie met ten minste adviesbevoegdheid opgericht overeenkomstig artikel 14, § 3, 8°.

§ 2. Wanneer de ambtenaar strafrechtelijk wordt vervolgd of tuchtrechtelijk wordt vervolgd wegens een ernstig vergrijp waarbij hij op heterdaad is betrapt of waarvoor er afdoende aanwijzingen zijn, kan de overheid die de schorsing in het belang van de dienst uitspreekt, beslissen dat die schorsing een inhouding van wedde en een ontzegging van bevorderingsaanspraken in zich houdt.

In voorkomend geval kan tegen deze maatregelen, tezamen met de schorsing in het belang van de dienst, een beroep worden ingesteld als bedoeld in § 1.

De wedde mag met niet meer worden verminderd dan zoals in artikel 14, § 4, is vastgesteld.

§ 3. Indien aan de ambtenaar, na afloop van het onderzoek van zijn geval, een schorsing als tuchtstraf wordt opgelegd, werkt die schorsing, in afwijking van artikel 14, § 3, tweede lid, 10°, terug tot een datum die evenwel de dag niet mag voorafgaan waarop de bij toepassing van paragraaf 1, eerste lid, getroffen maatregelen uitwerking hebben gehad. In dit geval wordt de duur van de schorsing in het belang van de dienst, tot de nodige termijn, op de duur van de tuchtschorsing aangerekend.

HOOFDSTUK VII. — *Administratieve standen*

Art. 16. Onverminderd hetgeen is bepaald in de artikelen 17 tot en met 20, bepaalt het statuut de administratieve standen en de gevolgen ervan op het recht op wedde en op bevordering tot een hogere wedde, op de administratieve anciënniteit en op de loopbaanaanspraken. Het regelt tevens de administratieve anciënniteiten en de berekeningswijze ervan.

Art. 17. In ieder geval geniet de ambtenaar :

1° bij volledige arbeidsprestaties, een jaarlijks vakantieverlof waarvan de duur ten minste gelijk is aan die bepaald in artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen of in elke andere bepaling die ze mocht wijzigen;

2° van het vrouwelijk geslacht, voor de moederschapsbescherming, ten minste de voordelen bedoeld in de artikelen 24 tot en met 27 en in artikel 31 van het bovenvermeld koninklijk besluit van 19 november 1998 of in elke andere bepaling die ze mocht wijzigen;

3° die wegens ziekte verhinderd is zijn ambt normaal uit te oefenen, de voordelen bedoeld in de artikelen 41 en 46, §§ 1 en 2, van het bovenvermeld koninklijk besluit van 19 november 1998 of in elke andere bepaling die ze mocht wijzigen;

4° de voordelen die vermeld zijn in de artikelen 65 tot en met 67 van het bovenvermeld koninklijk besluit van 19 november 1998 of in elke andere bepaling die ze mocht wijzigen;

5° het recht dat de gemiddelde maximum arbeidsduur 38 uur per week niet overschrijdt.

Art. 18. Deelneming van een ambtenaar aan een georganiseerde werkonderbreking kan voor de ambtenaar slechts het verlies van zijn wedde tot gevolg hebben.

Art. 19. § 1. Voor de bepalingen van het statuut die de afwezige ambtenaren in een administratieve stand plaatsen met recht op wedde, bevordering tot een hogere wedde, administratieve anciënniteit of loopbaanaanspraken, is vooraf de goedkeuring van de inzake pensioenen bevoegde federale overheid vereist.

§ 2. Bovendien zijn de overheden waarop dit besluit van toepassing is, ertoe gehouden de inzake pensioenen bevoegde federale overheid in te lichten van elk ontwerp of voorstel van decreet, ordonnantie of

règlement contenant des mesures pouvant avoir une incidence sur la situation en matière de pension de leur personnel nommé à titre définitif ou y assimilé.

Les autorités visées à l'alinéa précédent sont également tenues d'informer l'autorité fédérale compétente en matière de pensions de tout projet qui leur est transmis pour approbation par une personne morale de droit public soumise à leur tutelle et qui pourrait avoir une incidence sur la situation en matière de pension du personnel nommé à titre définitif ou y assimilé de l'organisme en cause.

Art. 20. L'exercice, par les agents, d'obligations fixées par le législateur fédéral place les intéressés dans une position administrative dont les conséquences sur le droit au traitement, à l'avancement de traitement, sur l'ancienneté administrative ou sur les titres à la promotion sont fixées par Nous après avis des gouvernements.

CHAPITRE VIII. — *De la perte de la qualité d'agent et de la cessation définitive des fonctions*

Art. 21. Nul ne peut perdre la qualité d'agent avant l'âge normal de la retraite, sauf dans les cas prévus par la législation relative aux pensions ou par le présent arrêté.

Art. 22. La suppression de l'emploi occupé par l'agent ne peut donner lieu à la perte de la qualité d'agent ou au licenciement.

Le statut fixe une procédure de réaffectation des agents dont l'emploi est supprimé.

L'agent en réaffectation conserve ses droits au traitement et ses titres à la carrière; la période de réaffectation est prise en considération pour l'ancienneté administrative et pécuniaire.

Art. 23. Perd d'office et sans préavis la qualité d'agent :

1° l'agent dont la nomination n'est pas régulière, à condition que, sauf fraude ou dol, cette irrégularité ait été constatée par l'autorité qui l'a nommé dans le délai imparti pour introduire un recours en annulation devant le Conseil d'Etat ou, si un tel recours a été introduit, pendant la procédure;

2° l'agent qui ne satisfait plus à la condition de nationalité, l'agent qui ne jouit plus de ses droits civils et politiques, qui ne satisfait plus aux lois sur la milice ou dont l'inaptitude médicale a été dûment constatée;

3° sans préjudice de l'article 18, l'agent qui, sans motif valable, abandonne son poste et reste absent pendant plus de dix jours;

4° l'agent qui se trouve dans un cas où l'application des lois civiles et des lois pénales a pour effet la cessation des fonctions;

5° l'agent qui pour raisons disciplinaires est démis d'office ou révoqué.

Art. 24. Le statut règle la cessation des fonctions en cas de licenciement pour inaptitude professionnelle définitivement constatée.

Il fixe la procédure de déclaration d'inaptitude professionnelle et les critères d'évaluation. Il prévoit à cet égard un droit de recours auprès d'une commission disposant au moins d'une compétence d'avis, créée conformément à l'article 11, § 2, alinéa 2.

Il fixe également les conditions auxquelles une indemnité peut être accordée aux intéressés.

Art. 25. Entraînent également la cessation des fonctions :

1° la démission volontaire selon les modalités fixées par le statut;

2° la mise à la retraite.

CHAPITRE IX. — *Du statut pécuniaire*

Section 1re. — Du statut pécuniaire des agents

Art. 26. Sans préjudice de ce qui est fixé aux articles 27, 28 et 29, chaque autorité détermine dans son statut le régime pécuniaire de son personnel. Celui-ci est déterminé en fonction du niveau, de la nature des tâches dévolues et des compétences requises.

Art. 27. § 1^{er}. Dans chaque niveau le statut fixe les échelles de traitement en fonction de la nature des tâches dévolues et des compétences requises. Un traitement minimum et maximum est fixé pour chaque échelle de traitement.

reglement houdende maatregelen die een weerslag kunnen hebben op de toestand inzake pensioenen van hun definitief benoemd of ermee gelijkgesteld personeel.

De in het vorige lid bedoelde overheden zijn er eveneens toe gehouden de inzake pensioenen bevoegde federale overheid in te lichten van elk ontwerp dat hen voor goedkeuring wordt overgemaakt door een publiekrechtelijke rechtspersoon die onder hun toezicht staat en dat enige weerslag zou kunnen hebben op de toestand inzake pensioenen van het definitief benoemd of ermee gelijkgesteld personeel van het bedoelde organisme.

Art. 20. De uitoefening door de ambtenaren van door de federale wetgever opgelegde verplichtingen, plaatst de betrokkenen in een administratieve stand waarvan de gevolgen inzake recht op wedde, op bevordering tot een hogere wedde, inzake administratieve anciënniteit of loopbaanaanspraken door Ons worden bepaald na advies van de regering.

HOOFDSTUK VIII. — *Verlies van de hoedanigheid van ambtenaar en definitieve ambtsneerlegging*

Art. 21. Niemand kan zijn hoedanigheid van ambtenaar verliezen vóór de normale leeftijd van inruststelling, behalve in de gevallen bepaald door de pensioenwetgeving of dit besluit.

Art. 22. De afschaffing van de betrekking die de ambtenaar bekleedt, kan geen aanleiding geven tot het verlies van de hoedanigheid van ambtenaar of tot ontslag.

Het statuut bepaalt een procedure van reffectatie van de ambtenaren wier betrekking wordt afgeschaft.

De ambtenaar in reffectatie behoudt zijn rechten op wedde en zijn loopbaanaanspraken; de periode van reffectatie wordt in aanmerking genomen in de administratieve en in de geldelijke anciënniteit.

Art. 23. Ambtshalve en zonder opzegging wordt een einde gemaakt aan de hoedanigheid van ambtenaar voor :

1° de ambtenaar van wie de benoeming niet regelmatig is, op voorwaarde dat, met uitzondering van arglist of bedrog, die onregelmatigheid door de overheid die hem heeft benoemd is vastgesteld binnen de termijn bepaald voor het instellen van beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State of, als een zodanig beroep is ingesteld, tijdens de procedure;

2° de ambtenaar die niet meer voldoet aan de nationaliteitsvoorwaarde, de ambtenaar die de burgerlijke en politieke rechten niet meer geniet, die aan de dienstplichtwetten niet meer voldoet of wiens medische ongeschiktheid behoorlijk werd vastgesteld;

3° onverminderd artikel 18, de ambtenaar die zonder geldige reden zijn post verlaat en meer dan tien dagen afwezig blijft;

4° de ambtenaar die zich in een geval bevindt waarin de toepassing van de burgerlijke wetten en van de strafwetten de ambtsneerlegging ten gevolge heeft;

5° de ambtenaar die om tuchtrechten wordt ontslagen van ambtswege of afgezet.

Art. 24. Het statuut regelt de ambtsneerlegging ingeval van ontslag wegens definitief vastgestelde beroepsongeschiktheid.

Het bepaalt de procedure tot verklaring van beroepsongeschiktheid en de evaluatiecriteria. Het voorziet daarbij in een recht op beroep bij een commissie met ten minste adviesbevoegdheid opgericht overeenkomstig artikel 11, § 2, tweede lid.

Het bepaalt tevens de voorwaarden waaronder aan belanghebbenden een vergoeding kan worden verleend.

Art. 25. Geven tevens aanleiding tot ambtsneerlegging :

1° het vrijwillig ontslag volgens de door het statuut bepaalde nadere regels;

2° de inruststelling.

HOOFDSTUK IX. — *Geldelijk statuut*

Afdeling 1. — Geldelijk statuut van de ambtenaren

Art. 26. Onverminderd hetgeen is bepaald in de artikelen 27, 28 en 29, bepaalt iedere overheid in zijn statuut de bezoldigingsregeling van zijn personeel. Deze wordt bepaald in functie van het niveau, de aard van de opgedragen taken en de vereiste competenties.

Art. 27. § 1. Binnen elk niveau bepaalt het statuut de weddenschaal in functie van de aard van de opgedragen taken en de vereiste competenties. Voor elke weddenschaal wordt een minimum- en maximumwedde bepaald.

§ 2. Pour chaque niveau, un traitement maximum est défini par Nous après avis des autorités concernées.

Pour chaque niveau, un traitement minimum est défini par Nous après accord des autorités concernées.

Art. 28. Les montants sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public ou à toute autre disposition qui la modifierait.

Art. 29. L'agent a au moins droit à :

1° une rétribution annuelle conformément à l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des ministères;

2° un pécule de vacances conformément à l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume;

3° une allocation de fin d'année dont le montant global ne pourra jamais être inférieur à celui fixé par l'arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor;

ou à toute autre disposition qui modifierait les arrêtés royaux précités.

Section 2. — Du statut pécuniaire des personnes engagées par contrat de travail

Art. 30. Les personnes engagées par contrat de travail ont droit à l'échelle de traitement, au revenu minimum garanti, au pécule de vacances, à l'allocation de fin d'année et aux indemnités, allocations et primes équivalents à ceux d'un agent ayant la même fonction ou une fonction équivalente.

TITRE II. — Dispositions abrogatoires, transitoires et finales

Art. 31. Dans l'article 11, § 2, alinéa 1^{er}, les mots « à l'exception des fonctionnaires dirigeants » sont abrogés le jour de l'entrée en vigueur du système d'évaluation des fonctionnaires dirigeants fédéraux.

Art. 32. L'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent est abrogé.

Art. 33. Pour l'application des textes pris en exécution du présent arrêté, celui-ci est dénommé en français « arrêté royal fixant les principes généraux » ou « A.R.P.G. » et en néerlandais « koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes » ou « APKB ».

Art. 34. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 6, qui n'entre en vigueur que six mois après sa publication.

Art. 35. Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,

L. VAN DEN BOSSCHE

§ 2. Voor elk niveau wordt een maximumwedde door Ons bepaald na advies van de betrokken overheden.

Voor elk niveau wordt een minimumwedde door Ons bepaald na akkoord van de betrokken overheden.

Art. 28. De bedragen volgen de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijs overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijs van het Rijk worden gekoppeld of overeenkomstig elke bepaling die haar mocht wijzigen.

Art. 29. De ambtenaar heeft ten minste recht op :

1° een jaarlijkse bezoldiging overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de ministeries;

2° een vakantiegeld overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's lands algemeen bestuur;

3° een eindejaarstoelage waarvan het globaal bedrag nooit lager mag zijn dan dat vastgesteld door het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt;

of enige andere bepaling die voormelde koninklijke besluiten mocht wijzigen.

Afdeling 2. — Geldelijk statuut van de bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personen

Art. 30. De personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen hebben recht op de weddenschaal, het gewaarborgd minimumloon, het vakantiegeld, de eindejaarstoelage en de vergoedingen, toelagen en premies gelijkwaardig aan die van een ambtenaar met hetzelfde of een gelijkwaardig ambt.

TITEL II. — Opheffings-, overgangs- en slotbepalingen

Art. 31. De woorden "met uitzondering van de leidende ambtenaren" uit het eerste lid van artikel 11 § 2 van dit besluit worden opgeheven de dag waarop het evaluatiesysteem voor de federale leidende ambtenaren in werking treedt.

Art. 32. Het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, wordt opgeheven.

Art. 33. Voor de toepassing van de teksten die worden uitgevaardigd ter uitvoering van dit besluit wordt dit in het Nederlands «koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes» of «APKB» en in het Frans «arrêté royal fixant les principes généraux» of «A.R.P.G.» genoemd.

Art. 34. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 6, dat slechts in werking treedt zes maanden na de bekendmaking ervan.

Art. 35. Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,

L. VAN DEN BOSSCHE

F. 2001 — 36

[C — 2000/02123]

**22 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal
concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} août 1975, 23 mars 1981, 10 août 1981, 12 août 1981, 21 mars 1983, 13 septembre 1983, 18 janvier 1985, 13 janvier 1988, 16 octobre 1989, 18 décembre 1989, 13 juin 1990, 31 juillet 1991, 20 septembre 1991, 21 novembre 1991, 15 mars 1993, 20 décembre 1998, 14 septembre 1994, 17 mars 1995, 30 mars 1995, 10 avril 1995, 14 septembre 1998 et 19 avril 1999;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1974 fixant les allocations et indemnités accordées aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys des épreuves organisées et présidées par le Secrétaire permanent au recrutement, modifié par les arrêtés royaux des 12 août 1985, 17 mars 1995 et 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat, l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat et l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté ministériel du 31 juillet 1991 portant fixation du programme des concours de recrutement, des concours d'accèsion au niveau supérieur, des examens d'avancement de grade et des examens d'avancement barémique, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 20 mars 1995;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1993 modifiant l'arrêté royal du 22 juillet 1964 pris en exécution des lois relatives au personnel d'Afrique, en ce qui concerne l'admission dans les administrations de l'Etat et l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 6;

Vu l'avis de l'inspection des finances, donné le 8 février 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 février 2000;

Vu le protocole n° 354 du 22 mai 2000 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 23 juin 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 31 août 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I. — Dispositions générales

CHAPITRE Ier. — Disposition préliminaire

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par "administrateur délégué" et "administrateur délégué adjoint" "l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale" et "l'administrateur délégué adjoint du Bureau de sélection de l'Administration fédérale".

CHAPITRE II. — Des commissions de concertation et de consultation

Art. 2. La commission de concertation relative aux procédures de sélection est présidée par l'administrateur délégué ou son représentant.

Cette commission est composée :

1° de l'administrateur délégué et des administrateurs délégués adjoints;

2° de deux représentants de chaque organisation syndicale représentative, visée à l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

N. 2001 — 36

[C — 2000/02123]

**22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit
betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 augustus 1975, 23 maart 1981, 10 augustus 1981, 12 augustus 1981, 21 maart 1983, 13 september 1983, 18 januari 1985, 13 januari 1988, 16 oktober 1989, 18 december 1989, 13 juni 1990, 31 juli 1991, 15 maart 1993, 20 december 1993, 14 september 1994, 17 maart 1995, 30 maart 1995, 10 april 1995, 14 september 1998 en 19 april 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1974 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen voor de leden, secretarissen en helpers van de examencommissies van de examens georganiseerd of voorgezet door de Vaste Wervingssecretaris, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1985, 17 maart 1995 en 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de rijksbesturen en het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 juli 1991 houdende vaststelling van het programma van de vergelijkende wervingsexamens, de vergelijkende examens voor overgang naar het hogere niveau, de examens voor verhoging in graad en de examens voor verhoging in weddenschaal, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 maart 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 tot uitvoering van de wetten betreffende het personeel in Afrika, wat de toelating tot betrekkingen bij de rijksbesturen betreft en het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, inzonderheid artikel 6;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 8 februari 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 februari 2000;

Gelet op het protocol nr. 354 van 22 mei 2000 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 23 juni 2000 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 augustus 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — Voorafgaande bepaling

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient onder "afgevaardigd bestuurder" en "adjunct-afgevaardigd bestuurder" de "afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid" en "adjunct-afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid" te worden verstaan.

HOOFDSTUK II. — Overlegcommissie en adviescommissie

Art. 2. Er wordt onder het voorzitterschap van de afgevaardigd bestuurder of zijn vertegenwoordiger een overlegcommissie voor de selectieprocedures ingesteld.

Die commissie is samengesteld uit :

1° de afgevaardigd bestuurder en de adjunct-afgevaardigd bestuurders;

2° twee vertegenwoordigers van elke representatieve vakorganisatie als bedoeld bij artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

L'administrateur délégué informe la commission de la façon dont se déroulent les procédures de sélection.

Chaque membre de la commission peut soumettre à celle-ci des observations ou des propositions, qui font l'objet d'une concertation, en vue d'améliorer les techniques de sélection et de garantir leur objectivité. La commission émet un avis motivé.

Art. 3. La commission de consultation pour la sélection est présidée par l'administrateur délégué ou son représentant.

La commission de consultation est composée :

1° de l'administrateur délégué;

2° des administrateurs délégués adjoints;

3° de huit professeurs de l'enseignement universitaire, dont quatre francophones et quatre néerlandophones, qui sont nommés sur base de leur compétence dans les domaines de la gestion des ressources humaines ou du droit public.

Les membres sont nommés par Nous sur proposition du ministre qui a la fonction publique dans ses attributions. La durée de leur mandat est fixée à six ans et est renouvelable.

La commission est chargée:

1° d'émettre des avis concernant :

a) le fondement scientifique des méthodes et des instruments de sélection;

b) la ligne de conduite et les principes déontologiques à respecter pour toutes les formes de sélection;

2° de faire des propositions qui sont de nature à uniformiser ou à améliorer les procédures utilisées en matière de sélection.

La commission de consultation peut inviter des personnes qui sont particulièrement qualifiées dans un domaine déterminé à assister aux réunions.

CHAPITRE III. — *De l'organisation des sélections et des sélections comparatives*

Art. 4. Les sélections et les sélections comparatives sont organisées par l'administrateur délégué. Il en établit le règlement et en fixe la procédure.

Lorsqu'il est fait application de l'article 21, alinéa 2, ou de l'article 70bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les modalités de la délégation sont arrêtées dans un protocole, conclu entre l'administrateur délégué et les administrations concernées. La désignation des membres des commissions de sélection est soumise à l'accord de l'administrateur délégué.

Art. 5. L'administrateur délégué arrête le règlement d'ordre intérieur relatif à l'organisation des sélections et des sélections comparatives et en assure la publicité.

Art. 6. La réserve de lauréats constituée par l'administrateur délégué suite à une sélection comparative a une durée de validité de deux ans au maximum, à compter de la date du procès-verbal.

Entre lauréats de deux ou plusieurs sélections comparatives, les lauréats de la sélection dont le procès-verbal a été clos à la date la plus ancienne ont priorité.

Art. 7. Les lauréats qui acceptent un emploi s'engagent à l'occuper. Ceux qui, après cette acceptation, refusent d'entrer en fonction, sont rayés de la réserve de lauréats.

CHAPITRE IV. — *Des commissions de sélection*

Art. 8. Quelles que soient les sélections comparatives, les commissions de sélection comprennent :

1° un président, qui est l'administrateur délégué ou son représentant. Il a voix délibérative;

2° deux assesseurs au moins, et éventuellement leurs suppléants.

Art. 9. L'administrateur délégué ou le fonctionnaire visé à l'article 4, alinéa 2, du présent arrêté, désigne les membres de la commission de sélection parmi :

1° les fonctionnaires titulaires d'un grade au moins égal au grade à conférer;

2° les membres du personnel enseignant du niveau du grade à conférer;

De afgevaardigd bestuurder brengt de commissie op de hoogte van de wijze waarop de selectieprocedures verlopen.

Ieder lid kan aan de commissie opmerkingen of voorstellen doen waarover overleg plaatsheeft onder de leden van de commissie, teneinde de selectietechnieken te verbeteren en de objectiviteit ervan te waarborgen. De commissie brengt een gemotiveerd advies uit.

Art. 3. Er wordt onder het voorzitterschap van de afgevaardigd bestuurder of zijn vertegenwoordiger een adviescommissie voor selectie opgericht.

De adviescommissie is samengesteld uit :

1° de afgevaardigd bestuurder;

2° de adjunct-afgevaardigd bestuurders;

3° acht hoogleraren, waarvan vier Nederlands- en vier Franstaligen, benoemd om hun bevoegdheid in de domeinen van het human resources management of van het publiek recht.

De leden worden door Ons benoemd op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid de ambtenarenzaken behoren. Hun mandaat duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

De adviescommissie heeft tot taak :

1° adviezen uit te brengen omtrent :

a) de wetenschappelijke gegrondheid van selectiemethodes en -instrumenten;

b) de gedrags- en beroepscode die voor alle vormen van selectie in acht moet worden genomen;

2° voorstellen te doen met het oog op de uniformisering of de verbetering van de selectieprocedures.

De adviescommissie kan personen die in een bepaald domein bijzonder bevoegd zijn, uitnodigen om de vergaderingen bij te wonen.

HOOFDSTUK III. — *Organisatie van de selecties en van de vergelijkende selecties*

Art. 4. De afgevaardigd bestuurder organiseert de selecties en vergelijkende selecties. Hij stelt het reglement en de procedure vast.

Bij toepassing van het artikel 21, tweede lid, of het artikel 70bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, worden de te volgen regelen van de delegatie vastgelegd in een protocol, afgesloten tussen de afgevaardigd bestuurder en de betrokken besturen. Voor de aanwijzing van de leden van de selectiecommissies is het akkoord van de afgevaardigd bestuurder vereist.

Art. 5. De afgevaardigd bestuurder stelt het reglement van orde vast betreffende de organisatie van de selecties en vergelijkende selecties en zorgt voor de bekendmaking ervan.

Art. 6. De reserve van geslaagden die is samengesteld door de afgevaardigd bestuurder na een vergelijkende selectie heeft een geldigheidsduur van maximum twee jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal.

Onder geslaagden van twee of meer vergelijkende selecties, wordt voorrang verleend aan de geslaagden van de selectie waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegde datum is afgesloten.

Art. 7. De geslaagden die een betrekking aanvaarden, verbinden er zich toe in dienst te treden. Zij die, na deze aanvaarding, weigeren in dienst te treden, worden uit de reserve van geslaagden geschrapt.

HOOFDSTUK IV. — *Selectiecommissies*

Art. 8. Voor alle vergelijkende selecties zijn de selectiecommissies samengesteld uit :

1° een voorzitter, die de afgevaardigd bestuurder of zijn vertegenwoordiger is. Hij is stemgerechtigd;

2° ten minste twee assessoren en eventueel hun plaatsvervangers.

Art. 9. De afgevaardigd bestuurder of de ambtenaar bedoeld in artikel 4, tweede lid, van dit besluit, wijst de leden van de selectiecommissie aan onder :

1° ambtenaren bekleed met een graad die ten minste gelijk is aan die van de te verlenen graad;

2° leden van het onderwijzend personeel op het niveau van de te verlenen graad;

3° les personnalités particulièrement qualifiées en raison de leur compétence.

Les membres du personnel enseignant doivent appartenir ou avoir appartenu à des établissements de l'Etat ou de l'une des Communautés ou à des établissements d'enseignement subventionnés ou reconnus par l'Etat ou l'une des Communautés.

CHAPITRE V. — *Des sélections comparatives d'accession au niveau supérieur et des sélections d'avancement barémique ou d'avancement de grade*

Section première. — Dispositions générales

Art. 10. Si une sélection comparative ou une sélection consiste en une épreuve générale et une ou plusieurs épreuves particulières, les agents qui ont réussi l'épreuve générale sont, à leur demande, dispensés de cette épreuve si, par la suite, ils participent à nouveau à une ou plusieurs sélections comparatives ou sélections du même niveau ou d'un niveau inférieur.

La même règle s'applique aux agents porteurs du brevet visé à l'article 14, § 2, du présent arrêté attestant la réussite d'une épreuve de formation générale du niveau 1 et qui participent par la suite à une sélection comparative pour l'accession au niveau 2+.

Le candidat qui a réussi l'épreuve générale d'une sélection comparative pour l'accession à un grade classé dans le niveau 2 conserve le bénéfice de sa réussite si par la suite il participe à une ou plusieurs sélections comparatives organisées pour le même grade ou un grade équivalent classé dans le niveau 2+.

Art. 11. Les candidats qui ont obtenu au moins 60 % des points pour l'ensemble de la sélection comparative ou de la sélection sont déclarés lauréats.

Ils conservent le bénéfice de leur réussite sans limite de temps.

Section II. — Des sélections comparatives d'accession au niveau supérieur

Art. 12. Les lauréats d'une sélection comparative d'accession au niveau supérieur sont classés selon les points obtenus. Lorsque la sélection comparative comporte plusieurs épreuves, les lauréats sont classés selon les points obtenus à l'épreuve ou aux épreuves particulières.

Art. 13. Les lauréats sont promus, dans l'ordre de leur classement, au grade pour lequel ils ont concouru et ils sont affectés à un emploi vacant de ce grade.

Si des lauréats de sélections comparatives différentes sont en compétition pour la même promotion, ils sont classés suivant l'ordre chronologique des procès-verbaux de clôture, à commencer par la date la plus ancienne, et, pour chaque sélection comparative, dans l'ordre de leur classement.

Art. 14. § 1^{er}. Les sélections comparatives d'accession au niveau 1 consistent en un entretien au départ d'un cas pratique ayant trait à la fonction.

§ 2. Sont admis aux sélections comparatives visées au § 1^{er}, les candidats qui sont en possession des brevets suivants :

1° un brevet attestant la réussite d'une épreuve de formation générale en vue de participer à une sélection comparative pour l'accession au niveau 1. La possession de ce brevet permet la participation aux épreuves portant sur des matières déterminées;

2° quatre brevets attestant la réussite aux épreuves portant sur les matières déterminées par l'administrateur délégué, sur avis de l'administration à laquelle appartient le candidat.

§ 3. Les épreuves en vue de l'obtention de brevets permettant la participation aux sélections comparatives pour l'accession au niveau 1 visées au § 1^{er} sont organisées tous les deux ans.

Pour y participer, les candidats doivent, à la date fixée par l'administrateur délégué, être agents définitifs du niveau 2+ ou 2, et, dans ce dernier cas, être titulaires d'un grade rattaché à une échelle barémique de rang 20E au moins.

Pour y satisfaire, les candidats doivent obtenir au moins 60 % des points.

Le bénéfice de l'obtention d'un brevet est définitivement acquis.

Art. 15. Les sélections comparatives d'accession à des grades des niveaux 2+ et 2 comportent deux épreuves, une épreuve générale et une épreuve particulière, toutes deux éliminatoires.

3° personen die, wegens hun bevoegdheid of hun specialisatie, bijzonder geschikt zijn.

De leden van het onderwijzend personeel moeten behoren of behoord hebben tot inrichtingen van de Staat of van één van de Gemeenschappen of tot onderwijsinrichtingen die door de Staat of één van de Gemeenschappen worden gesubsidieerd of erkend.

HOOFDSTUK V. — *Vergelijkende selecties voor overgang naar het hogere niveau en selecties voor verhoging in weddenschaal of voor verhoging in graad*

Afdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 10. Indien een vergelijkende selectie of een selectie uit een algemeen en één of meer bijzondere gedeelten bestaat, worden de ambtenaren die geslaagd zijn voor het algemeen gedeelte, op hun verzoek van dit gedeelte vrijgesteld wanneer zij later opnieuw deelnemen aan één of meer vergelijkende selecties of selecties van hetzelfde of van een lager niveau.

Dezelfde regel is van toepassing op de ambtenaren die in het bezit zijn van het brevet bedoeld in artikel 14, § 2, van dit besluit waaruit blijkt dat zij geslaagd zijn voor het gedeelte over de algemene vorming van niveau 1 en die later deelnemen aan een vergelijkende selectie voor overgang naar niveau 2+.

De kandidaat die geslaagd is voor het algemeen gedeelte van een vergelijkende selectie voor overgang naar een graad gerangschikt in niveau 2, behoudt het voordeel van zijn slagen indien hij later deelneemt aan één of meer vergelijkende selecties georganiseerd voor dezelfde of een gelijkwaardige graad gerangschikt in niveau 2+.

Art. 11. De kandidaten die ten minste 60 % der punten hebben behaald voor de volledige vergelijkende selectie of selectie worden verklaard geslaagd te zijn.

Zij behouden onbeperkt het voordeel van hun uitslag.

Afdeling II. — Vergelijkende selecties voor overgang naar het hogere niveau

Art. 12. De geslaagden voor een vergelijkende selectie voor overgang naar het hogere niveau worden gerangschikt volgens de behaalde punten. Ingeval de vergelijkende selectie is opgesplitst, worden zij gerangschikt volgens de voor het bijzonder gedeelte of de bijzondere gedeelten behaalde punten.

Art. 13. De geslaagden worden in de volgorde van hun rangschikking bevorderd tot de graad waarnaar zij hebben medegedongen en worden voor een vacante betrekking van die graad aangewezen.

Wanneer de geslaagden van verschillende vergelijkende selecties naar dezelfde bevordering dingen, worden zij gerangschikt volgens de datum van de processen-verbaal van afsluiting, te beginnen met de verst afgelegde datum, en, voor elke vergelijkende selectie, in de volgorde van hun rangschikking.

Art. 14. § 1. De vergelijkende selecties voor overgang naar niveau 1 bestaan uit een onderhoud uitgaande van een praktijkgeval dat verband houdt met de functie.

§ 2. Tot de vergelijkende selecties bedoeld in § 1 worden toegelaten, de kandidaten die in het bezit zijn van de volgende brevetten :

1° een brevet waaruit blijkt dat zij geslaagd zijn voor het gedeelte over de algemene vorming met het oog op de deelname aan een vergelijkende selectie voor overgang naar niveau 1. De kandidaat die in het bezit is van dit brevet mag deelnemen aan de gedeelten over bepaalde vakken;

2° vier brevetten waaruit blijkt dat zij geslaagd zijn voor de gedeelten over de vakken vastgesteld door de afgevaardigd bestuurder, na advies van het bestuur waartoe de kandidaat behoort.

§ 3. De gedeelten voor het behalen van de brevetten met het oog op deelneming aan de in § 1 bedoelde vergelijkende selecties voor overgang naar niveau 1 worden om de twee jaar georganiseerd.

Om deel te nemen moeten de kandidaten, op de datum vastgesteld door de afgevaardigd bestuurder, vastbenoemde ambtenaren van niveau 2+ of 2 zijn en, in dit laatste geval, bekleed zijn met een graad verbonden aan een weddenschaal van ten minste rang 20E.

Om te slagen moeten de kandidaten ten minste 60 % der punten behalen.

Het voordeel van het behalen van een brevet is definitief verkregen.

Art. 15. De vergelijkende selecties voor overgang naar graden van de niveaus 2+ en 2 bestaan uit twee gedeelten, een algemeen en een bijzonder gedeelte. Bij elk gedeelte worden de niet-geslaagden uitgesloten.

Art. 16. Les sélections comparatives d'accèsion à des grades du niveau 3 comportent une épreuve unique.

Pour les grades techniques du niveau 3, les sélections comparatives d'accèsion au niveau supérieur peuvent comporter deux épreuves, ayant chacune un caractère éliminatoire.

Section III. — Des sélections d'avancement barémique

Art. 17. La sélection d'avancement barémique instituée au sein de chaque grade de rang 20 pour l'obtention de l'échelle de traitement la plus élevée dans ce grade comporte une épreuve unique.

Sous réserve de l'article 35 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, peuvent participer à la sélection visée à l'alinéa 1^{er}, tous les agents du rang 20, titulaires du grade pour lequel la sélection est organisée.

Les sélections d'avancement barémique sont organisées chaque année.

Section IV. — Des sélections d'avancement de grade

Art. 18. Les sélections d'avancement de grade peuvent comporter une ou plusieurs épreuves, ayant chacune un caractère éliminatoire.

TITRE II. — Des allocations

Art. 19. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 1^{er} et 5 de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel, aux articles 1^{er} et 6 de l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, et à l'article 6 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, il est alloué pour les prestations effectuées les samedis, dimanches et jours fériés ainsi que durant la période du 27 décembre au 31 décembre et durant une dispense de service accordée par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, une allocation horaire dont le montant est fixé comme suit :

1° président de commission de sélection :

a) sélection de niveau 1 : 1.500 francs

b) sélection pour d'autres niveaux : 1.250 francs

2° assesseur de commission de sélection :

a) sélection de niveau 1 : 1.500 francs

b) sélection pour d'autres niveaux : 1.250 francs

3° secrétaire de commission de sélection :

sélection pour tous les niveaux : 597 francs

4° auxiliaire de commission de sélection :

sélection pour tous les niveaux : 523 francs

§ 2. Les allocations fixées au paragraphe 1^{er} sont dues aux membres du personnel des services relevant des Régions et des Communautés qui remplissent les mêmes fonctions.

§ 3. Il est alloué aux assesseurs des commissions de sélection non visés aux §§ 1^{er} et 2, une allocation horaire de 2.500 francs pour les sélections de niveau 1 et de 2.000 francs pour les sélections des autres niveaux.

Il est alloué aux auxiliaires des commissions de sélection non visés aux §§ 1^{er} et 2 une allocation horaire de 523 francs pour les sélections de tous les niveaux.

§ 4. Les montants des allocations visés au § 1^{er}, 3° et 4° et § 3, alinéa 2, du présent article sont soumis au régime de mobilité applicable au traitement des agents de l'Etat. Ils sont liés à l'indice-pivot 138,01.

Art. 20. § 1^{er}. La correction d'épreuves écrites est rémunérée à raison de 1.000 francs par copie pour le niveau 1 et de 750 francs par copie pour les autres niveaux.

§ 2. Les assesseurs qui ont donné une conférence ou qui ont rédigé un texte à résumer et à commenter, reçoivent une allocation d'un montant de 10.000 francs pour une sélection de niveau 1, et de 7.500 francs pour une sélection des autres niveaux.

Seuls les textes qui n'ont pas antérieurement fait l'objet d'une conférence, ou qui n'ont pas déjà été publiés, sont pris en considération pour l'octroi de cette allocation.

Les textes pour lesquels une allocation a été payée peuvent être utilisés par l'administrateur délégué à l'occasion d'autres sélections.

Art. 16. De vergelijkende selecties voor overgang naar graden van niveau 3 bestaan uit één gedeelte.

Voor de technische graden van niveau 3 kunnen de vergelijkende selecties voor overgang naar het hogere niveau uit twee gedeelten bestaan. Bij elk gedeelte worden de niet-geslaagden geëlimineerd.

Afdeling III. — Selecties voor verhoging in weddenschaal

Art. 17. De selectie voor verhoging in weddenschaal ingesteld binnen elke graad van rang 20 voor het verkrijgen van de hoogste weddenschaal in die graad bestaat uit één gedeelte.

Onder voorbehoud van artikel 35 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, mogen aan de in het eerste lid bedoelde selectie deelnemen, alle ambtenaren van rang 20, die bekleed zijn met de graad waarvoor de selectie is georganiseerd.

De selecties voor verhoging in weddenschaal worden elk jaar georganiseerd.

Afdeling IV. — Selecties voor verhoging in graad

Art. 18. De selecties voor verhoging in graad bestaan uit één of meerdere gedeelten. Bij elk gedeelte worden de niet-geslaagden uitgesloten.

TITEL II. — Toelagen

Art. 19. § 1. In afwijking van de artikelen 1 en 5 van het besluit van de Regent van 30 maart 1950 de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties, van de artikelen 1 en 6 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries en van artikel 6 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, wordt voor de prestaties die op zaterdagen, zondagen en feestdagen evenals tijdens de periode van 27 december tot 31 december en gedurende een door de minister tot wiens bevoegdheid de ambtenarenzaken behoren toegekende dienstvrijstelling verricht worden, een uurtoelage toegekend waarvan het bedrag als volgt wordt bepaald :

1° voorzitter van de selectiecommissie :

a) selectie van niveau 1 : 1.500 frank

b) selecties voor andere niveaus : 1.250 frank

2° assessor van de selectiecommissie :

a) selectie van niveau 1 : 1.500 frank

b) selectie voor andere niveaus : 1.250 frank

3° secretaris van de selectiecommissie :

selectie voor alle niveaus : 597 frank

4° helper van de selectiecommissie :

selectie voor alle niveaus : 523 frank

§ 2. De in paragraaf 1 vastgestelde toelagen zijn verschuldigd aan de personeelsleden van de diensten die onder de Gewesten en Gemeenschappen ressorteren, welke dezelfde functies vervullen.

§ 3. Aan de in de §§ 1 en 2 niet vermelde assessoren van de selectiecommissies wordt een uurtoelage van 2.500 frank toegekend voor de selecties van niveau 1 en van 2.000 frank voor de selecties van de andere niveaus.

Aan de in de §§ 1 en 2 niet vermelde helpers van de selectiecommissies wordt een uurtoelage van 523 frank toegekend voor de selecties van alle niveaus.

§ 4. De bedragen van de toelagen bedoeld in § 1, 3° en 4°, en § 3, tweede lid, van dit artikel, vallen onder de mobiliteitsregeling die van toepassing is op de wedden van het rijkspersoneel. Zij worden aan het spilindexcijfer 138,01 gekoppeld.

Art. 20. § 1. De verbetering van schriftelijke gedeelten wordt bezoldigd tegen een bedrag van 1.000 frank per werk voor het niveau 1 en 750 frank per werk voor de andere niveaus.

§ 2. De assessoren die een voordracht hebben gehouden of die een tekst hebben opgesteld die dient te worden samengevat en becommentarieerd, ontvangen een toelage van 10.000 frank voor een selectie van niveau 1 en van 7.500 frank voor een selectie van de andere niveaus.

Alleen teksten die niet eerder voorgedragen zijn of die nog niet gepubliceerd zijn, komen voor de toekenning van deze toelage in aanmerking.

De teksten waarvoor een toelage betaald is, mogen door de afgevaardigd bestuurder gebruikt worden bij andere selecties.

TITRE III. — Dispositions transitoires et finales

Art. 21. Les dispositions de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat et les dispositions de l'arrêté ministériel du 31 juillet 1991 portant fixation du programme des concours de recrutement, des concours d'accèsion au niveau supérieur, des examens d'avancement de grade et des examens d'avancement barémique restent d'application aux concours et examens en cours d'organisation à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 22. Par dérogation à l'article 6 du présent arrêté, le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions peut, sur proposition de l'administrateur délégué, prolonger d'année en année les réserves constituées en application de l'article 19 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public et en application de l'article 33 de la loi du 22 mars 1999 portant diverses mesures en matière de fonction publique.

Art. 23. Sont abrogés pour l'autorité fédérale :

1° l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} août 1975, 23 mars 1981, 10 août 1981, 12 août 1981, 21 mars 1983, 13 septembre 1983, 18 janvier 1985, 13 janvier 1988, 16 octobre 1989, 18 décembre 1989, 13 juin 1990, 31 juillet 1991, 20 septembre 1991, 21 novembre 1991, 15 mars 1993, 20 décembre 1998, 14 septembre 1994, 17 mars 1995, 30 mars 1995, 10 avril 1995, 14 septembre 1998 et 19 avril 1999;

2° l'arrêté royal du 22 avril 1974 fixant les allocations et indemnités accordées aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys des épreuves organisées et présidées par le Secrétaire permanent au recrutement, modifié par les arrêtés royaux des 12 août 1985, 17 mars 1995 et 10 avril 1995;

3° l'article 12 de l'arrêté royal du 12 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat, l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat et l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat;

4° l'arrêté ministériel du 31 juillet 1991 portant fixation du programme des concours de recrutement, des concours d'accèsion au niveau supérieur, des examens d'avancement de grade et des examens d'avancement barémique, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 20 mars 1995;

5° l'article 6 de l'arrêté royal du 15 mars 1993 modifiant l'arrêté royal du 22 juillet 1964 pris en exécution des lois relatives au personnel d'Afrique, en ce qui concerne l'admission dans les administrations de l'Etat et l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat.

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 25. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,

L. VAN DEN BOSSCHE

TITEL III. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 21. De bepalingen van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, en de bepalingen van het ministerieel besluit van 31 juli 1991 houdende vaststelling van het programma van de vergelijkende wervingsexamens, de vergelijkende examens voor overgang naar het hogere niveau, de examens voor verhoging in graad en de examens voor verhoging in weddenschaal, blijven van toepassing op de vergelijkende examens en examens die in uitvoering zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 22. In afwijking van artikel 6 van dit besluit, kan de minister tot wiens bevoegdheid de ambtenarenzaken behoren, op voorstel van de afgevaardigd bestuurder, van jaar tot jaar de geldigheidsduur verlenen van de wervingsreserves samengesteld in uitvoering van artikel 19 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut en van artikel 33 van de wet van 22 maart 1999 houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Art. 23. Opgeheven worden voor de federale overheid :

1° het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 augustus 1975, 23 maart 1981, 10 augustus 1981, 12 augustus 1981, 21 maart 1983, 13 september 1983, 18 januari 1985, 13 januari 1988, 16 oktober 1989, 18 december 1989, 13 juni 1990, 31 juli 1991, 15 maart 1993, 20 december 1993, 14 september 1994, 17 maart 1995, 30 maart 1995, 10 april 1995, 14 september 1998 en 19 april 1999;

2° het koninklijk besluit van 22 april 1974 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen voor de leden, secretarissen en helpers van de examencommissies van de examens georganiseerd of voorgezeten door de Vaste Wervingssecretaris, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1985, 17 maart 1995 en 10 april 1995;

3° artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de rijksbesturen en het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel;

4° het ministerieel besluit van 31 juli 1991 houdende vaststelling van het programma van de vergelijkende wervingsexamens, de vergelijkende examens voor overgang naar het hogere niveau, de examens voor verhoging in graad en de examens voor verhoging in weddenschaal, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 maart 1995;

5° artikel 6 van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 tot uitvoering van de wetten betreffende het personeel in Afrika, wat de toelating tot betrekkingen bij de rijksbesturen betreft en het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel.

Art. 24. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 25. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare Besturen,

L. VAN DEN BOSSCHE

F. 2001 — 37 [C – 2000/02117]

22 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal fixant les dispositions relatives à l’affectation au cadre organique des agents occupant un emploi du cadre organique de complément

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l’article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d’intérêt public, notamment l’article 19, remplacé par la loi du 22 mars 1999;

Vu l’avis de l’inspecteur des Finances, donné le 5 octobre 1999;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 30 mars 2000;

Vu le protocole n° 362 du 25 juillet 2000 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 31 mai 2000 sur la demande d’avis à donner par le Conseil d’Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l’avis du Conseil d’Etat, donné le 20 novembre 2000, en application de l’article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d’Etat;

Considérant qu’il est de bonne gestion administrative et budgétaire d’affecter au cadre organique, dans les meilleurs délais, les agents affectés au cadre organique de complément pour finaliser l’exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d’intérêt public;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l’administration et de l’avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dès qu’un emploi d’un grade identique à ceux figurant au cadre organique de complément, fixé en exécution de l’article 19 de loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d’intérêt public, devient vacant au cadre organique du service public concerné, cet emploi est d’office attribué à un des agents dudit cadre de complément.

L’emploi est attribué selon les dispositions qui gouvernent le classement des agents de l’Etat.

Art. 2. L’agent visé à l’article 1^{er} conserve sa qualité et le bénéfice de son échelle de traitement.

Le cas échéant, il peut être affecté à un emploi vacant du grade auquel est liée la première échelle de traitement. Cette affectation lui reste applicable jusqu’au moment où un emploi correspondant à son échelle de traitement devient vacant ou jusqu’au moment où il peut obtenir une promotion par avancement barémique dans le respect des dispositions qui régissent le classement des agents de l’Etat.

Art. 3. Nos Ministres et Nos Secrétaires d’Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l’administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 2001 — 37 [C – 2000/02117]

22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bepalingen betreffende de aanwijzing in de personeelsformatie van de ambtenaren die een betrekking bekleden in de aanvullende personeelsformatie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 19, vervangen bij de wet van 22 maart 1999;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 5 oktober 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2000;

Gelet op het protocol nr. 362 van 25 juli 2000 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 31 mei 2000 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 november 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het voor een goed administratief en budgettair beheer nodig is zo spoedig mogelijk de ambtenaren, aangewezen op de aanvullende personeelsformatie om de uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut te finaliseren, aan te wijzen op de personeelsformatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zodra een betrekking van een zelfde graad als die welke opgenomen is in de aanvullende personeelsformatie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut, vacant wordt in de personeelsformatie van de betrokken overheidsdienst, wordt deze betrekking van ambtswege verleend aan een van de ambtenaren van de genoemde aanvullende personeelsformatie.

De betrekking wordt verleend volgens de bepalingen die gelden inzake rangschikking van het rijkspersoneel.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde ambtenaar behoudt zijn hoedanigheid en het voordeel van zijn weddenschaal.

In voorkomend geval kan hij worden aangewezen in een vacante betrekking van de graad waaraan de eerste weddenschaal is verbonden. Die affectatie blijft op hem van toepassing tot op het ogenblik dat een betrekking overeenstemmend met zijn weddenschaal vacant wordt of tot op het ogenblik dat hij, met eerbiediging van de bepalingen die gelden inzake rangschikking van het rijkspersoneel, een bevordering door verhoging in weddenschaal kan verkrijgen.

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 38

[S – C – 2000/36306]

1 DECEMBER 2000. — Decreet houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Ontwerp van decreet houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In titel III van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, gewijzigd bij de decreten van 17 december 1997, 28 april 1998, 7 juli 1998 en 18 mei 1999, wordt een hoofdstuk *Iter* ingevoegd, dat luidt als volgt :

”HOOFDSTUK Iter. — De landelijke radio-omroepen

Artikel 38*sexies*. Onder de voorwaarden, bepaald in dit hoofdstuk, kunnen particuliere radio-omroepen die uitzenden voor de gehele Vlaamse Gemeenschap, hierna landelijke radio-omroepen te noemen, erkend worden door het Vlaams Commissariaat voor de Media.

Artikel 38*septies*. De landelijke radio-omroepen hebben tot taak een verscheidenheid van programma's te brengen inzonderheid inzake informatie en ontspanning. Samenwerking met de radio-omroep van de Vlaamse Gemeenschap, of met andere particuliere radio-omroepen, of met een andere landelijke radio-omroep mag niet leiden tot gestructureerde eenvormigheid in het programmabeleid.

Artikel 38*octies*. § 1. Om erkend te worden en erkend te blijven moeten de landelijke radio-omroepen ten minste voldoen aan de volgende basisvoorwaarden :

1° de landelijke radio-omroepen moeten worden opgericht in de vorm van een rechtspersoon. Het maatschappelijk doel van de rechtspersoon bestaat uit het verzorgen van radioprogramma's. De landelijke radio-omroepen kunnen, voorzover ze samenvallen of verband houden met de omroepactiviteiten, alle activiteiten verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van hun maatschappelijk doel. De leden van de raad van bestuur mogen geen politiek mandaat bekleden, noch beheerder of bestuurder zijn van de openbare omroep of van een andere rechtspersoon die een landelijke radio-omroep beheert;

2° de zendinstallaties van de landelijke radio- omroepen moeten gelegen zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. De verplaatsing van de zendinstallaties is toegestaan voorzover die inpasbaar is in het frequentieplan en nadat de zendvergunning werd aangepast;

3° de in 1° vermelde rechtspersoon kan niet meer dan één landelijke radio-omroep exploiteren. Er mogen geen rechtstreekse noch onrechtstreekse bindingen bestaan tussen de rechtspersonen die een landelijke radio-omroep exploiteren;

4° de landelijke radio-omroepen moeten onafhankelijk zijn van een politieke partij;

5° de landelijke radio-omroepen moeten een technische uitrusting gebruiken conform de wettelijke en decretale voorschriften en moeten zich houden aan de bepalingen van de zendvergunning. Tevens moeten zij het onderzoek naar de werking ter plaatse door de aangestelde ambtenaren aanvaarden. Het Vlaams Commissariaat voor de Media kan de landelijke radio-omroepen, met het oog op het optimaliseren van het verzorgingsgebied, verplichten hun zendinstallatie te verplaatsen of een gemeenschappelijke zendinstallatie te gebruiken;

6° de landelijke radio-omroepen moeten in het Nederlands uitzenden. De Vlaamse regering kan de voorwaarden bepalen waaronder het Vlaams Commissariaat voor de Media hierop afwijkingen kan toestaan;

7° de landelijke radio-omroepen brengen een verscheiden aanbod van programma's. Deze programma's worden gerealiseerd op de eigen verantwoordelijkheid van de landelijke radio- omroep. In de programma-inhoud en het uitzendingschema wordt elke vorm van discriminatie geweerd;

8° de landelijke radio-omroepen zenden minstens vier journaals per dag uit die een verscheidenheid aan onderwerpen bevatten. Journaals en informatieve programma's worden verzorgd door een eigen redactie die hoofdzakelijk bestaat uit erkende beroepsjournalisten;

9° de uitgezonden informatie moet beantwoorden aan de gangbare normen inzake journalistieke deontologie met waarborgen voor onpartijdigheid en redactionele onafhankelijkheid zoals vastgelegd in een redactiestatuut. Voor de journaals is een hoofdredacteur verantwoordelijk;

10° in de programmaopbouw moet een Nederlandstalig muziekaanbod gegarandeerd worden;

11° de landelijke radio-omroepen moeten jaarlijks een werkingsverslag en een financieel verslag overleggen aan het Vlaams Commissariaat voor de Media. De Vlaamse regering kan de wijze waarop het werkings- en financieel verslag worden opgesteld, vastleggen, zodat de controle op de naleving van de bij dit hoofdstuk bepaalde erkenningsvoorwaarden mogelijk is.

§ 2. De Vlaamse regering legt aanvullende kwalificatiecriteria op en kent aan elk van deze criteria een weging toe.

§ 3. De in § 2 bepaalde aanvullende kwalificatiecriteria hebben betrekking op :

1° de concrete invulling van het programma-aanbod en het zendschema, in het bijzonder de verscheidenheid in de programmatie;

2° de media-ervaring;

3° het financieel plan en businessplan;

4° de technische (zend)infrastructuur;

§ 4. De Vlaamse regering bepaalt de jaarlijkse vergoeding voor het behoud van de erkenning en de zendvergunning, met inbegrip van de te verstrekken financiële waarborgen.

Artikel 38*novies*. § 1. De landelijke radio-omroepen moeten zich, nadat zij een erkenning hebben verkregen en voor de volledige duur van de erkenning, houden aan de door hen ingediende offerte en aan de basisvoorwaarden en aan de aanvullende kwalificatiecriteria zoals vermeld in artikel 38*octies*, in overeenstemming waarmee het Vlaams Commissariaat voor de Media de erkenning heeft afgeleverd.

§ 2. De landelijke radio-omroepen die na het verkrijgen van de erkenning, wijzigingen wensen door te voeren in de gegevens vermeld in de door hen ingediende offerte, waardoor wordt afgeweken van de basisvoorwaarden en van de aanvullende kwalificatiecriteria zoals vermeld in artikel 38*octies*, in het bijzonder wat betreft de algemene programmatie, hun statuten of hun aandeelhoudersstructuur, vragen de goedkeuring aan het Vlaams Commissariaat voor de Media om deze wijzigingen door te voeren. Bij de beoordeling van deze wijzigingen houdt het Vlaams Commissariaat voor de Media inzonderheid rekening met het in stand houden van het pluralisme en van de diversiteit in het radiolandschap.

Artikel 38*decies*. § 1. De Vlaamse regering stelt de frequentieplannen op, keurt ze goed en bepaalt hoeveel landelijke radio-omroepen kunnen worden erkend, met inbegrip van de frequentiepakketten die aan de radio-omroep van de Vlaamse Gemeenschap worden toegekend zoals bepaald in artikel 95, § 5. Rekening houdend met de frequentieplannen en het te erkennen aantal landelijke radio-omroepen verleent het Vlaams Commissariaat voor de Media de erkenningen en zendvergunningen aan de landelijke radio-omroepen.

De landelijke radio-omroepen beschikken elk over een frequentiepakket waarmee ze zeventig procent van de bevolking binnen de "Vlaamse ruit", zoals gedefinieerd in het Ruimtelijke Structuurplan Vlaanderen, kunnen bereiken.

Het is de landelijke radio-omroepen niet toegestaan ontkoppeld uit te zenden.

De landelijke radio-omroepen kunnen gelijktijdig uitzenden via frequentiemodulatie in de FM-band en, voorzover daartoe mogelijkheden bestaan, digitaal aards. De programma's van de landelijke radio-omroepen kunnen via het kabelnet worden doorgegeven.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt de procedure voor het indienen van de erkenningsaanvragen, en de termijnen voor het onderzoeken en afhandelen van het dossier, alsmede het inschrijvingsgeld dat de kandidaten moeten betalen bij het indienen van hun aanvraag. De kandidaten moeten erkenningsaanvragen indienen bij wege van een offerte

Artikel 38*undecies*. Aan artikel 112, § 2, wordt een 9° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 9° omroepprogramma's van de door de Vlaamse Gemeenschap erkende landelijke radio-omroepen. »

Artikel 38*duodecies*. Onverminderd artikel 116ter worden de erkenningen verleend voor negen jaar, met ingang van de datum van de aflevering van de zendvergunning. Wanneer na negen maanden na de beslissing tot erkenning de landelijke radio-omroep nog niet uitzendt, kan de erkenning door het Vlaams Commissariaat voor de Media ambtshalve worden ingetrokken.

Artikel 38*terdecies*. Het is voor de landelijke radio-omroepen verboden programma's aan te bieden die strijdig zijn met de openbare orde, de goede zeden, de veiligheid van de staat of die een belediging kunnen betekenen voor anderen overtuiging of voor een vreemde staat.

Het is de landelijke radio-omroepen niet toegestaan verkiezingspropaganda uit te zenden. »

Art. 3. In artikel 116*octies decies* van dezelfde decreten, ingevoegd bij decreet van 30 maart 1999, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1^{er}. Er wordt voor de gehele Vlaamse Gemeenschap een Vlaamse Geschillenraad voor radio en televisie ingesteld, hierna "de Geschillenraad" te noemen, die uitspraak doet over individuele betwistingen, gerezen naar aanleiding van de toepassing van de artikelen 23, § 1, 32, 8°, 38*octies*, 7° en 9°, 38*ter*, § 4, 53, 9° en 14°, en 74 en 78, § 2. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,

D. VAN MECHELEN

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 413 - Nr. 1. — Verslag, 413 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 413 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergadering van 14 november 2000.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 38

[C – 2000/ 36306]

1^{er} DECEMBRE 2000. — Décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Projet de décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans le Titre III des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, modifiés par les décrets des 17 décembre 1997, 28 avril 1998, 7 juillet 1998 et 18 mai 1999, il est inséré un chapitre *Iter* rédigé comme suit :

« CHAPITRE *Iter*. — *Les radiodiffuseurs communautaires*

Article 38*sexies*. Les radiodiffuseurs privés qui desservent la totalité de la Communauté flamande, dénommés ci-après radiodiffuseurs communautaires, peuvent être agréés par le Vlaams Commissariaat voor de Media (Commissariat flamand aux médias) aux conditions fixées dans le présent chapitre.

Article 38*septies*. Les radiodiffuseurs communautaires ont pour mission de diffuser une diversité de programmes, notamment en matière d'information et de divertissement. La coopération avec le radiodiffuseur de la Communauté flamande, ou avec d'autres radios privées, ou avec un autre radiodiffuseur communautaire ne peut pas donner lieu à une uniformité structurée au niveau de la politique de programmation.

Article 38*octies*. § 1^{er}. Pour obtenir et maintenir l'agrément, les radiodiffuseurs communautaires doivent remplir au moins les conditions de base suivantes :

1° Les radiodiffuseurs communautaires doivent être constitués sous forme de personne morale. L'objet social de la personne morale consiste en la réalisation de programmes de radio. Les radiodiffuseurs communautaires peuvent réaliser toutes les activités susceptibles de contribuer, directement ou indirectement, à la réalisation de leur objet social, dans la mesure où elles coïncident ou concernent les activités de radiodiffusion. Les administrateurs n'exercent aucun mandat politique, ni un mandat d'administrateur de l'organisme de radiodiffusion public, ni d'une autre personne morale gérant un radiodiffuseur communautaire;

2° les installations d'émission doivent être établies dans la région néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Le déplacement des installations émettrices est autorisé dans la mesure où cela s'inscrit dans le plan de fréquences et après que l'autorisation d'émission ait été adaptée;

3° la personne morale visée au 1° ne peut exploiter qu'un seul radiodiffuseur communautaire. Il ne peut y avoir de liens directs ou indirects entre les personnes morales qui exploitent un radiodiffuseur communautaire;

4° les radiodiffuseurs communautaires sont indépendants de tout parti politique;

5° les radiodiffuseurs communautaires sont tenus d'utiliser un équipement technique qui est conforme aux prescriptions légales, et doivent respecter les dispositions de l'autorisation d'émission. En outre, ils doivent accepter que les fonctionnaires désignés à cet effet contrôlent sur place leur fonctionnement. En vue de l'optimisation de la zone de desserte, le Vlaams Commissariaat voor de Media peut obliger les radiodiffuseurs communautaires, de déplacer leur installation émettrice ou d'utiliser une installation émettrice commune;

6° les radiodiffuseurs communautaires doivent émettre en néerlandais. Le Gouvernement flamand peut fixer les conditions auxquelles le Vlaams Commissariaat voor de Media peut autoriser des dérogations;

7° les radiodiffuseurs communautaires proposent une diversité de programmes, réalisés sous leur propre responsabilité. Toute forme de discrimination sera exclue du contenu des programmes et de la grille d'émission;

8° les radiodiffuseurs communautaires présentent au moins quatre journaux par jour qui couvrent une diversité de sujets. Les journaux et les programmes d'information sont réalisés par une rédaction composée essentiellement de journalistes professionnels reconnus;

9° les émissions d'informations doivent répondre aux normes usuelles en matière de déontologie journalistique en garantissant l'impartialité et l'indépendance rédactionnelle telles que définies par le statut rédactionnel. Les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef;

10° la programmation doit garantir une offre musicale néerlandophone;

11° les radiodiffuseurs communautaires sont tenus de soumettre annuellement au Vlaams Commissariaat voor de Media un rapport d'activité et un rapport financier. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités de rédaction de ces rapports de manière à permettre le contrôle du respect des conditions d'agrément prévues par le présent chapitre.

§ 2. Le Gouvernement flamand impose des critères de qualification additionnels et attribue à chaque critère une pondération.

§ 3. Les critères de qualification additionnels visés au § 2 portent sur :

- 1° le contenu donné aux programmes proposés et à la grille de programmation, plus particulièrement en ce qui concerne la diversité des programmes;
- 2° l'expérience médiatique;
- 3° le plan financier et le plan d'affaires;
- 4° l'infrastructure technique (d'émission).

§ 4. Le Gouvernement flamand fixe l'indemnité annuelle due pour le maintien de l'agrément et de l'autorisation d'émission, y compris les garanties financières.

Article 38*novies*. § 1^{er}. Après avoir obtenu l'agrément et pour la durée intégrale de l'agrément, les radiodiffuseurs communautaires sont tenus de respecter l'offre qu'ils ont faite, les conditions de base et les critères de qualification additionnels visés à l'article 38*octies*, sur la base desquels le Vlaams Commissariaat voor de Media a octroyé l'agrément.

§ 2. Les radiodiffuseurs communautaires qui, après avoir obtenu l'agrément, veulent apporter des modifications à l'offre qu'ils avaient faite, déviant ainsi des conditions de base et des critères de qualification additionnels tels que visés à l'article 38*octies*, en particulier en ce qui concerne la programmation générale, leurs statuts ou la structure de leur actionnariat, demandent au Vlaams Commissariaat voor de Media l'autorisation d'apporter ces modifications. En évaluant ces modifications, le Vlaams Commissariaat voor de Media tient compte notamment avec le maintien du pluralisme et de la diversité dans le paysage médiatique.

Article 38*decies*. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand établit les plans de fréquences, les approuve et fixe le nombre des radiodiffuseurs communautaires pouvant être agréés, y compris les fréquences attribuées au radiodiffuseur de la Communauté flamande, comme prévu à l'article 95, § 5. Le Vlaams Commissariaat voor de Media octroie aux radiodiffuseurs communautaires, sur base des plans de fréquences et du nombre de radiodiffuseurs communautaires à agréer, les agréments et les autorisations d'émission.

Les radiodiffuseurs communautaires disposent chacun d'un paquet de fréquences qui leur permet d'atteindre 70% de la population du « losange flamand » tel que défini dans le Schéma de structure d'aménagement de la Flandre.

Il n'est pas permis aux radiodiffuseurs communautaires d'émettre en parallèle.

Les radiodiffuseurs communautaires peuvent diffuser leurs programmes simultanément par modulation de fréquence dans la bande MF et, s'il y a la possibilité, par voie numérique terrestre. Les programmes des radiodiffuseurs communautaires peuvent être transmis par le réseau câblé.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine la procédure pour l'introduction des demandes d'agrément, ainsi que les délais d'examen et de traitement du dossier. Il fixe également le droit d'inscription à payer par les candidats lors de l'introduction de leur demande. Les candidats doivent introduire les demandes d'agrément par le biais d'une offre.

Article 38*undecies*. A l'article 112, § 2, est ajouté un 9° rédigé comme suit :

« 9° les programmes de radiodiffusion des radiodiffuseurs communautaires agréés par la Communauté flamande. »

Article 38*duodecies*. Sans préjudice de l'article 116*ter*, les agréments sont octroyés pour une période de neuf ans, prenant cours à la date de la délivrance de l'autorisation d'émission. Si, neuf mois après la décision d'agrément, le radiodiffuseur communautaire n'a toujours pas commencé ses émissions, l'agrément peut être retiré d'office par le Vlaams Commissariaat voor de Media.

Article 38*terdecies*. Les radiodiffuseurs communautaires ne peuvent diffuser des programmes qui sont contraires à l'ordre public, les bonnes mœurs, la sécurité de l'état ou qui sont susceptibles de constituer un outrage aux convictions d'autrui ou une offense à l'égard d'un état étranger.

Il est interdit aux radiodiffuseurs communautaires d'émettre de la propagande électorale. »

Art. 3. Dans l'article 116*octies* des mêmes décrets, inséré par décret du 30 mars 1999, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« §1^{er}. Il est institué, pour l'ensemble de la Communauté flamande, un Conseil flamand des litiges pour la radio et la télévision, dénommé ci-après "le Conseil des litiges", qui statue sur toutes les contestations individuelles surgies suite à l'application des articles 23, § 1^{er}, 32, 8°, 38*octies*, 7° et 9°, 38*ter*, § 4, 53, 9° et 14°, 74 et 78, § 2. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

Le Ministre flamand de l'Economie, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,
D. VAN MECHELEN

—
Note

(1) *Session 2000-2001.*

Documents. — Projet de décret, 413 - N° 1. — Rapport, 413 - N° 2. — Texte adopté par l'assemblée plénière, 413 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séance du 14 novembre 2000.

**8 JUNI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het tijdelijk project voor de informatisering van het lager en het secundair onderwijs (PC/KD®)**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, inzonderheid op de artikelen 169 en 170;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 46, § 1, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1998;

Gelet op het decreet van 22 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juni 2000;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° scholen : de scholen van het gewoon en buitengewoon lager onderwijs, het gewoon en buitengewoon voltijds secundair onderwijs en de centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs, gefinancierd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap (met inbegrip van de ziekenhuisscholen en de afdelingen secundair onderwijs ervan);

2° ziekenhuisschool : school voor buitengewoon basisonderwijs van type 5, verbonden aan een ziekenhuis waar kinderen om ernstige medische redenen opgenomen worden;

3° afdeling secundair onderwijs van een ziekenhuisschool : afdeling secundair onderwijs, verbonden aan een ziekenhuisschool;

4° leerlingen : het aantal regelmatige leerlingen van het lager onderwijs op de eerste schooldag van februari 2000 en van het secundair onderwijs op de eerste lesdag van februari 2000.

Art. 2. Dit project beoogt de integratie van moderne informatie- en communicatietechnologie in het leerproces van de leerlingen uit het lager en secundair onderwijs. Via het project worden financiële middelen ter beschikking gesteld aan de scholen om zich uit te rusten met moderne computertechnologie en educatieve software en om hun leerkrachten met die nieuwe technologieën vertrouwd te maken. Dit project is tijdelijk; van aard en heeft betrekking op het schooljaar 2000-2001.

Art. 3. § 1. Alle scholen kunnen deelnemen aan het project.

§ 2.. Scholen die geen aanspraak wensen te maken op de middelen, genoemd in artikel 2, delen dat uiterlijk 7 juli 2000 schriftelijk mee aan het departement Onderwijs.

Art. 4. Ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000, programma 71.1 (algemeen wetenschapsbeleid), basisallocatie 60.01 (subsidies in verband met de informatiemaatschappij), en programma 39.20 (coördinatie beleid- en gegevensbeheer), basisallocatie 33.04 (subsidie in verband met nieuwe onderwijsmedia) worden binnen de beschikbare kredieten volgende extramiddelen toegekend :

- aan de scholen van het lager onderwijs, met uitzondering van de ziekenhuisscholen : maximaal 675 fr. per leerling;

- aan de scholen van het secundair onderwijs, met uitzondering van de ziekenhuisscholen :

maximaal 925 fr. per leerling;

- aan de ziekenhuisscholen : een forfaitair bedrag van 65.000 fr.;

- aan de afdelingen secundair onderwijs van de ziekenhuisscholen : een forfaitair bedrag van 65.000 fr.

De betaling gebeurt in één schijf eind augustus 2000.

Art. 5. § 1. De extramiddelen, genoemd in artikel 4, kunnen aangewend worden voor nascholing van de leerkrachten in informatie- en communicatietechnologie, voor de aankoop of huur van hard- en softwareproducten en randapparatuur, en voor de vergoeding van kosten voor Internetaansluiting en -verkeer.

§ 2. De extramiddelen, genoemd in artikel 4, zijn bestemd voor het schooljaar 2000-2001, met de mogelijkheid om een gedeelte van de middelen over te dragen naar het daaropvolgende schooljaar. Ze kunnen niet worden gebruikt ter vergoeding van kosten gemaakt voor het schooljaar 1998-1999 voor wat het lager onderwijs betreft en voor het schooljaar 1999-2000 voor wat het secundair onderwijs betreft.

§ 3. De aangekochte uitrusting moet worden aangewend in het leerproces en mag niet worden gebruikt voor de ondersteuning van de schooladministratie. Alleen voor aangekochte netwerkinfrastructuur kan een gedeeld gebruik ten behoeve van de administratie van de school worden toegestaan op voorwaarde dat er hierdoor geen bijkomende kosten zijn binnen het PC/KD®-project en het gebruik door de administratie niet ten koste gaat van capaciteit en prestatie die nuttig zouden kunnen worden aangewend voor de pc's voor de leerlingen.

Art. 6. Het tijdelijk project wordt administratief en financieel beheerd door het departement Onderwijs, conform het ministerieel besluit van 1 juni 2000 betreffende de delegatie van sommige bevoegdheden inzake technologie en innovatie aan de secretaris-generaal van het departement Onderwijs.

Art. 7. De scholen rapporteren over de aanwending van de extramiddelen, genoemd in artikel 4, uiterlijk 30 september 2001 aan de administratie Wetenschap en Innovatie.

Art. 8. § 1. In het Gemeenschapsonderwijs zijn de regeringscommissaris, en in het gesubsidieerd onderwijs de daartoe gemachtigde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap belast met de controle op de aanwending van de extramiddelen. De scholen stellen alle daartoe benodigde documenten te hunner beschikking.

§ 2. Als uit controle blijkt dat de extramiddelen, genoemd in artikel 4, niet werden aangewend zoals omschreven in artikel 5, dan moet het bestuur van de school in kwestie die extramiddelen onmiddellijk terugbetalen.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 8 juni 2000.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs en Vorming, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 8 juni 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

TRADUCTION

F. 2001 — 39

[C — 2000/36208]

8 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au projet temporaire d'informatisation de l'enseignement primaire et secondaire (PC/KD®)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret relatif à l'enseignement fondamental du 25 février 1997, notamment les articles 169 et 170;

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement - II, notamment l'article 46, § 1^{er}, troisième alinéa, inséré par le décret du 14 juillet 1998;

Vu le décret du 22 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 8 juin 2000;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° écoles : les écoles de l'enseignement primaire ordinaire et spécial, de l'enseignement secondaire ordinaire et spécial à temps plein et les centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, financés ou subventionnés par la Communauté flamande (y compris les écoles hospitalières et leurs sections d'enseignement secondaire);

2° école hospitalière : école dispensant un enseignement fondamental spécial du type 5 qui est rattachée à un hôpital où des enfants sont hospitalisés pour des raisons médicales graves;

3° section d'enseignement secondaire d'une école hospitalière : section d'enseignement secondaire rattachée à une école hospitalière;

4° élèves : le nombre d'élèves réguliers de l'enseignement primaire recensés le premier jour de classe de février 2000 et de l'enseignement secondaire recensés le premier jour de cours de février 2000.

Art. 2. Le présent projet vise l'intégration de la technologie moderne d'information et de communication dans le processus d'apprentissage des élèves de l'enseignement primaire et secondaire. Par le biais du projet, des moyens financiers sont mis à la disposition des écoles leur permettant de s'équiper de technologies informatiques et de logiciels éducatifs modernes, ainsi que d'accoutumer leurs enseignants aux nouvelles technologies. Ce projet est de nature temporaire et porte sur l'année scolaire 2000-2001.

Art. 3. § 1^{er}. Toutes les écoles peuvent participer au projet.

§ 2. Les écoles qui ne souhaitent pas prétendre aux moyens cités à l'article 2, doivent en informer le Département de l'Enseignement par écrit, le 7 juillet 2000 au plus tard.

Art. 4. Dans les limites des crédits disponibles, les suivants moyens supplémentaires, à inscrire au budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000, programme 71.1 (politique générale en matière des sciences), allocation de base 60.01 (subventions en rapport avec la société de l'information), et programme 39.20 (coordination de la politique et gestion des données), allocation de base 33.04 (subventions aux innovations dans le domaine des médias éducatifs), sont accordés :

- aux écoles de l'enseignement primaire, excepté les écoles hospitalières : 675 BEF au maximum par élève,
- aux écoles de l'enseignement secondaire, excepté les écoles hospitalières : 925 BEF au maximum par élève,
- aux écoles hospitalières : un montant forfaitaire de 65.000 BEF,
- aux sections d'enseignement secondaire des écoles hospitalières : un montant forfaitaire de 65.000 BEF.

Le paiement est effectué en une tranche, fin août 2000.

Art. 5. § 1^{er}. Les moyens supplémentaires cités à l'article 4 peuvent être utilisés pour la formation continuée des enseignants dans la technologie de l'information et de la communication, pour l'achat ou la location de matériel informatique, de logiciel et de supports périphériques, ainsi que pour le couvrement des frais de branchement et de navigation sur Internet.

§ 2. Les moyens supplémentaires cités à l'article 4 sont dégagés pour l'année scolaire 2000-2001, avec la possibilité de transférer une partie des moyens à l'année scolaire suivante. Ils ne peuvent être utilisés pour le couvrement de dépenses faites avant l'année scolaire 1998-1999 en ce qui concerne l'enseignement primaire ou avant l'année scolaire 1999-2000 en ce qui concerne l'enseignement secondaire.

§ 3. L'équipement acheté doit être utilisé dans le processus d'apprentissage et ne peut être affecté à l'encadrement de l'administration scolaire. Seulement pour ce qui est de l'infrastructure de réseau achetée, un emploi partagé au profit de l'administration de l'école peut être autorisé, à condition que cela n'engendre pas de frais supplémentaires pour le projet PC/KD® et que l'utilisation par l'administration n'aille pas au détriment de la capacité et de la performance qui pourraient être engagées pour les P.C. destinés aux élèves.

Art. 6. La gestion administrative et financière du projet temporaire est assurée par le Département de l'Enseignement, conformément à l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2000 relatif à la délégation de certaines compétences en matière de technologie et d'innovation au secrétaire général du Département de l'Enseignement.

Art. 7. Le 30 septembre 2001 au plus tard, les écoles dresseront un rapport sur l'utilisation des moyens supplémentaires cités à l'article 4 et le transmettront à l'Administration des Sciences et de l'Innovation.

Art. 8. § 1^{er}. Le commissaire du Gouvernement flamand et les fonctionnaires délégués à cet effet du Ministère de la Communauté flamande sont chargés, respectivement dans l'enseignement communautaire et dans l'enseignement subventionné, du contrôle de l'affectation des moyens supplémentaires. Les écoles doivent mettre tous les documents à leur disposition.

§ 2. S'il ressort d'un contrôle que les moyens supplémentaires cités à l'article 4 n'ont pas été utilisés comme prévu à l'article 5, l'autorité scolaire de l'école en question doit immédiatement restituer ces moyens supplémentaires.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 juin 2000.

Art. 10. Le Ministre flamand ayant l'enseignement et la formation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
Mme M. VANDERPOORTEN

N. 2001 — 40

[S – C – 2000/36300]

10 NOVEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 12 juli 1995 houdende bijzondere maatregelen ten gunste van de personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs tewerkgesteld in Duitsland

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 96;

Gelet op het decreet van 9 april 1992 betreffende het onderwijs-III, inzonderheid op artikel 4, § 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 juli 1995 houdende bijzondere maatregelen ten gunste van de personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs tewerkgesteld in Duitsland;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 november 1999;

Gelet op het protocol nr. 360 van 18 februari 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling Vlaamse Gemeenschap van afdeling 2 van het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 134 van 18 februari 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité, bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 23 juni 2000 betreffende de aanvraag tot advies bij de Raad van State;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 augustus 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Vlaamse regering van 12 juli 1995 houdende bijzondere maatregelen ten gunste van de personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs tewerkgesteld in Duitsland wordt het woord "Gemeenschapsonderwijs" vervangen door het woord "gemeenschapsonderwijs".

Art. 2. In artikel 1, § 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° de personeelsleden, onderworpen aan het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs die :

a) vast benoemd zijn;

b) overeenkomstig artikel 39 en 49 van hetzelfde decreet van 27 maart 1991 geaffecteerd zijn aan een instelling van het Gemeenschapsonderwijs, gevestigd in Duitsland; »;

2° in 2° wordt het woord "gemeenschapsonderwijs" vervangen door het woord "Gemeenschapsonderwijs";

3° de bepaling onder 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° de inrichtende machten van het door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs, de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra en de centra voor leerlingenbegeleiding, bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 april 1992 betreffende de verdeling van betrekkingen, de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie, de wedertewerkstelling en de toekenning van een wachtgeld of wachtgeldtoelage. ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. De keuze van een personeelslid om onmiddellijk naar België terug te keren, zoals bedoeld in § 1, 1°, kan :

1° tot en met 31 december 1999 allen maar worden ingewilligd na goedkeuring door het tussenoverlegcomité, opgericht overeenkomstig het besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1992 houdende oprichting en samenstelling van de basisoverlegcomités en het tussenoverlegcomité voor de personeelsleden van het onderwijs georganiseerd door de Vlaamse Gemeenschap;

2° met ingang van 1 januari 2000 alleen maar worden ingewilligd na goedkeuring door het tussencomité van de scholengroep Duitsland, opgericht overeenkomstig het besluit van de Vlaamse regering van 28 augustus 2000 houdende oprichting en samenstelling van de lokale comités voor de personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

Voormeld tussenoverlegcomité of met ingang van 1 januari 2000 voormeld tussencomité kan zijn goedkeuring slechts weigeren als het personeelslid dat gekozen heeft om onmiddellijk naar België terug te keren, gereffecteerd of wedertewerkgesteld kan worden in een instelling of in instellingen in Duitsland.

Als het personeelslid dat gekozen heeft om onmiddellijk naar België terug te keren niet gereffecteerd of wedertewerkgesteld kan worden in een instelling of in instellingen in Duitsland, kan de onmiddellijke terugkeer alleen maar geweigerd worden met het akkoord van de Vlaamse minister. bevoegd voor het onderwijs. »

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 7, § 1, worden, in voorkomend geval, de personeelsleden, bedoeld in artikel 1, ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking onder de voorwaarden bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 29 april 1992 betreffende de verdeling van betrekkingen, de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie, de wedertewerkstelling en de toekenning van een wachtgeld of wachtgeldtoelage. ».

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "bedoelde tussenoverlegcomité" en de woorden "hieraan zijn goedkeuring" de woorden "en met ingang van 1 januari 2000 het bedoelde tussencomité" ingevoegd.

Art. 6. In artikel 7, § 2 van hetzelfde besluit worden de woorden "aangewezen voor" vervangen door de woorden "geaffecteerd in".

Art. 7. In artikel 9 van hetzelfde besluit, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Voor de reffectatie en wedertewerkstelling in een instelling in België worden de in artikel 4 en 7, § 1, bedoelde personeelsleden beschouwd als behorend tot een instelling van :

c) de scholengroep in het gemeenschapsonderwijs;

d) de scholengemeenschap of de inrichtende macht, als de instelling niet behoort tot een scholengemeenschap, voor wat betreft het gesubsidieerd gewoon secundair onderwijs;

e) de reffectatiezone, voor wat betreft het gesubsidieerd basisonderwijs,

waarvoor ze vóór 27 augustus 1999 op het daartoe bestemde formulier hebben gekozen. ».

Art. 8. In artikel 10, derde lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde streepje wordt vervangen door wat volgt :

« - het volgen of geven van erkende nascholing of navorming;";

2° een zesde streepje wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« - het volledig afstand doen van wachtgeld of van wachtgeldtoelage. ».

Art. 9. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 11. De personeelsleden, bedoeld in artikel 4 en 7, § 1, die niet volledig gereffecteerd of wedertewerkgesteld zijn, worden belast met pedagogische taken :

1° bij de door hen, overeenkomstig artikel 9, § 1 gekozen scholengroep van het gemeenschapsonderwijs;

2° bij één van de inrichtende machten die behoort tot de scholengemeenschap van het net van hun overeenkomstig artikel 9, § 1 bepaalde keuze of bij ontstentenis van een scholengemeenschap bij de inrichtende macht van het net van hun overeenkomstig artikel 9, § 1 bepaalde keuze, voor wat betreft het gesubsidieerd gewoon secundair onderwijs;

3° bij één van de inrichtende machten van een instelling die behoort tot de reffectatiezone van het net van hun overeenkomstig artikel 9, § 1 bepaalde keuze, voor wat betreft het gesubsidieerd basisonderwijs.

De pedagogische taken worden vervuld overeenkomstig artikel 9 van het decreet van 9 april 1992 betreffende het onderwijs-III. ».

Art. 10. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 12. De personeelsleden, bedoeld in artikel 4 en 7, § 1, die niet gereffecteerd of wedertewerkgesteld zijn, worden gedurende de twee extra jaren, vermeld in artikel 10, belast met pedagogische taken :

1° bij de door hen, overeenkomstig artikel 9, § 1, gekozen scholengroep van het gemeenschapsonderwijs;

2° bij één van de inrichtende machten die behoort tot de scholengemeenschap van het net van hun overeenkomstig artikel 9, § 1 bepaalde keuze of bij ontstentenis van een scholengemeenschap bij de inrichtende macht van het net van hun overeenkomstig artikel 9, § 1 bepaalde keuze, voor wat betreft het gesubsidieerd gewoon secundair onderwijs;

3° bij één van de inrichtende machten van een instelling die behoort tot de reffectatiezone van het net van hun overeenkomstig artikel 9, § 1 bepaalde keuze, voor wat betreft het gesubsidieerd basisonderwijs. ».

Art. 11. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 13. Als de inrichtende machten van het net van hun keuze geen pedagogische taken aanbieden, vervullen de in artikel 11 en 12 bedoelde personeelsleden pedagogische taken bij een scholengroep van het gemeenschapsonderwijs, in functie van hun woon- of verblijfplaats. ».

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1999.

Art. 13. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 november 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

TRADUCTION

F. 2001 — 40

[C – 2000/36300]

10 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 1995 portant des mesures spéciales en faveur des membres du personnel de l'enseignement communautaire employés en Allemagne

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, notamment l'article 96;

Vu le décret du 9 avril 1992 relatif à l'enseignement-III, notamment l'article 4, § 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 1995 portant des mesures spéciales en faveur des membres du personnel de l'enseignement communautaire employés en Allemagne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 novembre 1999;

Vu le protocole n° 360 du 18 février 2000 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 134 du 18 février 2000 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 23 juin 2000, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 31 août 2000, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 1995 portant des mesures spéciales en faveur des membres du personnel de l'Enseignement communautaire employés en Allemagne, le mot "Enseignement communautaire" est remplacé par le mot "enseignement communautaire".

Art. 2. A l'article 1^{er}, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° la disposition du 1° est remplacée par ce qui suit :

« 1° les membres du personnel soumis au décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire qui :

a) sont nommés à titre définitif;

b) sont affectés, conformément aux articles 39 et 49 du même décret du 27 mars 1991, à un établissement de l'Enseignement communautaire situé en Allemagne;»;

2° au 2°, le mot "enseignement communautaire" est remplacé par le mot "Enseignement communautaire";

3° la disposition au 3° est remplacée par ce qui suit :

« 3° les pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné par la Communauté flamande, les centres psycho-médico-sociaux subventionnés et les centres d'encadrement des élèves, visés à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 avril 1992 relatif à la mise en disponibilité par défaut d'emploi, à la réaffectation, à la remise au travail et à l'attribution d'un traitement d'attente ou d'une subvention-traitement d'attente. ».

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le choix d'un membre du personnel de rentrer immédiatement en Belgique, tel que visé au § 1^{er}, 1°, :

1° ne peut être agréé, jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, qu'après approbation par le comité intermédiaire de concertation créé conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1992 portant création et composition des comités de concertation de base et du comité intermédiaire de concertation pour les membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté flamande;

2° ne peut être agréé, à compter du 1^{er} janvier 2000, qu'après approbation par le comité intermédiaire du groupe d'écoles en Allemagne, créé conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 août 2000 créant et composant les comités locaux pour les personnels de l'enseignement communautaire;

Le comité intermédiaire de concertation précité ou, à compter du 1^{er} janvier 2000, le comité intermédiaire précité ne peut refuser son approbation que si le membre du personnel qui a choisi de rentrer immédiatement en Belgique, peut être réaffecté ou remis au travail dans un établissement ou dans des établissements en Allemagne.

Si le membre du personnel qui a choisi de rentrer immédiatement en Belgique ne peut être réaffecté ou remis au travail dans un établissement ou dans des établissements en Allemagne, le retour immédiat ne peut être refusé qu'avec l'accord du Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions. »

Art. 4. Dans l'article 3 du même arrêté, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 7, § 1^{er}, les membres du personnel visés à l'article 1^{er} sont, le cas échéant, mis en disponibilité par défaut d'emploi aux conditions fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 avril 1992 relatif à la mise en disponibilité par défaut d'emploi, à la réaffectation, à la remise au travail et à l'attribution d'un traitement d'attente ou d'une subvention-traitement d'attente. » .

Art. 5. A l'article 4 du même arrêté, les mots "et à partir du 1^{er} janvier 2000 le comité intermédiaire visé" sont insérés entre les mots "visé à l'article 2, § 2," et les mots "l'approuve".

Art. 6. Dans l'article 7, § 2 du même arrêté, les mots "désigné pour" sont remplacés par les mots "affectés à".

Art. 7. Dans l'article 9 du même arrêté, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Pour la réaffectation ou la remise au travail dans un établissement en Belgique, les membres du personnel visés aux articles 4 et 7, § 1^{er}, sont considérés comme appartenant à un établissement :

a) du groupe d'écoles de l'enseignement communautaire;

b) du centre d'enseignement ou du pouvoir organisateur, si l'établissement n'appartient pas à un centre d'enseignement, pour ce qui concerne l'enseignement secondaire ordinaire subventionné;

c) de la zone de réaffectation, pour ce qui est de l'enseignement fondamental subventionné,

pour lequel ils ont opté sur le formulaire établi à cet effet avant le 27 août 1999. ».

Art. 8. A l'article 10, troisième alinéa, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le troisième tiret est remplacé par ce qui suit :

« - où ils suivent ou donnent une formation continuée ou une formation en cours de carrière agréée; »;

2° il est ajouté un sixième tiret, rédigé comme suit :

« - où ils renoncent complètement au traitement d'attente ou à la subvention-traitement d'attente. ».

Art. 9. L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. Les membres du personnel, visés aux articles 4 et 7, § 1^{er}, qui ne sont pas complètement réaffectés ou remis au travail, sont chargés de tâches pédagogiques :

1° auprès d'un groupe d'écoles de l'enseignement communautaire, choisi par eux, conformément à l'article 9, § 1^{er};

2° auprès d'un des pouvoirs organisateurs qui appartient au centre d'enseignement du réseau de leur choix fait conformément à l'article 9, § 1^{er} ou à défaut d'un centre d'enseignement, auprès d'un pouvoir organisateur du réseau de leur choix fait conformément à l'article 9, § 1^{er}, pour ce qui concerne l'enseignement secondaire ordinaire subventionné;

3° auprès d'un des pouvoirs organisateurs d'un établissement qui appartient à la zone de réaffectation du réseau de leur choix fait conformément à l'article 9, § 1^{er}, pour ce qui concerne l'enseignement fondamental subventionné.

Les tâches pédagogiques sont remplies conformément à l'article 9 du décret du 9 avril 1992 relatif à l'enseignement-III. ».

Art. 10. L'article 12 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12. Les membres du personnel, visés aux articles 4 et 7, § 1^{er}, qui ne sont pas complètement réaffectés ou remis au travail, sont chargés de tâches pédagogiques pendant les deux années supplémentaires visées à l'article 10 :

1° auprès d'un groupe d'écoles de l'enseignement communautaire, choisi par eux, conformément à l'article 9, § 1^{er};

2° auprès d'un des pouvoirs organisateurs qui appartient au centre d'enseignement du réseau de leur choix fait conformément à l'article 9, § 1^{er} ou à défaut d'un centre d'enseignement, auprès d'un pouvoir organisateur du réseau de leur choix fait conformément à l'article 9, § 1^{er}, pour ce qui concerne l'enseignement secondaire ordinaire subventionné;

3° auprès d'un des pouvoirs organisateurs d'un établissement qui appartient à la zone de réaffectation du réseau de leur choix fait conformément à l'article 9, § 1^{er}, pour ce qui concerne l'enseignement fondamental subventionné. »

Art. 11. L'article 13 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. Si les pouvoirs organisateurs du réseau de leur choix n'offrent pas de tâches pédagogiques, les personnels visés aux articles 11 et 12 remplissent des tâches pédagogiques auprès d'un groupe d'écoles de l'enseignement communautaire en fonction de leur domicile ou résidence. ».

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 1999.

Art. 13. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 novembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
Mme M. VANDERPOORTEN

N. 2001 — 41

[C – 2000/36279]

**24 NOVEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende herverdeling van het provisioneel krediet “te verdelen VESOC-middelen”**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten van de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het decreet van 22 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000, inzonderheid artikel 57;

Gelet op het decreet van 30 juni 2000 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 24 november 2000;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het provisioneel krediet op het programma 52.40, basisallocatie 01.01 «Te verdelen VESOC-middelen» wordt ten bedrage van 189 miljoen BEF als volgt herverdeeld :

naar het programma 52.40 b.a. 41.04 189 miljoen BEF

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor werkgelegenheid, is gelast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2000

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

R. LANDUYT

—
TRADUCTION

F. 2001 — 41

[C – 2000/36279]

**24 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant redistribution du crédit provisionnel « Moyens du « VESOC » (Conseil socio-économique de la Flandre) à repartir »**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret du 22 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000, notamment l'article 57;

Vu le décret du 30 juin 2000 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit provisionnel au programme 52.40, allocation de base 01.01 «Moyens du VESOC à repartir», d'un montant de 189 millions BEF, est redistribué comme suit :

au programme 52.40, allocation de base 41.04 189 millions BEF

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT



N. 2001 — 42

[S – C – 2000/36278]

1 DECEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot overschrijving tussen vastleggingsmachtigingen en betalingskredieten van de begroting van het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 2000

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 februari 1994, gewijzigd op 16 maart 1999, inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden;

Gelet op het decreet van 22 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000, gewijzigd door het decreet van 30 juni 2000, in het bijzonder artikel 48, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 1 december 2000;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA) wordt ertoe gemachtigd om in zijn begroting voor het jaar 2000 volgende herverdeling van de vastleggingsmachtigingen door te voeren :

1° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 00.01 van hoofdstuk 4 voor de werkingskredieten wordt verhoogd met 2.300.000 BEF;

2° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.02 van hoofdstuk 5 voor ouderenvoorzieningen wordt verhoogd met 564.100.000 BEF;

3° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.08 van hoofdstuk 5 voor de wijkgezondheidscentra wordt verminderd met 13.000.000 BEF;

4° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.09 van hoofdstuk 5 voor de Centra Algemeen Welzijnsbeleid wordt verminderd met 13.400.000 BEF;

5° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.02 van hoofdstuk 5 voor de ziekenhuizen wordt verminderd met 445.000.000 BEF;

6° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.05 van hoofdstuk 5 voor de gemeenschapsinstellingen wordt verminderd met 70.000.000 BEF;

7° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.02 van hoofdstuk 5 voor de Centra Geestelijke Gezondheidszorg wordt verminderd met 25.000.000 BEF.

Art. 2. Het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA) wordt er eveneens toe gemachtigd om in zijn begroting voor het jaar 2000 een betalingskrediet van 11.000.000 over te schrijven van artikel 01.09 van hoofdstuk 5 voor de centra algemeen welzijnsbeleid naar artikel 01.06 voor de verbouwingswerken aan het Centrum voor informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector (CICOV) te Overijse.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 1 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2001 — 42

[C — 2000 /36278]

1^{er} DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux transferts entre des autorisations d'engagement et des crédits de paiement du budget du "Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden" (Fonds flamand de l'infrastructure affectée aux matières personnalisables) pour l'année budgétaire 2000

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, modifié le 16 mars 1999;

Vu le décret du 22 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000, modifié par le décret du 30 juin 2000, notamment l'article 48, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 1^{er} décembre 2000;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le "Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA)" est autorisé à effectuer dans son budget pour l'année 2000, la redistribution suivante des autorisations d'engagement :

1° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 00.01 du chapitre 4 pour les crédits de fonctionnement est augmentée de 2 300 000 BEF;

2° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.02 du chapitre 5 pour les structures pour personnes âgées est augmentée de 564 100 000 BEF;

3° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.08 du chapitre 5 pour les centres sanitaires de quartier est diminuée de 13 000 000 BEF;

4° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.09 du chapitre 5 pour les centres de politique générale d'aide sociale est diminuée de 13 400 000 BEF;

5° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.02 du chapitre 5 pour les hôpitaux est diminuée de 445 000 000 BEF;

6° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.05 du chapitre 5 pour les institutions communautaires est diminuée de 70 000 000 BEF;

7° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.02 du chapitre 5 pour les centres de santé mentale est diminuée de 25 000 000 BEF.

Art. 2. Le "Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA)" est également autorisé à transférer, dans son budget pour l'année 2000, un crédit de paiement de 11 000 000 BEF de l'article 01.09 du chapitre 5 pour les centres de politique générale d'aide sociale à l'article 01.06 pour les travaux de transformation au « Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector (CICOV) » (Centre d'Information, de Communication et de Formation dans le secteur de l'Aide sociale) à Overijse.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'aide sociale et la santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

La Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
Mme M. VOGELS

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09002]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 5 décembre 2000, est nommé secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, M. Dehaemers, P., secrétaire adjoint principal à ce parquet.

Par arrêté royal du 19 septembre 2000, M. Collin, G., greffier au tribunal de première instance de Bruxelles, est désigné greffier-chef de service à ce tribunal, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 21 janvier 2001.

Par arrêté royal du 23 novembre 2000, M. Slabbinck, F., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, est désigné secrétaire-chef de service à ce parquet, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 20 janvier 2001.

Par arrêtés ministériels du 3 janvier 2001 :

- ils est mis fin aux fonctions de greffier adjoint aux justices de paix des cantons de Mouscron et de Comines, de M. Calonne, S., rédacteur au greffe des justices de paix de ces cantons;
- Mme Beghain, V., employée au greffe des justices de paix des cantons de Mouscron et de Comines, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint aux justices de paix de ces cantons.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09002]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 5 december 2000 is benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de heer Dehaemers, P., eerstaanwezend adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij koninklijk besluit van 19 september 2000 is de heer Collin, G., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 21 januari 2001.

Bij koninklijk besluit van 23 november 2000 is de heer Slabbinck, F., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij dit parket, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 20 januari 2001.

Bij ministeriële besluiten van 3 januari 2001 :

- is een einde gesteld aan de opdracht tot adjunct-griffier bij de vrederechten van de kantons Moeskroen en Komen, van de heer Calonne, S., opsteller bij de griffie van de vrederechten van deze kantons;
- is Mevr. Beghain, V., beambte bij de griffie van de vrederechten van de kantons Moeskroen en Komen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de vrederechten van deze kantons te vervullen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DES FINANCES

[2000/03732]

Administration centrale des contributions directes
Démissions honorables

Par arrêté royal du 13 mars 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} août 1998, à M. Malempre, G.E.F.J., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 6 mai 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} octobre 1998, à M. Hendrickx, L.G., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 août 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} octobre 1998, à M. Masson, J.M.G., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 août 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} juin 1998, à M. Cherpion, M.J.F.E.G., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2000/03732]

Hoofdbestuur der directe belastingen
Eervolle ontslagverleningen

Bij koninklijk besluit van 13 maart 1998, wordt, met ingang van 1 augustus 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Malempre, G.E.F.J., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 6 mei 1998, wordt, met ingang van 1 oktober 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Hendrickx, L.G., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1998, wordt, met ingang van 1 oktober 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Masson, J.M.G., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1998, wordt, met ingang van 1 juni 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Cherpion, M.J.F.E.G., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

<div>[2000/03733]</div> <div><div>Administration centrale du cadastre</div><div>Démissions honorables</div></div> <div><p>Par arrêté royal du 3 mars 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} juin 1998, à M. Nys, P.M.J., premier attaché des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div> <div></div> <div><p>Par arrêté royal du 11 mars 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} août 1998, à M. Vanhoecke, R.F., directeur général, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div> <div></div> <div><div>[2000/03729]</div><div><div>Administration centrale des douanes et accises</div><div>Démissions honorables</div></div><div><p>Par arrêté royal du 22 février 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} mars 1998, à M. Masy, Y.A., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><p>Par arrêté royal du 3 mars 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} juillet 1998, à M. Van Wallegghem, C.J.B., directeur général, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><p>Par arrêté royal du 10 août 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} décembre 1998, à M. Duwyn, G.P.O., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><p>Par arrêté royal du 10 août 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} janvier 1999, à M. Bastin, P.A.G., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><p>Par arrêté royal du 19 octobre 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} novembre 1998, à M. Dewez, J.G.F.G., directeur, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><div>[2000/03736]</div><div><div>Administration centrale de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et de domaines</div><div>Démissions honorables</div></div><div><p>Par arrêté royal du 16 avril 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} juillet 1998, à M. Peraux, J.L.L., attaché des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><p>Par arrêté royal du 16 avril 1998, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} septembre 1998, à M. Scheirlinckx, P.J.G., auditeur général des finances, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.</p></div><div></div><div><div>[2000/03740]</div><div><div>Administration centrale de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines</div><div>Démission</div></div><div><p>Par arrêté royal du 2 décembre 1998, démission de ses fonctions est accordée, à sa demande, à partir du 1^{er} octobre 1998, à M. Mary, S.R., premier attaché des finances.</p></div></div></div></div>	<div>[2000/03733]</div> <div><div>Hoofdbestuur van het kadaster</div><div>Eervolle ontslagverleningen</div></div> <div><p>Bij koninklijk besluit van 3 maart 1998 wordt, met ingang 1 juni 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend van de heer Nys, P.M.J., eerste attaché van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div> <div></div> <div><p>Bij koninklijk besluit van 11 maart 1998 wordt, met ingang 1 augustus 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend van de heer Vanhoecke, R.F., directeur-generaal, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div> <div></div> <div><div>[2000/03729]</div><div><div>Hoofdbestuur der douane en accijnzen</div><div>Eervolle ontslagverleningen</div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 22 februari 1998 wordt, met ingang van 1 maart 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Masy, Y.A., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 3 maart 1998 wordt, met ingang van 1 juli 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Van Wallegghem, C.J.B., directeur-generaal, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1998 wordt, met ingang van 1 december 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Duwyn, G.P.O., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1998 wordt, met ingang van 1 januari 1999, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Bastin, P.A.G., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 19 oktober 1998 wordt, met ingang van 1 november 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Dewez, J.G.F.G., directeur, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><div>[2000/03736]</div><div><div>Hoofdbestuur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen</div><div>Eervolle ontslagverleningen</div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 16 april 1998 wordt, met ingang van 1 juli 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Peraux, J.L.L., attaché van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 16 april 1998 wordt, met ingang van 1 september 1998, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Scheirlinckx, P.J.G., auditeur-generaal van financiën, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershelve te voeren.</p></div><div></div><div><div>[2000/03740]</div><div><div>Hoofdbestuur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen</div><div>Ontslag</div></div><div><p>Bij koninklijk besluit van 2 december 1998 wordt, op zijn aanvraag, met ingang van 1 oktober 1998, ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Mary, S.R., eerste attaché van financiën.</p></div></div></div></div>
--	---

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2000/12925]

Agréation et prolongations d'agréations de cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention

Par arrêté ministériel du 4 septembre 2000, l'agréation accordée au cours de transition organisé par le Centre Régional d'Etudes pour l'Amélioration des Conditions de Travail à Liège comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, est prolongée jusqu'à la fin du cycle des cours ayant débuté avant le 1^{er} juillet 2002.

Par arrêté ministériel du 13 octobre 2000, l'agréation accordée aux cours de niveau I organisés par la Faculté Polytechnique de Mons comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, est élargie aux cours ayant débuté avant le 1^{er} juillet 2001.

Par arrêtés ministériels du 13 octobre 2000, les agréations accordées aux cours de niveau I, organisés par la « KaHo St.-Lieven, Département industriel ingénieur à Gent », et la « Katholieke Hogeschool Limburg, Département Industriële Wetenschappen en Technologie », comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, sont élargies aux cours ayant débuté avant le 1^{er} juillet 2002.

Par arrêtés ministériels du 13 octobre 2000, les agréations accordées aux cours de transition et aux cours de niveau II organisés par l'« HIVA - Vorming - KUL », comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention sont élargies aux cours ayant débuté avant le 1^{er} juillet 2002.

Par arrêts ministériels du 13 octobre 2000, les agréations accordées aux cours de niveau II organisés par l'« Antwerps Centrum voor beroepsopleiding, bedrijfsbeleid en beroepsvervolmaking », la « KaHo St.-Lieven, Département industriel ingénieur », le Comité National d'Action pour la sécurité et l'hygiène dans la Construction à Bruxelles et le « Provinciaal Veiligheidsinstituut Antwerpen », comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, sont élargies aux cours ayant débuté avant le 1^{er} juillet 2002.

Par arrêté ministériel du 17 novembre 2000, le cours de transition organisé par l'« IRIS Hogeschool Brussel », comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, est agréé jusqu'à la fin du cycle des cours ayant débuté avant le 1^{er} juillet 2001.

[2001/12006]

**Règlement général pour la protection du travail
Démolition et retrait d'asbeste
Article 148decies 2.5.9.3.4.**

Par arrêté ministériel du 19 décembre 2000, la S.A. Watco Tecni Asbest, boulevard Gambetta 445, à 59576 Tourcoing, est agréée dans la classe 1 pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 1^{er} janvier 2004.

Par arrêté ministériel du 19 décembre 2000, la S.P.R.L. M.S. Services, avenue Louise 65/11, à 1050 Bruxelles, est agréée dans la classe 1 pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 1^{er} décembre 2001.

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C – 2000/12941]

Agrément d'experts de classe I, en matière de radiations ionisantes, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe I de M. Sannen, Herman, demeurant à 2480 Dessel, Lorzestraat 90, est prolongé.

La prolongation de l'agrément est limitée :

- a) à un terme de six ans;
- b) aux transports de substances radioactives effectuées par la s.a. Transnubel.

Le présent arrêté produit ses effets le 7 mars 2000.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2000/12925]

Erkenning en verlengingen van erkenningen van aanvullende vormingscursussen opgelegd aan de preventieadviseurs

Bij ministerieel besluit van 4 september 2000 wordt de erkenning verleend aan de overgangscursus ingericht door het « Centre Régional d'Etudes pour l'Amélioration des Conditions de Travail » te Luik, als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs, uitgebreid tot de cursussen gestart vóór 1 juli 2002.

Bij ministerieel besluit van 13 oktober 2000 wordt de erkenning verleend aan de cursussen van niveau I ingericht door de « Faculté Polytechnique de Mons », als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs, uitgebreid tot de cursussen gestart vóór 1 juli 2001.

Bij ministeriële besluiten van 13 oktober 2000 worden de erkenningen verleend aan de cursussen van niveau I ingericht door de KaHo St.-Lieven, Département industriel ingénieur, en de Katholieke Hogeschool Limburg, Département Industriële Wetenschappen en Technologie, als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs, uitgebreid tot de cursussen gestart vóór 1 juli 2002.

Bij ministeriële besluiten van 13 oktober 2000 worden de erkenningen verleend aan de overgangscursussen en aan de cursussen van niveau II ingericht door het HIVA - Vorming - KUL, als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs, uitgebreid tot de cursussen gestart vóór 1 juli 2002.

Bij ministeriële besluiten van 13 oktober 2000 worden de erkenningen verleend aan de cursussen van niveau II ingericht door het Antwerps Centrum voor beroepsopleiding, bedrijfsbeleid en beroepsvervolmaking, de KaHo St.-Lieven, Département industriel ingénieur, het Nationaal Actiecomité voor Veiligheid en Hygiëne in het Bouwbedrijf te Brussel en het Provinciaal Veiligheidsinstituut Antwerpen, als aanvullende vorming opgelegd aan de preventieadviseurs, uitgebreid tot de cursussen gestart vóór 1 juli 2002.

Bij ministerieel besluit van 17 november 2000 wordt de overgangscursus, ingericht door de IRIS Hogeschool Brussel, als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs, erkend tot het einde van de cyclus van de cursussen gestart vóór 1 juli 2001.

[2000/12006]

**Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming
Afbreken en verwijderen van asbest
Artikel 148decies 2.5.9.3.4.**

Bij ministerieel besluit van 19 december 2000 is de S.A. Watco Tecni Asbest, boulevard Gambetta 445, te 59576 Tourcoing, erkend geworden in klasse 1 voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 1 januari 2004.

Bij ministerieel van 19 december 2000 is de B.V.B.A. M.S. Services, Louizalaan 65/11, te 1050 Brussel, erkend geworden in klasse 1 voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 1 december 2001.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C – 2000/12941]

Erkenning van deskundigen van klasse I, inzake ioniserende stralingen, in toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse I van de heer Sannen, Herman, wonende te 2480 Dessel, Lorzestraat 90, verlengd.

De verlenging van de erkenning wordt beperkt:

- a) tot een termijn van zes jaar;
- b) tot de transporten van radioactieve stoffen uitgevoerd door de n.v. Transnubel

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 7 maart 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe I de M. Franckaert, Luc, demeurant à 9130 Kieldrecht-Beveren, Laagland 9, est prolongé.

La prolongation de l'agrément est limitée :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations nucléaires situées sur le site de la centrale nucléaire de Doel, y compris le transport de substances fissiles.

Le présent arrêté produit ses effets le 27 septembre 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse I van de heer Franckaert, Luc, wonende te 9130 Kieldrecht-Beveren, Laagland 9, verlengd.

De verlenging van de erkenning wordt beperkt:

a) tot een termijn van zes jaar;

b) tot de nucleaire installaties gelegen op de vestigingsplaats van de kerncentrale Doel, het vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 27 september 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe I de M. De Boeck, Benoît, demeurant à 1950 Kraainem, avenue de la Chapelle 254, est prolongé.

La prolongation de l'agrément est limitée :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations nucléaires surveillées par l'organisme agréé « Association Vinçotte Nucléaire », y compris le transport de substances fissiles.

Le présent arrêté entre en vigueur le 25 février 2001.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse I van de heer De Boeck, Benoît, wonende te 1950 Kraainem, Kappellelaan 254, verlengd.

De verlenging van de erkenning wordt beperkt:

a) tot een termijn van zes jaar;

b) tot de nucleaire installaties die onder het toezicht staan van het erkend organisme « Associatie Vinçotte Nucleair », vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Dit besluit treedt in werking op 25 februari 2001.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, M. Vermeulen, Luc, domicilié à 4500 Tihange, rue le Fond l'Evêque 27, est agréé en qualité d'expert de classe I.

L'agrément est limité :

a) à un terme de trois ans;

b) aux installations nucléaires situées sur le site de la centrale nucléaire de Tihange.

Le présent arrêté produit ses effets le 6 juin 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de heer Vermeulen, Luc, wonende te 4500 Tihange, rue le Fond l'Evêque 27, erkend als deskundige van klasse I.

De erkenning wordt beperkt tot :

a) een termijn van drie jaar;

b) de nucleaire installaties gelegen op de vestigingsplaats van de kerncentrale van Tihange.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 juni 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, Mme Moussebois, Dominique, domiciliée à 1180 Bruxelles, Vieille rue du Moulin 83, est agréée en qualité d'expert de classe I.

L'agrément est limité :

a) à un terme de six ans;

b) aux aspects mécaniques et aux contrôles non destructifs des installations nucléaires surveillées par l'organisme agréé "AIB-Vinçotte Controlatom".

Le présent arrêté produit ses effets le 6 juin 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt Mevr. Moussebois, Dominique, wonende te 1180 Brussel, Oude Molenstraat 83, erkend als deskundige van klasse I.

De erkenning wordt beperkt tot :

a) een termijn van zes jaar;

b) de mechanische aspecten en tot de niet destructieve controles van de nucleaire installaties die onder het toezicht staan van het erkend organisme « Associatie Vinçotte Nucleair ».

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 juni 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, M. Szedleski, Dominique, domicilié à 4577 Strée, rue les Communes de Strée 8, est agréé en qualité d'expert de classe I.

L'agrément est limité :

a) à un terme de trois ans;

b) aux installations nucléaires situées sur le site de la centrale nucléaire de Tihange.

Le présent arrêté produit ses effets le 6 juin 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de heer Szedleski, Dominique, wonende te 4577 Strée, rue les Communes de Strée 8, erkend als deskundige van klasse I.

De erkenning wordt beperkt tot :

a) een termijn van drie jaar;

b) de nucleaire installaties gelegen op de vestigingplaats van de kerncentrale van Tihange.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 juni 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, M. Persyn, Koen, domicilié à 9850 Hansbeke, Reibroekstraat 40, est agréé en qualité d'expert de classe I.

L'agrément est limité :

a) à un terme de trois ans;

b) aux installations nucléaires surveillées par l'organisme agréé « AIB-Vinçotte Controlatom », y compris le transport de substances fissiles.

Le présent arrêté produit ses effets le 6 juin 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de heer Persyn, Koen, wonende te 9850 Hansbeke, Reibroekstraat 40, erkend als deskundige van klasse I.

De erkenning wordt beperkt :

a) tot een termijn van drie jaar;

b) tot de nucleaire installaties die onder het toezicht staan van het erkend organisme « AIB-Vinçotte Controlatom », het vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 juni 2000.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe I de M. Boermans, Pierre, domicilié à 2160 Wommelgem, Stommehoevenstraat 137, est prolongé.

La prolongation de l'agrément est limitée :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations nucléaires de la s.a. FBFC International, y compris le transport de substances fissiles.

Le présent arrêté produit ses effets le 25 octobre 2000.

[C – 2000/12940]

Agrément d'experts de classe II, en matière de radiations ionisantes, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe II de M. De Spiegeleer, Michel, domicilié à 1933 Sterrebeek, Steenput 18, est modifié.

L'article 2, b), de l'arrêté ministériel n° N.0416 du 11 septembre 1998 est modifié comme suit :

« b) aux installations nucléaires surveillées par l'organisme agréé "AIB-Vinçotte Controlatom". »

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe II de M. Guerchaft, Michel, domicilié à 1950 Kraainem, Place de la Paix 14, est modifié.

L'article 2, b) de l'arrêté ministériel n° N.0384 du 2 septembre 1997 est modifié comme suit :

« b) aux installations nucléaires des s.p.r.l. "Département autonome de Diagnostic par Radioisotopes" et "Centre d'Imagerie médicale Antoine Depage". »

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe II de M. Meert, Ludovicus, domicilié à 3945 Ham, Kastanjestraat 8, est prolongé.

La prolongation de l'agrément est limitée :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations de la UZ – KU Leuven et la KU Leuven.

Le présent arrêté produit ses effets le 30 janvier 2000.

Par arrêté ministériel du 21 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe II de M. Poelaert, Marc, domicilié à 5100 Wepion, Chemin des Collets 82, est prolongé.

L'agrément est limité :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations nucléaires :

— de l'Université Catholique de Louvain;

— des Cliniques Universitaires "Saint-Luc";

— des Cliniques Universitaires "U.C.L. » de Mont-Godinne;

— de la S.A. "Ion Beam Applications";

— de la S.A. "International Brachytherapy".

Le présent arrêté produit ses effets le 27 octobre 2000.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2000, l'agrément en qualité d'expert de classe II de M. Godechal, Daniel, domicilié à 4300 Waremmes, rue du Fond d'Or, 3c, est prolongé.

La prolongation de l'agrément est limitée :

a) à un terme de six ans;

b) aux installations nucléaires surveillées par l'organisme agréé "AIB-Vinçotte Controlatom".

Le présent arrêté produit ses effets le 28 octobre 2000.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse I van de heer Boermans, Pierre, wonende te 2160 Wommelgem, Stommehoevenstraat 137, verlengd.

De verlenging van de erkenning wordt beperkt :

a) tot een termijn van zes jaar;

b) tot de nucleaire installaties van de n.v. FBFC International, het vervoer van splijtstoffen inbegrepen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 oktober 2000.

[C – 2000/12940]

Erkenning van deskundigen van klasse II, inzake ioniserende stralingen, in toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse II van de heer De Spiegeleer, Michel, wonende te 1933 Sterrebeek, Steenput 18, gewijzigd.

Artikel 2, b), van het ministerieel besluit nr. N.0416 van 11 september 1998 wordt gewijzigd als volgt :

« b) de nucleaire installaties die onder het toezicht staan van het erkend organisme "AIB- Vinçotte Controlatom". »

Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse II van de heer Guerchaft, Michel, wonende te 1950 Kraainem, Vredeplein 14, gewijzigd.

Artikel 2, b) van het ministerieel besluit nr. N.0384 van 2 september 1997, wordt gewijzigd als volgt :

« b) de nucleaire installaties van de b.v.b.a. "Département autonome de Diagnostic par Radioisotopes" en "Centre d'Imagerie médicale Antoine Depage". »

Dit besluit treedt in werking op 1 november 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse II van de heer Meert, Ludovicus, wonende te 3945 Ham, Kastanjestraat 8, verlengd.

De verlenging van de erkenning wordt beperkt :

a) tot een termijn van zes jaar;

b) tot de installaties van het UZ – KU Leuven en de KU Leuven.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 januari 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse II van de heer Poelaert, Marc, wonende te 5100 Wepion, Chemin des Collets 80, verlengd.

De erkenning wordt beperkt tot :

a) een termijn van zes jaar;

b) de nucleaire installaties van de :

— "Université Catholique de Louvain";

— "Cliniques Universitaires Saint Luc";

— "Cliniques Universitaires U.C.L. » van Mont-Godinne;

— N.V. "Ion Beam Applications";

— N.V. "International Brachytherapy".

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 27 oktober 2000.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2000, wordt de erkenning als deskundige van klasse II van de heer Godechal, Daniel, wonende te 4300 Waremmes, rue du Fond d'Or, 3c, verlengd.

De verlenging van de erkenning wordt beperkt :

a) tot een termijn van zes jaar;

b) tot de nucleaire installaties die onder het toezicht staan van het erkend organisme "AIB-Vinçotte Controlatom".

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 oktober 2000.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2000/36266]

24 NOVEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering houdende vaststelling van de lijst van de bodemsaneringen waarvan de uitvoering ambtshalve door de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest in de loop van 1999 zal worden begonnen of voortgezet

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, inzonderheid op artikel 46, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 houdende vaststelling van de lijst van de bodemsaneringen waarvan de uitvoering ambtshalve door de OVAM in de loop van 1999 zal worden begonnen of voortgezet, zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 14 oktober 1999;

Gelet op het voorstel van de OVAM, gegeven op 6 september 1999 en op 17 juli 2000;

Gelet op de adviezen van de inspectie van financiën, gegeven op 27 september 1999 en op 9 augustus 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 7 november 2000;

Overwegende dat de keuze van de verontreinigde gronden waarop bodemsanering moet begonnen of voortgezet worden, gemotiveerd wordt door de aard van de verontreiniging en de ernstige bedreiging van bodem- en grondwater, zoals vastgesteld is in studies die uitgevoerd werden met betrekking tot de verontreinigde gronden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De lijst van de bodemsaneringen waarvan de uitvoering ambtshalve door de OVAM in de loop van 1999 zal worden voortgezet of begonnen, wordt vastgesteld in de artikels 2 en 3 van dit besluit.

Art. 2. De OVAM zal ambtshalve de bodemsaneringen van de hiernavolgende verontreinigde gronden voortzetten in het jaar 1999 :

a) Asse — voormalig Asphaltco-terrein — N.V. Linksa :

kadastrale nummers : Asse, 2^e afdeling, Sectie B, 2e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1994, schaal 1/2.000, nrs. 465p, 380d, 377b, 378b, 378a;

raming kosten : 85 miljoen frank (incl. BTW).

b) Bocholt — arseenfabriek :

kadastrale nummers : Bocholt, 2e afdeling, Sectie B, 3e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nrs. 574x2, 574y2, 574m3, 574b4, 574t3, 574d4, 574c3, 574p2, 572n7, 574y3, 574z3;

Meeuwen-Gruitrode, 3^e afdeling, Sectie A, 1e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nr. 95r;

raming kosten : op basis van offertevraag 1991 : 150.912.903 frank (incl. 17 % BTW).

c) Brecht — Terra Cotta :

kadastrale nummers : Brecht, 4e afdeling, Sectie D, 2e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nrs. 392x, 393a, 395d, 390d, 390e;

Brecht, 4e afdeling, Sectie D, 3e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nr. 457g;

raming kosten : op basis van offertevraag 1996 : 1,12 miljard frank (incl. BTW).

d) Dilsen-Stokkem — zinkfabriek, deel N.V. Dubois-Vandebosch en Cie :

kadastrale nummers : Dilsen-Stokkem, 1e afdeling, Sectie C, 1e blad, 1e deel bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nrs. 42/02e, 42/02d, 45/02b, 45/02c;

raming kosten : 80 miljoen frank (incl. BTW).

e) Middelburg — stortplaats Coppens :

kadastrale nummers : Maldegem, 4e afdeling, Sectie A, 1e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nrs. 367c, 435e, 373a, 381, 410d, 375a, 379a, 432c, 430c, 428c;

raming kosten : 305.298.397 frank (incl. BTW).

f) Schelle — stortplaats Van den Bosch :

kadastrale nummers : Schelle, Sectie C, 1e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/2.500, nrs. 81c, 82, 83e, 90a, 90b, 83d, 84, 89;

raming kosten : op basis van offertevraag 1996 : 166.364.864 frank (incl. BTW).

g) Temse — tankstation Gosselin :

kadastrale nummers : Temse, 2e afdeling, Sectie D, 4e blad, 1e deel, bijgewerkt tot 1 januari 1997, schaal 1/1.250, nrs. 1372k2, 1372z2, 1372a3, 1374n2, 1376c2, 1376b2, 1374g2, 1374h2, 1374m2, 1374l2, 1375b3, 1375k2, 1375l2, 1375w2, 1375v2, 1375g, 1375a2;

raming kosten : op basis van offertevraag 1995 : 5.162.227 frank (incl. BTW).

h) Vilvoorde — Cargovil :

Oude Zenne-bedding : te Vilvoorde, Grimbergen en Zemst; vertrekkende vanaf het insteeddok en zich uitstrekkend tot perceel 214b, lopende over de volgende percelen :

kadastrale nummers : Zemst, 5e afdeling, Sectie E, 2e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1995 schaal 1/2.500, nrs. 186e, 186f, 187/03, 188a, 194/03, 204b, 204c, 204d, 205c, 205d, 205e, 208b, 209f, 205f, 206b, 208d, 209g, 209/02a;

Vilvoorde, 3e afdeling, Sectie E, 3e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1995 schaal 1/2.500, nrs. 125e, 125f, 126a, 178e, 178l, 178m, 178n, 178p, 178w, 178y, 178x, 184c, 213c, 214b;

Grimbergen, 1e afdeling, Sectie B, 3e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1994 schaal 1/2.500, nrs. 183, 184a, 218d;

raming kosten : op basis van offertevraag 1993 : 183 miljoen frank (incl. BTW).

i) Willebroek — Blaasveld-Broek :

kadastrale nummers : Willebroek, 4e afdeling, Sectie A, enig blad, bijgewerkt tot 1 januari 1995, schaal 1/2.500, nrs. 47, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63a, 65a, 67a, 69a, 70a, 72a, 74b, 99c, 99d, 100/2, 101a, 104c, 105a, 109b, 109c, 115a, 115b, 116a, 117a, 113a;

Mechelen, 7e afdeling, Sectie B, 1e blad, bijgewerkt tot 1 januari 1995, schaal 1/2.500, nrs. 1, 2, 3, 4, 5a, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16f, 21a, 22, 23, 24a, 25, 26, 27, 28c, 29a, 30, 31b, 31e, 31f, 32a, 33, 34a, 35, 36, 37, 38a, 38b;

raming kosten : op basis van aannemingsprijzen 1995 : 34.640.135 frank (incl. BTW).

De voormelde ramingen van de kosten zijn louter indicatief en niet tegenstelbaar.

Deze lijst is alfabetisch gerangschikt en houdt geen onderlinge prioriteitsordening in.

Art. 3. De OVAM zal ambtshalve de bodemsaneringen van de verontreinigde gronden met de volgende kadastrale gegevens beginnen in het jaar 1999 :

Afdeling	Gemeentenr.	sectie	perceelnr.		
LOKEREN 4 AFD	46384	E	1432	K	
VILVOORDE 4 AFD	23644	H	0217	P	2
WIJNEGEM	11050	B	0295	K	3
LIEDEKERKE 1 AFD	23044	A	0086	C	
ZWIJNDRECHT 1 AFD/ZWIJNDRECHT/	11056	B	0708	B	4
GENT 12 AFD	44812	P	0289	E	4
GENT 12 AFD	44812	P	0289	G	4
GENT 12 AFD	44812	P	0289	S	3
GENT 12 AFD	44812	P	0289	V	2
LINTER 3 AFD/ORSMAAL-GUSSENHOV.	24084	B	0539	H	
DESSEL	13006	B	1384	K	
ZOTTEGEM 1 AFD	41081	A	0660	L	3
ZONNEBEKE 4 AFD/GELUVELD/	33008	A	0157	W	13
HARELBEKE 1 AFD	34013	A	1113	V	
MORTSEL 2 AFD	11512	B	0128	P	5
ANTWERPEN 7 AFD	11807	G	0157/13		
GENT 5 AFD	44805	E	0258	P	
TESSENDERLO 3 AFD	71363	C	0089	T	2
DENDERMONDE 1 AFD	42006	C	0346	S	3
KORTRIJK 3 AFD	34353	B	0082	A	6
NIEUWPOORT 4 AFD/RAMSKAPELLE/	38020	A	0016	A	5
EDEGEM 2 AFD	11472	B	0205	M	
GENT 20 AFD/LEDEBERG/	44032	A	0145	L	3
BRUGGE 7 AFD	31807	I	0314/30	A	
MENEN 1 AFD	34027	F	0296	L	6
NINOVE 2 AFD	41362	B	1043	G	
NINOVE 2 AFD	41362	B	1059/02	V	
ROESELARE 1 AFD	36015	A	358	P	3
ANTWERPEN 25 AFD/BORGERHOUT 2 AFD	11312	A	57	P	
MORTSEL 1 AFD	11029	A	269	Z	
ANTWERPEN 27 AFD/DEURNE 1 AFD	11012	A	161	E	3
GENT 4 AFD	44804	D	518	P	
MORTSEL 3 AFD	11513	C	0464	B	4

Afdeling	Gemeentenr.	sectie	perceelnr		
GRIMBERGEN 1 AFD	23025	B	0279	V	
VILVOORDE 3 AFD	23643	E	0051	Y	2
OOSTENDE 1 AFD	35013	E	0309		
OOSTENDE 1 AFD	35013	E	0316		

Voor de uitvoering van de ambtshalve beschrijvende bodemonderzoeken voor de verontreinigde gronden met deze kadastrale gegevens worden de kosten in totaal geraamd op 48 miljoen frank voor het jaar 1999.

Voor de uitvoering van het opstellen van de ambtshalve bodemsaneringsprojecten voor de verontreinigde gronden met deze kadastrale gegevens worden de kosten in totaal geraamd op 20 miljoen frank voor het jaar 1999.

De voormelde raming van de kosten is louter indicatief en niet tegenstelbaar.

Art. 4. Het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 houdende vaststelling van de lijst van de bodemsaneringen waarvan de uitvoering ambtshalve door de OVAM in de loop van 1999 zal worden begonnen of voortgezet, wordt ingetrokken.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor het leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2000.

De minister-President van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw;
Mevr. V. DUA

TRADUCTION
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C – 2000/36266]

24 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand portant complément de la liste des assainissements du sol dont l'exécution sera amorcée ou continuée d'office par la Société publique des déchets pour la Région flamande au cours de l'année 1999

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol, notamment l'article 46, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 portant fixation de la liste des assainissements du sol dont l'exécution sera commencée ou continuée d'office par l'OVAM (Société publique des Déchets pour la Région flamande) au cours de l'année 1999, tel que publié au *Moniteur belge* du 14 octobre 1999;

Vu la proposition faite par l'Ovam en date du 6 septembre 1999 et du 17 juillet 2000;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, donnés le 27 septembre 1999 et le 9 août 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 7 novembre 2000;

Considérant que le choix des sols pollués sur lesquels l'assainissement doit être commencé ou continué, motivé par la nature de la pollution et par la menace sérieuse pour la nappe aquifère, telle que constatée dans les études ayant trait aux sols pollués;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste des assainissements du sol dont l'exécution sera commencée ou continuée d'office par l'OVAM au cours de l'année 1999, est fixée aux articles 2 et 3 du présent arrêté.

Art. 2. L'OVAM continuera d'office l'assainissement des sols pollués mentionnés ci-après au cours de l'année 1999 :

a) Asse — ancien terrain Asphaltco — S.A. Linksa :

numéros cadastraux : Asse, 2e division, Section B, 2e feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1994, échelle 1/2000, n^{os} 465p, 380d, 377b, 378b, 378a;

estimation des frais : 85 millions BEF (T.V.A. incl.)

b) Bocholt — usine d'arsenic :

numéros cadastraux : Bocholt, 2e division, Section B, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n^{os} 574x2, 574y2, 574m3, 574b4, 574t3, 574d4, 574c3, 574p2, 572n7, 574y3, 574z3;

Meeuwen-Gruitrode, 3e division, Section A, 1re feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n^o 95r;

estimation des frais : sur base de la demande d'offre de 1991 : 150.912.903 BEF (incl. 17 % T.V.A.).

c) Brecht — Terra Cotta :

numéros cadastraux : Brecht, 4e division, Section D, 2e feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n^{os} 392x, 393a, 395d, 390d, 390e;

Brecht, 4e division, Section D, 3e feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n^o 457g;

estimation des frais : sur base de la demande d'offre de 1996 : 1,12 milliards BEF (TVA incl.)

d) Dilsen-Stokkem — usine de zinc, partie S.A. Dubois-Vandenbosch et Cie :

numéros cadastraux : Dilsen-Stokkem, 1re division, Section C, 1re feuille, 1re partie actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n^{os} 42/02e, 42/02d, 45/02b, 45/02c;

estimation des frais : 80 millions BEF (T.V.A. incl.)

e) Middelburg — déchetterie Coppens
numéraux cadastraux : Maldegem, 4e division, Section A, 1re feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n's.367c, 435e, 373a, 381, 410d, 375a, 379a, 432c, 430c, 428c;
estimation des frais : 305.298.397 BEF (T.V.A. incl.)

f) Schelle — déchetterie Van den Bosch :
numéraux cadastraux : Schelle, Section C, 1re feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n^{os} 81c, 82, 83e, 90a, 90b, 83d, 84, 89;
estimation des frais : sur base de la demande d'offre 1996 : 166.364.864 BEF (T.V.A. incl.)

g) Temse — Station service Gosselin
numéraux cadastraux : Temse, 2e division, Section D, 4e feuille, 1re partie actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1997, échelle 1/2500, n's. 1372k2, 1372zz2, 1372a3, 1374n2, 1376c2, 1376b2, 1374g2, 1374h2, 1374m2, 1374/2, 1375b3, 1375k2, 1375/2, 1375w2, 1375v2, 1375g, 1375a2;
estimation des frais : sur base de la demande d'offre 1995 : 5.162.227 BEF (T.V.A. incl.)

h) Vilvorde — Cargovil :
Ancien lit de la Senne : à Vilvorde, Grimbergen et Zemst; à partir de la darse et allant jusqu'au lot 214b, s'étendant sur les lots suivants :
numéraux cadastraux : Zemst, 5e division, Section E, 2e feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1995, échelle 1/2500, n's 186e, 186f, 187/03, 188a, 194/03, 204b, 204c, 204d, 205c, 205d, 205e, 208b, 209f, 205f, 206b, 208d, 209g, 209/02a;
Vilvorde, 3ème division, Section E, 3ème feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1995, échelle 1/2500, n's 125e, 125f, 126a, 178e, 178l, 178m, 178n, 178p, 178w, 178y, 178x, 184c, 213c, 214b;
Grimbergen, 1re division, Section B, 3ème feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1994, échelle 1/2500, n's 183, 184a, 218d;
estimation des frais : sur base de la demande 1993 : 183 millions BEF (T.V.A. incl.)

i) Willebroek — Blaasveld-Broek :
numéraux cadastraux : Willebroek, 4e division, Section A, feuille unique, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1995, échelle 1/2500, n's 47, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63a, 65a, 67a, 69a, 70a, 72a, 74b, 99c, 99d, 100/2, 101a, 104c, 105a, 109b, 109c, 115a, 115b, 116a, 117a, 113a;
Malines, 7ème division, Section B, 1re feuille, actualisée jusqu'au 1^{er} janvier 1995, échelle 1/2500, n's 1, 2, 3, 4, 5a, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16f, 21a, 22, 23, 24a, 25, 26, 27, 28c, 29a, 30, 31b, 31e, 31f, 32a, 33, 34, 35, 36, 37, 38a, 38b,
estimation des frais : sur base de la demande de l'offre 1995 : 34.640.135 BEF (T.V.A. incl.)

Les estimations précitées des frais ne sont qu'indicatives et non-comparables.

Cette liste est alphabétique et ne contient aucun ordre de priorité.

Art. 3. L'OVAM commencera d'office l'assainissement des sols pollués mentionnés ci-après dans le cours de l'année 1999 :

Division	N° commune	section	N° lot		
Lokeren div 4	46384	E	1432	K	
Vilvorde div 4	23644	H	0217	P	2
Wijnegem	11050	B	0295	K	3
Liedekerke div 1	23044	A	0086	C	
Zwijndrecht div 1/Zwijndrecht	11056	B	0708	B	4
Gand div 12	44812	P	0289	E	4
Gand div 12	44812	P	0289	G	4
Gand div 12	44812	P	0289	S	3
Gand div 12	44812	P	0289	V	2
Linter div 3/Orsmaal-Gussenhoven	24084	B	0539	H	
Dessel	13006	B	1384	K	
Zottegem div 1	41081	A	0660	L	3
Zonnebeke div 4/Geluvelt	33008	A	0157	W	13
Harelbeke div 1	34013	A	1113	V	
Mortsel div 2	11512	B	0128	P	5
Anvers div 3	11807	G	0157/13		
Gand div 5	44805	E	0258	P	
Tessenderlo div 3	71363	C	0089	T	2
Termonde div 1	42006	C	0346	S	3
Nieuport div 4/Ramskapelle	38020	A	0016	A	5
Edegem div 2	11472	B	0205	M	
Gand div 20/Ledeberg	44032	A	0145	L	3
Bruges div 7	31807	I	0314/30	A	

Division	N° commune	section	N° lot		
Menin div 1	34027	F	0296	L	6
Ninove div 2	41362	B	1043	G	
Ninove div 2	41362	B	1059/02	V	
Roeselare div 1	36015	A	358	P	3
Anvers div 25/Borgerhout div 2	11312	A	57	P	
Mortsel div 1	11029	A	269	Z	
Anvers div 25/Deurne div 1	11012	A	161	E	3
Gand div 4	44804	D	518	P	
GRIMBERGEN div 1	23025	B	0279	V	
VILVORDE div 3	23643	E	0051	Y	2
Mortsel div 3	11513	C	0464	B	4
Ostende div 1	35013	E	0309		
Ostende div 1	35013	E	0316		

En ce qui concerne les examens descriptifs du sol d’office des terrains pollués portant ces données cadastrales, les frais totaux sont estimés à 48 millions BEF pour l’année 1999.

En ce qui concerne l’établissement des projets d’assainissement de sol d’office des terrains pollués portant ces données cadastrales, les frais totaux sont estimés à 20 millions BEF pour l’année 1999.

Les estimations précitées des frais ne sont qu’indicatives et non-comparables.

Art. 4. L’arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 fixant la liste des assainissements du sol dont l’exécution sera commencé ou continuée d’office par la société publique des déchets pour la Région flamande au cours de l’année 1999 est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1999.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l’environnement dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWael

La Ministre flamand de l’Environnement et de l’Agriculture,
Mme V. DUA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON
DE L'EQUIPEMENT ET
DES TRANSPORTS

[C – 2000/27604]

Personnel

Par arrêté du secrétaire général du 1^{er} décembre 2000, M. Housseine Kadioglu, attaché, est désigné, à la date du 1^{er} décembre 2000, chef de district du district D151-13 à Ouffet.

Par arrêté du secrétaire général du 1^{er} décembre 2000, M. Alain Wirtgen, attaché, est désigné, à la date du 1^{er} décembre 2000, chef de district du district D132-22 à Neufchâteau.

Par arrêté du secrétaire général du 1^{er} décembre 2000, M. Léonce Veriter, attaché, est désigné, à la date du 1^{er} décembre 2000, chef de district du district D132-18 à Vielsalm.

Par arrêté du secrétaire général du 1^{er} décembre 2000, M. André Schmitz, attaché, est désigné, à la date du 1^{er} décembre 2000, chef de district du district D152-12 à Stavelot, en remplacement de M. Raymond Fux, déchargé de ses fonctions.

ÜBERSETZUNG
WALLONISCHES MINISTERIUM
FÜR AUSTUSTUNG UND
TRANSPORTWESEN

[C – 2000/27604]

Personal

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 1. Dezember 2000 wird Herr Housseine Kadioglu, Attaché, am 1. Dezember 2000 als Bezirksleiter des Bezirks D151-13 in Ouffet bezeichnet.

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 1. Dezember 2000 wird Herr Alain Wirtgen, Attaché, am 1. Dezember 2000 als Bezirksleiter des Bezirks D132-22 in Neufchâteau bezeichnet.

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 1. Dezember 2000 wird Herr Léonce Veriter, Attaché, am 1. Dezember 2000 als Bezirksleiter des Bezirks D132-18 in Vielsalm bezeichnet.

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 1. Dezember 2000 wird Herr André Schmitz, Attaché, am 1. Dezember 2000 als Bezirksleiter des Bezirks D152-12 in Stavelot bezeichnet, anstelle von Herrn Raymond Fux, der seines Amtes enthoben ist.

VERTALING
WAALS MINISTERIE
VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C – 2000/27604]

Personeel

Bij besluit van de secretaris-generaal van 1 december 2000 wordt de heer Housseine Kadioglu, attaché, met ingang van 1 december 2000 aangewezen als districtschef van het district D151-13 te Ouffet.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 1 december 2000 wordt de heer Alain Wirtgen, attaché, met ingang van 1 december 2000 aangewezen als districtschef van het district D132-22 te Neufchâteau.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 1 december 2000 wordt de heer Léonce Veriter, attaché, met ingang van 1 december 2000 aangewezen als districtschef van het district D132-18 te Vielsalm.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 1 december 2000 wordt de heer André Schmitz, attaché, met ingang van 1 december 2000 aangewezen als districtschef van het district D152-12 te Stavelot ter vervanging van de heer Raymond Flux, die van zijn functies ontheven is.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[2001/21012]

Elections communales de Diest. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par M. Boets, Joseph et Mme Claes, Maria.

En cause : élections communales de Diest - Déchéance de mandat de conseiller communal de M. Simons, Robert et M. Florquin, Marc.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Diest (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1982 et 28 octobre 1994).

[2001/21013]

Elections communales de Herselt. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par MM. Willems, Wilfried; Van Den Broeck, Luc; Coekaerts, Marcel; Wynants, Gabrielle et Battel, Alfons.

En cause : élections communales de Herselt - Déchéance de mandat de conseiller communal de M. Peetermans, Luc.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Herselt (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1982 et 28 octobre 1994).

[2001/21017]

Elections communales de Hoeilaart. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par M. Van Horenbeke, Jean-Paul.

En cause : élections communales de Hoeilaart - Déchéance de mandat de conseiller communal de M. Van Horenbeke, Jean-Paul.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Hoeilaart (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1982 et 28 octobre 1994).

[2001/21014]

Elections communales de Overijse. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par MM. Brankaer, Dirk; Peeters, Jules et Van Den Wijngaert, Leo.

En cause : élections communales de Overijse - Déchéance de mandat de conseiller communal de MM. Brankaer, Dirk; Peeters, Jules et Van Den Wijngaert, Leo à Overijse.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Overijse (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1982 et 28 octobre 1994).

[2001/21015]

Elections communales de Westerlo. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par M. Engelen, Johan.

En cause : élections communales de Westerlo - Déchéance de mandat de conseiller communal de MM. Van Hirtum, G.; Mertens, M.; Verachtert, R.; Vrindts, R.; Thys, L.; De Groot, M.; Michiels, J.; De Cock, F.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Westerlo (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1982 et 28 octobre 1994).

RAAD VAN STATE

[2001/21012]

Gemeenteraadsverkiezingen te Diest. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heer Boets, Joseph en Mevr. Claes, Maria.

In zake : gemeenteraadsverkiezingen te Diest - Vervallenverklaring van het mandaat van de heer Simons, Robert en Florquin, Marc, als gemeenteraadslid.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat de Diest (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1982 en 28 oktober 1994).

[2001/21013]

Gemeenteraadsverkiezingen te Herselt. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heren Willems, Wilfried; Van Den Broeck, Luc; Coekaerts, Marcel; Wynants, Gabrielle en Battel, Alfons.

In zake : gemeenteraadsverkiezingen te Herselt - Vervallenverklaring van het mandaat van de heer Peetermans, Luc, als gemeenteraadslid.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Herselt (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1982 en 28 oktober 1994).

[2001/21017]

Gemeenteraadsverkiezingen te Hoeilaart. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heer Van Horenbeke, Jean-Paul.

In zake : gemeenteraadsverkiezingen te Hoeilaart - Vervallenverklaring van het mandaat van de heer Van Horenbeke, Jean-Paul als gemeenteraadslid te Hoeilaart.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Hoeilaart (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1982 en 28 oktober 1994).

[2001/21014]

Gemeenteraadsverkiezingen te Overijse. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heren Brankaer, Dirk; Peeters, Jules en Van Den Wijngaert, Leo.

In zake : gemeenteraadsverkiezingen te Overijse - Vervallenverklaring van het mandaat van de heren Brankaer, Dirk; Peeters, Jules en Van Den Wijngaert, Leo, als gemeenteraadslid te Overijse.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Overijse (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1982 en 28 oktober 1994).

[2001/21015]

Gemeenteraadsverkiezingen te Westerlo. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heer Engelen, Johan.

In zake : gemeenteraadsverkiezingen te Westerlo - Vervallenverklaring van het mandaat van de heren Van Hirtum, G.; Mertens, M.; Verachtert, R.; Vrindts, R.; Thys, L.; De Groot, M.; Michiels, J.; De Cock, F., hun mandaat als gemeenteraadslid te Westerlo.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Westerlo (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1982 en 28 oktober 1994).

[2001/21016]

Elections communales de Wetteren. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par M. Govaert, Walter.

En cause : élections communales de Wetteren - Déchéance de mandat de conseiller communal de M. Govaert, Walter.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Wetteren (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1982 et 28 octobre 1994).

[2001/21016]

Gemeenteraadsverkiezingen te Wetteren. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heer Govaert, Walter.

In zake : gemeenteraadsverkiezingen te Wetteren - Vervallenverklaring van het mandaat van de heer Govaert, Walter, als gemeenteraadslid te Wetteren.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Wetteren (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1982 en 28 oktober 1994).

CHAMBRES LEGISLATIVES**SENAT**

[2000/20118]

Constitution d'une réserve de recrutement d'attachés pour le Service linguistique (H/F)

La Questure du Sénat procédera prochainement à un concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés pour le Service linguistique.

I. Rémunération

Le salaire brut de départ varie de 117 617 BEF à 157 963 BEF par mois (index actuel) en fonction de l'âge de l'intéressé(e) au moment de son entrée en service.

L'attaché devient conseiller adjoint après 3 ans de service, conseiller après 10 ans de service et premier conseiller après 15 ans de service (promotions dans la carrière plane).

II. Conditions d'admission

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. jouir de ses droits civils et politiques;
3. au 31 janvier 2001 être titulaire d'un diplôme de l'enseignement universitaire ou assimilé (docteur, ingénieur ou licencié);
sont également admis : les diplômés ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu d'accords ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents au titre précité, de même que les diplômés qui, conformément aux dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes, sont reconnus par le Jury de l'examen, après avis préalable des autorités compétentes en matière d'enseignement;

4. avoir une connaissance approfondie, tant écrite qu'orale, du français et du néerlandais.

III. Aptitude physique

Toute personne engagée au Sénat doit être déclarée physiquement apte par le Service de Santé administratif.

IV. Examenprogramma**Première épreuve :**

Résumé et commentaire critique d'une conférence d'une vingtaine de minutes traitant d'un sujet d'intérêt général, donnée pour partie en néerlandais et pour partie en français (aucune note ne peut être prise durant la conférence). Cette épreuve vise à apprécier l'esprit de synthèse et critique des candidats. Le travail à réaliser doit en conséquence se constituer de deux parties distinctes :

- un résumé, en texte suivi, des principales idées développées;
- une présentation des remarques et considérations personnelles, ainsi que les éventuelles objections et critiques que le candidat estime adéquates.

Le résumé doit être rédigé en néerlandais et le commentaire en français, ou l'inverse, au choix du candidat.

Il est tenu compte lors de l'appréciation de chacune des parties du contenu, de la forme et de l'orthographe.

Deuxième épreuve :

Traduction écrite de textes du néerlandais en français et du français en néerlandais.

Troisième épreuve :

Entretien en français et en néerlandais portant sur différents sujets d'intérêt général afin d'apprécier les connaissances et la personnalité des candidats.

Chaque épreuve est éliminatoire.

WETGEVENDE KAMERS**SENAAT**

[2000/20118]

Aanleggen van een personeelsreserve van attachés (M/V) voor de Taaldienst

De Quaestuur van de Senaat organiseert eerlang een vergelijkend examen voor de samenstelling van een personeelsreserve van attachés voor de Taaldienst.

I. Bezoldiging

De brutobeginwedge varieert van 117 617 BEF tot 157 963 BEF per maand (huidige index), naar gelang van de leeftijd van de belanghebbende op het ogenblik van de indiensttreding.

De attaché wordt adjunct-adviseur na 3 jaar dienst, adviseur na 10 jaar en eerste adviseur na 15 jaar dienst (bevorderingen in de vlakke loopbaan).

II. Toelatingsvoorwaarden

1. burger zijn van de Europese Unie;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. op 31 januari 2001 houder zijn van een diploma van universitair of daarmee gelijkgesteld onderwijs (doctor, ingénieur of licentiaat);
worden eveneens aanvaard : in het buitenland behaalde diploma's of studiegetuigschriften die, krachtens internationale overeenkomsten of verdragen of in toepassing van de wet of het decreet, als gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's die, overeenkomstig de bepaling van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen erkenningssysteem van diploma's door de Examencommissie erkend worden, na voorafgaand advies van de bevoegde onderwijsoverheden;
4. een grondige kennis hebben van het Nederlands en van het Frans, zowel schriftelijk als gesproken.

III. Lichamelijke geschiktheid

Ieder die als personeelslid in dienst wordt genomen, dient door de Administratieve Gezondheidsdienst medisch geschikt te worden bevonden.

IV. Examenprogramma**Eerste gedeelte :**

Samenvatting en kritische bespreking van een voordracht van een twintigtal minuten over een onderwerp van algemene aard, gehouden gedeeltelijk in het Nederlands en gedeeltelijk in het Frans (tijdens de voordracht mogen geen aantekeningen worden gemaakt). Dit gedeelte heeft ten doel de zin voor synthese en kritiek van de kandidaten te beoordelen. Het te leveren werk dient derhalve uit twee onderscheiden delen te bestaan :

- een samenvatting, in doorlopende tekst, van de ontwikkelde hoofdgedachten;
- een uiteenzetting van de opmerkingen en de persoonlijke overwegingen, en eventueel de tegenwerpingen en de kritiek die de kandidaten gepast achten.

De samenvatting moet in het Nederlands worden gesteld en de commentaar in het Frans, of omgekeerd, naar keuze van de kandidaat.

Bij de beoordeling wordt voor elk van de twee delen rekening gehouden met de inhoud, de vorm en de spelling.

Tweede gedeelte :

Schriftelijke vertaling van teksten van het Nederlands naar het Frans en van het Frans naar het Nederlands.

Derde gedeelte :

Gesprek van de hak op de tak in het Nederlands en in het Frans over onderwerpen van algemene aard, ter beoordeling van de kennis en de persoonlijkheid van de kandidaten.

Ieder examengedeelte geldt als een schifting.

Au terme de la deuxième épreuve d'examen, les lauréats sont classés dans des réserves séparées (réserve pour la section française et pour la section néerlandaise du Service linguistique; les résultats obtenus pour la traduction respectivement en français et en néerlandais déterminent la (les) réserve(s) pour laquelle (lesquelles) les candidats entrent en considération).

Les résultats obtenus lors de la deuxième et troisième épreuve déterminent le classement final dans les réserves respectives.

Si de nombreux candidats se présentent à l'examen, une première épreuve éliminatoire peut être organisée selon le système du choix multiple.

V. Entrée en service

— Les lauréats n'entrent en considération pour une entrée en service qu'après avoir passé avec succès une épreuve psychotechnique.

— Si des vacances de poste se présentent, les candidats sont appelés, dans l'ordre de leur classement dans la réserve, à accomplir un stage d'un mois dans le service concerné; si leurs prestations durant le stage donnent satisfaction, ils sont nommés à l'essai pour une durée d'un an, au terme de laquelle ils entrent en considération pour une nomination à titre définitif. Si les besoins du service le requièrent, les lauréats pourront éventuellement être engagés sous contrat de travail.

VI. Prestations

Il s'agit d'une fonction à temps plein. La fin des prestations journalières est déterminée selon les exigences des services.

VII. Inscription

Les candidats peuvent demander un formulaire d'inscription en envoyant au plus tard pour le 31 janvier 2001 une lettre à la Questure du Sénat, Secrétariat des examens, Palais de la Nation, 1009 Bruxelles; seules les demandes envoyées par la poste seront prises en considération.

Un formulaire d'inscription sera adressé aux candidats; toutes les précisions relatives au versement du droit d'inscription (510 BEF) et aux documents requis (certificat de bonne vie et moeurs, une copie du diplôme certifiée conforme à l'original) à faire parvenir au Secrétariat des examens seront données aux candidats dans le même envoi. Le droit d'inscription sera remboursé aux candidats qui auront participé à la première épreuve de l'examen.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS

[C – 2000/20109]

Vacance d'une fonction de juge à la Cour d'arbitrage

La vacance d'une fonction de juge d'expression néerlandaise à la Cour d'arbitrage a été annoncée dans le *Moniteur belge* du 15 décembre 2000.

La liste double de candidats sera présentée par la Chambre des représentants.

La vacance est à pourvoir sur la base de l'article 34, § 1^{er}, 1° de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Candidatures :

Les candidats doivent être âgés de 40 ans accomplis et satisfaire à l'une des conditions de l'article 34, § 1^{er}, 1°; de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'Arbitrage.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae et des documents qui attestent qu'il est satisfait à l'une des conditions de l'article 34, § 1^{er}, 1°; de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, doivent être introduites par lettre recommandée au plus tard le 21e jour qui suit celui de cette publication et adressées au Président de la Chambre des représentants, Palais de la Nation, 1008 Bruxelles.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du Secrétariat général de la Chambre des représentants (02/549 80 93).

Na afloop van het tweede examengedeelte worden de geslaagde kandidaten in aparte reserves opgenomen (reserve voor de Nederlandstalige en voor de Franstalige sectie van de Taaldienst; de resultaten voor de vertaling naar respectievelijk het Nederlands en het Frans bepalen voor welke reserve(s) de kandidaten in aanmerking komen.)

Bij de eindrangschikking in de respectieve reserves wordt rekening gehouden met de resultaten van het tweede en het derde examengedeelte.

Indien zich veel kandidaten voor het examen aanmelden, kan een voorafgaande schiftingsproef worden georganiseerd volgens het meerkeuzesysteem.

V. Indiensttreding

— De geslaagde kandidaten komen slechts voor indiensttreding in aanmerking nadat zij met goed gevolg een psychotechnische test hebben afgelegd.

— Indien er zich vacatures voordoen, worden de kandidaten in de volgorde van hun rangschikking in de reserve opgeroepen voor een stage van één maand in de betrokken dienst; zo hun prestaties tijdens de stage bevrediging schenken, worden zij op proef benoemd voor de duur van een jaar, waarna zij in aanmerking komen voor een benoeming in vast verband. Indien de behoeften van de dienst het vereisen, kunnen de geslaagde kandidaten eventueel ook met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

VI. Prestaties

Het betreft een voltijdse functie, waarbij het einde van de dagprestaties wordt bepaald volgens de vereisten van de dienst.

VII. Inschrijving

De kandidaten kunnen uiterlijk op 31 januari 2001 een inschrijvingsformulier, aanvragen bij de Quaestuur van de Senaat, Examensecretariaat, Paleis der Natie, 1009 Brussel; enkel de aanvragen die per post worden ingediend, zullen in aanmerking worden genomen.

Het inschrijvingsformulier zal aan de kandidaten worden toegezonden samen met alle inlichtingen over het inschrijvingsgeld (510 BEF) en de vereiste documenten (bewijs van goed zedelijk gedrag, voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma) die zij aan het Examensecretariaat dienen te bezorgen. Het inschrijvingsgeld wordt terugbetaald aan de kandidaten die aan het eerste examengedeelte hebben deelgenomen.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2000/20109]

Vacature van een rechter in het Arbitragehof

Het *Belgisch Staatsblad* van 15 december 2000 maakte een vacature bekend van Nederlandstalige rechter in het Arbitragehof.

De lijst van twee kandidaten zal worden voorgedragen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

In de vacature zal worden voorzien op grond van art. 34, § 1, 1° van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

Kandidaatstellingen :

De kandidaten moeten ten volle veertig jaar zijn en aan één van de voorwaarden van art. 34, § 1, 1°; van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof voldoen.

De kandidaatstellingen met curriculum vitae en de documenten die het bewijs leveren dat aan één van de voorwaarden van art. 34, § 1, 1°; van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof is voldaan, dienen uiterlijk op de 21ste dag na deze bekendmaking bij ter post aangezekende brief te worden gericht aan de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, Paleis der Natie, 1008 Brussel.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op het Secretariaat-generaal van de Kamer van volksvertegenwoordigers (02/549 80 93).

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Raad voor de mededinging

[C – 2000/11482]

Beslissing van 5 juli 2000 - nr. 2000 - C/C - 24

Inzake :

HEIJMANS INTERNATIONAL B.V.

en :

ALCAGRO N.V.

Gezien de aanmelding op 17 mei 2000 door de betrokken partijen aan het Secretariaat van de Raad voor de Mededinging van een overeenkomst, die het voorwerp uitmaakt van huidige concentratieprocedure.

Gezien de mededeling conform artikel 32bis § 1 van de Wet van de aanmelding van de concentratie op 18 mei 2000 door het Secretariaat van de Raad aan het korps van verslaggevers.

Gezien de stukken van het dossier.

Gezien het gemotiveerd verslag van de verslaggever, de heer Bert STULENS, zoals dit op 30 mei 2000 werd opgesteld.

Gezien de Dienst voor de Mededinging zich aansluit bij het gemotiveerd verslag van de verslaggever;

Gezien de aanmeldende partijen werden vertegenwoordigd door meester Dirk ARTS van het kantoor Loeff, Claeys en Verbeke, met kantoor te Brussel, Tervurenlaan 268A;

Gelet op het taalgebruik in gerechtszaken.

1. De aanmeldende partijen zijn ondernemingen in de zin van artikel 1 van de W.B.E.M. (wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, zoals gecoördineerd door het Koninklijk Besluit van 1 juli 1999).

De B.V. HEIJMANS INTERNATIONAL, die optreedt als koper, is actief in het deelnemen in, het voeren van het beheer over en het financieren van andere ondernemingen op het gebied van de bouwnijverheid en aanverwanten industrieën, in het bijzonder op gebied van grond-, water- en wegenbouw, utiliteits- en woningbouw en het inschrijven op werken.

Als verkoper treden op de N.V. SOFINDEV, de N.V. VIV, de N.V. RENDEX, telkens holdingmaatschappijen, en een aantal particulieren, die de aandeelhouders zijn van de N.V. ALCAGRO, die actief is in de bouwsector en die vijf ondernemingen controleert, namelijk de N.V. VAN DEN BERG (Wijnegem), actief in het plaatsen van kabels, telefooninstallaties en netwerken, de N.V. ITE (Buzet) actief in het plaatsen van elektrische kabels, de N.V. INDUSTRIELE WERKEN (Oelegem) onder andere actief in het plaatsen van kabels, de N.V. IWELLO (Oelegem), zonder activiteit, en de N.V. DE BEUKELAER (Buzet) actief in de aanleg van waterleidingen.

2. De aangemelde concentratie is een concentratie in de zin van artikel 9 van de W.B.E.M. (Wet tot bescherming van de economische mededinging).

De concentratie die het voorwerp uitmaakt van de aanmelding betreft de aankoop door de B.V. HEIJMANS INTERNATIONAL van 100 % van de aandelen van de N.V. ALCAGRO, waardoor de B.V. HEIJMANS INTERNATIONAL de directe zeggenschap verkrijgt over de N.V. ALCAGRO.

De overname betreft dus zowel de N.V. ALCAGRO, als de vijf ondernemingen die door haar worden gecontroleerd.

3. Uit de voorgebrachte stukken blijkt dat de aanmelding van de concentratie als tijdig conform artikel 12 § 1 van de W.B.E.M. kan beschouwd worden.

4. De concentratie valt onder het toepassingsgebied van de W.B.E.M., vermits de omzetrempels zoals voorzien in artikel 11 § 1 en artikel 46 van de W.B.E.M. werden bereikt.

Zulks blijkt uit de voorgebrachte stukken.

5. Artikel 33 § 2.1.a) W.B.E.M. stelt onder meer : "Wanneer de betrokken ondernemingen samen minder dan 25 % van de betrokken markt controleren wordt de concentratie toelaatbaar verklaard".

Met betrokken markt wordt bedoeld de nationale productmarkt op dewelke de concentratieoperatie gevolgen kan hebben (zie onder andere in Tijdschrift voor Belgisch Handelsrecht 1998, p.734).

Beide ondernemingsgroepen zijn actief op de Belgische bouwmarkt.

De bouwmarkt wordt traditioneel opgesplitst in drie segmenten, namelijk de woningbouw (woningen), de niet woningbouw (kantoren, ziekenhuizen, fabrieken) en de burgerlijke bouwkunde (grondwerken, waterbouw, wegenbouw en milieuwerken).

Uit de ons verstrekte marktgegevens blijkt dat de betrokken ondernemingen op de respectievelijke relevante productmarkten slechts geringe marktaandeelen hebben, derwijze dat de grens van 25 % op geen enkele betrokken markt wordt bereikt.

OM DEZE REDENEN,

De Raad voor de Mededinging,

Stelt vast dat de betrokken concentratie onder het toepassingsgebied valt van de Wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging zoals gecoördineerd door het Koninklijk Besluit van 1 juli 1999 en dat ze toelaatbaar is.

Aldus uitgesproken op 5 juli 2000 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging samengesteld uit :

de heer Peter Poma, kamervoorzitter,

de heren Marc Jegers, Wouter Devroe, leden.

Raad voor de mededinging

[C - 2000/11483]

Beslissing van 14 juli 2000 - nr. 2000 - C/C - 25. — Zaak nr. MEDE-C/C-00/0028

Inzake :

N.V. AVEVE

en GROEP SPOORMANS

Gelet op de Wet op de Bescherming van de Economische Mededinging, zoals gecoördineerd op 1 juli 1999 (WBEM);

Gezien de aanmelding aan het Secretariaat van de Raad voor de Mededinging van een concentratie, neergelegd op 31 mei 2000;

Gezien de mededeling voor onderzoek door het Secretariaat van de Raad aan het korps van verslaggevers conform artikel 32bis § 1 WBEM op 5 juni 2000;

Gezien het gemotiveerd verslag van de verslaggever zoals dit op 29 juni 2000 werd opgesteld en betekend aan de Raad;

Gehoord het verslag van de verslaggever de heer Bert Stulens;

Gehoord de partijen die verschenen ter zitting op 14 juli 2000 :

- Mr. F. Tuytschaever

1. De aanmeldende en betrokken partijen

- Als koper treedt op de N.V. AVEVE, met zetel te 3000 Leuven, Minderbroedersstraat 8. De groep bestaat uit 35 werkmaatschappijen die actief zijn in de land- en tuinbouwsector in ruime zin. De voornaamste activiteiten zijn : land- en tuinbouw, veevoeding, voedingsindustrie, constructies en engineeringdiensten voor landbouw, tuinbouw en veeteelt, en verdeling van land- en tuinbouwmachines.

Als verkopers treden op : Mevr. Christiana SPOORMANS, Mevr. Marina SPOORMANS, de heer René SPOORMANS, de heer Karel SPOORMANS, de heer André SPOORMANS (vertegenwoordigd door Mevr. Anne SPOORMANS), Mevr. Anne SPOORMANS en de heer Wim SPOORMANS.

Als doelondernemingen fungeren : NV WILLEM SPOORMANS, met zetel te 2370 Arendonk, Schotelven 109; N.V. HORSBEEK, met zetel te 2370 Arendonk, Schotelven 109; N.V. VAN HOEY, met zetel te 9140 Temse, Haagdam 2A; N.V. ITEP, met zetel te 2020 Antwerpen, Eglantierlaan 3; N.V. T & L, met zetel te 2020 Antwerpen, Eglantierlaan 3; N.V. VAN DE VELDE, met zetel te 9960 Assenede, Brugstraat 21; N.V. PANIS, met zetel te 2370 Arendonk, Leeuwervestraat 55; N.V. CENTRUM VOOR BEDRIJFSADVIES, met zetel te 2020 Antwerpen, Eglantierlaan 3; N.V. AELTER (66 %), met zetel te 8820 Torhout, Ambachtstraat 16; N.V. EPI (30 %), met zetel te 9800 Deinze, Nazarethsesteenweg 83; S.A. SPOORMANS, met zetel te 59800 Lille, Rue du al de Lattre de Tas 8; S.A. VERLEENE (50 %), met zetel te 59470 Esquelbecq, Rue Haegedoorn Straete.

Genoemde vennootschappen zijn allen ondernemingen in de zin van artikel 1 WBEM.

2. Aanmeldingsplicht - overeenkomst van concentratie

Op 4 mei 2000 ondertekenden de N.V. AVEVE en bovenvermelde verkopers de overnameovereenkomst waarbij de N.V. AVEVE alle aandelen verwierf in de groep SPOORMANS en hierdoor over deze groep de alleenzeggenschap verkrijgt.

De aandelen werden reeds op 4 mei 2000 overgedragen, onder ontbindende voorwaarde van goedkeuring door de Raad voor de Mededinging (artikel 8). Volgens de aanmeldende partijen wordt hierdoor géén inbreuk gepleegd op artikel 12 § 4 WBEM omdat, in afwachting van de beslissing van de Raad, het bestuur van de groep SPOORMANS bij huidige bestuurders blijft en partijen géén beslissingen nemen die de marktstructuur duurzaam kunnen wijzigen (vgl. beslissing van de Raad op 10 februari 1994 inzake AMYLUM / OGILVIE AQUITAINE, zaak nr. 94 - C/C - 7, *Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1994).

Deze operatie is een concentratie in de zin van artikel 9 § 1a WBEM.

De aanmelding gebeurde op 31 mei 2000, dus binnen de wettelijk vereiste termijn conform art. 12 § 1 WBEM.

Uit de voorgelegde (vertrouwelijke) omzetcijfers van de betrokken ondernemingen blijkt dat de drempels zoals opgelegd conform artikel 11 § 1 WBEM ruim worden behaald, zodat de concentratie diende te worden aangemeld.

De aangemelde concentratie valt overeenkomstig artikel 33 § 1. 1 WBEM binnen het toepassingsgebied van de wet.

3. De relevante productenmarkten

De horizontale relaties tussen de groep SPOORMANS en de groep AVEVE betreffen twee relevante markten : (1) de verkoop van vleeskippen, waar de groep AVEVE actief is via contracten met zelfstandige pluimveehouders en partijen hun marktaandelen ramen op iets méér dan 30 % van de Belgische markt; (2) de productie en verkoop van mengvoeders, waar beide groepen een véél geringer marktaandeel hebben.

De verticale relaties blijken uit de vaststelling dat de groep AVEVE via COBELAL actief is op de markt van de stockage en commercialisatie van inlandse granen, een input-product van veevoeder. Het marktaandeel welk AVEVE realiseert op deze markt is echter eerder gering.

De verkoop van geslachte vleeskippen is géén horizontaal betrokken markt, doch deze markt zou verticaal kunnen betrokken zijn omwille van de aanwezigheid van AVEVE (via COVEE) in de markt van de bereiding en distributie van vers geslacht kippenvlees. Op deze markt bereikt AVEVE eveneens slechts een gering marktaandeel.

Ook de markt van de ééndagskuikens moet als een relevante productenmarkt worden beschouwd, gezien de verticale relatie tussen de broeierijen (waar eieren uitgebroed worden tot ééndagskuikens) én de vleeskippenbedrijven (waar ééndagskuikens worden vetgemest tot vleeskippen). Zowel de groep SPOORMANS als AVEVE zijn actief op de markt van de verkoop van vleeskippen, doch zij beschikken in België niet over eigen vleeskippenbedrijven, zodat er dan ook géén rechtstreekse verticale relatie bestaat tussen partijen in deze markt.

Uit het voorgaande blijkt dat er vijf productenmarkten moeten weerhouden worden : (1) de markt van de verkoop van vleeskippen; (2) de markt van de productie en verkoop van mengvoeders; (3) de markt van de stockage en commercialisatie van inlandse granen; (4) de markt van de geslachte vleeskippen; (5) de markt van de bereiding en distributie van versgeslacht kippenvlees.

4. Het marktonderzoek - beoordeling

Bovenstaande studie van de marktaandelen leert dat enkel de markt van de verkoop van vleeskippen als een betrokken markt kan worden beschouwd, daar de ondernemingen op deze markt een aandeel realiseren van méér dan 25 %. Deze markt dient derhalve nader te worden onderzocht in het kader van huidig aangemelde concentratie.

De richtprijs voor producenten van levende vleeskippen wordt bepaald in B.Fr/kg op voet en wordt in België vastgesteld door de marktcommissie van Deinze. De gemiddelde prijs voor 1997 bedroeg : 32,34 B.Fr, voor 1998 : 28,99 B.Fr en voor 1999 : 26,33 B.Fr (als gevolg van de dioxinecrisis). De gemiddelde verkoopprijs in Nederland zou volgens de aanmeldende partijen ongeveer 10 à 12 % lager liggen, terwijl het Franse prijsgemiddelde zou liggen tussen het Belgische en het Nederlandse prijsniveau.

Er is in de sector een trend van schaalvergroting en internationalisering, waarbij vooral Nederlandse ondernemingen actief zijn. Op de Europese markt zijn de Belgische braadkippenproducenten eerder kleine spelers.

De groep SPOORMANS is op de onderzochte markt driemaal zo groot als de naaste concurrent, doch dit is niet relevant gezien AVEVE nauwelijks actief was op deze markt.

Bijna alle ondervraagde ondernemingen hebben bevestigd dat huidige concentratie weinig of géén verschuivingen zal veroorzaken op de Belgische markt. De meeste ondernemingen bevestigden dat de geografische aflijning van de markt België, Noord-Frankrijk en Zuid-Nederland omvat.

Op grond van het door de Dienst gevoerde onderzoek én bovenstaande argumentatie, beslist de Raad dat de voorgelegde concentratie kan worden toegelaten conform artikel 33 § 2.1.a WBEM.

Om deze redenen

de Raad voor de Mededinging

Gelet op de artikel 2 e.v. van de Wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken van toepassing overeenkomstig art. 54bis WBEM;

Stelt vast dat de betrokken concentratie aanmeldingsplichtig is en conform artikel 33 § 1.1 WBEM binnen het toepassingsgebied valt van de wet;

Verklaart de concentratie toelaatbaar conform artikel 33 § 2.1.a WBEM;

Aldus uitgesproken op 14 juli 2000 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging, samengesteld uit : de heer Frank Deschoolmeester, kamervoorzitter; de heren Willem Rycken, Wouter Devroe en Patrick Van Cayseele, leden.

Raad voor de mededinging

[C – 2000/11484]

Beslissing van 14 juli 2000 - nr. 2000 - C/C - 26 Zaak nr. MEDE-C/C-00/0029

Inzake :

NV B & P, met zetel te 8800 Roeselare, Regenbeekstraat 7c

En

NV DE BEER EN PARTNERS, met zetel te 9042 Gent-Zeehaven, Kennedylaan, Haven nr. 4410

Gelet op de Wet op de Bescherming van de Economische Mededinging, zoals gecoördineerd op 1 juli 1999 (WBEM);

Gezien de aanmelding aan het Secretariaat van de Raad voor de Mededinging van een concentratie, neergelegd op 6 juni 2000;

Gezien de mededeling voor onderzoek door het Secretariaat van de Raad aan het korps van verslaggevers conform art. 32bis §1 WBEM op 6 juni 2000;

Gezien het gemotiveerd verslag van de verslaggever zoals dit op 29 juni 2000 werd opgesteld en betekend aan de Raad;

Gehoord het verslag van de verslaggever dhr. Bert Stulens;

Gehoord de partijen die verschenen ter zitting op 14 juli 2000 :

- Mr. Frank De Paepe (Simmons & Simmons)

De aanmeldende en betrokken partijen

- Als koper treedt de NV B & P op, een vennootschap die samen met SA PAGE, SA FUSIMAN INDUSTRIAL CLEANING en NV VAN COPPENOLLE de groep van de vier Belgische vennootschappen vormt van het Britse concern SHANKS PLC. Zij oefenen in België volgende activiteiten uit : ophaling en verwerking van bijzonder industrieel afval, ophaling en verwerking van banaal industrieel afval, milieu-advies, zandontginning en infrastructuurwerken.

- Als verkoper treedt de heer Ignace DE PAEPE op, wonende te 9850 Nevele, Braamdonck 8A. Hij is houder van alle aandelen die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen van de NV DE BEER EN PARTNERS.

Als doelonderneming fungeert de NV DE BEER EN PARTNERS, die meerderheidsaandeelhouder is van en controle/zeggenschap heeft over 4 operationele vennootschappen, zijnde : NV DE PAEPE, NV DE PAEPE AANNEMINGEN, NV DE PAEPE METALS & RESOURCES en NV ACE-INVEST. Genoemde vennootschappen zijn allen ondernemingen in de zin van art. 1 WBEM.

2. Aanmeldingsplicht - overeenkomst van concentratie

Op 12 mei 2000 werd een « Sale and Purchase Agreement » ondertekend tussen de heer Ignace DE PAEPE en de NV B & P, waardoor deze laatste alle aandelen van Ignace DE PAEPE in de NV DE BEER EN PARTNERS verwerft. De NV B & P bekomt hierdoor volledige en uitsluitende eigendom van en zeggenschap over de NV DE BEER EN PARTNERS. Deze operatie is een concentratie in de zin van art. 9§1a WBEM.

De aanmelding gebeurde op 6 juni 2000, dus binnen de wettelijk vereiste termijn conform art. 12§1 WBEM.

Uit de voorgelegde omzetcijfers van de betrokken ondernemingen blijkt dat de drempels zoals opgelegd conform art. 11§1 WBEM ruim worden behaald, zodat de concentratie diende te worden aangemeld.

De aangemelde concentratie valt overeenkomstig art. 33§1.1 WBEM binnen het toepassingsgebied van de wet.

3. De relevante markt - beoordeling

De markten waarop de betrokken ondernemingen samen actief zijn in België in horizontale relatie zijn enerzijds de markt van de ophaling en het vervoer van bouw- en slooppafval en anderzijds de markt van de infrastructuurwerken. Daarnaast zouden er mogelijks nog enkele verticale relaties kunnen bestaan tussen de betrokken ondernemingen, nl. tussen enerzijds de ophaling en vervoer van bouw- en slooppafval van de groep SHANKS en anderzijds de afbraakwerken en/of recyclage-activiteiten van de groep DE PAËPE.

Voor de geraamde marktaandelen in genoemde relaties, waarvan het vertrouwelijk karakter dient te worden weerhouden, gaan de aanmeldende partijen uit van nationale markten, zich baserend op de beslissing van 5 juni 1997 van de Europese Commissie in de zaak IV/M.916 Lyonnaise Des Eaux/Suez. Deze marktafbakening komt de Raad aanvaardbaar voor.

Er moet vastgesteld worden dat de betrokken marktaandelen van de ondernemingen in casu op de relevante productenmarkten zéér gering zijn, alle minder dan 10%. Ook dient vermeld te worden dat de aanmeldende partijen hun marktposities op de Belgische markt geraamd hebben op basis van objectieve marktgegevens.

De voorgelegde concentratie dient te worden toegelaten conform art. 33§2.1.a WBEM, gezien de betrokken ondernemingen samen minder dan 25% marktaandeel op de relevante productenmarkten realiseren.

OM DEZE REDENEN

DE RAAD VOOR DE MEDEDINGING

Gelet op de art. 2 e.v. van de Wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken van toepassing overeenkomstig art. 54bis WBEM;

Stelt vast dat de betrokken concentratie aanmeldingsplichtig is en conform art. 33 §1.1 WBEM binnen het toepassingsgebied valt van de wet;

Verklaart de concentratie toelaatbaar conform art. 33§2.1.a WBEM;

Aldus uitgesproken op 14 juli 2000 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging, samengesteld uit : de heer Frank Deschoolmeester, kamervoorzitter; de heren Willem Rycken, Wouter Devroe en Patrick Van Cayseele, leden.

Raad voor de mededinging

[C – 2000/11485]

Beslissing van 30 augustus 2000 nr. MEDE – V/M – 27 van de voorzitter van de Raad voor de Mededinging tot het nemen van voorlopige maatregelen ingediend door de vzw Radio Tienen e.a. tegen Sabam cvba

Gezien de klacht ten gronde gekend onder nr. CONC-I/O-97/0002;

Gezien de brief neergelegd op 9 juni 1999 waarbij een verzoek om voorlopige maatregelen werd ingediend door de VZW Radio Tienen, met zetel te 3300 Tienen, geregistreerd onder nr. CONC-I/O-99/0019, waarbij de Heer André Depré, bestuurder en voorzitter van de VZW Radio Tienen tevens als vertegenwoordiger optreedt van N.O.R. K.O.L.M. Radio VZW, Radio Trend VZW, VZW Delmare Radio, N.O.R. Radio Delta VZW, Radio Impuls VZW, Relax Radio VZW, Radio Houtland VZW KOMPAS, N.O.R. Impakt, VZW Radio Royaal en Radio Megavox VZW, met betrekking tot praktijken van de volgende onderneming :

De coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (C.V.B.A.) Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (afgekort SABAM) met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Aarlenstraat 75/77, ingeschreven in het register der burgerlijke vennootschappen te Brussel onder het nr. 6;

Gezien het verslag van de Dienst voor de Mededinging neergelegd op 28 september 1999;

Gehoord op de zitting van 12 april 2000 en 24 mei 2000 :

- De verslaggevers van de dienst;

- De VZW Radio Tienen, vertegenwoordigd door de heer André Depré en bijgestaan door Mr. Jean Defau en Mr. Ludo Depré, advocaten te Tienen;

- N.O.R. K.O.L.M. Radio VZW, Radio Trend VZW, VZW Delmare Radio, N.O.R. Radio Delta VZW, Radio Impuls VZW, Relax Radio VZW, Radio Houtland VZW KOMPAS, N.O.R. Impakt, VZW Radio Royaal en Radio Megavox VZW, vertegenwoordigd door de heer André Depré, bestuurder en Voorzitter van de VZW Radio Tienen;

- De C.V.B.A. Sabam, vertegenwoordigd door de Heer Christophe Depreter en Louis Vuchelen en bijgestaan door Mr. Eduard Marissens, advocaat te Brussel;

Gezien de stukken van het dossier;

Gezien de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging (W.B.E.M.) en o.m. artikel 35 luidens hetwelk de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging, op aanvraag van de klager of van de Minister, voorlopige maatregelen kan nemen bestemd om de restrictieve mededingingspraktijken die het voorwerp van het onderzoek uitmaken te schorsen, indien het dringend is een toestand te vermijden, die een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel kan veroorzaken voor de ondernemingen waarvan de belangen aangetast worden door deze praktijken of die schadelijk kan zijn voor het algemeen economisch belang;

I. DE FEITEN

1. De VZW Radio Tienen is een particuliere radio in de zin van het decreet van 7 juli 1998 houdende wijziging van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie gecoördineerd op 25 januari 1995, (B.S., 18 juli 1998).

Krachtens artikel 2 van de statuten heeft de VZW Radio Tienen tot doel radio-omroep te verzorgen, conform de vigerende regelgeving van de Vlaamse Gemeenschap, de Federale wetgever en de Europese Unie. Hiertoe mag zij alle mogelijke middelen aanwenden evenals, op bijkomstige wijze zelf of, indien aangewezen, via een exploitatiemaatschappij, zekere economische activiteiten uitoefenen.

Tien andere particuliere radio's hebben de heer André Depré, Voorzitter van de VZW Radio Tienen gemandateerd om tevens namens hen op te treden. Drie andere particuliere radio's hebben geen mandaat aan de Heer Depré verleend, zodat deze niet door hem vertegenwoordigd kunnen worden.

2. De C.V.B.A. Sabam is een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, opgericht in 1922, die krachtens artikel 1 van haar statuten tot doel heeft het innen, verdelen, administreren en beheren in de ruimste zin van het woord, van alle auteursrechten op Belgisch grondgebied alsook op de grondgebieden die vallen onder het toepassingsgebied van wederkerigheidsovereenkomsten afgesloten met zusterverenigingen, voor zichzelf, voor haar vennoten, voor mandanten en soortgelijke vennootschappen.

Er bestaat geen betwisting over het feit dat de C.V.B.A. Sabam als beheersvereniging een rechtspersoon is die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft en derhalve een onderneming is in de zin van artikel 1 van de W.B.E.M.

3. Op 6 februari 1997 werd een klacht ten gronde ingediend door de V.Z.W. Radio Tienen, die gekend is onder nr. CONC-1/O-97/0002 en die gericht is tegen een aantal restrictieve mededingingspraktijken uitgaande van de C.V.B.A. Sabam.

De V.Z.W. Radio Tienen is van oordeel dat deze praktijken van de C.V.B.A. Sabam een inbreuk uitmaken op artikel 3 van de W.B.E.M. De C.V.B.A. Sabam zou om de volgende reden misbruik maken van haar machtspositie :

- het eenzijdig opleggen van drie voorwaarden om van haar repertoire gebruik te kunnen maken, nl. :
- * het betalen van uitvoeringsrechten ten belope van 6 % op de bruto-inkomsten uit radiopubliciteit;
- * of het betalen van een forfaitair minimum indien deze 6 % dit minimum niet bereikt;
- * de inzage in alle relevante boekhoudkundige documenten in verband met radioreclame.
- het vermoedelijk opleggen van geheel andere voorwaarden ten aanzien van de openbare radio's.

De VZW Radio Tienen stelt dat het werkelijk aantal luisteraars van de particuliere radio's gedaald is van 40 % in de jaren '80 naar ongeveer 10 % eind jaren '90. De C.V.B.A. Sabam zou haar forfaitaire tarieven nooit aan deze werkelijkheid aangepast hebben. Het procentueel tarief van 6 % wordt sedert 1992 berekend op de netto-inkomsten uit radiopubliciteit, terwijl ze voordien op de bruto-reclame-inkomsten werden berekend. De V.Z.W. Radio Tienen stelt dat de forfaitaire minima, die van toepassing zijn wanneer het procentueel percentage van 6 % niet gehaald wordt, voor een discriminatie tussen de particuliere radio's onderling zorgt, naast de discriminatie tussen de openbare en de particuliere radiostations. De forfaitaire minima worden immers bepaald aan de hand van twee criteria, nl. het aantal zenduren (gaande van minder dan 24 uur tot 168 uur) en het aantal potentiële luisteraars (gaande van minder dan 25.000 inwoners tot +125.001 inwoners). De door de C.V.B.A. Sabam gehanteerde barema's zouden ertoe leiden dat kleinere radiostations veel meer van hun inkomsten uit publiciteit aan uitvoeringsrechten zouden dienen af te staan. De openbare radio's zouden bovendien gunstiger tarieven van Sabam bekomen, waardoor de openbare radio's in verhouding tot hun reclame-inkomsten minder betalen dan de particuliere radio's.

4. Tussen de VZW Radio Tienen en de C.V.B.A. Sabam werden reeds procedures gevoerd voor de burgerlijke rechtbanken.

In een eerste procedure vorderde de C.V.B.A. Sabam betaling van de auteursrechten voor de periode gaande van 1990 t.e.m. 1994. Bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven d.d.10 maart 1995 werd de VZW Radio Tienen veroordeeld tot betaling van de auteursrechten voor deze periode. Bij arrest van het Hof van Beroep te Brussel d.d.23 april 1996 werd het vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven bevestigd, waarbij het Hof tevens oordeelde dat er geen inbreuk op artikel 3 van de W.B.E.M. in hoofde van C.V.B.A. Sabam aangetoond werd, en waarbij het Hof stelde dat een berekening van de verschuldigde auteursrechten op basis van de publiciteitsinkomsten zeker niet als arbitrair kan beschouwd worden. Het Hof voegde er bovendien aan toe dat uit geen enkel element van de zaak bleek dat Sabam tarieven zou hanteren die merklijk hoger zouden liggen dan die welke in andere lidstaten van de Europese Unie in vergelijkbare omstandigheden worden toegepast.

De VZW Radio Tienen werd op 27 mei 1998 opnieuw gedagvaard door de C.V.B.A. Sabam voor de Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven, waarbij betaling gevorderd werd van de auteursrechten voor de periode 1994 t.e.m. 1998 met voorbehoud voor de nog te vervallen auteursrechten. Deze procedure is nog hangende voor de Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven. De VZW Radio Tienen heeft besluiten neergelegd op 15 juli 1999, terwijl de C.V.B.A. Sabam conclusies heeft neergelegd op 22 oktober 1999.

5. Partijen refereren voorts nog aan andere rechtspraak die inzake de door de C.V.B.A. Sabam gehanteerde tarificatie, uitspraak heeft gedaan.

De VZW Radio Tienen refereert aan :

- Een arrest van het Hof van Beroep te Antwerpen d.d. 19 januari 1994 waarin de vordering van de C.V.B.A. Sabam tegen een vrije (thans particuliere) radio ongegrond werd verklaard en waarin gesteld werd dat Sabam geen duidelijk omschrijfbaar criterium en geen geldige rechtsgrond aangaf om haar vordering te onderbouwen zodat deze een arbitraire grondslag had.

- Een vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent d.d. 13 januari 1999 waarin de VZW K.O.L.M. veroordeeld werd tot het betalen van auteursrechten voor de periode 1997-1998 aan Sabam. In dit vonnis werd door de raadsman van Sabam verklaard dat enkel nog de betaling van het minimumtarief gevorderd werd en dat niet meer aangedrongen werd op de mededeling van de stukken betreffende de bruto-ontvangsten. De Rechtbank oordeelde voorts dat de door Sabam toegepaste minimumtarieven geen inbreuk op artikel 3 van de W.B.E.M. vormden.

De C.V.B.A. Sabam verwijst op haar beurt naar de volgende rechtspraak :

- Een arrest van het Hof van Beroep te Antwerpen d.d. 13 december 1999, waarin het Hof oordeelde dat de wijze van berekening van de verschuldigde auteursrechten door Sabam overeenkomstig de wet is en geenszins arbitrair is. Het Hof voegt eraan toe dat nergens uit blijkt dat Sabam geen correcte toepassing zou hebben gemaakt van de objectieve parameters die zij ten aanzien van de niet-openbare (thans particuliere) radio's had gesteld en dat de toepassing van die parameters geen misbruik van machtspositie inhoudt.

- Een beschikking van de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel d.d.17 juni 1999, waarin de door de internationale auteursvereniging (CISAC) voor televisieprogramma's voorgestelde tarificatie van 5 % op de totale inkomsten, aanvaard zou zijn.

II. DE AANVRAAG TOT VOORLOPIGE MAATREGELEN

De VZW Radio Tienen vraagt aan de Voorzitter van de Raad :

«Om onmiddellijk en met terugwerkende kracht Sabam aan te zetten tot het opleggen van een uniform forfaitair tarief per potentiële luisteraar dat voor alle radiostations in het hele land hetzelfde is, waarbij aldus het bedrag dat de radiostations in de kleinere steden dienen te betalen teruggebracht wordt tot hetzelfde bedrag per potentiële luisteraar dat aan de stations in de grotere steden wordt gevraagd. »

Bij schrijven d.d.19 augustus 1999, gericht aan de Dienst, heeft de VZW Radio Tienen bovendien gevorderd dat « Sabam, overeenkomstig artikel 48 van de wet, verplicht zou worden om een kredietnota op te maken ten bedrage van wat we inmiddels op alle officiële facturen, die vallen binnen de verjaringstermijn van vijf jaar vanaf de datum van het aanhangig maken van de zaak bij de Dienst Mededinging, zouden teveel betaald hebben, ten gevolge van het niet toepassen van een uniform tarief in het gehele land. »

III. OVER DE OPGEWORPEN WIJZIGING TER ZITTING VAN 12 APRIL 2000 DOOR DE DIENST VAN HET EIGEN VERSLAG EN DE INGEROEPEN ONONTVANKELIJKHEID

De C.V.B.A. Sabam stelt dat de Dienst ter zitting van 12 april 2000 mondeling de richting van haar eigen verslag zou gewijzigd hebben, waarbij zij een als het ware nieuw verslag in volledige tegenstrijdigheid met het enige officieel aan de Voorzitter van de Raad voorgelegd verslag zou vertolkt hebben.

Deze wijziging van het verslag door de Dienst zou door onontvankelijkheid, minstens ongegrondheid, dienen gesanctioneerd te worden.

Wij dienen evenwel vast te stellen dat uit niets blijkt dat de Dienst op de zitting van 12 april 2000 een ander standpunt zou verdedigd hebben dan het standpunt dat in het verslag d.d. 28 september 1999 werd uiteengezet.

Wij zijn derhalve van oordeel dat er geen redenen voorhanden zijn om tot onontvankelijkheid te besluiten.

IV. TEN GRONDE

1. De verhouding met de rechtspraak van de hoven en rechtbanken.

Zowel de VZW Radio Tienen als Sabam verwijzen naar rechtspraak met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van de W.B.E.M., geveld door hoven en rechtbanken.

Het betreft zowel rechtspraak waarbij Sabam en de VZW Radio Tienen (of een door haar vertegenwoordigde radio) betrokken zijn als rechtspraak tussen Sabam en andere particuliere radio's. De VZW Radio Tienen refereert voornamelijk aan het arrest van het Hof van Beroep te Antwerpen d.d.19 januari 1994, teneinde haar stelling te ondersteunen dat de door Sabam toegepaste tarificatie strijdig is met artikel 3 van de W.B.E.M., terwijl Sabam op haar beurt voornamelijk refereert aan het arrest van het Hof van Beroep te Brussel d.d. 23 april 1996 en het arrest van het Hof van Beroep te Antwerpen d.d. 13 december 1999, teneinde te besluiten dat de door haar toegepaste tarificatie niet arbitrair en niet strijdig is met artikel 3 van de W.B.E.M.

Wij zijn evenwel van oordeel dat partijen ten onrechte verwijzen naar de uitspraken van de gewone rechtbanken en hoven, teneinde hun stelling te ondersteunen.

De taak van de gewone rechtbanken en hoven is immers in beginsel volledig verschillend van de taak van de Dienst voor de mededinging en van de Raad voor de Mededinging. Het onderzoek van de zaak door de Raad heeft immers als achtergrond het geheel van de desbetreffende markt en verheft zich over het particulier belang naar het algemeen economisch belang. De gewone rechter daarentegen zal vermoedelijk zeer veel belang hechten aan de individuele belangen van de partijen die voor hem verschijnen. Het is derhalve niet uitgesloten dat beslissingen genomen door rechters en raadsheren van de rechterlijke macht zouden kunnen afwijken van de beslissingen genomen door de mededingingsorganen, in zoverre deze laatste rekening houden met het geheel van de markt als achtergrond (zie ook de Memorie van Toelichting bij de oorspronkelijke Wet van 5 augustus 1991, Gedr. St., Kamer, 1282/1-89/90, p. 34, waar als volgt gesteld werd : « (De bevoegdheid van de Raad voor de Mededinging inzake mededingingspraktijken) belet niet dat de organen van de rechterlijke macht, voor het oplossen van conflicten die hen worden voorgelegd op basis van andere wetsbepalingen dan die van de huidige wet, ertoe gebracht worden om mededingingspraktijken te beoordelen. Hierdoor kan tussen de Raad en een rechtbank of hof een appreciatieverschil ontstaan over de beoordeling die aan deze praktijken moet worden gegeven; het zijn nochtans geen reële conflicten, omdat in dit soort van situaties, noch de gevraagde zaak (het herstel van een effectieve mededinging, enerzijds, het respect van eerlijke handelspraktijken of het herstel van een delictuele of quasi-delictuele fout, anderzijds), noch de wet waarop de eiser zich beroept, noch de betrokken partijen dezelfde zijn : de handelingsinstellingen stellen zich op verschillende vlakken die elkaar niet overlappen....Het onderzoek van de zaak door de Raad heeft voortaan als achtergrond het geheel van de desbetreffende markt en verheft zich over het particulier belang naar het algemeen economisch belang »).

Wij zijn derhalve van oordeel dat wij niet gebonden zijn door de vonnissen en arresten geveld door de gewone rechtbanken en hoven inzake de vraag of de door Sabam gehanteerde tarificatie al dan niet de breuk uitmaakt op artikel 3 van de W.B.E.M. De gewone rechtbanken en hoven hebben immers geen kennis van het door de Dienst uitgevoerde onderzoek naar de marktsituatie.

Wij dienen bovendien vast te stellen dat de rechtspraak geveld door de gewone rechtbanken en hoven tegenstrijdig is. Ook het feit dat het Hof van Beroep te Brussel reeds uitspraak gedaan heeft en in een arrest d.d. 23 april 1996 geoordeeld heeft dat de door Sabam gehanteerde tarificatie niet strijdig zou zijn met artikel 3 van de W.B.E.M., vermag ons geenszins te verbinden. Ten onrechte stelt de C.V.B.A. Sabam dat wij bijzondere aandacht zouden dienen te hebben voor het arrest van het Hof van Beroep te Brussel d.d. 23 april 1996, gezien het Hof van Beroep te Brussel in het institutioneel kader van de wet van 5 augustus 1991 de verhaalsinstantie is voor de beslissingen van de Voorzitter van de Raad, zetelend op grond van artikel 35 van de W.B.E.M.

Het arrest van het Hof van Beroep te Brussel d.d. 23 april 1996 werd immers geveld in het kader van een individueel geschil tussen VZW Radio Tienen (en de heer Depré) enerzijds en de C.V.B.A. Sabam anderzijds, waarbij het Hof van Beroep te Brussel geen kennis had van het door de Dienst voor de Mededinging gevoerde onderzoek naar de marktsituatie, hetgeen mogelijks een totaal ander licht op de zaak had kunnen werpen en derhalve geenszins verhindert dat ook het Hof van Beroep te Brussel als verhaalsinstantie van de beslissingen van de Raad en/of de Voorzitter van de Raad in het kader van artikel 43 van de W.B.E.M. mogelijks tot andere inzichten zou kunnen komen.

2. De verwijzing naar op internationaal niveau gehanteerde standaarden.

De C.V.B.A. Sabam stelt dat de door haar gehanteerde procentuele vergoeding a rato van 6 % op de (thans) netto-inkomsten in overeenstemming is met de op internationaal niveau gehanteerde tarieven.

De internationale confederatie van auteursverenigingen, CISAC, heeft volgens Sabam immers als richtlijn voor het percentage op de reclame-inkomsten 6 % vooropgesteld voor radio's. Voor televisieprogramma's zou het percentage 5 % bedragen.

Sabam wijst erop dat de op internationaal vlak gehanteerde tarificatie door CISAC aanvaard werd in de beschikking d.d. 17 juni 1999 van de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel, zetelend in kort geding.

Hoger werd reeds gesteld dat Wij niet gebonden zijn door de rechtspraak van de gewone rechtbanken, hetgeen tevens geldt voor de beschikking d.d. 17 juni 1999.

Bovendien dient vastgesteld te worden dat het geschil, voorwerp van de beschikking d.d. 17 juni 1999, betrekking had op auteursrechten voor Tv-stations terwijl in casu de problematiek van de particuliere radio's aan de orde is.

Wij zijn bovendien van oordeel dat de C.V.B.A. Sabam ten onrechte refereert aan de aanbeveling die de CISAC op internationaal niveau zou uitgevaardigd hebben, om te besluiten tot het feit dat de tarificatie van Sabam hiermede in overeenstemming zou zijn. Wij stellen immers vast dat Sabam zelf uitdrukkelijk stelt dat de situatie in België verschillend is van die in andere landen en dat de minimumtarificatie eigen is aan België in die zin dat slechts in ons land zulk een - alleen politiek uit te leggen - hoog aantal particuliere radio's actief zijn met daaruit onvermijdelijk voortspruitende gevolgen van zeer lage advertentierendabiliteit. De forfaitaire minima zouden volgens Sabam derhalve slechts het resultaat zijn van het «absurd» (sic) hoog aantal particuliere radio's in België (505 in totaal) waaruit zou voortvloeien dat een groot aantal daarvan volstrekt verwaarloosbare reclame-inkomsten betrekken. (zie brief van de raadsman van Sabam d.d. 2 oktober 1998, pag. 13 en aanvullende Memorie na de zitting d.d. 12 april 2000 van Sabam, pag. 9-10).

Uit het voorgaande blijkt derhalve dat Sabam zelf toegeeft dat de situatie in België specifiek is, en verschillend van die van de overige landen, zodat niet vermag gerefereerd te worden aan de internationaal gehanteerde normen, zoals aanbevolen door de CISAC, die niet zonder meer van toepassing kunnen zijn voor de specifieke situatie in België waar talrijke particuliere radio's actief zijn.

3. De toepassingsvoorwaarden voor voorlopige maatregelen in de zin van artikel 35 van de W.B.E.M.

Om voorlopige maatregelen in de zin van artikel 35 van de W.B.E.M. te kunnen toekennen, dienen drie cumulatieve voorwaarden vervuld te zijn :

- Het bestaan van een klacht ten gronde en daaraan verbonden het bestaan van een rechtstreeks en dadelijk belang voor de klager.

- Het vermoeden van een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel dat in verband staat met de aangeklaagde praktijk en dat dringend moet vermeden worden.

- Het bestaan van een prima facie inbreuk op de W.B.E.M. (zie o.m. Brussel, 18 december 1996, N.V. Honda Belgium e.a. t. Belgische Staat, Jaarboek Handelspraktijken en Mededinging, 1996, 836.)

Er dient thans onderzocht te worden of deze voorwaarden vervuld zijn.

3.1. Een klacht ten gronde.

De VZW Radio Tienen heeft op 6 februari 1997 reeds een klacht neergelegd wegens schending van artikel 3 a) en c) van de W.B.E.M. Er is derhalve een procedure ten gronde aanhangig.

De VZW Radio Tienen heeft tevens een rechtstreeks en dadelijk belang bij haar vordering nu zij stelt dat de door Sabam gehanteerde tarificatie een discriminatie tussen de particuliere radio's onderling uitmaakt, waarbij de tarificatie bovendien gunstiger zou zijn ten aanzien van openbare radio's, zodat er ook een discriminatie tussen de particuliere radio's enerzijds en de openbare radio's anderzijds zou bestaan

De VZW Radio Tienen stelt concurrentieel benadeeld te worden en financiële schade te lijden door de gehanteerde tarificatie, gezien haar reclame-inkomsten een dalende lijn zouden vertonen.

De VZW Radio Tienen heeft derhalve een rechtstreeks en dadelijk belang.

De eerste voorwaarde is dan ook vervuld.

3.2. Het bestaan van een prima facie inbreuk op de W.B.E.M.

Er dient opgemerkt te worden dat het, in het kader van artikel 35 van de W.B.E.M., volstaat dat de aangeklaagde inbreuk een waarschijnlijk karakter vertoont zonder dat het noodzakelijk is het bestaan van een inbreuk op de mededingingsregels vast te stellen met dezelfde graad van zekerheid als voor een eindbeslissing (zie o.m. Beslissing van de Voorzitter van de Raad van 14 januari 1998, Daube / Nationale Loterij, zaak nr. 98-VMP-1, waarin bovendien geoordeeld werd dat de Nationale Loterij prima facie misbruik gemaakt heeft van haar machtspositie enerzijds doch waarin gesteld werd dat er geen nadeel geleden werd door de Heer Daube anderzijds). In dezelfde zin oordeelde het Gerecht van Eerste Aanleg te Luxemburg dat het in het kader van voorlopige maatregelen voldoende is een prima facie inbreuk op de mededingingsregels vast te stellen. (Ger., 24 januari 1992, T-44/90, Jur., II, 1992, p.1).

In casu stellen wij het volgende vast :

- Sabam is als beheersvereniging een rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft en zij is derhalve een onderneming in de zin van artikel 1 van de W.B.E.M.

- De betrokken markt is de «markt van het beheer van rechten die verbonden zijn aan literaire, muzikale of andere kunstwerken». De geografische markt bestaat uit het gehele Belgische grondgebied.

- Sabam is de enige beheersvennootschap die alle auteursrechten beheert, waardoor zij over een feitelijke machtspositie op de betrokken markt beschikt.

- Er dient onderzocht te worden of Sabam misbruik van haar machtspositie gemaakt heeft door het opleggen van onbillijke tarieven (artikel 3 a) van de wet) en het discrimineren van handelspartners die zich in een gelijke situatie bevinden (artikel 3, c) van de wet).

Hierbij dient het volgende vastgesteld te worden :

* Voor particuliere radio's past Sabam het volgende tarificatiesysteem toe :

ofwel een proportionele vergoeding van 6 % ofwel een forfaitair minimum, dat uitgaat van twee parameters nl., het aantal zenduren en het aantal potentiële luisteraars.

Uit het onderzoek dat door de Dienst gevoerd werd blijkt dat ten aanzien van kleine radiostations het proportioneel systeem van 6 % zelden wordt toegepast, gezien de kleine radiostations meestal onder het forfaitaire minimum vallen. Ten aanzien van deze radiostations is derhalve het forfaitaire minimum van toepassing.

Uit de door de Dienst gemaakte berekeningen blijkt evenwel dat het systeem van forfaitaire minima ertoe leidt dat de kleinere radiostations enorm benadeeld worden, waarbij niet alleen grote verschillen tussen deze particuliere radio's onderling bestaan, doch sommige kleine particuliere radio's zelfs bijna 25 % van hun reclame-inkomsten aan uitvoeringsrechten aan Sabam dienen af te staan.

Er dient vastgesteld te worden dat Sabam geen economische verklaring voor deze verschillen geeft en ook geen voorstellen formuleert om haar systeem aan te passen aan de economische realiteit, bestaande uit het verlies aan luisterpubliek bij de vrije radio's.

Sabam verschuilt zich ten onrechte achter de zgn. internationaal gehanteerde tarieven, waaromtrent hoger reeds geoordeeld werd dat deze niet zonder meer van toepassing zijn op de Belgische situatie.

Bovendien lijkt het systeem van potentiële luisteraars achterhaald en zou een systeem van tarificatie waarbij het effectief aantal luisteraars in aanmerking genomen wordt, tot de mogelijkheden dienen te behoren.

* Uit het onderzoek van de Dienst blijkt bovendien dat Sabam een veel gunstigere tarificatie hanteert ten aanzien van de openbare radio's. De openbare radio's blijken in verhouding tot hun reclame-inkomsten minder te betalen dan de particuliere radio's. Ook voor dit onderscheid in tarificatie werd geen economische verantwoording verstrekt door Sabam.

Gelet op het voorgaande zijn wij derhalve van oordeel dat er prima facie een inbreuk is op artikel 3 a) en c) van de W.B.E.M., door het systeem van de forfaitaire minima, waarvoor geen economische verantwoording verleend wordt en dat tot aanzienlijke verschillen leidt inzake verschuldigde auteursrechten door de particuliere radio's en door de tariefdiscriminatie tussen de particuliere radio's enerzijds en de openbare radio's anderzijds, waarvoor evenmin een economische verantwoording verstrekt werd.

3.3. Het bestaan van een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel dat in verband staat met de aangeklaagde praktijk en dat dringend moet worden vermeden.

Deze voorwaarden zijn cumulatief, in die zin dat het ontbreken van één van die voorwaarden de gegrondheid van het verzoek teniet doet. (zie beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 12 september 1994, S.A. Ets. Delhaize Frères et Cie. Le Lion/S.A. Dior, zaak 94-VMP-4.)

Voorlopige maatregelen mogen bovendien slechts genomen worden als het bestaan van een nadeel i.v.m. de aangeklaagde praktijk prima facie bewezen is.

Dit nadeel moet van concurrentiele aard zijn hetgeen impliceert dat niet alleen de situatie van de klager, maar ook die van de gehele betrokken markt in aanmerking dient genomen te worden. (zie beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 27 maart 1995, Intermosane, zaak nr. 95- VMP-1).

Het nadeel is ernstig van zodra een relevant onderdeel van de activiteit van de onderneming erdoor getroffen wordt. Het nadeel is onmiddellijk wanneer de uitwerking ervan op het ogenblik van het verzoek reëel of eminent is. Het nadeel is onherstelbaar wanneer de toestand zoals hij zou evolueren zonder de voorlopige maatregelen niet meer kan ongedaan gemaakt worden door de beslissing ten gronde van de Raad.

De hoogdringendheidsvereiste impliceert dat aan de hand van nieuwe feiten wordt aangetoond dat de situatie in vergelijking tot deze op het ogenblik van het indienen van de klacht, verergerd is.

Er dient thans onderzocht te worden of deze voorwaarden in casu vervuld zijn met dien verstande dat de afwezigheid van één van de voorwaarden meteen tot de ongegrondverklaring van het verzoek tot voorlopige maatregel aanleiding geeft, gezien deze voorwaarden cumulatief aanwezig dienen te zijn.

In het verzoek om voorlopige maatregelen d.d. 7 juni 1999 vermeldt de verzoeker enkel dat a) de door Sabam opgeëiste uitvoeringsrechten een zware last betekenen voor de private radiostations gezien hun toch al vrij beperkte inkomsten en middelen waardoor de door de overheid aan deze radio's opgelegde taken in het gedrang dreigen te komen en b) de tarieven de radio's in de kleinere steden en gemeenten benadelen.

Ook na het verzoek om bijkomende inlichtingen d.d. 12 augustus 1999 vanwege de Dienst werden geen concrete gegevens door de klagende partij verstrekt teneinde de hoogdringendheid om de praktijken van Sabam te schorsen, aan te tonen, noch werden nieuwe feiten aangebracht waardoor bewezen zou worden dat de situatie in vergelijking tot deze op het ogenblik van het indienen van de klacht ten gronde d.d. 6 februari 1997 verergerd zou zijn.

Niettegenstaande de hoogdringendheidsvereiste met een zekere flexibiliteit gehanteerd wordt en reeds geoordeeld werd dat het feit dat de klagers +/- 9 maanden gewacht hadden om een vraag om voorlopige maatregelen te richten tot de Voorzitter met betrekking tot feiten die reeds van +/- 9 maanden voorheen dateerden, geen afbreuk aan het dringend karakter van het verzoek doet, wanneer partijen voordien reeds diverse rechtsovereenkomsten hadden ingeleid (zie beslissing van de Voorzitter van 4 april 1996, Occasie Markt De Arend B.V.B.A., e.a./Honda Belgium N.V. e.a., zaak nr. 96- VMP-2), dient in casu vastgesteld te worden dat de verzoekende partij wel bijzonder lang gewacht heeft alvorens een verzoek tot voorlopige maatregelen in te dienen.

De klacht ten gronde dateert immers reeds van 6 februari 1997, terwijl het verzoek om voorlopige maatregelen slechts op 9 juni 1999 werd neergelegd, zij het +/- twee jaar en vier maanden later.

Het komt derhalve aan de klagende partij toe om zeer precies aan te geven welke nieuwe en/of verzwarende feiten zich voorgedaan hebben, waardoor het uitspreken van voorlopige maatregelen zich zou opdringen.

Wij zijn van oordeel dat de verzoekende partij niet slaagt in dit bewijs.

De verzoekende partij refereert weliswaar aan een nieuwe procedure die bij dagvaarding d.d. 26 mei 1998 voor de Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven werd ingeleid door Sabam tegen de VZW Radio Tienen, waarbij wederom betaling van auteursrechten op grond van de door Sabam gehanteerde tarificatie voor de periode van 1994 t.e.m. 1998 e.v. gevorderd wordt.

Wij dienen evenwel vast te stellen dat in het verzoek tot voorlopige maatregelen d.d. 9 juni 1999 (dat derhalve van geruime tijd na de inleidende dagvaarding d.d. 26 mei 1998 dateert) op geen enkele wijze gerefereerd wordt aan deze nieuwe procedure teneinde de hoogdringendheid aan te tonen.

In de memorie van de raadsman van de verzoekende partij wordt evenmin geëxpliciteerd waarom deze tweede procedure een hoogdringend karakter aan het verzoek tot voorlopige maatregelen zou verlenen. Er wordt immers enkel gesteld dat « de hoogdringendheid voorzeker aanwezig is, daar een uitstel tot verdere nefaste gevolgen zal leiden ».

Er worden evenwel geen concrete gegevens aangebracht teneinde de hoogdringendheid te bewijzen, zodat wij tot het ontbreken van deze hoogdringendheid dienen te besluiten.

Gelet op de afwezigheid van de hoogdringendheidsvereiste dienen wij niet verder te onderzoeken of de schade voor de verzoekende partij ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel kan veroorzaken, gezien de voorwaarden cumulatief aanwezig dienen zijn.

Bij gebreke aan één voorwaarde, zoals in casu, dient derhalve het verzoek tot voorlopige maatregelen ongegrond verklaard te worden wegens het ontbreken van hoogdringendheid en wegens het gebrek aan nieuwe en /of verzwarende feiten, waardoor er geen onderscheid kan vastgesteld worden tussen de situatie van de verzoekende partij tijdens het dossier voorlopige maatregelen en de situatie zoals die bestond ten tijde van de klacht.

Besluitend zijn Wij van oordeel dat het verzoek tot het nemen van voorlopige maatregelen ontvankelijk doch ongegrond dient verklaard te worden, wegens het ontbreken van hoogdringendheid, waarbij Wij niettemin van oordeel zijn dat er prima facie een inbreuk dient vastgesteld te worden.

Om deze redenen

Wij, Béatrice Ponet, Voorzitter ad interim van de Raad,

Verklaren het verzoek tot het nemen van voorlopige maatregelen ontvankelijk.

Stellen een inbreuk prima facie vast.

Oordelen niettemin dat er geen redenen zijn om voorlopige maatregelen te treffen in de zin van artikel 35 W.B.E.M., gezien het bestaan van een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel dat in verband staat met de aangeklaagde praktijk en dat dringend moet worden vermeden, niet bewezen wordt.

Aldus beslist op 30 augustus 2000 door Béatrice Ponet, voorzitter ad interim van de Raad voor de Mededinging.

Raad voor de Mededinging. — Beslissing nr. 2000 - C/C – 28 van 6 oktober 2000

Inzake :

ADVENT INTERNATIONAL GROUP, vennootschap naar Amerikaans recht, gevestigd in de USA, Boston, 75 State Street,

en :

WACKER CHEMIE GmbH, vennootschap naar Duits recht, gevestigd in Duitsland, München, Hanns-Seidel-Platz 4,

en :

CELANESE AG, gevestigd in Duitsland, Kronberg, Frankfurter Strasse 111,

Gezien de aanmelding op 22 augustus 2000 door de betrokken partijen aan het Secretariaat van de Raad voor de Mededinging van een overeenkomst, die het voorwerp uitmaakt van huidige concentratieprocedure.

Gezien de mededeling conform artikel 32 bis § 1 van de Wet op de Bescherming van de Economische Mededinging, zoals gecoördineerd op 1 juli 1999 (W.B.E.M.) van de aanmelding van de concentratie op 23 augustus 2000 door het Secretariaat van de Raad aan het korps van verslaggevers.

Gezien de stukken van het dossier.

Gezien het gemotiveerd verslag van de verslaggever, de heer Kris BOEYKENS, zoals dit op 11 september 2000 werd opgesteld.

Gezien de Dienst voor de Mededinging zich aansluit bij het gemotiveerd verslag van de verslaggever.

Gehoord de verslaggever.

Gezien de aanmeldende partijen werden vertegenwoordigd door meester Peter WYTINCK en meester Hendrik VIAENE, van het kantoor Stibbe, Simont, Monahan, Duhot, met kantoor te Brussel, Henri Wafelaertsstraat 47-51, bus 1.

Gelet op de Wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken, van toepassing overeenkomstig artikel 54 bis W.B.E.M.

1. De aanmeldende partijen zijn ondernemingen in de zin van artikel 1 van de W.B.E.M.

2.

Naast de aanmeldende partijen zijn bij de concentratie eveneens betrokken :

- Vinnolit Monomer GmbH & Co.KG, vennootschap naar Duits recht, gevestigd in Duitsland, Ismaning, Carl-Zeiss-Ring 25.

- Vintron GmbH, vennootschap naar Duits recht, gevestigd in Duitsland, Hürth-Knapsack, Chemiepark Knapsack.

2. De concentratie bestaat samengevat in de verkrijging door de Advent groep van uitsluitende zeggenschap over Vinnolit en over Vintron.

De Advent groep zal namelijk verwerven :

- van Vinnolit Kunststoff GmbH - een dochter van Celanese AG (50 %) en Wacker Chemie GmbH (50 %) : alle aandelen en de controle over Vinnolit en haar algemene partner Vinnolit Monomer Geschäftsführungs GmbH;

- van Celanese AG : alle aandelen in en de controle over Vinitron GmbH.

De aangemelde operatie is een concentratie in de zin van art. 9 van de W.B.E.M..

3. Uit de voorgebrachte stukken blijkt dat de aanmelding van de concentratie niet tijdig in de zin van artikel 12 § 1 van de W.B.E.M. gebeurde.

De aan te melden overeenkomst werd immers gesloten op woensdag 19 juli 2000 en werd pas op dinsdag 22 augustus 2000 aangemeld, hetzij meer dan één maand na de sluiting van de overeenkomst.

Conform artikel 37 § 2 W.B.E.M. past het een boete van Fr.20.000. op te leggen, dit is, gelet op de specifieke omstandigheden van de zaak, de minimum boete.

4. De concentratie valt onder het toepassingsgebied van de W.B.E.M., vermits de omzetrempels zoals voorzien in artikel 11 § 1 en artikel 46 van de W.B.E.M. werden bereikt.

Zulks blijkt uit de voorgebrachte stukken.

5. Artikel 33 § 2.1.a) W.B.E.M. stelt onder meer : “ Wanneer de betrokken ondernemingen samen minder dan 25 % van de betrokken markt controleren wordt de concentratie toelaatbaar verklaard”.

Met betrokken markt wordt bedoeld de nationale productmarkt op dewelke de concentratieprocedure gevolgen kan hebben (zie onder andere in Tijdschrift voor Belgisch Handelsrecht 1998, p.734).

Geen enkele van de door Advent gecontroleerde ondernemingen is in België actief op dezelfde markten als Vinnolit en Vitron, noch op enige up- of downstream markt daarvan.

Met betrekking tot de markten waar zowel Vinnolit als Vitron actief zijn, zijn er geen overlappings op de Belgische markt. Beide ondernemingen zijn actief in de productie en distributie van PVC en van producten nodig om PVC aan te maken. In België verkoopt Vinnolit enkel PVC, terwijl Vintron enkel natronloog verkoopt.

De relevante marktaandelen zijn in België allen kleiner dan 25 %.

OM DEZE REDENEN,

De Raad voor de Mededinging,

Stelt vast dat de betrokken concentratie onder het toepassingsgebied valt van de Wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging zoals gecoördineerd door het Koninklijk Besluit van 1 juli 1999.

Verklaart de concentratie toelaatbaar conform artikel 33 § 2.1.a W.B.E.M.

Veroordeelt de drie aanmeldende partijen Advent International Group, Wacker Chemie GmbH en Celanese AG op grond van artikel 37 § 2 W.B.E.M. solidair tot een boete van twintigduizend frank.

Aldus uitgesproken op 6 oktober 2000 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging samengesteld uit de heer Peter Poma, kamervoorzitter, Mevr. Marlène Lelieur, de heren Wouter Devroe en Willem Rycken, leden.

[C – 2000/11487]

Raad voor de Mededinging. — Beslissing nr. 2000 - C/C – 29 van 6 oktober 2000

Inzake :

SAMSUNG ELECTRONICS NEDERLAND BV, in het kort SEN, besloten vennootschap naar Nederlands recht, gevestigd in Nederland, Rijswijk, Fleminglaan 2,

en :

BORSUMIJ BELGIUM NV, gevestigd in België, Wommelgem, Nijverheidsstraat 98,

Gezien de aanmelding op 24 augustus 2000 door de betrokken partijen aan het Secretariaat van de Raad voor de Mededinging van een overeenkomst, die het voorwerp uitmaakt van huidige concentratieprocedure.

Gezien de mededeling conform artikel 32*bis*, § 1 van de Wet op de Bescherming van de Economische Mededinging, zoals gecoördineerd op 1 juli 1999 (W.B.E.M.) van de aanmelding van de concentratie op 25 augustus 2000 door het Secretariaat van de Raad aan het korps van verslaggevers.

Gezien de stukken van het dossier.

Gezien het gemotiveerd verslag van de verslaggever, de heer Bert STULENS, zoals dit op 14 september 2000 werd opgesteld.

Gezien de Dienst voor de Mededinging zich aansluit bij het gemotiveerd verslag van de verslaggever.

Gehoord de verslaggever.

Gezien de aanmeldende partijen werden vertegenwoordigd door meester Marc PICAT en meester Anouk THEISSEN van het kantoor Landwell, Bogaert en Vandemeulebroeke, met kantoor te Sint-Stevens-Woluwe, Woluwedal 20;

Gelet op de Wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken, van toepassing overeenkomstig artikel 54*bis* W.B.E.M.

1. De aanmeldende partijen zijn ondernemingen in de zin van artikel 1 van de W.B.E.M.

Naast de aanmeldende partijen zijn bij de concentratie betrokken :

- Amfo Electronics BV, gevestigd te Nederland, Rotterdam, Hoogstraat 39,
- Fodor Belangen BV, gevestigd te Nederland, Rotterdam, Hoogstraat 39,
- Fodor Holding BV, gevestigd te Nederland, Naarden, Rijksweg 69,
- Fodor Expeditiecentrum BV, gevestigd te Nederland, Rotterdam, Hoogstraat 39,
- Fodor Servicecentrum BV, gevestigd te Nederland, Rotterdam, Hoogstraat 39,

2. Op 1 mei 2000 hebben de betrokken ondernemingen, namelijk de aanmeldende partijen Samsung Electronics Nederland BV en Borsumij Belgium NV, samen met de overige hierboven vermelde maatschappijen, namelijk Amfo Electronics BV en Fodor Holding BV optredende voor Fodor Belangen BV, Fodor Servicecentrum BV en Fodor Expeditiecentrum BV een "letter of intent" ondertekend waaruit blijkt :

— dat Borsumij Belgium NV onder meer actief is bij de verkoop en de distributie van Samsungproducten (consumentenelektronica en meer specifiek bruin- en witgoed en telefonie) in België en Luxemburg.

— dat Borsumij Belgium NV deze "activiteiten" (uitgezonderd telefonie) en bepaalde daaraan gelieerde activa en passiva zal overdragen aan Samsung Electronics Nederland BV, die dan zelf de distributie van de betreffende Samsung producten in België en Luxemburg zal verzorgen.

Amfo, Fodor Belangen, Fodor Holding, Fodor Expeditiecentrum en Fodor Servicecentrum, die samen met Borsumij deel uitmaken van dezelfde groep, kunnen als andere partijen bij de concentratie beschouwd worden, vermits :

— Samsung Electronics Nederland de bedrijfsactiviteiten van Amfo met betrekking tot de distributie van Samsungproducten in Nederland zal overnemen van Amfo.

— in het kader van het Nederlandse gedeelte van de transactie door Samsung Electronics Nederland personeel zal overgenomen worden dat formeel in dienst is bij Fodor Belangen en werkzaamheden verricht voor Amfo.

— Fodor Holding enig aandeelhoudster is van Amfo, Borsumij en Fodor Belangen.

— Fodor Expeditiecentrum en Fodor Servicecentrum (beiden 100 % dochterondernemingen van Fodor Holding) ten behoeve van Amfo en Borsumij de logistieke en fysieke distributie, de after-sales, de garantie en de levering van reserve-onderdelen verzorgden en zullen overdragen aan derden.

De aangemelde operatie is een concentratie in de zin van art. 9 van de W.B.E.M.

3. Partijen hebben de "letter of intent" ondertekend op 1 mei 2000. Op basis hiervan hebben de betrokken partijen op 24 augustus 2000 een ontwerp van koop-verkoopovereenkomst gemaakt, die dezelfde dag werd aangemeld.

In de aanmelding stellen de aanmeldende partijen dat de definitieve koop-verkoopovereenkomst op mededingingsrechtelijke relevante punten niet zal verschillen van het voorgelegde ontwerp.

Deze aanmelding beantwoordt aan de aanmelding van een "ontwerpovereenkomst", zoals voorzien in artikel 12 § 1, *in fine* W.B.E.M.

Ondertussen hebben partijen op 5 september 2000 een definitieve overeenkomst gesloten.

De aanmelding moet als tijdig beoordeeld worden.

4. De concentratie valt onder het toepassingsgebied van de W.B.E.M., vermits de omzetrempels zoals voorzien in artikel 11, § 1 en artikel 46 van de W.B.E.M. werden bereikt.

Zulks blijkt uit de voorgebrachte stukken.

5. Artikel 33, § 2.1.a) W.B.E.M. stelt onder meer : "Wanneer de betrokken ondernemingen samen minder dan 25 % van de betrokken markt controleren wordt de concentratie toelaatbaar verklaard".

Met betrokken markt wordt bedoeld de nationale productmarkt op dewelke de concentratieprocedure gevolgen kan hebben (zie onder andere in Tijdschrift voor Belgisch Handelsrecht 1998, p. 734).

Om te weten hoe groot de betrokken markt is moet derhalve uitgegaan worden van de relevante productmarkt en de relevante geografische markt (zoals bepaald in het K.B. van 23 maart 1993 gewijzigd bij K.B. van 18 juni 1999).

De relevante productmarkt is enerzijds deze van de productie en distributie van elektronische apparatuur (TV, video, DVD, camcorders, audio, digitale camera's, koelkasten, wasmachines, magnetrons, stofzuigers, avico, "humidifiers"), producten die elk als een afzonderlijke productmarkt moeten beschouwd worden.

Samsung Electronics Nederland BV produceert en distribueert deze elektronische apparatuur.

Het product waar Samsung in België het grootste marktaandeel in heeft is de magnetron.

Het onderzoek betreffende het marktaandeel toont aan dat er geen marktaandelen worden bereikt die hoger liggen dan 25 %.

De relevante productmarkt is anderzijds deze van de groothandel van consumentenelektronica, waarop zowel Samsung als Borsumij actief zijn.

Onafgezien de vraag of de groothandelsmarkt eveneens moet opgesplitst worden naargelang de verschillende producten, toont het onderzoek betreffende het marktaandeel aan dat de betrokken ondernemingen hoe dan ook een zeer gering marktaandeel bereiken, ver beneden de 25 %.

OM DEZE REDENEN,

De Raad voor de Mededinging,

Stelt vast dat de betrokken concentratie onder het toepassingsgebied valt van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging zoals gecoördineerd door het koninklijk besluit van 1 juli 1999. Verklaart de concentratie toelaatbaar conform artikel 33 § 2.1.a) W.B.E.M.

Aldus uitgesproken op 6 oktober 2000, door de Kamer van de Raad voor de Mededinging samengesteld uit :

de heer Peter Poma, kamervoorzitter,

Mevr. Marlène Lelieur, de heren Wouter Devroe en Willem Rycken, leden.

[C – 2000/11488]

Raad voor de Mededinging. — Beslissing nr. 2000 - C/C – 30 van 18 oktober 2000

Inzake :

RIO TINTO LTD en
ASHTON MINING LTD

Gelet op de Wet op de Bescherming van de Economische Mededinging, zoals gecoördineerd op 1 juli 1999 (WBEM);

Gezien de aanmelding aan het Secretariaat van de Raad voor de Mededinging van een concentratie, neergelegd op 4 september 2000;

Gezien de mededeling voor onderzoek door het Secretariaat van de Raad aan het korps van verslaggevers conform art. 32bis §1 WBEM op 4 september 2000;

Gezien het gemotiveerd verslag van de verslaggever d.d. 27 september 2000;

Gehoord het verslag van de verslaggever de heer. Bert Stulens;

Gelet op de vrijwillige tussenkomst van Ashton Mining Ltd;

Gehoord de partijen die verschenen ter zitting op 18 oktober 2000 :

Mr. Th. Chellingsworth voor Rio Tinto Ltd.

De heer. Mark R. Hooper voor Ashton Mining Ltd.

Mr. Dirk Arts voor Ashton Mining Ltd.

De aanmeldende en betrokken partijen

- De aanmeldende partij is de RIO TINTO LTD, een vennootschap naar Australisch recht, met maatschappelijke zetel te Level 33, 55 Collins Street, Melbourne, Victoria 3000, Australië. Ze handelt voor de vennootschap naar Australisch recht in oprichting CAPRICORN DIAMONDS INVESTMENT PTY LTD, dewelke speciaal opgericht wordt voor huidige concentratie en een 100 % dochteronderneming zal zijn van RIO TINTO LTD.

- RIO TINTO LTD is een mijnbedrijf dat op wereldniveau actief is inzake diverse metalen en mineralen inzonderheid koper, goud, steenkool, aluminium, diamant, zink, lood, zilver, zouten, talk, uranium en nikkel.

- RIO TINTO LTD heeft een openbaar bod uitgebracht op alle uitstaande aandelen van ASHTON MINING LTD, een vennootschap naar Australisch recht, met zetel te 4th Floor, 441 Sint Kilda Road, Melbourne, Victoria 3004, Australië.

- ASHTON MINING LTD is hoofdzakelijk actief op het vlak van de ontginning en exploratie van diamant. Deze activiteiten oefent ze uit via haar deelneming in de gemeenschappelijke onderneming ARGYLE DIAMOND MINES, waarvan ASHTON MINING LTD 38,2 % van de aandelen heeft en RIO TINTO LTD 56,8 %.

- ARGYLE DIAMOND MINES bezit en exploiteert een open diamantmijn in de Kimberleystreek in Westelijk Australië en zij bezit aldaar ook ontginningsrechten in de Ellendalestreek. De door ARGYLE geproduceerde diamanten worden verkocht via ARGYLE DIAMONDS SALES LTD en de NV ARGYLE DIAMONDS.

- De verkoop van deze diamanten gebeurt namens RIO TINTO LTD en ASHTON MINING LTD, aan wie ook de daaruit voortvloeiende omzet wordt toegerekend voor resp. 60 % en 40 %.

- De verkoop van gepolijste diamanten vertegenwoordigt [VERTROUWELIJK] van de inkomsten uit de productie van ARGYLE. De verkoop van ruwe diamanten vertegenwoordigt [VERTROUWELIJK] van de inkomsten. De ruwe diamanten [VERTROUWELIJK] verkocht.

Genoemde vennootschappen zijn allen ondernemingen in de zin van art. 1 WBEM.

2. Aanmeldingsplicht - overeenkomst van concentratie

De voorgenomen transactie bestaat uit een openbaar bod uitgebracht door RIO TINTO LTD op 29 augustus 2000, dit op alle aandelen van ASHTON MINING LTD. Deze operatie is een concentratie in de zin van art. 9 § 1a WBEM.

De aanmelding gebeurde op 4 september 2000, dus binnen de wettelijk vereiste termijn conform art. 12§1 WBEM.

Uit de voorgelegde (vertrouwelijke) omzetcijfers van de betrokken ondernemingen blijkt dat de drempels zoals opgelegd conform art. 11 § 1 WBEM ruim worden behaald, zodat de concentratie diende te worden aangemeld. De Raad is namelijk van oordeel dat de omzet van Ashton Mining in Antwerpen wel degelijk als een Belgische omzet kan worden beschouwd. De koop-verkoop wordt gesloten te Antwerpen, alwaar de fysieke levering van de diamanten gebeurt. Het is trouwens ook te Antwerpen waar de concurrentie met andere aanbieders plaatsvindt. Dit laatste wordt bevestigd door de Hoge Raad voor de Diamant, die stelt : « Wel is het zo dat het commercialiseren van diamanten via de Antwerpse markt een toegevoegde waarde creëert doordat een goede prijs wordt bekomen in een concurrentiële omgeving. »

De aangemelde concentratie valt overeenkomstig art. 33§1.1 WBEM binnen het toepassingsgebied van de wet.

3. De marktanalyse

De relevante productenmarkt in casu is de markt voor de verkoop van natuurlijke ruwe diamant van edelsteen-kwaliteit. Beide ondernemingen zijn op deze markt actief via hun gemeenschappelijke onderneming : de NV ARGYLE DIAMOND.

De diamantmarkt is een wereldmarkt, alhoewel Antwerpen kan beschouwd worden als één der belangrijkste handelscentra in de wereld voor zowel ruwe als gepolijste diamant.

Uit de gegevens verstrekt in de aanmelding, blijkt dat de betrokken ondernemingen op de Belgische markt een uiteenlopend marktaandeel bereiken volgens dat dit aandeel in waarde dan wel in volume wordt becijferd. Het aandeel in waarde is veel geringer [VERTROUWELIJK].

In de Bekendmaking van de Commissie inzake de bepaling van de relevante markt voor het gemeenschappelijk mededingingsrecht (97/C 372/03) stelt de Commissie dat voor dergelijk product zowel de in volume als de in waarde uitgedrukte afzet bruikbare informatie bevat, doch dat de in waarde uitgedrukte afzet en het betrokken marktaandeel gewoonlijk geacht wordt beter de relatieve positie van de aanbieder weer te geven.

In casu blijkt dat de betrokken ondernemingen op de Belgische markt slechts een marktaandeel bereiken van 6 % en op wereldniveau van 5 %. De betrokken ondernemingen realiseren dus samen aanzienlijk minder dan 25 % marktaandeel op de relevante productenmarkt, zodat de Raad beslist dat de aangemelde concentratie kan worden toegelaten conform art. 33 § 2.1.a WBEM.

Om deze redenen

De Raad voor de Mededinging

Gelet op de art. 2 e.v. van de Wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken van toepassing overeenkomstig art. 54bis WBEM;

Stelt vast dat de betrokken concentratie aanmeldingsplichtig is en conform art. 33 § 1.1 WBEM binnen het toepassingsgebied valt van de wet;

Verklaart de concentratie toelaatbaar conform art. 33 § 2.1.a WBEM;

Aldus uitgesproken op 18 oktober 2000 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging, samengesteld uit : de heer Frank Deschoolmeester, kamervoorzitter; Mevr. Béatrice Ponet, de heren Peter Poma en Robert Vanosselaer, leden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09003]

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 décembre 2000, page 42658, ligne 52, la place vacante employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charlerloi, est annulée.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09003]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2000, bladzijde 42658, regel 50, is de vacante plaats van beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charlerloi, geannuleerd.

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

[C – 2000/02116]

22 DECEMBRE 2000. — Circulaire n° 502 — Directives pour la rédaction de l'arrêté royal fixant le cadre organique de complément au cadre organique d'un service public pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public

Aux administrations et autres services des ministères fédéraux et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat et qui sont repris à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Madame la Ministre,

Monsieur le Ministre,

Madame la Secrétaire d'Etat,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Je vous invite à introduire, dans les plus brefs délais, auprès du Ministre du Budget et auprès du Ministre de la Fonction publique, un projet d'arrêté royal fixant un cadre organique de complément en vue de l'exécution de l'article 19 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public reprenant autant d'emplois des niveaux 3 et 4 qu'il y a de contractuels visés par cet article qui n'ont pu bénéficier jusqu'à ce jour de la priorité à la nomination faute d'emplois vacants au cadre organique.

Pour être bénéficiaires dudit article 19, les membres du personnel contractuels concernés doivent impérativement répondre aux conditions suivantes :

. être repris dans la réserve C d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat permanent de Recrutement (concours "statut unique");

. avoir été en service au 1^{er} janvier 1996;

. être en service dans le service public concerné.

Le projet d'arrêté royal devra être accompagné d'un projet d'arrêté ministériel d'exécution pour l'application des normes de programmation sociale.

Outre les deux projets d'arrêté, le dossier devra contenir :

— l'avis de l'inspecteur des Finances, du commissaire du Gouvernement ou du délégué du Ministre des Finances, reprenant notamment les informations suivantes demandées expressément par le Ministre du Budget :

. le surcoût sur l'allocation de base 11.03 (personnel statuaire);

. la compensation sur l'allocation de base 11.04 (personnel contractuel);

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

[C – 2000/02116]

22 DECEMBER 2000. — Omzendbrief nr. 502 — Richtlijnen voor het opstellen van het koninklijk besluit tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van een overheidsdienst tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut

Aan de besturen en andere diensten van de federale ministeries en aan de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat vallen en die zijn opgenomen in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Mevrouw de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mevrouw de Staatssecretaris,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ik verzoek u, ten spoedigste, bij de Minister van Begroting en bij de Minister van Ambtenarenzaken een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie in te dienen met het oog op de uitvoering van artikel 19 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut, waarin zoveel betrekkingen van de niveaus 3 en 4 opgenomen zijn als er contractuelen zijn die beoogd worden door dit artikel en die tot op heden nog niet hebben kunnen genieten van de prioriteit op de benoeming bij gebrek aan vacante betrekkingen in de personeelsformatie.

Om als begunstigden van voornoemd artikel 19 te worden beschouwd moeten de betrokken contractuele personeelsleden volstrekt beantwoorden aan volgende voorwaarden :

. opgenomen zijn in de C-reserve van een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen (examen «enig statuut »);

. in dienst geweest zijn op 1 januari 1996;

. in dienst zijn bij de betrokken overheidsdienst.

Het ontwerp van koninklijk besluit dient vergezeld van een ontwerp van ministerieel besluit tot uitvoering van de normen van sociale programmatie.

Behalve deze twee ontwerpbesluiten moet het dossier bevatten :

— het advies van de inspecteur van financiën, van de regeringscommissaris of van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, dat inzonderheid volgende informatie uitdrukkelijk gevraagd door de Minister van Begroting dient te bevatten :

. de meerkost op de basisallocatie 11.03 (statutair personeel);

. de compensatie op de basisallocatie 11.04 (contractueel personeel);

. l'économie réalisée par le recrutement à un niveau inférieur au niveau du poste occupé par le contractuel et l'économie réalisée sur les charges sociales;

. éventuellement le surcoût sur l'allocation de base 11.04 si l'opération génère l'engagement de nouveaux contractuels de remplacement s'il s'avère que les contractuels "statut unique" remplaçaient du personnel temporairement absent;

. le surcoût à terme après la première promotion barémique automatique.

(N.B. : pour les organismes d'intérêt public, la référence aux allocations budgétaires doit bien entendu être adaptée aux numérotations propres à leur budget).

— l'avis motivé et daté du comité de concertation compétent;

— l'avis du comité de gestion ou du conseil d'administration pour les organismes d'intérêt public;

— la liste nominative des contractuels concernés reprenant le grade du concours qu'ils ont réussi;

— l'état d'occupation des emplois du cadre organique dans les grades concernés en tenant compte des recrutements en cours.

Pour la rédaction des projets de cadre de complément, il faut tenir compte des directives de rédaction suivantes :

Intitulé : Arrêté royal fixant le cadre organique de complément au cadre organique de (ministère, établissement scientifique ou organisme d'intérêt public) pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

Préambule : il conviendra d'y insérer des référants rédigés comme suit :

« Vu la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 19, remplacé par la loi du 22 mars 1999; »

Dispositif : après la liste des emplois qui constituera l'article 1^{er}, figurera un article 2 rédigé comme suit :

« Art. 2. § 1^{er}. Les emplois repris dans le présent arrêté ne peuvent être occupés que par les membres du personnel visés à l'article 19 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

§ 2. Ils sont supprimés au départ de leur titulaire. »

La même disposition devra être reprise dans l'arrêté ministériel d'exécution qui, exceptionnellement, devra s'exprimer en pourcentage.

Les quelques organismes d'intérêt public qui n'ont pas encore introduit un dossier relatif à la "3^{ème} phase" de révision des cadres organiques doivent introduire ledit dossier en même temps que celui demandé par la présente circulaire.

. de minkost gerealiseerd door de aanwerving in een lager niveau dan het niveau van de post bezet door de contractueel en de minkost inzake sociale bijdragen;

. de eventuele meerkost op de basisallocatie 11.04 ingeval de operatie aanleiding geeft tot de indienstneming van nieuwe vervangingscontractuelen indien zou blijken dat de contractuelen "enig statuut" tijdelijk afwezig personeel vervangen;

. de meerkost op termijn wegens de eerste automatische bevordering door verhoging in weddeschaal.

(N.B. : voor de instellingen van openbaar nut dient de verwijzing naar de begrotingsallocaties vanzelfsprekend aangepast aan de nummering die eigen is aan hun begroting).

— het met redenen omkleed en gedateerd advies van het bevoegde overlegcomité;

— het advies van het beheerscomité of van de raad van beheer voor de instellingen van openbaar nut;

— de nominatieve lijst van de betrokken contractuelen dewelke de graad van het vergelijkend examen waarvoor zij geslaagd zijn herneemt;

— de situatie inzake de bezetting van de betrekkingen in de personeelsformatie in de betrokken graden, rekening houdend met de lopende wervingen.

Voor het opstellen van de ontwerpen van aanvullende personeelsformatie dient rekening gehouden met de volgende richtlijnen :

Opschrift : Koninklijk besluit tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van ... (ministerie, wetenschappelijke instelling of instelling van openbaar nut) tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

Aanhef : het is passend er verwijzingen in te voegen, luidend als volgt :

« Gelet op de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 19, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1997 en vervangen bij de wet van 22 maart 1999; »

Dispositief : na artikel 1 dat de lijst van de betrekkingen zal omvatten, zal een artikel 2 worden opgenomen, luidend als volgt :

« Art. 2. § 1. De betrekkingen die opgenomen zijn in dit besluit kunnen slechts worden bekleed door de personeelsleden bedoeld in artikel 19 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

§ 2. Zij worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis. »

Dezelfde bepaling dient opgenomen in het uitvoerend ministerieel besluit dat, uitzonderlijk, uitgedrukt zal worden in percentages.

De weinige instellingen van openbaar nut die nog geen dossier met betrekking tot de herziening van de personeelsformaties «3^{de} fase » hebben ingediend, dienen voornoemd dossier samen met het dossier dat in deze omzendbrief wordt gevraagd, te laten geworden.

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'Administration,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,

L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C – 2000/12943]

Renouvellement du mandat des membres
de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires

La Ministre de l'Emploi, dont les bureaux sont situés à 1040 Bruxelles, rue Belliard 51, informe les organisations représentatives de travailleurs et d'employeurs que le mandat des membres des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après expire au :

Commission paritaire	Date
1. Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons (n° 129)	12.06.2001
2. Commission paritaire de l'industrie des tabacs (n° 133)	18.08.2001
3. Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant (n° 324)	18.08.2001
4. Commission paritaire du transport urbain et régional (n° 328)	19.08.2001
5. Commission paritaire des métaux non-ferreux (n° 105)	20.08.2001
6. Commission paritaire de l'industrie céramique (n° 113)	20.08.2001
7. Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection (n° 121)	20.08.2001
8. Commission paritaire de la poterie ordinaire en terre commune (n° 150)	21.08.2001

Pour l'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (art. 3), sont considérées comme organisations représentatives des travailleurs et comme organisations représentatives des employeurs :

1. les organisations interprofessionnelles de travailleurs et d'employeurs constituées sur le plan national et représentées au Conseil central de l'économie et au Conseil national du Travail; les organisations de travailleurs doivent, en outre, compter au moins 50 000 membres;
2. les organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle visée au 1;
3. les organisations professionnelles d'employeurs qui sont, dans une branche d'activité déterminée, déclarées représentatives par le Roi, sur avis du Conseil national du Travail.

Sont, en outre, considérées comme organisations représentatives des employeurs, les organisations interprofessionnelles et professionnelles agréées conformément à la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes qui sont représentatives des chefs d'entreprise de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie et des indépendants exerçant une profession libérale ou une autre profession intellectuelle.

En vue de procéder ensuite, en application de l'article 42 de la loi susmentionnée du 5 décembre 1968, à la nouvelle installation des membres de ces commissions paritaires et sous-commissions paritaires, les organisations intéressées sont invitées, dans le mois qui suit la publication au *Moniteur belge* du présent avis, à faire savoir si elles désirent être représentées, et, le cas échéant, à justifier leur caractère représentatif.

Ces candidatures doivent être adressées à Monsieur l'administrateur général de l'Administration des relations collectives du travail du Ministère de l'Emploi et du Travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C – 2000/12943]

Vernieuwing van het mandaat van de leden
van sommige paritaire comités en paritaire subcomités

De Minister van Werkgelegenheid, wiens kantoren gevestigd zijn te 1040 Brussel, Belliardstraat 51, brengt ter kennis van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties dat de duur van het mandaat van de leden van de navolgende paritaire comités en paritaire subcomités verstrijkt op :

Paritair Comité	Datum
1. Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton (nr. 129)	12.06.2001
2. Paritair Comité voor het tabaksbedrijf (nr. 133)	18.08.2001
3. Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel (nr. 324)	18.08.2001
4. Paritair Comité voor het stads- en streekvervoer (nr. 328)	19.08.2001
5. Paritair Comité voor de non-ferro metalen (nr. 105)	20.08.2001
6. Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf (nr. 113)	20.08.2001
7. Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen (nr. 121)	20.08.2001
8. Paritair Comité voor gewoon pottengoed in potaarde (nr. 150)	21.08.2001

Voor de toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (art. 3) worden als representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties aangemerkt :

1. de interprofessionele organisaties van werknemers en van werkgevers, die voor het gehele land zijn opgericht en die in de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigd zijn; de werknemersorganisaties moeten bovendien ten minste 50 000 leden tellen;
2. de vakorganisaties die aangesloten zijn bij of deel uitmaken van een onder 1 genoemde interprofessionele organisatie;
3. de vakorganisaties van werkgevers die de Koning, op advies van de Nationale Arbeidsraad, als representatief in een bepaalde bedrijfstak erkent.

Worden bovendien als representatieve werkgeversorganisaties aangemerkt de overeenkomstig de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand erkende nationale interprofessionele organisaties en beroepsorganisaties die representatief zijn voor de ondernemingshoofden uit het ambachtswezen, de kleine en middelgrote handel en de kleine nijverheid en voor de zelfstandigen die een vrij of een ander intellectueel beroep uitoefenen.

Om vervolgens, met toepassing van artikel 42 van de bovenvermelde wet van 5 december 1968, over te gaan tot de nieuwe aanstelling van de leden van deze paritaire comités en paritaire subcomités worden de betrokken organisaties verzocht, binnen de maand volgend op de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, mee te delen of zij voor vertegenwoordiging in aanmerking wensen te komen en eventueel van hun representatieve aard te doen blijken.

Deze kandidaturen moeten gericht worden aan de heer administrateur-generaal van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN

GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2001/41111]

Departement Algemene Zaken en Financiën

SAMENVATTING VAN DE MAANDELIJKE SCHATKISTTOESTAND

Toestand op 30 november 2000
(in mio. BEF)

Titel A. — Oorsprong van de schuld
Afdeling I. – Netto te financieren saldo

1. Netto te financieren saldo van vorige jaren : – 74 776
2. Netto te financieren saldo van het lopend jaar :

	Vorige maanden 1999	November 2000	11 maanden 2000
	–	–	–
Kasontvangsten	532 245	61 814	594 059
Thesaurieverrichtingen	46 489	6 447	52 936
Totaal ontvangsten	578 734	68 261	646 995
Kasuitgaven	488 509	61 020	549 529
Thesaurieverrichtingen	42 001	12 750	54 751
Totaal uitgaven	530 510	73 770	604 280
Netto te financieren saldo	48 224	– 5 509	42 715
Totaal 1 + 2			– 32 061

Afdeling II. – Kasoverschotten

	Lopend jaar	Totaal
	–	–
a. Beleggingen.....	26 133	26 133
b. Zichtrekening	-	-
Totaal.....	26 133	26 133

Afdeling III. – Nominale stand van de indirecte schuld omgezet in directe schuld

	Vorige jaren	Lopend jaar	Totaal
	–	–	–
	66 386	– 1 129	65 257

Titel B. – Nominale stand van de schuld

	Vorige jaren	Aflossingen lopend jaar	Opnames lopend jaar	Totaal
	–	–	–	–
a. Geconsolideerde schuld.....	131 416	– 17 562	0	113 854
b. Middelkorte schuld (van 1 maand tot 1 jaar)	0	0	0	0
Discontoverrichtingen.....	0	0	0	0
c. Vlottende schuld (max. 1 maand)	0	0	0	0
d. Zichtrekening	(9 316)	0	9 167	9 167
e. Totaal.....	131 416	– 17 562	9 167	123 021

Titel C. – Thesaurie- en ordeverrichtingen zonder invloed op het N.E.S.			
	Vorige jaren	Lopend jaar	Totaal
	–	–	–
	430	–	430
Samenvatting			
Afdeling I.....	32 061		
Afdeling II.....	26 133		
Afdeling III	65 257	Titel B	123 021
Titel A	123 451	Titel C	430
Totaal.....	123 451	Totaal	123 451

Uitvoering van de begroting op kasbasis (in mio. BEF.)		
	Maand 11/2000	11 maanden 2000
	–	–
Ontvangsten – vorige jaren	–	–
– lopend jaar.....	61 814	594 059
Totaal kasontvangsten	61 814	594 059
– Thesaurieverrichtingen	6 447	52 936
1. Totaal ontvangsten	68 261	646 995
Uitgaven – vorige jaren	1 498	12 532
– lopend jaar	59 522	536 997
Totaal kasuitgaven	61 020	549 529
– Thesaurieverrichtingen	12 750	54 751
2. Totaal uitgaven	73 770	604 280
3. Netto te financieren saldo (1 – 2).....	– 5 509	42 715
4. Werkelijke schuldvariatie (= 3).....	– 5 509	42 715
5. Aflossingen van de schuld	–	– 16 433
6. Bruto te financieren saldo (4 + 5)	– 5 509	26 282

1

	Maand 11/2000 –	11 maanden 2000 –
1. Gewestelijke belastingen		
Registratierechten	1 488,2	15 299,6
Spelen en weddenschappen.....	53,5	657,6
Automatische ontspanningstoestellen.....	14,8	2 168,4
Openingsbelasting	16,9	299,8
Verkeersbelasting	p.m.	p.m.
Subtotaal 1	1 573,4	18 425,4
Onroerende voorheffing.....	263,9	3 431,7
Successierechten.....	1 892,7	19 952,2
Nalatigheidsintresten	26,8	367,5
2. Gedeelde belastingen (Gemeenschap)		
Personenbelasting.....	8 816,8	96 984,2
B.T.W.	17 805,7	195 862,7
3. Samengevoegde belastingen (Gewest)		
Personenbelasting.....	19 046,5	209 511,6
Subtotaal 2+3.....	45 669,0	502 358,5
4. Gemeenschapsbelastingen.....	5 116,1	16 490,0
5. Trekkingsrechten (art. 35 BW 16.1.1989).....	1 695,6	7 859,2
6. Univers. onderwijs buitenl. studenten (art. 62 BW 16.1.1989)	93,0	1 023,6
7. Andere ontvangsten	5 483,8	24 150,7
Subtotalen	61 814,3	594 058,8
Thesaurie-ontvangsten (OV voor G en P)	6 447,5	52 936,3
Algemeen totaal.....	68 261,8	646 995,1

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2000/33112]

Abteilung Unterrichtspersonal Kommission zur Organisation der Sprachenprüfungen im Unterrichtswesen Französischsprachige Sitzung, Aufruf 2000-2001

1. Einleitung:

1.1. In Erwägung der Abänderung der Verfassung vom 20. Mai 1997 (*Belgisches Staatsblatt* vom 21. Juni 1997) und in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1970 bezüglich der Organisation der Sprachenprüfungen (*Belgisches Staatsblatt* vom 16. Januar 1971) und des Ministeriellen Erlasses vom 5. Juni 1992 (*Belgisches Staatsblatt* vom 28. Juli 1992) bezüglich der Organisation der Sprachenprüfungen über die Kenntnis der französischen Sprache im Unterrichtswesen wird eine Prüfungssitzung in den Räumlichkeiten der Gemeinschaftsgrundschule Bütgenbach, Wirtzfelder Weg 6, 4750 Bütgenbach, abgehalten.

1.2. Die Sprachenprüfungen für das Unterrichtswesen werden organisiert, um den Kandidaten, die Inhaber eines Studiennachweises sind, der zur Ausübung des Amtes eines/einer Primarschullehrer(s)(in) in den durch Artikel 1 des Gesetzes vom 30. Juli 1963 bezüglich der Sprachenbestimmungen im Unterrichtswesen betroffenen Unterrichtseinrichtungen berechtigt, und die die festgelegten Bedingungen des obengenannten Gesetzes erfüllen, das Zeugnis über die gründliche Kenntnis der französischen Sprache als Zweitsprache zu verleihen.

2. Einschreibungen:

2.1. Die Einschreibungsgebühr pro Prüfung beträgt, gemäß Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1970, 200 BF. Diese Summe ist ausschließlich auf das Konto 091-2400004-59 der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Schatzamt-Einnahmen, Borngasse 3-5, 4700 Eupen, zu überweisen. Jede andere Zahlungsweise ist ausgeschlossen.

Die Einschreibungsgebühren bleiben das Eigentum der Deutschsprachigen Gemeinschaft; sie werden auf keinen Fall rückerstattet.

2.2. Die Einschreibungsunterlagen müssen per Einschreibebrief vor dem 31. Januar 2001 an das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Unterrichtspersonal, Borngasse 3-5, 4700 Eupen, geschickt werden.

Verspätete Einschreibungen werden nicht berücksichtigt.

2.3. Der Bewerber muss folgende Dokumente einreichen:

- a) den Zahlungsabschnitt der Überweisung der Einschreibungsgebühr;
- b) ein ausgefülltes Einschreibungsformular gemäß der Anlage;
- c) eine beglaubigte Abschrift seines Studiennachweises.

2.4. Der Präsident der Kommission wird die Bewerber rechtzeitig auf schriftlichem Wege einladen. Zur Prüfung müssen die Bewerber ihren Ausweis vorlegen.

2.5. Die Bewerber, die eine der Einschreibungsformalitäten nicht beachten, werden nicht berücksichtigt.

3. Das Programm:

Hier gilt der unter Punkt 1 genannte Ministerielle Erlass vom 5. Juni 1992.

4. Informationen:

Weitere Informationen erhalten sie beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Unterrichtspersonal, Herr G. Treinen, Borngasse 3-5, 4700 Eupen (Tel. 087/59 63 00).

Anlage

Ich Unterzeichnete(r) (1)

.....

Anschrift:

Postleitzahl und Ort

Tel: E-Mail:

im Besitz eines in deutscher Sprache abgefassten Primarschullehrerdiploms wünsche eine Sprachenprüfung abzulegen zur Erlangung des Zeugnisses der gründlichen Kenntnis der französischen Sprache, um diese Sprache als gesetzlich obligatorische zweite Sprache in den deutschsprachigen Primarschulen lehren zu können.

Der Anlage ist eine von der Gemeindeverwaltung beglaubigte Abschrift des Studiennachweises beizufügen.

Datum und Unterschrift

(1) Name und Vorname (Mädchenname für verheiratete Frauen).

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C – 2000/33112]

Service du personnel enseignant
Commission constituée en vue de procéder à l'organisation des examens linguistiques dans l'enseignement
Session française, appel aux candidats 2000-2001

1. Introduction :

1.1. Vu la modification à la Constitution du 20 mai 1997 (*Moniteur belge* du 21 juin 1997) et en application de l'arrêté du 25 novembre 1970 relatif à l'organisation des examens linguistiques (*Moniteur belge* du 16 janvier 1971) et de l'arrêté ministériel du 5 juin 1992 relatif à l'organisation des examens linguistiques portant sur la connaissance de la langue française (*Moniteur belge* du 28 juillet 1992), une session d'examens sera organisée au « Gemeinschaftsgrundschule Bütgenbach, Wirtzfelder Weg 6, 4750 Bütgenbach ».

1.2. Les examens linguistiques dans l'enseignement sont organisés en vue de délivrer aux candidats, porteurs d'un titre les habilitant à exercer une fonction en qualité d'instituteur/institutrice dans les établissements visés à l'article 1^{er} de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, un certificat de connaissance approfondie du français, seconde langue.

2. Inscriptions :

2.1. Les droits d'inscriptions sont fixés, en application de l'arrêté ministériel du 25 novembre 1970, à 200 FB pour chacun des examens. Ils doivent être versés exclusivement au compte 091-2400004-59 du titulaire « Deutschsprachige Gemeinschaft, Schatzamt-Einnahmen, Borngasse 3-5, 4700 Eupen ».

Aucun autre mode de paiement n'est autorisé.

Les droits d'inscription restent acquis à la Communauté germanophone; ils ne sont remboursés en aucun cas.

2.2. Les demandes d'inscription doivent être envoyées sous pli recommandé avant le 31 janvier 2001 au plus tard au « Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Unterrichtspersonal, Borngasse 3-5, 4700 Eupen ».

Les demandes d'inscription introduites tardivement ne seront pas prises en considération.

2.3. Les candidats produiront les document suivants :

- a) le récépissé du versement du droit d'inscription;
- b) une demande d'inscription libellée conformément au modèle prévu en annexe;
- c) une copie certifiée conforme du titre.

2.4. Le président du jury convoquera les candidats par écrit en temps utile. Pour l'examen, les candidats doivent se munir de leur carte d'identité.

2.5. Les candidats qui omettraient d'accomplir une des formalités requises pour l'inscription ne seront pas portés sur la liste des récipiendaires.

3. Programme :

Il y a lieu de consulter l'arrêté ministériel du 31 août 1972 mentionné au point 1 ci-dessus.

4. Informations :

Des informations supplémentaires peuvent être demandées au Ministère de la Communauté germanophone, Service du personnel enseignant, Mr. G. Treinen, Borngasse 3-5, 4700 Eupen (tél. 087/59 63 00).

 Annexe

Je soussigné(e) (1)

.....

Adresse : rue

Code postal : Localité :

Tél : E-mail :

en possession du titre d'instituteur primaire rendu en langue allemande souhaite passer l'examen linguistique en vue de l'obtention du diplôme de la connaissance approfondie de la langue française, pour pouvoir enseigner cette langue comme seconde langue légalement obligatoire dans les écoles primaires germanophones.

En annexe il faut ajouter une copie du titre certifiée conforme par l'administration communale.

Date et signature

(1) Nom et prénom (nom de jeune fille pour les femmes mariées).

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Chambres législatives — Wetgevende Kamers

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[C – 2001/19004]

Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Commission des Affaires sociales

Mardi 9 janvier 2001 et mercredi 10 janvier 2001

Projet de loi instituant la garantie de ressources aux personnes âgées.

Propositions de loi jointes :

— Proposition de loi (M. Filip Anthuenis) modifiant l'article 7 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

— Proposition de loi (M. Filip Anthuenis) modifiant les articles 4 et 18 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

— Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt) modifiant les lois relatives au revenu garanti aux personnes âgées, au minimum de moyens d'existence et aux allocations aux handicapés.

Commission des Finances et du Budget

Mardi 9 janvier 2001

1. Question de M. Jean-Pierre Viseur au Ministre des Finances, sur "l'état d'avancement du dossier KB-Lux".

2. Projet de loi portant assentiment du Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, signé à Bruxelles le 22 mars 2000, entre les gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché du Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, et modifiant la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord précité et instituant une eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993.

3. Questions européennes (Rgt, art. 99bis)

Communication de la Commission européenne au Conseil et au Parlement européen : stratégie visant à améliorer le fonctionnement du système de TVA dans le cadre du marché intérieur (COM (2000) 348 du 7 juin 2000).

Commission de la Santé publique, de l'Environnement
et du Renouveau de la société

Mardi 9 janvier 2001

Auditions sur les droits du patient.

Sous-commission chargée de l'examen du statut social
des indépendants et de sa révision éventuelle

Mardi 9 janvier 2001

Auditions de représentants de l'Office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFS) et du professeur Guido Van Limberghen (« Vakgroep Sociaal Recht » - Vrije Universiteit Brussel).

(Rapporteur : M. Jan Peeters).

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2001/19004]

Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Commissie voor de Sociale Zaken

Dinsdag 9 januari 2001 en woensdag 10 januari 2001

Wetsontwerp tot invoering van een inkomensgarantie voor ouderen.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

— Wetsvoorstel (de heer Filip Anthuenis) tot wijziging van artikel 7 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

— Wetsvoorstel (de heer Filip Anthuenis) tot wijziging van de artikelen 4 en 18 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

— Wetsvoorstel (Mevr. Greta D'Hondt) tot wijziging van de wetten inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, het bestaansminimum en de tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Commissie voor de Financiën en de Begroting

Dinsdag 9 januari 2001

1. Vraag van de heer Jean-Pierre Viseur tot de Minister van Financiën, over "de voortgang in het KBLux-dossier".

2. Wetsontwerp tot goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen ondertekend te Brussel op 22 maart 2000 door de regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden, en tot wijziging van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld Verdrag en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993.

3. Europese Aangelegenheden (Rgt, art. 99bis)

Mededeling van de Europese Commissie aan de Raad en het Europees Parlement : strategie ter verbetering van de werking van het BTW-stelsel in het kader van de interne markt (COM (2000) 348 van 7 juni 2000).

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu
en de Maatschappelijke Hernieuwing

Dinsdag 9 januari 2001

Hoorzittingen over de rechten van de patiënt.

Subcommissie belast met het onderzoek en de eventuele herziening van het sociaal statuut van de zelfstandigen

Dinsdag 9 januari 2001

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW) en met professor Guido Van Limberghen (Vakgroep Sociaal Recht - Vrije Universiteit Brussel).

(Rapporteur : de heer Jan Peeters).

Commission de la Défense nationale

Mardi 9 janvier 2001

1. Question de M. Pieter De Crem au Ministre de la Défense, sur "les dépenses belges pour la Défense".
2. Question de M. Pieter De Crem au Ministre de la Défense, sur "l'implantation du 15^e Wing".
3. Question de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "le contrat que la Belgique a conclu fin 1998 avec la société israélienne Eagle en vue de la livraison de trois appareils UAV à l'armée belge".

(La réponse sera donnée par le Ministre de la Défense).

Commission de la Justice

Mardi 9 janvier 2001

1. Interpellation n° 574 de M. Jean-Paul Moerman au Ministre de la Justice, sur "la criminalité organisée".
2. Interpellation n° 594 de M. Filip De Man au premier Ministre, sur "la mise en œuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis".
3. Question de M. Daniel Bacquelaine au Ministre de la Justice, sur "l'incompatibilité organisée par l'article 353ter du Code judiciaire".
4. Question de M. Luc Goutry au Ministre de la Justice, sur "les maladies mentales et les internés".
5. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de la Justice, sur "le projet d'essai au tribunal de commerce de Termonde de détecter les entreprises en difficulté au moyen des informations de l'entreprise d'information commerciale "Graydon Belgium".
6. Question de M. Tony Van Parys au Ministre de la Justice, sur "la publication tardive de la vacance d'emploi d'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat".
7. Question de M. Tony Van Parys au Ministre de la Justice, sur "l'entrée en vigueur de la loi introduisant l'utilisation de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans la procédure judiciaire et extrajudiciaire".
8. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de la Justice, sur "les récentes nominations de juges à Bruxelles".
9. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de la Justice, sur "l'obligation de formation des magistrats".
10. Question de M. Yvan Mayeur au Ministre de la Justice, sur "l'utilisation de données médicales à caractère personnel à des fins commerciales".
11. Question de M. Tony Van Parys au Ministre de la Justice, sur "la nomination de 4 magistrats chargés de missions de surveillance à l'égard de la police fédérale".
12. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de la Justice, sur "les stagiaires judiciaires".
13. Question de M. Tony Van Parys au Ministre de la Justice, sur "l'absence de nominations des directeurs judiciaires".

14. Projet de loi modifiant les articles 190, 194, 259bis-9, 259bis-10, 259octies et 371 du Code judiciaire, insérant les articles 191bis et 194bis dans le Code judiciaire et modifiant l'article 21 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats.

(Vote sur l'ensemble - Rgt, art. 18.4 a) bis).

(Rapporteur : M. Karel Van Hoorebeke).

15. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) complétant la loi du 30 juin 2000 modifiant le Code d'instruction criminelle, l'article 27 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive et l'article 837 du Code judiciaire, en vue de rationaliser la procédure devant la Cour d'assises.

(Vote sur l'ensemble - Rgt, art. 18.4 a) bis).

(Rapporteur : M. Jo Vandeuren).

Commissie voor de Landsverdediging

Dinsdag 9 januari 2001

1. Vraag van de heer Pieter De Crem tot de Minister van Landsverdediging, over "de Belgische defensieuitgaven".
2. Vraag van de heer Pieter De Crem tot de Minister van Landsverdediging, over "de inplanting van de 15^e Wing".
3. Vraag van de heer Ferdy Willems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het contract dat België eind 1998 afsloot met het Israëlische Eagle betreffende de levering van 3 UAV van het Belgisch leger".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Landsverdediging).

Commissie voor de Justitie

Dinsdag 9 januari 2001

1. Interpellatie nr. 574 van de heer Jean-Paul Moerman tot de Minister van Justitie, over "de georganiseerde misdaad".
2. Interpellatie nr. 594 van de heer Filip De Man tot de Eerste Minister, over "een eventueel cannabis-gedoogbeleid".
3. Vraag van de heer Daniel Bacquelaine tot de Minister van Justitie over "de overeenigbaarheid ingevoerd door artikel 353ter van het Gerechtelijk Wetboek".
4. Vraag van de heer Luc Goutry tot de Minister van Justitie, over "de geesteszieken en geïnterneerden".
5. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Minister van Justitie, over "het proefproject van de rechtbank van koophandel van Dendermonde om zieke bedrijven op te sporen aan de hand van de informatie van het handelsinformatiebedrijf "Graydon Belgium".
6. Vraag van de heer Tony Van Parys tot de Minister van Justitie, over "de laattijdige publicatie van de vacature van adjunct-administrateur-generaal van de Staatsveiligheid".
7. Vraag van de heer Tony Van Parys tot de Minister van Justitie, over "de inwerkingtreding van de wet tot invoering van het gebruik van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en buitengerechtelijke procedures".
8. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Minister van Justitie, over "de recente benoemingen van rechters te Brussel".
9. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Minister van Justitie, over "de leeropdrachten van magistraten".
10. Vraag van de heer Yvan Mayeur tot de Minister van Justitie, over "het gebruik van persoonlijke medische gegevens voor commerciële doeleinden".
11. Vraag van de heer Tony Van Parys tot de Minister van Justitie, over "de aanstelling van 4 magistraten belast met toezichtsoverdrachten op de federale politie".

12. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Minister van Justitie, over "de gerechtelijke stagiaires".

13. Vraag van de heer Tony Van Parys tot de Minister van Justitie, over "het uitblijven van de benoemingen van gerechtelijke directeurs".

14. Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 190, 194, 259bis-9, 259bis-10, 259octies en 371 van het Gerechtelijk Wetboek tot invoering van de artikelen 191bis en 194bis in het Gerechtelijk Wetboek en tot wijziging van artikel 21 van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de opleiding en werving van magistraten.

(Stemming over het geheel - Rgt, art. 18.4. a) bis).

(Rapporteur : de heer Karel Van Hoorebeke).

15. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot aanvulling van de wet van 30 juni 2000 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, van artikel 27 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis en van artikel 837 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de rechtspleging voor het hof van assisen te stroomlijnen.

(Stemming over het geheel - Rgt, art. 18.4. a) bis).

(Rapporteur : de heer Jo Vandeuren).

16. Projet de loi relatif à la médiation en matière familiale dans le cadre d'une procédure judiciaire - Amendé par le Sénat.

(Continuation, clôture et votes).

(Rapporteur : M. Geert Bourgeois).

Amendements de MM. Vandeurzen et Erdman.

17. Proposition de loi (MM. Fred Erdman, Hugo Coveliers, Charles Michel, Thierry Giet et Vincent Decroly et Mme Fauzaya Talhaoui) concernant le Parquet fédéral.

(Continuation).

(Rapporteur : M. Guy Hove).

Avis du Conseil d'Etat.

Avis du Conseil supérieur de la Justice.

18. Projet de loi relatif au renforcement de la protection contre le faux monnayage en vue de la mise en circulation de l'euro.

19. Proposition de loi (M. Fred Erdman) modifiant les articles 28sexies, 61ter, 61quater et 61quinquies du Code d'instruction criminelle.

20. Proposition de loi (M. Thierry Giet et consorts) relative à l'article 53, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

21. Projets et proposition de loi joints :

— Projet de loi relatif au droit de réponse et au droit d'informations.

— Projet de loi modifiant l'article 587 du Code judiciaire.

— Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Tony Van Parys, Jo Vandeurzen et Stefaan De Clerck) relative au droit de réponse et au droit d'information et modifiant l'article 587 du Code judiciaire.

(Rapporteurs : Mme Fientje Moerman et M. Jo Vandeurzen).

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Mardi 9 janvier 2001

1. Interpellation n° 604 de M. Richard Fournaux au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, sur "la crise dans le secteur agricole".

2. Question de Mme Annemie Van de Casteele à la Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, sur "les infections par la salmonelle".

3. Question de Mme Annemie Van de Casteele au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, sur "l'interdiction des farines animales dans les aliments pour animaux".

4. Question de M. Ferdy Willems au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, sur "les mesures prises suite à la situation sur les marchés à bestiaux".

5. Question de Mme Muriel Gerken au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, sur "la libéralisation des heures de fermeture des magasins".

6. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, sur "l'aide publique promise aux armateurs flamands".

7. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerken, Pierrette Cahay-André et Leen Laenens et M. Pierre Lano) modifiant la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics ainsi que l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics.

8. Proposition de loi (MM. Stefaan De Clerck, Servais Verherstraeten, Tony Van Parys et Jo Vandeurzen) instituant un Conseil du journalisme et modifiant la législation relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel en ce qui concerne le journaliste exerçant la profession à titre complémentaire.

9. Questions européennes (Rgt, art. 99bis).

10. Ordre des travaux :

— proposition d'organiser des auditions sur les réserves stratégiques de pétrole (Mmes Leen Laenens et Muriel Gerken);

— proposition d'organiser des auditions sur le rapport de la Commission "AMPERE" (M. Jean-Pol Poncelet).

16. Wetsontwerp betreffende de proceduregebonden bemiddeling in familie zaken - Geamendeerd door de Senaat.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen).

(Rapporteur : de heer Geert Bourgeois).

Amendementen van de heren Vandeurzen en Erdman.

17. Wetsvoorstel (de heren Fred Erdman, Hugo Coveliers, Charles Michel, Thierry Giet en Vincent Decroly en Mevr. Fauzaya Talhaoui) inzake het Federaal Parket.

(Voortzetting).

(Rapporteur : de heer Guy Hove).

Advies van de Raad van State.

Advies van de Hoge Raad voor de Justitie.

18. Wetsontwerp tot versterking van de bescherming tegen valsemunterij met het oog op het in omloop brengen van de euro.

19. Wetsvoorstel (de heer Fred Erdman) tot wijziging van de artikelen 28sexies, 61ter, 61quater en 61quinquies van het Wetboek van strafvordering.

20. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet c.s.) betreffende artikel 53, § 5, van de wet van 15 juni 1935 houdende het gebruik der talen in gerechtszaken.

21. Samengevoegde wetsontwerpen en -voorstel :

— Wetsontwerp betreffende het recht van antwoord en het recht van informatie.

— Wetsontwerp tot wijziging van artikel 587 van het Gerechtelijk Wetboek.

— Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Tony Van Parys, Jo Vandeurzen en Stefaan De Clerck) betreffende het recht van antwoord en het recht van informatie en tot wijziging van artikel 587 van het Gerechtelijk Wetboek.

(Rapporteurs : Mevr. Fientje Moerman en de heer Jo Vandeurzen).

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Dinsdag 9 januari 2001

1. Interpellatie nr. 604 van de heer Richard Fournaux tot de Minister van Landbouw en Middenstand, over "de crisis in de landbouwsector".

2. Vraag van Mevr. Annemie Van de Casteele tot de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de Minister van Landbouw en Middenstand, over "de salmonellabesmettingen".

3. Vraag van Mevr. Annemie Van de Casteele tot de Minister van Landbouw en Middenstand, over "het verbod op dierenmeel in veevoeders".

4. Vraag van de heer Ferdy Willems tot de Minister van Landbouw en Middenstand, over "de maatregelen genomen naar aanleiding van de toestand op de veemarkten".

5. Vraag van Mevr. Muriel Gerken tot de Minister van Landbouw en Middenstand, over "de liberalisering van de sluitingsuren van winkels".

6. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Minister van Landbouw en Middenstand, over "de belofte overheidssteun aan de Vlaamse reders".

7. Wetsvoorstel (Mevr. Muriel Gerken, Mevr. Pierrette Cahay-André, Mevr. Leen Laenens en de heer Pierre Lano) tot wijziging van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, en van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten.

8. Wetsvoorstel (de heren Stefaan De Clerck, Servais Verherstraeten, Tony Van Parys en Jo Vandeurzen) tot oprichting van een Raad voor de Journalistiek en tot wijziging van de wetgeving betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist, wat de journalist in bijberoep betreft.

9. Europese Aangelegenheden (Rgt, art. 99bis).

10. Regeling van de werkzaamheden :

— voorstel om hoorzittingen te organiseren over de strategische olievoorraden (Mevr. Leen Laenens en Mevr. Muriel Gerken);

— voorstel om hoorzittingen te organiseren over het verslag van de Commissie "AMPERE" (de heer Jean-Pol Poncelet).

Commission de l'Intérieur,
des Affaires générales et de la Fonction publique

Mercredi 10 janvier 2001

1. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) sanctionnant le recours téméraire ou vexatoire à la section d'administration du Conseil d'Etat.

(Continuation, clôture et votes).

(Rapporteur : M. Daniël Vanpoucke).

Amendements du gouvernement et de MM. Verherstraeten et Giet.

Avis du Conseil d'Etat.

2. Propositions de loi jointes :

— Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) instaurant un système fédéral d'immatriculation des bicyclettes.

Amendement de M. Verherstraeten.

— Proposition de loi (M. Arnold Van Aperen) instaurant l'immatriculation des bicyclettes et relative à la prévention des vols de bicyclettes.

Amendements de M. Van Aperen.

3. Proposition de loi (M. Stef Goris) instituant un service volontaire militaire ou non militaire.

4. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen et Mmes Trees Pieters et Greta D'Hondt) modifiant la nouvelle loi communale en ce qui concerne la mise à disposition de personnel.

5. Proposition de loi (MM. Ferdy Willems et Danny Pieters) créant la province d'Eupen-Saint-Vith et une circonscription électorale de langue allemande pour les élections de la Chambre des représentants et du Sénat.

6. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) modifiant les articles 84 et 87 de la nouvelle loi communale.

7. Questions européennes (Rgt, art. 99bis)

Proposition de directive du Conseil relative à des normes minimales pour l'octroi d'une protection temporaire en cas d'afflux massif de personnes déplacées et à des mesures tendant à assurer un équilibre entre les efforts consentis par les Etats membres pour accueillir ces personnes et supporter les conséquences de cet accueil.

8. Interpellation n° 601 de M. Gerolf Annemans au premier Ministre, sur "l'extension des compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme"

(La réponse sera donnée par la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi).

9. Questions jointes :

— Question de Mme Kristien Grauwels au Ministre de l'Intérieur, sur "les candidats demandeurs d'asile".

— Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "l'actuel afflux de demandeurs d'asile".

10. Question de M. Jean-Pierre Viseur au Ministre de l'Intérieur, sur "les leçons à tirer du scrutin électronique à Jurbise".

11. Question de M. Marcel Hendrickx au Ministre de l'Intérieur, sur "les zones de recours pour les services d'incendie".

Commission de l'Infrastructure,
des Communications et des Entreprises publiques

Mercredi 10 janvier 2001

1. Question de M. Bart Somers au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur "l'information relative au coût de revient de la mobilophonie".

2. Question de Mme Simonne Creyf au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur "l'attitude de La Poste face à des soi-disant petits problèmes de certaines catégories de la population".

3. Question de M. Jean-Pierre Grafé au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur "le retard dans l'extension du Palais de Justice de Liège".

4. Question de M. Daan Schalck au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur "la position des abonnés sociaux chez Belgacom".

5. Question de M. Olivier Chastel à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'implantation d'ABX au Bangladesh et la créance de la SNCB sur ABX".

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,
de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Woensdag 10 januari 2001

1. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot beteugeling van het tergend en roekeloos beroep bij de afdeling administratie van de Raad van State.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen).

(Rapporteur : de heer Daniël Vanpoucke)

Amendementen van de regering en van de heren Verherstraeten en Giet.

Adviezen van de Raad van State.

2. Samengevoegde wetsvoorstellen :

— Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot invoering van een federaal fietsregistratiesysteem.

Amendement van de heer Verherstraeten.

— Wetsvoorstel (de heer Arnold Van Aperen) tot invoering van de registratie van fietsen en ter preventie van fietsdiefstallen.

Amendementen van de heer Van Aperen.

3. Wetsvoorstel (de heer Stef Goris) tot instelling van een militaire of niet-militaire vrijwilligersdienst.

4. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen en Mevr. Trees Pieters en Mevr. Greta D'Hondt) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, wat de terbeschikkingstelling van het personeel betreft.

5. Wetsvoorstel (de heren Ferdy Willems et Danny Pieters) tot oprichting van de provincie Eupen-Sankt Vith en een Duitstalige kieskring voor de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.

6. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot wijziging van de artikelen 84 en 87 van de nieuwe gemeentewet.

7. Europese Aangelegenheden (Rgt, art. 99bis)

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor het verlenen van tijdelijke bescherming in geval van massale toestroom van ontheemden en maatregelen ter bevordering van een evenwicht tussen de inspanningen van de lidstaten voor de opvang en het dragen van de consequenties van de opvang van deze personen.

8. Interpellatie nr. 601 van de heer Gerolf Annemans tot de Eerste Minister, over "de uitbreiding van de bevoegdheden van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid).

9. Samengevoegde vragen :

— Vraag van Mevr. Kristien Grauwels tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de kandidaat-asielzoekers".

— Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de huidige asieltoevloed".

10. Vraag van de heer Jean-Pierre Viseur tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de lessen die dienen getrokken te worden uit de elektronische stemming te Jurbise".

11. Vraag van de heer Marcel Hendrickx tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de hulpverleningszones voor de brandweer".

Commissie voor de Infrastructuur,
het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Woensdag 10 januari 2001

1. Vraag van de heer Bart Somers tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over "de informatie rond de kostprijs van mobiel telefoneren".

2. Vraag van Mevr. Simonne Creyf tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over "de mentaliteit bij De Post in verband met zogenaamde kleine problemen van bepaalde bevolkingscategorieën".

3. Vraag van de heer Jean-Pierre Grafé tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over "de vertragen bij de uitbreiding van het gerechtsgebouw van Luik".

4. Vraag van de heer Daan Schalck tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over "de positie van de sociale abonnees bij Belgacom".

5. Vraag van de heer Olivier Chastel tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de inplanting van ABX in Bangladesh en de schuld van de NMBS op ABX".

6. Question de M. Olivier Chastel à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'amélioration du temps de parcours en chemin de fer et de la sécurisation de la ligne 124 (Charleroi-Bruxelles)".

7. Question de M. Jean-Jacques Viseur à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'intervention de l'Etat fédéral dans le déficit de l'organisation de Bruxelles 2000".

8. Question de M. Daan Schalck à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la politique de mobilité".

9. Question de M. Karel Van Hoorebeke à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la ligne ferroviaire L55 à Evergem".

10. Question de M. Daan Schalck à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les trains postaux".

Commission des Relations extérieures

Mercredi 10 janvier 2001

1. Question de M. Peter Vanhoutte au premier Ministre, sur "le contrôle des armements".

(La réponse sera donnée par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères).

2. Questions jointes :

— Question de Mme Els Van Weert au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'indemnisation des ressortissants européens dans le cas d'accidents de la circulation en Suisse".

— Question de Mme Muriel Gerkens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "les assurances suisses".

3. Interpellation n° 589 de M. Karel Pinxten au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la violation par le gouvernement de la loi sur les armes et du code de conduite européen en matière de commerce".

4. Questions jointes :

— Question de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la conférence des Nations unies sur les armes légères".

— Question de Mme Leen Laenens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la conférence de l'ONU sur les armes légères".

— Question de Mme Martine Dardenne au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la conférence des Nations unies sur les armes légères".

5. Question de Mme Leen Laenens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la situation dans les prisons turques".

6. Question de Mme Leen Laenens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la récente inculpation du général Pinochet".

7. Question de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "une brochure diffusée à l'étranger par le ministère des Affaires étrangères".

8. Interpellation n° 596 de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la situation de crise en Israël et en Palestine".

9. Question de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'information parue dans l'hebdomadaire *Humo* selon laquelle, sous la responsabilité du Ministre des Affaires étrangères, le prince héritier et son épouse ont été reçus à New York par une personne qui entretiendrait des liens étroits avec la mafia russe".

10. Interpellation n° 609 de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "le Plan Colombia".

11. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente et complétant le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

(Continuation).

(Rapporteur : M. Erik Derycke).

Amendements de MM. Bacquelaine, Henry, Harmegnies, Versnick et consorts et Van der Maelen.

6. Vraag van de heer Olivier Chastel tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de verbetering van de rijtijden per spoor en de beveiliging van de lijn 124 (Charleroi-Brussel)".

7. Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de bijdrage van de federale overheid in het verlies van de organisatie van Brussel 2000".

8. Vraag van de heer Daan Schalck tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "het mobiliteitsbeleid".

9. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de spoorlijn L55 te Evergem".

10. Vraag van de heer Daan Schalck tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de posttreinen".

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Woensdag 10 januari 2001

1. Vraag van de heer Peter Vanhoutte tot de Eerste Minister, over "de bewapeningscontrole".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken).

2. Samengevoegde vragen :

— Vraag van Mevr. Els Van Weert tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de schadeloosstelling van EU-onderdanen bij verkeersongevallen in Zwitserland".

— Vraag van Mevr. Muriel Gerkens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de Zwitserse verzekeringen".

3. Interpellatie nr. 589 van de heer Karel Pinxten tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de schending van de regeling van de wapenwet en de Europese gedragscode inzake wapenhandel".

4. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Ferdy Willems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de VN-conferentie inzake lichte wapens".

— Vraag van Mevr. Leen Laenens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de VN-conferentie inzake lichte wapens".

— Vraag van Mevr. Martine Dardenne tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de VN-conferentie inzake lichte wapens".

5. Vraag van Mevr. Leen Laenens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de toestand in Turkse gevangenissen".

6. Vraag van Mevr. Leen Laenens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de recente inbeschuldigingstelling van generaal Pinochet".

7. Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "een brochure van het Ministerie van Buitenlandse Zaken uitgegeven in het buitenland".

8. Interpellatie nr. 596 van de heer Ferdy Willems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken over "de crisistoestand in Israël-Palestina".

9. Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het bericht in het weekblad *Humo* dat in New York de kroonprins en zijn echtgenote onder verantwoordelijkheid van het Ministerie van Buitenlandse Zaken te gast waren bij iemand waarvan beweerd wordt dat hij nauwe banden onderhoudt met de Russische mafia".

10. Interpellatie nr. 609 van de heer Ferdy Willems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het Plan Colombia".

11. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie en tot aanvulling van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

(Voortzetting).

(Rapporteur : de heer Erik Derycke).

Amendementen van de heren Bacquelaine, Henry, Harmegnies, Versnick c.s. en Van der Maelen.

12. Proposition de loi (M. Geert Versnick et Mme Frieda Brepoels) relative au contrôle exercé par le parlement sur la coopération en matière de justice et d'affaires intérieures au sein de l'Union européenne.

13. Proposition de résolution (M. Guido Tastenhoye) relative à l'adoption d'un certain nombre de mesures restrictives et d'accompagnement dans la perspective de l'adhésion de plusieurs pays d'Europe orientale à l'Union européenne.

14. Proposition de résolution (M. Guido Tastenhoye) relative à l'organisation d'un référendum sur l'élargissement éventuel de l'Union européenne.
12. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois en Mevr. Frieda Brepoels) betreffende de parlementaire controle op de samenwerking inzake justitie en binnenlandse aangelegenheden binnen de Europese Unie.

13. Voorstel van resolutie (de heer Guido Tastenhoye) betreffende het nemen van een aantal begeleidende en beperkende maatregelen in het licht van de mogelijke uitbreiding van de Europese Unie met enkele Oost-Europese landen.

14. Voorstel van resolutie (de heer Guido Tastenhoye) betreffende het houden van een referendum over de mogelijke uitbreiding van de Europese Unie.

<div>SENAT DE BELGIQUE</div> <div>[2001/19003]</div> <div>Séance plénière</div> <div>Ordre du jour</div> <div>Jeudi 11 janvier 2001</div> <div>A 15 heures :</div> <div><div>1. Eloge funèbre de M. Renaat Van Elslande, Ministre d'Etat.</div><div>2. Prise en considération de propositions.</div><div>3. Questions orales.</div><div>4. Demandes d'explications :</div><div><div>a) de Mme Erika Thijs au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, sur « l'accessibilité aux médicaments dans les pays en développement »;</div><div>b) de Mme Sabine de Bethune au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, sur « la situation en Afrique centrale »;</div><div>c) de Mme Sabine de Bethune au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, sur « l'aide accordée au Burundi ».</div></div></div>		<div>BELGISCHE SENAAT</div> <div>[2001/19003]</div> <div>Plenaire vergadering</div> <div>Agenda</div> <div>Donderdag 11 januari 2001</div> <div>Om 15 uur :</div> <div><div>1. In memoriam de heer Renaat Van Elslande, Minister van Staat.</div><div>2. Inoverwegingneming van voorstellen.</div><div>3. Mondelinge vragen.</div><div>4. Vragen om uitleg :</div><div><div>a) van Mevr. Erika Thijs aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking, over « de verkrijgbaarheid van geneesmiddelen in de ontwikkelingslanden »;</div><div>b) van Mevr. Sabine de Bethune aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, over « de situatie in Centraal-Afrika »;</div><div>c) van Mevr. Sabine de Bethune aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, over « de hulp aan Burundi ».</div></div></div>	
---	--	---	--

Institutions régionales — Gewestelijke instellingen

<div>VLAAMS PARLEMENT</div> <div>[S – C – 2001/35011]</div> <div>Plenaire vergaderingen</div> <div>Agenda</div> <div>Woensdag 10 januari 2001</div> <div><div>Van 10 uur af :</div><div>Voorstel van decreet. — Beraadslaging.</div><div>Voorstel van decreet van Mevr. Patricia Ceysens c.s. houdende de inrichting van activiteiten inzake opvoedings-ondersteuning.</div><div>(Gemeenschapsaangelegenheid.)</div><div>Verzoekschrift en voorstel van resolutie. — Verslag en bespreking.</div><div>Verzoekschrift betreffende de ruimtelijke ordening en de nood aan beleidsaandacht voor kinderen en jongeren.</div><div>(Gewestaangelegenheid.)</div><div>Voorstel van resolutie van de heren Joachim Coens, Paul Wille, Bruno Tobback en Herman Lauwers en Mevr. Isabel Vertriest betreffende de ruimtelijke ordening en de nood aan beleidsaandacht voor kinderen en jongeren.</div><div>(Gewestaangelegenheid.)</div><div>Van 14 uur af :</div><div>Actuele vragen (Regl. art. 82).</div><div>Eventueel :</div><div>Voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.</div><div>Van 16 uur af :</div><div>Hoofdelijke stemmingen :</div><div><div>1. over het voorstel van decreet van Mevr. Patricia Ceysens c.s. houdende de inrichting van activiteiten inzake opvoedingsondersteuning.</div><div>(Gemeenschapsaangelegenheid.)</div><div>2. over het voorstel van resolutie van de heren Joachim Coens, Paul Wille, Bruno Tobback en Herman Lauwers en Mevr. Isabel Vertriest betreffende de ruimtelijke ordening en de nood aan beleidsaandacht voor kinderen en jongeren.</div><div>(Gewestaangelegenheid.)</div></div></div>	
--	--

3. over de met redenen omklede moties :

— van de heer Carl Decaluwe tot besluit van de op 13 december 2000 door de heer Paul Van Grembergen in commissie gehouden interpellatie tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de eventuele overname van het uitgeversbedrijf « Tijd » en de gevolgen voor de pluriformiteit van de pers in Vlaanderen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

— van de heren Julien Librecht en Pieter Huybrechts tot besluit van de op 14 december 2000 door de heer Julien Librecht in commissie gehouden interpellatie tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over politiek op school.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

— van de heren Kris Van Dijck, Frans Ramon, Lucien Suykens, Gilbert Vanleenhove en Gilbert Van Baelen tot besluit van de op 14 december 2000 door de heer Julien Librecht in commissie gehouden interpellatie tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over politiek op school.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Hoofdelijke stemmingen kunnen ook na 17 uur worden gehouden.



VLAAMS PARLEMENT

[S – C – 2001/35010]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Cultuur, Media en Sport
(Jeroen Boschzaal, 2e verdieping)

Te 10 uur :

1. Voorstel van resolutie van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen c.s. betreffende het gebruik van afkortingen en letterwoorden voor officiële en semi-officiële benamingen.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

2. Vraag om uitleg van de heer Carl Decaluwe tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de ondersteuning van het filmbeleid.

3. Voorstel van decreet van de heren Marino Keulen, Tuur Van Wallendael en Jo Vermeulen en Mevr. Margriet Hermans houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.

In geval van verhindering wordt de leden verzocht zich te laten vervangen.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Stedelijk Beleid
(Hans Memlingzaal, 2e verdieping)

Te 10 u. 15 m. :

1. Interpellatie van de heer Filip Dewinter tot de heer Johan Sauwens, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport, over mogelijke onregelmatigheden bij de Antwerpse Waterwerken.

2. Interpellatie van de heer Pieter Huybrechts tot de heer Johan Sauwens, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport, over het nieuwe sociale huurbesluit.

3. Vraag om uitleg van de heer Christian Verougstraete tot de heer Johan Sauwens, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport, over het inzakken van woningen in Nieuwpoort en de mogelijkheid tot opvang in de sociale huisvesting voor de getroffen gezinnen.

4. Vraag om uitleg van Mevr. Marleen Van den Eynde tot de heer Johan Sauwens, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport, over de verplichte opvang van asielzoekers door de OCMW's.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Economie, Landbouw, Werkgelegenheid en Toerisme
(James Ensorzaal, 2e verdieping)

Te 10 uur :

1. Vraag om uitleg van de heer Johan De Roo tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de oprichting van het « Huis van de Onderneming ».

2. Vraag om uitleg van de heer André-Emiel Bogaert tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de Europese Industrie-/Energieraad van 5 december 2000 te Brussel.

3. Vraag om uitleg van de heer Mathieu Boutsen tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de LRM gelden voor het LUC.

Te 11 uur :

4. Interpellatie van de heer Eddy Schuermans tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden, over de verhouding federale overheid-gewesten in het Airbusdossier.

5. Vraag om uitleg van de heer André-Emiel Bogaert tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden, over de aanwending van 14 miljard Europese steun voor het Vlaams onderwijs, opleiding en werkgelegenheid.

Te 14 uur :

6. Voorstel van decreet van de heren Robert Voorhamme, Bruno Tobback, Chokri Mahassine en Jacky Maes houdende terugvordering van overheidssteun van ondernemingen die de informatie- en raadplegingsprocedures in geval van collectief ontslag niet naleven.

Voortzetting van de bespreking.

7. Voorstel van decreet van de heren Robert Voorhamme, Chokri Mahassine en Jacky Maes houdende erkenning en subsidiëring van de invoegbedrijven.

Voortzetting van de bespreking.

8. Verzoekschrift van de heer Constant Verbraeken betreffende het stimuleren van investeringen in het buitenland.

Benoeming van twee verslaggevers en toelichting door de indiener.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Buitenlandse en Europese Aangelegenheden
(Valerius De Saedeleerzaal, 2e verdieping)

Van 10 u. 15 m. tot 11 uur :

1. Vraag om uitleg van de heer Jan Laurys tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden, over de ratificatie van het aanvullend protocol bij het Europees Sociaal Handvest betreffende een systeem voor collectieve bezwaarschriften.

2. Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het protocol bij de overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 30 oktober 1997.

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Openbare Werken, Mobiliteit en Energie
(Quinten Metsijszaal, 2e verdieping)

Te 10 uur en te 14 uur :

1. Interpellatie van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de toegankelijkheid van voor gehandicapten aangepaste bussen, aangekocht door De Lijn.

2. Interpellatie van de heer Pieter Huybrechts tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de verkeersstudie van de koepelvereniging van de Antwerpse havenbedrijven AGHA.

3. Interpellatie van Mevr. Veerle Declercq tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over het geluidshindermanagement op de luchthaven van Oostende.

4. Vraag om uitleg van de heer Koen Helsen tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de werken voor de verlenging van tramlijn 3 te Merksem (Antwerpen).

5. Vraag om uitleg van de heer Pieter Huybrechts tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over het Kempisch Kanaal.

6. Vraag om uitleg van de heer Dirk De Cock tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over het "Windplan Vlaanderen".

7. Vraag om uitleg van de heer Johan Malcorps tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media en tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over het negatief advies van de Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen over de heraanleg van de Leien te Antwerpen.

8. Vraag om uitleg van de heer Jos De Meyer tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de tijdelijke leefbaarheid van Doel.

Te 11 u. 45 m. :

9. Ontwerp van decreet betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Voorstel van decreet van de heer Carl Decaluwe c.s. houdende algemene bepalingen aangaande het beleid inzake mobiliteit, verkeersveiligheid en verkeersleefbaarheid.

Voorstel van decreet van de heren Bruno Tobback, Jul Van Aperen, Johan Malcorps en Jan Loones betreffende de mobiliteitsconvenants.

Voortzetting van de bespreking.

Toelichting door de indieners.

Te 14 uur :

10. Ontwerp van decreet betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Voorstel van decreet van de heer Carl Decaluwe c.s. houdende algemene bepalingen aangaande het beleid inzake mobiliteit, verkeersveiligheid en verkeersleefbaarheid.

Voorstel van decreet van de heren Bruno Tobback, Jul Van Aperen, Johan Malcorps en Jan Loones betreffende de mobiliteitsconvenants.

Voortzetting van de bespreking.

Algemene bespreking : eerste ronde.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen
(Pieter Bruegelzaal, 3e verdieping)

Te 10 uur en te 14 uur :

1. Vraag om uitleg van Mevr. Marijke Dillen tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over het jodiumtekort bij kinderen.

Vraag om uitleg van Mevr. Marijke Dillen tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de verplichte toevoeging van jodium aan het drinkwater.

2. Vraag om uitleg van Mevr. Ingrid van Kessel tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over zelfmoordpreventie.

3. Vraag om uitleg van de heer Luk Van Nieuwenhuysen tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over de campagne veilig vrijen.

4. Vraag om uitleg van de heer Kris Van Dijk tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over het aantal rusthuisbedden in de Kempen.

5. Gedachtewisseling met Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, en een afvaardiging van IPAC soa & aids-v.z.w., over het evaluatierapport 1999 van IPAC soa & aids.

Te 14 uur :

6. Gedachtewisseling met Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over de uitvoeringsbesluiten bij het decreet van 17 juli 2000 houdende wijziging van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, met het oog op het invoeren van het persoonlijke-assistentiebudget.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid
(Antoon Van Dyckzaal, 2e verdieping)

Te 10 u. 15 m. en te 13 u. 45 m. :

Hoorzitting over de visietekst van Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, "Naar een geïntegreerd gelijke kansenbeleid in het onderwijs" met deskundigen uit de sector.

Benoeming van een verslaggever.

Donderdag 11 januari 2001

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening
(Peter Paul Rubenszaal, 2e verdieping)

Te 11 uur :

1. Vraag om uitleg van de heer Pieter Huybrechts tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de vervuiling van weilanden langs de Grote Nete in Geel.

2. Vraag om uitleg van de heer André Denys tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de samenstelling van de stuurgroepen, landinrichtingscomités en projectcomités natuuriinrichtingsproject.

Te 14 uur :

3. Interpellatie van de heer Pieter Huybrechts tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de recente brief van de gemachtigde ambtenaar Stedenbouw van de provincie Antwerpen aan de eigenaars van illegale weekendverblijven en over het handhavingsbeleid in het algemeen.

4. Interpellatie van Mevr. Marleen Van den Eynde tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de opening van nieuwe asielcentra door de federale overheid in gebieden die volgens het RSV niet voor bewoning in aanmerking komen.

Vraag om uitleg van de heer Eddy Schuermans tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de mogelijke bestemmingswijziging van natuur- en recreatiegebieden in functie van het inplanten van asielcentra.

5. Vraag om uitleg van Mevr. Ria Van Den Heuvel tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de afstemming van lokale verkeersplannen en opties in de ruimtelijke ordening en het voorbeeld van de reservatiestrook voor de grote ring Antwerpen.

6. Vraag om uitleg van Mevr. Isabel Vertriest tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over het project voor een golfterrein in een overstromingsgebied.

7. Vraag om uitleg van de heer Jan Loones tot de heer Johan Sauwens, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport en tot de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media, over de Gecoro en Procoro en het statuut en de honorering van de voorzitter en de leden.

Avis divers

Verschillende berichten

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Ternat

Bijzonder plan van aanleg — Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 19 december 1998, houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, bij decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en bij decreet van 26 april 2000, hebben wij de eer u te berichten dat het ontwerp-bijzonder plan van aanleg voor de aanleg van een recreatiezone, meer bepaald voor de aanleg van hockeyvelden met de nodige infrastructuur in de deelgemeente Ternat op een strook grond gelegen tussen de Vitseroelstraat, de Steenbergstraat en de Industrielaan, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 14 juli 2000, ter inzage ligt. De plannen liggen op het gemeentehuis voor ieder ter inzage van 3 januari 2001, te 9 uur tot 1 februari 2001, te 12 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren en opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten worden, uiterlijk op donderdag 1 februari 2001, te 12 uur.

Ternat, 29 december 2000. (360)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Gesma, société anonyme,
avenue du Gui 85, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 532243 – T.V.A. 421.334.247

Assemblée générale ordinaire au siège social à 1180 Bruxelles, avenue du Gui 85, le jeudi 18 janvier 2001, à 17 heures, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant : 1. Lecture des comptes annuels. 2. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats sociaux. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Démissions et nominations statutaires éventuelles. (361)

Sepec, société anonyme,
rue de Lantin 197, 4432 Alleur

R.C. Liège 126485 – T.V.A. 416.619.651

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 18 janvier 2001, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2000. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (362)

« Jockordy », naamloze vennootschap,
Koning Albertlaan 131, 3010 Kessel-Lo

H.R. Leuven 62253 – BTW 424.599.880

Aangezien de vergadering van 28 december 2000 het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de heren aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 18 januari 2001, om 11 uur, ten kantore van notaris J.M. Bosmans, te 3000 Leuven, Kon. Leopold I-straat 46.

Dagorde :

Kennisneming van de staat van activa en passiva per 31 oktober 2000.

Wijziging van het doel.

Kapitaalverhoging door incorporatie van overgedragen winst.

Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering.

Aanpassing aan de Reparatiewet (d.d. 13 april 1995).

Overzetting van het kapitaal in euro.

Diversen. (365)

Syvera, naamloze vennootschap,
Belgiëlaan 60, 2200 Herentals

H.R. Turnhout 49583 – BTW 423.109.347

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 18 januari 2001, om 10 uur.

Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening 2000. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. (366)

R.P.D. Sobimmo,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Heurstraat 111, 3700 Tongeren

H.R. Tongeren 72204 – BTW 441.179.358

De aandeelhouders worden uitgenodigd om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op donderdag 18 januari 2001, om 19 uur, met als dagorde :

a) Rapport van de zaakvoerder.

b) Lezing van de jaarrekeningen afgesloten per 30 september 2000.

c) Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 2000 en toewijzing van de resultaten.

d) Ontlasting te verlenen aan de zaakvoerder.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering, worden gevraagd om hun aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel vijf werkdagen voorafgaandelijk aan de gewone algemene vergadering. (367)

De raad van bestuur.

Apotheek Hallynck en partners, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap, te 8780 Oostrozebeke, Veldstraat 65	
Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Kortrijk, nr. 102 BTW 427.446.633	
—	
De aandeelhouders van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap « Apotheek Hallynck en partners » met zetel te 8780 Oostrozebeke, Veldstraat 65, worden uitgenodigd tot de algemene vergadering der aandeelhouders welke zal worden gehouden op het kantoor van notaris De Keukelaere, Philippe, te 9900 Eeklo, Stationsstraat 74, op woensdag 24 januari 2001, om 11 uur, met volgende agenda :	
1. Uitdrukking van het kapitaal in euro.	
2. Kapitaalverhoging met 21 566,43 euro om het te brengen van 39 662,96 euro op 61 229,39 euro door inbreng in speciën van 24 425,25 euro vergoed door 87 nieuwe gecreëerde aandelen met een waarde van 247,89 euro per aandeel en een uitgiftepremie van 2 858,82 euro.	
Plaatsing van de uitgiftepremie op een onbeschikbare reserve.	
3. Kapitaalverhoging met 2 858,82 euro om het te brengen van 61 229,39 euro op 64 088,21 euro door incorporatie van voormelde uitgiftepremie in het kapitaal.	
3. Aanbieding aan het voorkeurrecht.	
4. Aanpassing van artikel vijf van de statuten.	
5. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten.	
De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten.	
(368)	De raad van bestuur.

Real Construct, naamloze vennootschap	
Maatschappelijke zetel : Heers, Bovelingenstraat 376A	
H.R. Tongeren 72521 – BTW 445.720.047	
—	
De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 16 januari 2001, om 14 uur, te Waremmme, rue des Fabriques 17.	
Agenda :	
Wijziging van het maatschappelijk doel.	
Teneinde aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen, worden de aandeelhouders verzocht, overeenkomstig artikel 23 van de statuten, hetzij zich in te schrijven in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij hun aandelen aan toonder neer te leggen vijf dagen vóór de dag waarop de algemene vergadering is vastgesteld, op de maatschappelijke zetel.	
(369)	De raad van bestuur.

“Cordius Invest”, naamloze vennootschap, Bevek naar Belgisch recht - I.C.B.E., Livingstonelaan 6, te 1000 Brussel	
H.R. Brussel 613510	
—	
<i>Bijeenroepingsbericht</i>	
De gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap zal op woensdag 17 januari 2001, om 11 uur, plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, 1000 Brussel, Livingstonelaan 6 (1 ^e verdieping). Zij zal beraadslagen en stemmen over de volgende agenda :	
1. Lezing van de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisoren.	

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per actief compartiment op 31 oktober 2000, wetende :	
« European Finance & Insurance », « Health Care », « Technology », « Food & Beverages », « US », « UK », « Italy », « Europe », « EMU », « EMU Small Cap », « Euro Consumer Goods » (European Consumer Goods & Services geworden), « Euro Energy » (Power Sources geworden), « Euro Services » (Telecommunication geworden), « Global High », « Spain », « Belgium », « US Large Caps », « European Large Caps », Emerging Markets », « Japan », « Emerging Europe », « European New Equity Markets », « Red Chips », « EMU Growth », « EMU Value », « European Convertible Bonds », « Euro Bonds », « Euro Long Bonds », « International Bonds », « Euro Medium Bonds », « Emerging Bonds » en « Euro Corporate Bonds ».	
Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de rekeningen goed afgesloten op 31 oktober 2000.	
3. Toewijzing van de resultaten van het boekjaar afgesloten op 31 oktober 2000.	
Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing, voor ieder compartiment, van de resultaten van het per 31 oktober 2000 afgesloten boekjaar.	
4. Vrijstelling te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisoren.	
Voorstel tot beslissing : de vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisoren voor het vervullen van hun mandaat tot 31 oktober 2000.	
5. Samenstelling van de raad van bestuur.	
Voorstel tot beslissing : de vergadering neemt acte van het ontslag van de heer Piet Verbrugge als bestuurder en bekrachtigt de benoeming door de raad van bestuur van 22 december 2000 van de heer Steven Snoeckx, Martouginlei 181, te 2930 Brasschaat, om de heer Piet Verbrugge te vervangen.	
6. Hernieuwing van het mandaat van de bestuurders voor een termijn van één jaar.	
Voorstel tot beslissing : de vergadering beslist het mandaat van de bestuurders te hernieuwen voor een termijn van één jaar, hetzij tot het einde van de jaarlijkse algemene vergadering van 2001.	
7. Diversen.	
Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen of er zich te laten vertegenwoordigen dient elke aandeelhouder zijn aandelen aan toonder ten laatste op 11 januari 2001 neer te leggen, hetzij op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, hetzij aan de loketten van de volgende banken :	
In België :	
Artesia Bank; Landbouwkrediet; VDK Spaarbank; Bacob Bank; Bank J. Van Breda & C° G.; Eural N.V.-Spaarbank.	
In Groothertogdom Luxemburg :	
Artesia Bank Luxembourg N.V.	
In Nederland :	
Banque Artesia Nederland N.V.	
In Frankrijk :	
Banque Vernes Artesia S.A.	
In Zwitserland :	
Banque Artesia (Suisse) S.A.,	
waar volmachtformulieren kunnen verkregen worden.	
De beslissingen van de algemene vergadering worden, ongeacht het aantal op de vergadering vertegenwoordigde aandelen, genomen met meerderheid van stemmen. Elk aandeel geeft recht op een aantal stemmen in evenredigheid met het gedeelte van het kapitaal dat zij vertegenwoordigt, met dien verstande dat het aandeel dat het laagste bedrag vertegenwoordigt voor één stem wordt aangerekend; er wordt geen rekening gehouden met fracties van stemmen.	
(370)	De raad van bestuur.

« Cordius Invest », société anonyme,
Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.,
avenue Livingstone 6, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 613510

Avis de convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société se tiendra le mercredi 17 janvier 2001, à 11 heures, au siège social de la société à 1000 Bruxelles, avenue Livingstone 6 (1^{er} étage), afin de délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture des rapports du conseil d'administration et des commissaires-réviseurs.

2. Approbation des comptes annuels par compartiment actif au 31 octobre 2000, à savoir :

« European Finance & Insurance », « Health Care », « Technology », « Food & Beverages », « US », « UK », « Italy », « Europe », « EMU », « EMU Small Cap », « Euro Consumer Goods » (deven European Consumer Goods & Services), « Euro Energy » (devenu Power), « Euro Services » (devenu Télécommunication), « Global High », « Spain », « Belgium », « US Large Caps », « European Large Caps », Emerging Markets », « Japan », « Emerging Europe », « European New Equity Markets », « Red Chips », « EMU Growth », EMU Value », « European Convertible Bonds », « Euro Bonds », « Euro Long Bonds », « International Bonds », « Euro Medium Bonds », « Emerging Bonds » et « Euro Corporate Bonds ».

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes de l'exercice clos le 31 octobre 2000.

3. Affectation des résultats de l'exercice clos le 31 octobre 2000.

Proposition de décision: l'assemblée accepte la proposition du conseil d'administration relative à l'affectation, pour chaque compartiment, des résultats de l'exercice clôturé le 31 octobre 2000.

4. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs par compartiment.

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs pour l'accomplissement de leur mandat jusqu'au 31 octobre 2000.

5. Composition du conseil d'administration.

Proposition de décision : l'assemblée prend acte de la démission de M. Piet Verbrugge en qualité d'administrateur, et ratifie la nomination par le conseil d'administration du 22 décembre 2000 de M. Steven Snoeckx, Martouginei 181, 2930 Brasschaat, en remplacement de M. Piet Verbrugge.

6. Renouvellement du mandat des administrateurs pour un terme d'un an.

Proposition de décision : l'assemblée décide de renouveler le mandat des administrateurs pour un terme d'un an, c'est-à-dire jusqu'à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2002.

7. Divers.

Pour être admis ou se faire représenter à l'assemblée générale, tout actionnaire doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur, le 13 janvier 2001 au plus tard, soit au siège social de la société, soit aux guichets des banques suivantes :

En Belgique :

Banque Artesia; Crédit Agricole; VDK Spaarbank; Banque Bacob; Bank J. Van Breda & C° G.; Eural S.A.-Banque d'Epargne.

Au Grand-Duché du Luxembourg :

Artesia Bank Luxembourg S.A.

Aux Pays-Bas :

Banque Artesia Nederland N.V.

En France :

Banque Vernes Artesia S.A.

En Suisse :

Banque Artesia (Suisse) S.A.

où des formules de procuration sont disponibles.

Les décisions de l'assemblée générale seront prises quel que soit le nombre de titres représentés à l'assemblée, à la majorité des voix. Chaque action confère de plein droit un nombre de voix proportionnel à la partie du capital qu'elle représente, en comptant pour une voix l'action représentant la quotité la plus faible; il n'est pas tenu compte des fractions de voix.

(370) Le conseil d'administration.

Belfrutex Belgian Fruit Export, naamloze vennootschap,
Colenstraat 11, 3840 Borgloon

H.R. Tongeren 75839 — BTW 452.707.413

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 25/01/2001 om 18 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31/08/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal door incorporatie van de reserves. 5. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in Euro. 6. Kwijting bestuurders. 7. Ontslag/benoeming bestuurders. 8. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40060)

Van Lierde Gebouwen, naamloze vennootschap,
Knoddelstraat 36, 1761 Roosdaal (Borchtlombeek)

H.R. Brussel 387168 — BTW 414.627.290

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een Bijzondere algemene vergadering die zal worden gehouden op 18/01/2001 om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. 2. Diversen. De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de Bijzondere algemene vergadering worden verzocht zich te richten naar artikel 30 van de statuten. (40061)

"Ideal Tuft", naamloze vennootschap,
Boffonstraat 3, 8710 Wielsbeke

H.R. Kortrijk 90686 — BTW 415.327.571

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt voor het Ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey te Deerlijk, Harelbekestraat 81 op donderdag 18/01/2001 om 17 uur. — Agenda : 1. Wijziging naam vennootschap in "IDEAL FLOORCOVERINGS WIELSBEKE". 2. Vervroegde verlenging duur. 3. Na kennisname verslag raad van bestuur dienaangaande, afschaffing verschillende categorieën van aandelen met aanpassing artikel 36 statuten betreffende de uitkering aan bevoorrechte aandelen. 4. Kapitaalverhoging met 99.380 frank om het kapitaal te brengen op 250.107.380 frank door opname uit de reserves voor dit bedrag, zonder creatie van aandelen. 5. Omzetting kapitaal in euro. 6. Wijziging datum jaarvergadering om deze te laten doorgaan op zes juni van elk jaar om 15 uur en voor het eerst in 2001. 7. Aanpassing van de statuten aan de van kracht zijnde vennootschappenwet met betrekking tot de zetelverplaatsing, het bestuur van de vennootschap, het toezicht op de vennootschap, de werking van de algemene vergadering en jaarvergadering, de jaarrekening. 8. Afschaffing waarborgaandelen; voorzien in de mogelijkheid voor de raad van bestuur tot uitkering interimdividenden. 9. Aanneming volledig nieuwe tekst statuten overeenkomstig de te nemen besluiten en na actualisering, en in het licht van de codificatie vennootschapswetgeving. 10. Uitvoering genomen besluiten. Volmacht. Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey op 19 december 2000 doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk kworum niet verenigd was. (40062) De raad van bestuur.

Lobema, naamloze vennootschap,
Hoge Mauw 17, 2370 Arendonk

H.R. Turnhout 78903 — BTW 457.041.828

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die op de zetel van de vennootschap zal plaatsvinden op 19/01/2001 om 10 uur. — Dagorde : Lezing jaarverslag en jaarrekening 30/09/2000. Goedkeuring van de jaarrekening. Kwijting aan de bestuurders. Benoeming bestuurders. Rondvraag. (40063)

Chaussures Myrys, société anonyme,
rue Neuve 123, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 356468

Assemblée générale extraordinaire le 19/01/2001 à 9.30 H., au l'étude du maître F. Debouche, Grand Place 28, à 7070 Le Roeulx. — Ordre du jour : 1. Modification de la date de l'exercice social (suivant article 26.). 2. Adaptation des statuts à l'euro. 3. Adaptation des statuts aux nouvelles dispositions relatives aux sociétés commerciales. 4. Nominations statutaires. 5. Elargissement de l'objet social (article 3). 6. Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire (article 20). 7. Modification des comptes annuels (article 27). (40064)

P. Bouckaert, commanditaire vennootschap op aandelen,
Ooststraat 50B, 8800 Roeselare

H.R. Kortrijk 125761 — BTW 446.303.433

De houders der effecten worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 18/01/2001 om 14 uur ter studie van notaris Ides Viaene te Roeselare, met de volgende agenda :

1. Een kapitaalverhoging met honderd tweeënzeventigduizend negenhonderd en vijf (172.905,-) frank om het te brengen van achtendertig miljoen honderd vijftigduizend (38.150.000,-) frank op achtendertig miljoen driehonderd tweeëntwintigduizend negenhonderd en vijf (38.322.905,-) frank door incorporatie van wettelijke reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

2. Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor en omzetting van het kapitaal in Euro ad negenhonderd vijftigduizend (950.000,-) Euro.

3. Ontslag statutaire zaakvoerder/benoeming opvolgend statutaire zaakvoerders.

4. Wijziging van de regeling van het bestuur en de vertegenwoordiging van de vennootschap.

5. Aanpassing van de statuten aan de codificatie van de vennootschappenwet door schrapping in de statuten van de verwijzing naar de artikelen van de huidige vennootschappenwet.

6. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten hiervoor.

7. Opdracht geven aan het college van zaakvoerders tot uitvoering van de genomen beslissingen en aan de notaris tot coördinatie van de statuten en aanstelling van bijzonder gemachtigden voor de vervulling van de formaliteiten bij het handelsregister en de Belasting over de Toegevoegde Waarde. (40065)
- De raad van bestuur.

Pisa, naamloze vennootschap,
Driekavenstraat 15, 8790 Waregem

H.R. Kortrijk 126700 — BTW 447.150.895

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 19/01/2001 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in Euro. 6. Diversen. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (40066)

"Tapernaux & Cie", société anonyme,
avenue Molière 142, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 265939

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra le 18/01/2001 à 11 heures en l'Etude du Notaire Guy Nasseaux, chaussée de Bruxelles 109, à Waterloo, avec l'ordre du jour suivant : Modification des articles 5, 6, 17, 20 (la date de l'assemblée générale), 23 (l'exercice social), 24, 24bis et 28 des statuts. (40067)

"N.V. Vercruysse Luc en partners",
naamloze vennootschap,
Lariksdrœf 4, 8020 Oostkamp-Waardamme

H.R. Brugge 70541 — BTW 429.822.638

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Francis Vlegels te Ingelmunster, Meulebekestraat nr 3, op donderdag 18/01/2001 om 18.00 uur, met volgende agenda : 1. Uitdrukking van het kapitaal in euro en het te brengen op tweeënzigduizend euro (62.000 euro), mits verhoging van het kapitaal ten belope van één miljoen tweehonderd éénenvijftigduizend en drieënzeventig komma acht frank (1.251.073,8 frank), om het te brengen van één miljoen tweehonderd vijftigduizend frank (1.250.000 frank) op twee miljoen vijfhonderd en éénduizend en drieënzeventig komma acht frank (2.501.073,8 frank), door incorporatie in het kapitaal van de beschikbare reserves van de vennootschap tot beloop van het passend bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging en de omzetting naar euro en aanpassing van artikel vijf van de statuten. 3. Aanpassing van het bedrag van het toegestaan kapitaal naar vijfhonderdduizend euro en aanpassing van artikel zes der statuten. 4. Vaststelling dat het boekjaar voortaan zal ingaan op één oktober om jaarlijks afgesloten te worden op dertig september; met aanpassing van het artikel tweeëntwintig der statuten. Het lopende boekjaar wordt verlengd tot dertig september tweeduizend en één. 5. Vaststelling dat de jaarvergadering voortaan telkenjare zal gehouden worden op de tweede zaterdag van de maand maart om negen uur; met aanpassing van het artikel negentien der statuten. 6. Wijziging van de statuten, onder meer om ze aan te passen aan de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. 7. Machtiging te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van het genomen besluit. 8. Opdracht tot coördinatie der statuten; Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. De aandeelhouders worden erop gewezen dat, gezien de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders gehouden met zelfde agenda op 05 december 2000 niet geldig heeft kunnen beslissen door het niet bereiken van het vereiste aanwezigheidsquorum, de hierbij geplande vergadering geldig zal beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. (40068)

Weygers Interieurbouw, naamloze vennootschap,
Ekkelgardenstraat 4, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 72106 — BTW 436.271.653

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 19/01/2001 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/10/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40069)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

K.U.Leuven

Voor de Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen, departement toegepaste economische wetenschappen, zoeken wij een medewerker laboratoriumoefeningen (m/v), graad 4 of 5 — VB/C/2000/56/W.

Doel van de functie.

Het ondersteunen van het ontwerp, de uitbouw en het begeleiden van studentenpractica (technische vakken, richting handelsingenieur). Het uitbouwen en coördineren van de didactische informatica-ondersteuning van de kandidatuurvakken, zodoende dat didactische hulpmiddelen zoals webcursussen, elektronisch monitaraat, zelfstudiepakketten,... beter en meer geïntegreerd kunnen worden in het onderwijs.

Opdrachten.

— De ondersteuning van het labo-handelsingenieurs.

Ondersteuning bij het ontwikkelen en aanpassen van de laboratoriumoefeningen in samenspraak met het hoofd van het labo en de titularissen van de betreffende vakken. De laboratoriumoefeningen omvatten naast de klassieke practica ook demonstraties, autonoom consulteerbare opstellingen, simulaties,...

Dit omvat onder andere :

uitzoeken en uittesten van de meest geschikte apparatuur (hardware ondersteuning);

programmeren van interfaces, simulaties, stuurprogramma's (software ondersteuning);

het opstellen van de proeven;

controle op de verrichtingen van studenten;

de nodige theoretische en praktische uitleg verschaffen.

— De didactische informatica-ondersteuning van de kandidatuurvakken.

Uitwerken en ondersteunen van web-programmatuur (webcursussen, elektronisch monitaraat,...).

Binnen de faculteit opvolgen van reeds gedane en nieuwe inspanningen met betrekking tot nieuwe leermiddelen. De verschillende initiatieven hieromtrent eventueel verder uitwerken en op een lijn brengen.

Profiel.

Kandidaten bezitten minimum een diploma hoger onderwijs van het korte type en hebben affiniteit met elektriciteit, elektronica en informatica.

Kandidaten hebben bij voorkeur enige programmeerervaring (data-acquisitietoepassingen, op web-technologie gebaseerde toepassingen).

Kandidaten kunnen vlot omgaan met studenten en kunnen zowel zelfstandig als in teamverband werken.

Kandidaten hebben een brede interesse in het didactisch aspect van praktijkbegeleiding en cursusondersteuning.

Kandidaten zijn bereid tot bijscholing.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden.

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. (016) 32 20 11, fax (016) 32 29 98.

E-mail : Ann.Schillemans@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 24 januari 2001. (371)

Voor de internationale betrekkingen van de Faculteit rechtsgeleerdheid zoeken wij een medewerker internationale relaties (m/v), graad 5 — VB/C/2000/57/W.

Doel van de functie.

Het administratief en organisatorisch ondersteunen en opvolgen van internationale uitwisselingsprogramma's voor studenten en docenten voor de licenties rechten en criminologie.

Opdrachten.

— Uitwisselingsakkoorden en algemene werking van de dienst. Het ondersteunen van de activiteiten van de faculteit in de faculteit in het kader van de verschillende uitwisselingsprogramma's, onder andere Socrates/Erasmus-programma.

Het administratief voorbereiden en opvolgen van bilaterale akkoorden tussen de verschillende partner-universiteiten.

— De begeleiding van de Belgische 2^e cyclusstudenten in het kader van uitwisselingsprogramma's.

Het informeren van kandidaat-uitwisselingsstudenten over de mogelijkheden en modaliteiten van een verblijf aan een buitenlandse universiteit en het voorbereiden, uitvoeren en opvolgen van de selectie van Leuvense studenten die naar het buitenland willen.

Het administratief verwerken van de vakkenprogramma's van de Belgische studenten, het verzamelen van hun studieresultaten en ze vertalen naar het Leuvense evaluatiesysteem.

— De begeleiding van de buitenlandse studenten.

Het verstrekken van informatie over vakkenprogramma's.

Het opstellen van de examenregeling.

— Het opstellen van de begroting en het budget.

Profiel.

Kandidaten bezitten minimum een diploma hoger onderwijs van het korte type.

Interesse en inzicht hebben in de binnen- en buitenlandse systemen van rechtsonderwijs is een pluspunt.

Kandidaten bezitten uitstekende administratieve en organisatorische vaardigheden en kunnen nauwgezet werken.

Kandidaten bezitten de nodige communicatieve vaardigheden voor het leggen van contacten met buitenlandse universiteiten.

Kandidaten kunnen zich, zowel mondeling als schriftelijk, vlot uitdrukken in het Nederlands, Engels en Frans.

Kandidaten kunnen vlot werken met verschillende PC-toepassingen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden.

Een deeltijdse (70 % of 75 %) tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. (016) 32 20 11, fax (016) 32 29 98.

E-mail : Ann.Schillemans@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 24 januari 2001. (372)

Voor de Faculteit geneeskunde, biomedische bibliotheek, zoeken wij een informaticus (m/v), graad 8 of 9 — VB/B/2000/42/W.

Doel van de functie.

Het ondersteunen, vooral door middel van informaticatoepassingen, van de campusbibliothecaris in zijn opdracht om de biomedische bibliotheek toekomstgericht uit te bouwen tot een zo efficiënt mogelijk instrument voor onderwijs, onderzoek en universitaire patiëntenzorg.

Opdrachten.

Het automatiseringsproces sturen en realiseren; de biomedische bibliotheek begeleiden in haar overgang naar een elektronische bibliotheek.

Het adviseren inzake de aankoop van zowel hardware als software-pakketten.

Samen met centrale informaticadiensten instaan voor de installatie, het onderhoud en de verdere uitbouw van het computerpark, inclusief randapparatuur en het lokaal netwerk.

Het verder informatiseren van de bibliotheektechnische en administratieve werkzaamheden.

Het realiseren van de toegang tot de elektronische informatie (zowel databanken als fulltext tijdschriften).

Het onderhouden en het verder uitbouwen van de website van de biomedische bibliotheek.

Samen met de campusbibliothecaris instaan voor de dagdagelijkse leiding van de bibliotheek en voor de ontwikkeling van opleidings-modules voor het gebruik van de bibliotheek, van de databanden en van het lokaal netwerk.

Profiel.

Kandidaten bezitten een diploma van het academisch onderwijs of van het hogeschoolonderwijs van academisch niveau en hebben relevante informatica-ervaring. Een opleiding en/of ervaring het bibliotheekwezen strekt tot aanbeveling.

Kennis van hardware, van diverse platformen (Windows, Unix), netwerkopering, internetprotocollen (TCP/IP), Web-editing, programmeertalen en de officeproducten is noodzakelijk.

Kandidaten beschikken over goede communicatieve vaardigheden.

Kandidaten zijn bereid de bibliotheektechnische werkzaamheden en de inhoudelijke aspecten van de biomedische databanken aan te leren.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden.

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur ten laste van de werkingsuitkeringen.

Afhankelijk van de kwalificaties en de relevante ervaring kan een tewerkstelling in graad 8 of graad 9 worden voorgesteld.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. (016) 32 20 13, fax (016) 32 29 98.

E-mail : Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 20 januari 2001. (373)

Algemeen Ziekenhuis Sint-Dimpna

Het A.Z. Sint-Dimpna is een dynamisch ziekenhuis in volle expansie met 295 bedden en heeft volgende voltijdse vacature :

A.Z. Sint-Dimpna (autonome verzorgingsinstelling), J.B. Stessensstraat 2, 2440 Geel :

Ziekenhuisapotheker (m/v).

Aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van een diploma van apotheker en van een certificaat van ziekenhuisapotheker;

slagen voor een aanwervingsexamen (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens deelnemen).

Kandidaten solliciteren schriftelijk vóór 1 februari 2001 t.a.v. de heer W. Verbraeken, algemeen directeur (tel. 014/57 74 20).

Informatie m.b.t. de functie-inhoud : Mevr. R. Godaert (tel. 014/57 74 49). (374)

Gemeente Zedelgem

De gemeente Zedelgem werft aan met een werfreserve voor drie jaar :

Technisch medewerker C1-C3.

U ondersteunt de industrieel ingenieur bij de voorbereiding van technische dossiers (wegenwerken, nutsvoorzieningen,...). U bent verantwoordelijk voor toezicht bij de uitvoering van werken. U bent technisch onderlegd, maar kan ook vlot overweg met administratie.

Toelatings- en aanwervingsvoorwaarden :

gedrag in overeenstemming met de eisen van de beoogde betrekking; burgerlijke en politieke rechten genieten; voldoen aan de dienstplichtwetten;

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben, ten laatste op de dag van de afsluiting van de inschrijvingen;

lichamelijk geschikt zijn;

nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten;

diploma hoger secundair onderwijs;

slagen in een aanwervingsexamen, bestaande uit een schriftelijk en mondeling gedeelte.

Indienen van kandidaturen :

De aanvragen tot deelname aan het examen dienen onder aangetekende zending uiterlijk op 31 januari 2001 verstuurd te worden (poststempel geldt als bewijs) aan het college van burgemeester en schepenen, Pater Amaat Vynckeplein 1, 8210 Zedelgem, vergezeld van een uitgebreid *curriculum vitae* en een kopie van het vereiste diploma.

Meer inlichtingen op de personeelsdienst 050/28 83 37, e-mail : gemeente@zedelgem.be. (375)

De gemeente Zedelgem werft aan met een werfreserve voor drie jaar :

Cultuurfunctionaris A1-A3.

U leidt de dienst cultuur en bent verantwoordelijk voor de uitbouw van een eigentijds cultuurbeleid. U doet dat met zin voor initiatief, gedrevenheid en creativiteit.

Bestuurssecretaris A1-A3.

U leidt de diensten bevolking en burgerlijke stand en staat ook in voor juridisch advies aan andere gemeentelijke diensten. U bent in staat een team ervaren medewerkers te motiveren en te coachen.

Toelatings- en aanwervingsvoorwaarden :

gedrag in overeenstemming met de eisen van de beoogde betrekking; burgerlijke en politieke rechten genieten; voldoen aan de dienstplichtwetten;

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

—

Tribunal de première instance de Dinant

—

L'an deux mille, le quatorze décembre, par-devant nous, A. Cozis, greffier adjoint principal du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal, Mme Dricot, Irène Marie Thérèse Roger Ghislaine, née à Dourbes le 11 avril 1954, divorcée de M. De Vleeschauwer, Luc, demeurant et domiciliée à Gerpinnes, square de Bertransart 15, agissant tant en nom personnel qu'en sa qualité de mère et administratrice légale des biens et de la personne de sa fille mineure : De Vleeschauwer, Jenny Murielle Micheline, née à Charleroi le 23 avril 1985, domiciliée et demeurant avec sa mère à Gerpinnes, laquelle, faisant choix de la langue française, nous a déclaré, tant en son nom personnel qu'au nom de sa fille mineure, préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de Dricot, Michel Charles Fernand Albert Mariette Gillain, né à Dourbes le 13 juillet 1951, célibataire, en son vivant domicilié à Couvin (Petigny), rue Culot Haut 68, et décédé à Chimay le 28 septembre 2000.

Dont acte, que la comparante a signé avec nous, greffier adjoint principal, après lecture faite.

(Signé) A. Cozis; Dricot, Irène.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Jean-Louis Dineur, notaire, avenue de la Libération 46, à 5660 Couvin.

Le greffier adjoint principal, (signé) A. Cozis. (377)

—

L'an deux mille, le mercredi 20 décembre, par-devant nous, Marcel Focan, greffier du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal, Mme Mahy, Rose-Marie, née à Namur le 28 septembre 1965, domiciliée à 5575 Patignies, rue du Circuit 7, agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité de mère et tutrice légale de sa fille mineure : Mallien, Margaux, née à Libramont le 4 août 1992, et domiciliée avec sa mère, laquelle faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de Mme le juge de paix du canton de Gedinne en date du 22 novembre 2000, et dont extrait conforme restera annexé au présent acte, nous a déclaré, tant en son nom personnel qu'au nom de sa fille mineure préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur dévolue par le décès de M. Mallien, Roland, né à Namur le 17 août 1964, en son vivant domicilié à Patignies, rue du Circuit 7, et décédé à Bièvre en date du 21 septembre 2000.

Dont acte, que la comparante a signé avec nous, greffier, après lecture faite.

(Signé) M. Focan; R.-M. Mahy.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Mme Mahy, Rose-Marie, rue du Circuit 7, à 5575 Patignies.

Pour copie conforme délivrée à Mme Mahy, R.-M. : le greffier en chef, (signé) Georgette Feret. (378)

Tribunal de première instance de Nivelles

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 22 décembre 2000 :

M. Tre, Adolphe François Constant, né à Molenbeek-Saint-Jean le 13 avril 1937 et domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Jules Vieujeant 17;

M. Tre, Pierre Maurice Sylvain, né à Uccle le 4 février 1946, et domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Jules Delhaize 51,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Tre, Joseph Henri, né à Molenbeek-Saint-Jean le 14 juillet 1938, de son vivant domicilié à Chastre, Venelle des Genêts 1/140, et décédé le 3 novembre 2000 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Timmermans, notaire, de résidence à 1082 Bruxelles, avenue Josse Goffin 16.

Nivelles, le 22 décembre 2000.

Pour copie conforme de la déclaration : le greffier-chef de service, (signé) Ph. Foucart. (379)

—

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an deux mil, le vingt-neuf décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Hector Watelet, greffier en chef, a comparu : Mme Casapenta, Rita, née à Charleroi le 17 janvier 1953, de nationalité italienne, domiciliée à Beuzet, rue Charles Prévot 13, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur : Pauletig, Audrey, née à Charleroi le 27 février 1984, de nationalité belge, domiciliée avec sa mère, reconnue par M. Pauletig, Primo, et ce dûment autorisée par le conseil de famille, tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Gembloux, M. Pierre-Yves Massart, en date du 21 décembre 2000, laquelle comparante a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Pauletig, Primo, domicilié en son vivant à Beuzet (Gembloux), rue Charles-Prévot 13, et décédé à Namur en date du 18 septembre 2000.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Hector Watelet, greffier en chef.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Patrick Bioul, notaire, allée des Marronniers 16/16, 5030 Gembloux.

Namur, le 29 décembre 2000.

Le greffier en chef, (signé) Hector Watelet. (380)

—

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille, le vingt-huit décembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Vervoir, Brigitte, née à Liège le 27 décembre 1962, domiciliée à 4000 Liège, rue des Héros 68, laquelle comparante a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Vervoir, Théodore, né à Liège le 23 novembre 1940, de son vivant domicilié à Liège, rue de Campine 87, et décédé le 22 décembre 2000 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Marylise Wera, avocat, rue de Sclessin 15-17, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Diederens. (381)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord	
—	
Tribunal de commerce de Charleroi	
—	
Par jugement du 20 décembre 2000, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a autorisé le transfert partiel de l’entreprise, Carrosserie industrielle de Charleroi, société anonyme, dont le siège social est sis à Fleurus, Zoning industriel de Martinroux, à savoir les activités de carrosserie industrielle traditionnelle et frigorifique.	
Le greffier, (signé) Ch. Ghislain.	(382)

Faillite – Faillissement	
—	
Tribunal de commerce de Bruxelles	
—	
Par jugement du 19 décembre 2000, la faillite de la S.A. Macho avec siège social à 1040 Bruxelles, Rondpoint Schuman 6 (R.C. Bruxelles A102049 — T.V.A. 448.528.493) a été clôturée à défaut d’actif.	
La société faillie fut déclarée non excusable.	
Pour extrait conforme : (signé) Lodewijk De Mot, curateur.	(383)
—	
Rechtbank van koophandel te Brussel	
—	
Bij vonnis van 19 december 2000 werd het faillissement van de N.V. Macho met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Rondpunt Schuman 6 (H.R. Brussel A102049 — BTW 448.528.493) afgesloten bij gebrek aan actief.	
De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.	
Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator.	(383)
—	
Tribunal de commerce de Bruxelles	
—	
Par jugement du 19 décembre 2000 la faillite de la S.P.R.L. Dema Construct avec siège social à 1140 Bruxelles, place Jan De Paduwa 15, 3e étage (R.C. Oudenaarde 39888 — T.V.A. 451.993.670) a été clôturée à défaut d’actif.	
La société faillie fut déclarée non excusable.	
Pour extrait conforme : (signé) Lodewijk De Mot, curateur.	(384)
—	
Rechtbank van koophandel te Brussel	
—	
Bij vonnis van 19 december 2000 werd het faillissement van de B.V.B.A. Dema Construct met maatschappelijke zetel te 1140 Brussel, Jan De Paduwaplaats 15, 3e verdieping (H.R. Oudenaarde 39888 — BTW 451.993.670) afgesloten bij gebrek aan actief.	
De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.	
Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator.	(384)
—	

Tribunal de commerce de Bruxelles	
—	
Par un jugement du 19 décembre 2000 la faillite de la S.P.R.L. Bistro avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de la Presse 4 (R.C. Bruxelles A3663 — T.V.A. 451.987.633) a été clôturée à défaut d’actif.	
La société faillie fut déclarée non excusable.	
Pour extrait conforme : (signé) Lodewijk De Mot, curateur.	(385)
(Pro deo)	
—	
Rechtbank van koophandel te Brussel	
—	
Bij vonnis van 19 december 2000 werd het faillissement van de B.V.B.A. Bistro met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel Drukpersstraat 4 (H.R. Brussel A3663 — BTW 451.987.633) afgesloten bij gebrek aan actief.	
De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.	
Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator.	(385)
(Pro deo)	
—	
Cour d’appel de Liège	
—	
Par arrêt du 21 décembre 2000, la cour d'appel de Liège a réformé le jugement du 2 novembre 1999, prononcé par le tribunal de commerce de Liège qui avait déclaré close, pour absence d’actif, la faillite ouverte par jugement du 5 mars 1999, à charge de M. Alain De Gend, domicilié à 4020 Liège, rue de Spa 7, R.C. Liège 199046, T.V.A. 598.638.072, et qui avait rejeté la tierce opposition formée par le failli en déclarant celui-ci inexcusable.	
L’arrêt déclare le failli excusable.	
Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège.	(386)
—	
Tribunal de commerce de Liège	
—	
Par jugement du 19 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de la S.C.R.L. Euro-Parts Distribution, ayant son siège social rue de Huy 158, à 4317 Faimés, R.C. Liège 161988, et déclaré la société faillie inexcusable.	
Le curateur, (signé) Me Corneille Bastjaens, avocat, avenue de l’Observatoire 211/11, à 4000 Liège-1.	(387)
—	
Par jugement du 5 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d’actif, la faillite prononcée en date du 6 mars 2000, à charge de S.A. RL Soft, rue du Tige 13, à 4040 Herstal, siège d’exploitation : idem, R.C. Liège 167914.	
La faillie a été déclarée inexcusable.	
Les curateurs désignés dans cette faillite étaient : Mes Michel Mersch; Yves Godfroid, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.	
Un curateur, (signé) Y. Godfroid.	(388)
(Pro deo)	
—	
Par jugement du 5 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d’actif, la faillite prononcée en date du 14 septembre 1999, à charge de S.P.R.L. Gesko, place des Guillemins 17, à 4000 Liège, siège d’exploitation : idem, R.C. Liège 169802.	
La faillie a été déclarée inexcusable.	
Les curateurs désignés dans cette faillite étaient : Mes Michel Mersch; Yves Godfroid, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.	
Un curateur, (signé) Y. Godfroid.	(389)
(Pro deo)	

Par jugement du 5 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d’actif, la faillite prononcée en date du 13 mars 2000, à charge de la S.P.R.L. Multi-Food Partners Corporation, rue Visé Voie 1, à 4000 Liège, siège d’exploitation : idem, R.C. Liège 197325.

La faillie a été déclarée inexcusable.

Les curateurs désignés dans cette faillite étaient : Mes Michel Mersch; Yves Godfroid, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Un curateur, (signé) Y. Godfroid. (Pro deo) (390)

Par jugement du 28 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. TJ Car Montage, « Nokia Store », ayant son siège social rue Saint-Michel 4, B20, 4000 Liège-1, R.C. Liège 197784, T.V.A. 402.323.237.

Activité principale : exploitation d’un commerce de gros et de détail en appareils et matériel de téléphonie, en appareils et matériel électroniques.

Date du début de l’activité commerciale : le 20 mai 1997.

Juge-commissaire : M. Jacques Thomas.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 6 février 2001, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 1^{er} février 2001 au plus tard au greffe du tribunal de commerce.

Les curateurs, (signé) Mes Michel Mersch et Yves Godfroid, avocats, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (Pro deo) (391)

Par un jugement du 28 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.C.R.L. T.A.A., établie et ayant son siège social à 4460 Grâce-Hollogne, rue Toutes Voies 5, R.C. Liège 177595, avec date du début des opérations commerciales le 26 août 1991, pour les activités suivantes : intermédiaire commercial (agent autonome), T.V.A. 445.250.091.

Juge-commissaire : M. Guy Brundseaux.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 6 février 2001, à 9 h 30 m, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, 4000 Liège.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de créances dans les trente jours à compter du présent jugement.

Les curateurs, (signé) Mes Sophie Bertrand et André Tihon, En Féronstrée 23/013, à 4000 Liège. (392)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 26 décembre 2000, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite la S.P.R.L. Iozwik, exploitant le commerce sous la dénomination « Taverne de la Place », dont le siège est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, place Albert I^{er} 27, R.C. Charleroi 196576, T.V.A. 466.570.790.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Curateur : Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19, tél. : 071/31 36 28.

Juge-commissaire : M. Troch.

Le tribunal a fixé :

la date provisoire de cessation des paiements au 22 décembre 2000;

la date limite pour le dépôt des déclarations de créance au 23 janvier 2001;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 20 février 2001, à 8 h 30 m du matin, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 26 décembre 2000. L’huissier commis est Me Eric Cansse, de résidence à 6030 Marchienne-au-Pont, route de Beaumont 140.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michèle Adnet. (393)

Par jugement prononcé le 19 décembre 2000 par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Age Com, dont le siège social était sis chaussée de Lodelin-sart 273, à 6060 Gilly, déclarée en faillite par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi le 23 novembre 1998 sous la curatelle de Me John Jaumain, avocat, rue de la Science 44, à 6000 Charleroi, sont closes pour insuffisance d’actifs et qu’il n’y a pas lieu à accorder l’excusabilité de la faillie.

(Signé) John Jaumain, curateur. (Pro deo) (394)

Par jugement de la première chambre commerciale de Charleroi en date du 19 décembre 2000, a été clôturée, pour insuffisance d’actif, la faillite de la S.P.R.L. Zamo, avenue de l’Europe 3, à 6000 Charleroi, R.C. Charleroi 178610.

Le pro deo a été accordé.

Pour extraits conformes : (signé) Eric Massin, curateur. (395)

Par jugement du 5 décembre 2000 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi ont été déclarées closes les opérations de la faillite de S.P.R.L. Top Affaires, rue des Hauchies 10, 6060 Gilly, déclarée par jugement du 7 septembre 1998.

Le tribunal a dit n’y avoir lieu à excusabilité de la société faillie.

Le tribunal a ordonné la publication par extrait au *Moniteur belge*.

Le tribunal n’a pas accordé la gratuité en vue de la publication.

Le curateur, (signé) Pierre Jandrain. (396)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 27 décembre 2000, le tribunal de commerce d’Eupen a déclaré la faillite de Hardt, Joseph, né le 19 mars 1961 à Moresnet, domicilié Vervierser Straße 84, à 4700 Eupen, R.C. Eupen 53438, Herbesthaler Straße 299, à 4700 Eupen, exerçant cependant son commerce à son domicile Vervierserstraße 84, 4700 Eupen, sous la dénomination « Hardt Electronics », T.V.A. 650.262.264, pour le commerce de détail en système de sécurité et d’alarme, y compris le placement,...

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me Magali Pirard, avenue de Spa 41, 4800 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le vendredi 23 février 2001, à 9 heures, au greffe du tribunal de commerce d’Eupen, rue d’Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Le curateur, (signé) M. Pirard. (397)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 27. Dezember 2000 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis der Hardt, Joseph, geboren am 19. März 1961 zu Moresnet, wohnhaft Vervierser Straße 84, in 4700 Eupen, H.R. Eupen 53438, Herbesthaler Straße 299, in 4700 Eupen, jedoch effektiv Handel treibend am Wohnsitz Vervierserstraße 84, 4700 Eupen, unter der Bezeichnung «Hardt Electronics», MWSt. 650.262.264, Haupttätigkeit : Einzelhandel in Sicherheits- und Alarmsystemen sowie deren Installation,... verkündet.

Konkursrichter : Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter : Rechtsanwältin Magali Pirard, avenue de Spa 41, 4800 Verviers.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der Forderungen : am Freitag, dem 23. Februar 2001, um 9 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, in 4700 Eupen.

Der Konkursverwalter, (Gez.) M. Pirard. (397)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 28 décembre 2000, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Claudy Beguin, dont le siège social est établi à Lesve, rue Roland 35, et le siège d'exploitation se trouvant en fait à 5170 Bois-de-Villers, rue Jules Borbouse 50, ayant pour activité le commerce de gros en fournitures générales pour boucherie et charcuterie, sauf les matières premières, R.C. Namur 68748, T.V.A. 453.920.408.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 1^{er} octobre 2000, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. De Laminne de Bex, Ludovic, juge consulaire.

Curateur : Me Dancot, Véronique, avenue Cardinal Mercier 44, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 22 février 2001, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (398)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis d.d. 29 december 2000, werd, op bekentenis, uitgesproken het faillissement van de GCV Busschaert Trading Corporation, in vereffening, kleinhandel in textielwaren, met maatschappelijke zetel gevestigd te Sint-Niklaas, Onze-Lieve-Vrouwplein 22, H.R. Sint-Niklaas 42819.

Staking van betaling werd vastgesteld : op 29 december 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : uiterlijk op 29 januari 2001, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 14 februari 2001, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Antoine Callaert.

Curatoren : Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30, en Mr. Lieven D'Hooghe, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57.

Voor uittreksel : de curatoren, (get.) D. De Clercq. (399)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Faillissement Welters, Hubertus Mathieu, handelaar, geboren te Maastricht (Nederland) op 21 mei 1950, voorheen wonende te 3620 Lanaken, Brugstraat 44a, thans wonende te 6218 VN Maastricht (Nederland), Banruwe 61.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 21 december 2000, werd het faillissement van de heer Welters, Hubertus Mathieu, gesloten verklaard bij vereffening.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curatoren, (get.) A.M. & J. Scheepers. (400)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 28 december 2000 werd failliet verklaard Joenic Bouillon B.V.B.A., met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8480 Eernegem, Stationsstraat 170, H.R. Oostende 48806, BTW 447.946.592.

Precisering in zake de handelsactiviteiten : kleinhandel in voedings- en huishoudelijke artikelen onder de benaming « Unic ».

Hetzelfde vonnis bepaalt de datum van de aanvang van de staking van betaling op de datum van de uitspraak van het faillissement.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend zijn alvorens 27 januari 2001 en het proces-verbaal van verificatie ervan wordt afgesloten in dezelfde rechtbank, gelegen aan het Canadaplein, ter zitting van 7 februari 2001, om 11 u. 45 m.

De curator, (get.) Paul Daems, advocaat te Oostende, Leopold III-laan 15. (401)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 20 december 2000, werd het faillissement van Prosper Goderis, voorheen wonende te 8420 De Haan, Pater Vandemoerelaan 59, en thans te 8450 Bredene, Brusselstraat 10/301, H.R. Oostende 26735, door vereffening gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Johan Mermuys. (402)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, d.d. 20 december 2000, werd het faillissement van de heer Filip Van Coillie, metaalbewerker, geboren te Brugge op 5 december 1966, destijds wonende te 8200 Brugge, K.K. Theodoorstraat 23, H.R. Brugge 74459, gesloten verklaard door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curatoren, (get.) Martine Van Elslander en Pierre Ronse. (403)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, d.d. 20 december 2000, werd het faillissement van B.V.B.A. Toba, met zetel te 8380 Zeebrugge (Brugge), Vismijnstraat 31-33, H.R. Brugge 86437 (ODC), gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curatoren, (get.) Martine Van Elslander en Pierre Ronse. (404)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, d.d. 20 december 2000, werd het faillissement van de heer Freddy Dekeyser, geboren te Gistel op 26 augustus 1945, wonende te 8460 Westkerke, Brugsesteenweg 57, H.R. Brugge 62062, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Paul Demaegdt. (405)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, d.d. 20 december 2000, werd het faillissement van C.V. Pluspunt, met zetel te 8420 De Haan, Van Eycklaan 1, H.R. Antwerpen 254449, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Paul Demaegdt. (406)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 6 december 2000, werd het faillissement van de C.V. Publi Van E, met zetel te 8730 Beernem, Wagenmakerstraat 10, H.R. Brugge 70455, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curatoren, (get.) Yves en Marc Castermans. (407)

Bij vonnis van 20 december 2000 van de rechtbank van koophandel te Brugge werd het faillissement van de B.V.B.A. Joka-Trans, met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Zwijnstraat 3A, bus 11, in falingsverklaard door zelfde rechtbank bij vonnis d.d. 23 september 1999, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig attest : de curator, (get.) L. Verbeke. (408)

Bij vonnis van 20 december 2000 van de rechtbank van koophandel te Brugge werd het faillissement van de B.V.B.A. Firice, met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Zwijnstraat 3A, bus 11, in falingsverklaard door dezelfde rechtbank bij vonnis d.d. 23 september 1999, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig attest : de curator, (get.) L. Verbeke. (409)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 28 december 2000, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd Panebo B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te 3500 Hasselt, Pietelbeekstraat 35, H.R. Hasselt 94187 (begindatum handelsactiviteiten : 1 januari 1997), BTW 400.985.705, aard van de handelsactiviteiten : schrijn- en timmerwerken, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84, en Mr. Patrick Vanhoutvin, advocaat te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jobstraat 246.

Datum staking van betalingen : op 1 december 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 18 januari 2001.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 1 februari 2001, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs; Patrick Vanhoutvin. (Pro deo) (411)

Bij vonnis d.d. 28 december 2000, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd Mova Enterprises B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te 3980 Tessenderlo, Gerhagenstraat 2/3, H.R. Hasselt 94542 (begindatum handelsactiviteiten : 24 februari 1997), BTW 680.123.161, aard van de handelsactiviteiten : schrijnwerkerij ramen en deuren, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84, en Mr. Patrick Vanhoutvin, advocaat te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jobstraat 246.

Datum staking van betalingen : op 28 december 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 18 januari 2001.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 1 februari 2001, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs; Patrick Vanhoutvin. (Pro deo) (412)

Bij vonnis d.d. 28 december 2000, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd B.V.B.A. K.M. Invest, met zetel gevestigd te 3800 Sint-Truiden, Luikersteenweg 237, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84, en Mr. Patrick Vanhoutvin, advocaat te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jobstraat 246.

Datum staking van betalingen : op heden.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 18 januari 2001.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 1 februari 2001, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs; Patrick Vanhoutvin. (Pro deo) (413)

Bij vonnis d.d. 28 december 2000, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd B.C.D. N.V., met maatschappelijke zetel gevestigd te 3800 Sint-Truiden, Schepen Dejonghstraat 1/3, H.R. Hasselt 102361, BTW 454.832.703, aard van de handelsactiviteiten : verbruikssalon, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84, en Mr. Patrick Vanhoutvin, advocaat te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jobstraat 246.

Datum staking van betalingen : op 27 oktober 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 18 januari 2001.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 1 februari 2001, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs; Patrick Vanhoutvin. (Pro deo) (414)

Bij vonnis d.d. 28 december 2000, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd Paulissen, Luc, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 6 november 1966, wonende te 3400 Landen, Stationsstraat 47/1, met uitbating te 3800 Sint-Truiden, Luikersteenweg 209, H.R. Hasselt 97253 (begindatum handelsactiviteiten : 22 oktober 1997), BTW 697.285.587, aard van de handelsactiviteiten : brandstofhandelaar-schoonheidssalon, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84, en Mr. Patrick Vanhoutvin, advocaat te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jobstraat 246.

Datum staking van betalingen : op 14 december 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 18 januari 2001.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 1 februari 2001, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs; Patrick Vanhoutvin. (Pro deo) (415)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis, in datum van 28 december 2000, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Victor Homes B.V.B.A., Prins Boudewijnlaan 86, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 331887, BTW 463.447.687, uitgesproken op 24 augustus 2000, op 6 maart 2000 teruggebracht.

De curator, Kips, Marc, Elisabethlaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen). (Pro deo) (416)

Bij vonnis, in datum van 28 december 2000, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Feniks B.V.B.A., Kaai 214-216, Rostockweg 1, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 330086, BTW 463.747.102, uitgesproken op 21 maart 2000, op 1 november 1999 teruggebracht.

De curator, Mattheessens, Pieter, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (417)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis, in datum van 28 december 2000, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Verelst, Paul Karel Elza, geboren te Berchem op 22 mei 1958, onder de naam « Pâtisserie Isabelle », Jan Denucestraat 319, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 262820, uitgesproken op 3 juli 2000, op 3 januari 2000 teruggebracht.

De curator, Verstrecken, Elisabeth, Amerikalei 50, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (418)

Bij vonnis in datum van 2 januari 2001 is The World of Images B.V.B.A., Otto Veniusstraat 13, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 321144, BTW 459.102.681, kleinhandel in boeken, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Joukes, Robert.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 januari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 februari 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Roy, Xavier. (Pro deo) (419)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 26 december 2000, werd het faillissement B.V.B.A. DLD Trans, met zetel te 3020 Herent, Tildonksesteenweg 60, H.R. Leuven 96667, BTW 460.492.058, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (420)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 26 december 2000, werd het faillissement Thirry, Yvan, handelaar, geboren te Dendermonde op 1 augustus 1965, publiciteitsonderneming, onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, H.R. Leuven 92067, BTW 733.360.580, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (421)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 26 december 2000, werd het faillissement B.V.B.A. Subby, met zetel te 3140 Keerbergen, Mechelsebaan 122, met uitbating te Mechelen, G. de Stassartstraat 55, kleinhandel in natuurvoeding, H.R. Leuven 98227, BTW 461.802.746, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (422)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant ordonnance prononcée le six novembre deux mille, la deuxième chambre du tribunal de première instance séant à Mons, a homologué le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Christian Emile Robert Dehon, né à Quévy-le-Petit le vingt-quatre mai mil neuf cent trente-neuf, et son épouse, Mme Micheline Rufin, née à Goegnies-Chaussée le dix-huit juin mil neuf cent trente-huit, domiciliés ensemble à Quévy (Quévy-le-Petit), rue du Neuf Novembre 3.

Le contrat de mariage modificatif contient apport au patrimoine commun d'un immeuble propre à M. Christian Dehon, ainsi que de tout immeuble dont il deviendrait propriétaire ultérieurement par succession.

(Signé) Laurent Delcroix, notaire. (423)

Suivant ordonnance prononcée le six novembre deux mille, la deuxième chambre du tribunal de première instance séant à Mons, a homologué le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre Joseph Twahirwa, né à Rambura (Rwanda) le vingt-deux décembre mil neuf cent quarante-cinq et son épouse, Mme Louise Kashirahamwe Mutimukeye, née à Kayanza (Burundi) le vingt-deux mars mil neuf cent soixante, domiciliés ensemble à Mons (Obourg), rue Sainte Appoline 40.

Le contrat de mariage modificatif contient adoption du régime de la séparation de biens, conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil.

(Signé) Laurent Delcroix, notaire. (424)

Bij verzoekschrift van eenentwintig december tweeduizend hebben de heer Guido Jozef Vandamme, kippenkweker, geboren te Roeselare op twee mei negentienhonderd tweeënzestig, en zijn echtgenote, Mevr. Nele Rita Maeckelbergh, bediende, geboren te Diksmuide op één november negentienhonderd negenenzestig, samenwonende te Hout-hulst, Kapellestraat 6, gehuwd onder het wettelijk stelsel, aan de rechtbank van eerste aanleg te Veurne homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Himpe, te Ieper, op eenentwintig december tweeduizend, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Guido Vandamme-Nele Maeckelbergh hebben geen kinderen.

(Get.) G. Vandamme; N. Maeckelbergh. (425)

Bij verzoekschrift van 18 december 2000 hebben de echtgenoten, de heer Soenen, Erwin Stefaan Cornelius, landbouwer-veehandelaar, geboren te Ieper op 30 mei 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Hindryckx, Ann Heidi, bediende, geboren te Assebroek op 7 januari 1968, beiden wonende te 8920 Langemark (Poelkapelle), Bruggestraat 37, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Ieper een verzoek ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Marc Coudeville, te Oostende, op 15 december 2000.

(Get.) M. Coudeville, notaris. (426)

Bij vonnis van 6 november 2000, uitgesproken door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven werd de akte gehomologeerd, verleden voor Mr. Willy Geelen, alsdan notaris te Landen, op 14 september 1999, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel (inbreng van een onroerend goed) tussen de heer Crabbé, Marc Maria Cyrille, vrachtwagenbestuurder, geboren te Sint-Truiden op 24 september 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Vandermeeren, Viviane Josephine Julia, huisvrouw, geboren te Sint-Truiden op 24 september 1964, gedomicilieerd te Linter (3350 Neerhespen), Achter het Dorp 14.

Landen, 28 december 2000.

(Get.) Georges Brandhof, notaris. (427)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper op negentien september tweeduizend, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Lucien Reheul, gepensioneerd, geboren te Luzancy (Seine et Marne, Frankrijk) op achtentwintig november negentienhonderd zesentwintig, en zijn echtgenote, Mevr. Alma Godelieva Maria Viaene, gepensioneerd, geboren te Langemark op zes juli negentienhonderd eenendertig, samenwonende te Langemark, Zonnebekestraat 68, verleden voor het ambt van notaris Werner Coudyzer, te Langemark, op dertien juni tweeduizend, gehomologeerd.

(Get.) Werner Coudyzer, notaris te Langemark. (428)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, d.d. 7 november 2000, werd de akte, verleden voor notaris Christian De Vos, te Brugge, op 24 augustus 2000, gehomologeerd.

Bij deze akte hebben de heer Lutin, Jean Pierre André, en zijn echtgenote, Mevr. Verhaeghe, Martine Imelda, samenwonende te 8340 Damme (Moerkerke), Waterhoek 2A, het stelsel van de wettelijke

gemeenschap aangenomen, en inbreng gedaan in het gemeenschappelijk vermogen van de goederen die hen tot op heden persoonlijk of in onverdeeldheid toebehoorden en dit gemeenschappelijk vermogen voor het geheel en in volle eigendom aanbedeeld aan de langstlevende der echtgenoten.

Namens de echtgenoten Lutin-Verhaeghe : (get.) Christian De Vos, notaris. (410)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Par décision du tribunal civil de Liège du 19 décembre 2000, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Mazzone, Giuseppe Giovanni, né à Glain le 24 septembre 1945, célibataire, de son vivant domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue des Grands Champs 30/A, et décédé à Liège le 9 septembre 1999.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (429)

—

Bij beschikking d.d. 21 december 2000 van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Inge Vandenbroucke, advocaat te 8500 Kortrijk, Groeningestraat 33, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Wim Catteeuw, geboren te Roeselare op 4 januari 1972, in leven wonende te Moorsele, Secretaris Vanmarckelaan 20/1, en overleden te Menen op 6 juni 1999.

Aangifte van schuldvordering dienen binnen de drie maand na publicatie ten kantore te zijn ontvangen.

(Get.) Inge Vandenbroucke, advocaat. (430)

—

Bij beschikking uitgesproken in raadkamer door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 21 december 2000, werd Mr. Etienne De Ridder, advocaat te Mechelen, met kantoor Leopoldstraat 29, benoemd als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Joannes Heylen, geboren te Westerlo op 22 mei 1922, en overleden te Heist-op-den-Berg op 12 februari 2000, laatst wonende voor zover gekend te 2221 Heist-op-den-Berg, Kleine Steenweg 34.

Alle schuldeisers worden verzocht bij aangetekend bericht aan ondergetekende op het adres bovenvermeld hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van huidige publicatie.

Mechelen, 2 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. De Ridder. (431)